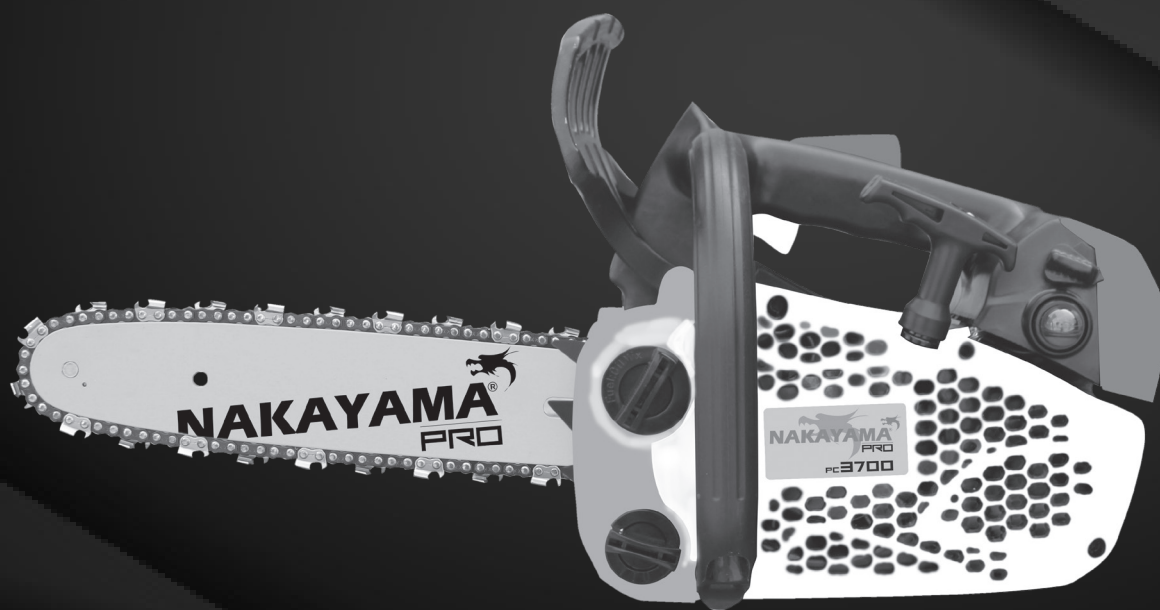


NAKAYAMA[®]



PRO

Shaping outdoor life.



PC3700

ART NO: 049227

v2.2

EN FR

IT EL

BG SL

HU RO



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR



INTRODUCTION

This manual indicates the rules for the safe operation, correct use, maintenance and servicing of your chainsaw. Strictly follow these instructions for good operating conditions and a long service life.

It is important to understand all safety precautions fully before using your chainsaw. Misuse of the chain saw can cause serious physical injury.

This chainsaw is designed for cutting wood or wood byproducts. Do not cut solid metal, sheet metal, plastic or and other non-wood materials.


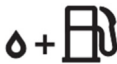


















If there is any section of this Manual that you cannot fully understand, please contact your local dealer.

Keep this operator’s manual for future reference.

In case this unit is borrowed, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine.

Warning: Some national regulation can restrict the use of the machine. Please refer to the local regulation before use.

SYMBOLS

	Carefully read the operator’s manual.		Fuel and oil mixture.
	WARNING / DANGER. The acts described can lead to serious personal injury or death.		Chain oil fill.
	Indicates prohibited actions.		Chain oil adjustment.
	Potentially hazardous situation, may result in injury.		Emergency stop.
	Only people who have the relevant training and competence can use the chainsaw.		Carburetor adjustment - Low speed mixture.
	Always use both hands when using the chainsaw. One handed operation can lead to serious injury.		Carburetor adjustment -High speed mixture.
	WARNING! Kickback hazard!		Carburetor adjustment – Idle speed mixture.
	Always wear appropriate ear, eye and head protection.		Indicates tips for use, care and maintenance of the unit.
	Always wear appropriate clothing and safety gear. Protect your arms, hands, legs and feet.		Only trained users who understand and follow all warnings and safety precautions in this manual can operate the chainsaw.
	Chain break.		Guaranteed sound power level.

SAFETY PRECAUTIONS

General precautions

Please read this manual carefully before using the machine.

Be thoroughly familiar with the chainsaw's controls and how to use it properly. Failure to follow instructions can lead to physical injury.

The chainsaw is specifically designed for tree care and work off the ground and as such it should only be used by trained operators.

The chainsaw may not be operated with one hand unless it is being used on the tree by a licensed operator. Use both hands to operate the chainsaw in any other occasion.

Be alert for the bar and chain "skating" or "bouncing" and for potential kickback risk.

Maintain good balance and secure footing. At the end of the cut, be careful to keep your balance due to the "drop".

When working off the ground, the operator must be trained in safe climbing techniques and use of all recommended safety equipment such as harness, loops, ropes and karabiners for himself and for the chainsaw.

When lifting a chainsaw using a rope attached to a lifting hook for tree operation, make sure that the lifting hook is not stressed by excessive force.

Never work alone when you are using a chainsaw. Make sure to have someone remain within calling distance in case you need help.

NOTE: If you have any questions or other problems, please contact your local dealer or an authorised service center.

Physical condition

Do not operate when ill or tired, or under the influence of any substance which could affect your vision, dexterity or judgment. (e.g. alcohol).

You should be in a good physical and mental state in order to handle your chainsaw safely. Errors in judgment or execution can cause serious injury.

In case of any physical ailment that may be aggravated by strenuous work, always consult your doctor before using a chainsaw.



Protective equipment

Always wear approved safety goggles to protect your eyes. Woodchips, dust, snapping branches and other debris can be thrown from the cutting chain towards the operator's face.

To avoid the risk of further injury to your face, it is recommended that you also wear a face shield or face screen over your goggles or protective glasses.

If conditions require the use of a ventilated face shield, goggles should be worn underneath it.

Wear sound barriers (ear plugs or ear muffers) to help protect your hearing. Continual and regular users should have their hearing checked regularly.

Be particularly alert and cautious when wearing hearing protection because your ability to hear warnings (shouts, alarms, etc.) is restricted.

Never wear loose clothing, unbuttoned jackets, flared sleeves and cuffs, scarfs, tie strings, neckties, chains, jewelry, etc. which could become caught on branches, brush or the moving parts of the chainsaw. Always secure hair above shoulder level.

Clothing must be sturdy and of protective material. It should be snug fitting but allow complete freedom of movement. Trousers should not be flared or cuffed, and should be either tucked into your boots or trimmed short.

Safety vests, overalls, long pants or chaps that contain pads of cut-retardant material can also be worn to reduce the risk of cut injuries. It is the operator's responsibility to wear additional protection if conditions warrant it.

Always wear an approved safety helmet or cap when working with a chainsaw to reduce the risk of injury to your head from falling branches or debris. Wear heavy duty, non-slip gloves for improved grip and for protection against cold and vibration.

Wear sturdy boots with nonslip soles. Steel-toed safety boots are recommended. Never wear sandals, flip-flops or go barefoot.

Select and use eye protection and protective clothing, including gloves and shoes suitable for tree climbing.

CAUTION: It is not recommended to fill your ears with any form of cotton materials.

Fueling

Warning: Fuel and oil are extremely flammable. Serious personal injury and/or ignition can occur when gasoline is spilled. Extreme caution is required, when handling gasoline or any type of fuel.

Use an appropriate type fuel containers, approved for flammable liquids.

Do not smoke or bring flame or sparks near fuel supplies or the unit.

Eliminate all sources of sparks or flame in areas where fuel is mixed, poured or stored.

Make sure the unit is properly assembled and in good operating condition before fuelling.

The fuel tank may be under pressure. Always loosen the fuel cap and wait for pressure to be equalized before removing the cap.

When fuel tank cap or oil tank cap is difficult to remove by hand, put the attached socket wrench into the groove of cap and turn it anticlockwise.

NOTE: Do not press socket wrench forcefully. Pressing forcefully can damage the tank cap. If tank cap is damaged, do not start the engine and contact your local dealer for the appropriate spare part.

Never fill the fuel tank while the engine is hot or running.

Fill the fuel tank in outdoor areas, on level ground and always install the fuel cap securely.

Avoid spilling fuel or oil. If fuel or oil overflows or drips, clean carefully before starting the engine.

After fueling tighten fuel cap firmly and check for leakage. In case of fuel leakage, do not start the engine, service your machine accordingly or contact an authorised service center.

Store fuel in a cool, dry, well ventilated space.

Never store the unit with fuel in its tank, to avoid the risk of fire.

Have a fire extinguisher or shovel with you in case of fire. Despite the precautions taken, operating a chainsaw or simply working in wooded areas presents dangers.

Starting the engine

Move the chainsaw at least 3m from the fuelling point before starting the engine.

Do not allow other persons to be near the chain saw when you are starting the engine or while working with the chainsaw.

Keep bystanders, children and animals out of your work area.

Do not let anyone hold wood for you to cut.

Do not start cutting until you have a clean work area, secure footing, and a planned retreat path from any falling branches or trees.

Before you start the engine, make sure that the saw chain is not in contact with anything.

Keep the handles dry, clean, and free of oil or fuel mixture.

Operate the chain saw only in well-ventilated areas. Exhaust fumes, oil mist (from chainsaw lubrication) or saw dust are harmful to health.

The chain brake should be activated when you start the chainsaw.

When starting the chain saw place the unit on a flat ground and hold the front handle with left hand and hold firmly the rear end of rear handle with right knee and pull starter handle with right hand.



Kickback

Kickback is the term used to describe the unexpected upward movement of the guide bar. Contact with the tip can cause a lightning reverse reaction, kicking the guide bar upward and back toward the operator (rotational kickback). Pinching the saw chain along the top of the guide bar can push the guide bar rapidly backward toward the operator (linear kickback). Any of these reactions can cause you to lose control of the chainsaw and come in contact with the moving chain, which can result in serious injury. As a chainsaw user, you should take several measures to keep your cutting operations accident free. With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the element of surprise.

Rotational kickback is preventable by keeping an unshielded bar nose from touching an object or the ground.

Sudden movement can lead to accidents.

Two hands must be used to control the saw at all times. Do not operate a chain saw with one hand! Serious injury to the operator or bystanders may occur from one-handed operation. For proper control, always use two hands when operating a chain saw, one of which operates the trigger. Otherwise, this can result in the chain saw "skating" or skidding, which can result in personal injury due to loss of control.

A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw. Keep a good firm grip on the chainsaw which both hands, with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle, when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the chain saw handles. Do not overreach or cut above chest height.

Make sure that the area in which you are cutting is free from obstacles.

Do not let the bar nose contact a log, branch, or any other obstruction which could be hit while you are operating the saw.

Cutting at high engine speeds can reduce the chance of kickback, but cutting at part-throttle or low engine speeds allows better control of the chainsaw and can also reduce the chance of kickback.

Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.

Use only replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer or their approved equivalents.

Chain brake

Always check that chain brake works properly before use. The chain brake's function is to stop chain rotation after a kickback. It neither prevents nor reduces kickback. Do not depend on the chain brake for protection against kickback. Even with normal use and proper maintenance, the response time of the brake may lengthen. The following may interfere with the brake's ability to protect the operator:

Chainsaw wrongly held too close to operator's body. Kickback time may be too fast even for a perfectly maintained brake to work in time.

The operator's hand may not be in position to contact the hand guard. Brake will not be tripped.

Lack of proper maintenance lengthens the brake's stopping time, making it less effective.

Dirt, grease, oil etc. getting into the working parts of the mechanism may lengthen the stopping time.

Wear and fatigue of the activating brake spring, and wear of the brake/clutch drum and pivot point may lengthen the brake's stopping time.

A damaged hand guard and lever may render the brake inoperative.

Other safety precautions

A condition called Raynaud's Phenomenon, which affects the fingers of certain individuals, may occur after exposure to cold and vibration. Accordingly, your chainsaw has shock mounts designed to reduce the intensity of vibration received through the handles.

Exposure to cold and vibration may cause tingling and burning followed by loss of color and numbness in the fingers. Take the following precautions to avoid triggering such a condition:

Keep your body warm, especially the head and neck, feet and ankles, hands and wrists.

Maintain good blood circulation by performing vigorous arm exercises during frequent work breaks and also by not smoking.

Limit the number of hours of chain saw operation. Try to fill a part of each work day with jobs other than chain sawing.

If you experience discomfort, redness and swelling of the fingers, followed by whitening and loss of feeling, consult your doctor before further exposing yourself to cold and vibration.

Over-using the muscles and tendons of the fingers, hands, arms and shoulders may cause soreness, swelling, numbness, weakness and extreme pain to these areas. To reduce the risk of repetitive stress injury, do the following:

Avoid using your wrist in a bent, extended or twisted position. Try to maintain a straight wrist position.

When grasping, use your whole hand, not just the thumb and index finger.

Take periodic breaks to minimize repetition and rest your hands.

Reduce the speed and force in which you do the repetitive movement.

Do exercises to strengthen the hand and arm muscles.

Consult a doctor if you feel tingling, numbness or pain in the fingers, hands, wrists or arms.

Machine condition

Do not operate a chainsaw that is damaged, improperly adjusted, or not completely and securely assembled.

Do not operate the chainsaw with a loose or defective muffler.

Be sure that the saw chain stops moving when the throttle control trigger is released.

Warning: Use only the approved spare parts and accessories. Using spare parts other than original parts, accessories and guide bar/chain combinations or lengths bring a high risk of accidents. We accept no liability for accidents and damage resulting from the use of unapproved sawing attachments or accessories.

Cutting

Operating a chain saw safely requires a chainsaw in proper working order, sound judgement, and knowledge of the appropriate cutting methods for each situation.

Use your chainsaw only to cut wood or wood byproducts. Do not cut solid metal, sheet metal, plastics or any non-wood materials.

Do not let any person use your chainsaw unless they have read this operator's manual and fully understand all the safety precautions and instructions.

Never let children operate the chainsaw.

Keep all parts of your body away from the saw chain when the engine is running.

Use extreme caution when cutting small-size brush and saplings because slender material may catch the saw chain and knock it towards you or pull you off balance.

When cutting a branch that is under tension, be on the lookout for a recoil so that you do not get hit by the branch or chainsaw when the tension is released.

Using a spiked bumper when cutting trees and thick branches can ensure your safety and decrease the working strength and vibration level. Push the bumper into the trunk using the rear handle. Push the front handle in the direction of the cutting line. The spiked bumper should remain set to further guide the saw if necessary.

Stay on the uphill side when bucking or lambing logs which might roll when cut.

Keep both feet on level ground while working. Do not work from off-the-ground positions.

Cutting while on a ladder is extremely dangerous because your control of the chain saw is limited.

Do not operate a chainsaw on a tree unless you have been specifically trained to do so.

Working aloft should be left to professionals.

Stop the engine before setting the chain saw down.

Transportation

Secure the machine during transport to prevent loss of fuel, damage or injury.

When transporting your chain saw, use the appropriate guide bar cover.

Carry the chain saw with the engine stopped, the guide bar and saw chain to the rear, and the muffler away from your body.

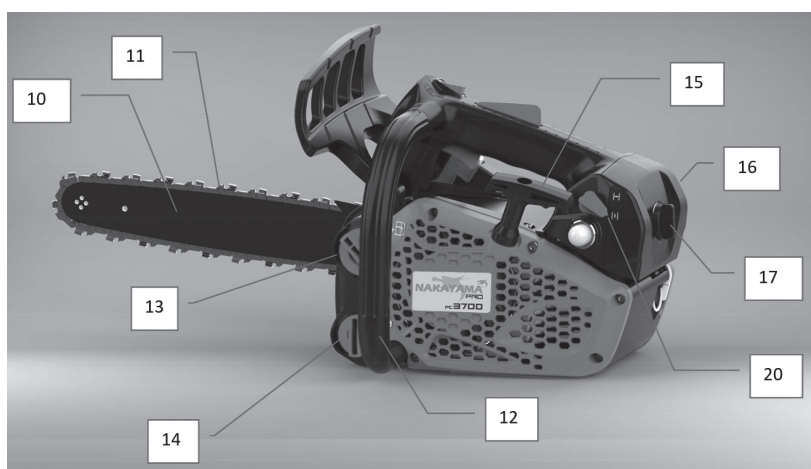
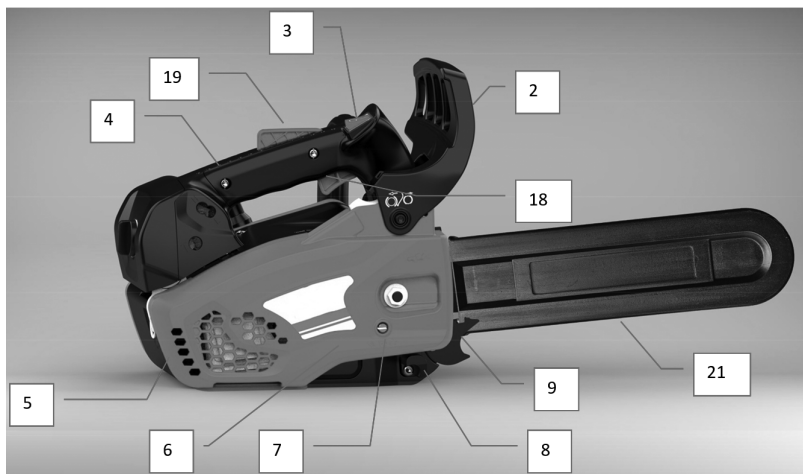
Maintenance

Have all maintenance, other than the recommended procedures described in the instruction manual, performed by an authorized service dealer.

Use only the recommended approved spare parts. Use of any other parts will void your warranty and may cause damage to your unit.

Do not use any accessory or attachment other than those recommended by the manufacturer for use with your unit.

MAIN PARTS



1. Operator's manual
2. Front hand guard
3. Ignition switch
4. Rear handle (for the right hand)
5. Muffler cover
6. Clutch cover
7. Chain tension adjuster
8. Chain catcher
9. Spiked bumper
10. Guide bar
11. Saw chain
12. Front handle (for the left hand)
13. Fuel tank cap
14. Oil tank cap
15. Starter handle
16. Air cleaner cover
17. Cleaner cover knob
18. Throttle trigger
19. Throttle trigger lockout
20. Choke lever
21. Guide bar cover

SPECIFICATIONS

Technical Data	
Model	PC3700
Engine type	Air cooled, 2-stroke, Single cylinder
Power	1,2 Hp
Displacement	24 cc
Weight	2,4 kg
Idling speed	3500 r/min
Fuel tank capacity	290 ml
Oil tank capacity	210 ml
Fuel to oil ratio	30 ml oil to 1lt gasoline
Guide bar	25 cm
Saw chain	1/4"x 1,1 mm EURO-V

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

INTENDED USE

This chainsaw is designed to be used only by a trained operator for pruning and trimming of standing tree crowns, for cutting bushes, logs or timber beams with a diameter corresponding to the guide bar length. It is only allowed to cut wood or wood byproducts. Do not use this chainsaw for logging or chopping wood on the ground. Every other use of the machine is a not part of the intended use.

THIS MACHINE CAN ONLY BE USED BY PROFESSIONALLY TRAINED AND COMPETENT TREE CARE SPECIALISTS. The chainsaw is only intended for tree care and maintenance under these defined conditions. This chainsaw is intended to be used with both hands, like a conventional chainsaw.

When using the chainsaw, the operator must use the necessary personal protective equipment in accordance with the manual and the icons shown on the chainsaw.

Safety warnings and references to proper maintenance are also considered parts of the intended use of the chainsaw. Users who work with or maintain the chainsaw must be familiar with the manual. Use only the manufacturer's recommended approved spare parts (guide bar; saw chain, spark plug e.g.) and the recommended combinations of guide bar/ saw chain as presented in the manual. Use of any other parts will void your warranty and may cause damage or serious harm. The manufacturer is not liable for accidents caused by a combination of unintended use or unauthorized changes to the design of the machine.

The chain saw is intended for outdoor use only.

RESIDUAL RISKS

Even when following the intended use of the machine, there is always a residual risk which cannot be prevented.

Depending on the type and construction of the machine, the following potential hazards may be present:

- Contact with exposed saw teeth of the saw chain (Cutting hazard).
- Contact with the rotating saw chain (Cutting hazard).
- Abrupt movement of the guide bar (Cutting hazard).
- Saw chain thrown off the guide bar (Cutting hazard).
- Risk that the workpiece or parts of the workpiece are thrown out of the machine.
- Inhalation of work-related dust, and/or emissions from the engine.
- Skin contact with fuel, engine oil.
- Hearing loss, if no required ear protection is used during operation.

Warning: The vibration emission value during use of the machine may deviate from the manual or manufacturer's specifications.

The following should be considered before and during each use of the machine:

- The machine is being used correctly.
- The appropriate method of cutting is being applied.
- The machine is in the correct setting state.
- Good state of sharpness of all cutting parts.
- The handles are fitted behind the optional vibration handles and are fixed to the body of the machine.

If you notice an unpleasant sensation or skin discoloration on your hands during use of the machine, immediately stop working. Exposure to vibration can lead to hand-arm vibration syndrome. Take enough breaks between your work and set a work plan so that the vibration can be limited. Minimize the risk of exposure to vibration by maintaining the machine frequently and according to the instructions in the manual. If the machine is used frequently, contact your local dealer to obtain an anti-vibration attachment (handles). Avoid using the machine at temperatures of 10°C or lower.

It is not possible to avoid some degree of noise from the machine. Loud operations must be approved by authorities and limited to certain periods of time. Adhere to quiet hours and other local regulations. The machine operator and bystanders must wear appropriate hearing protection to avoid injury.

Warning: Some local laws may restrict the use of the chain saw, please check before using the product.

DESCRIPTION OF MAIN PARTS

1. Operator's manual - Included with unit. Read before operation and keep for future reference to learn proper, safe operating techniques.
2. Front hand guard - Guard between the front handle and the saw chain for protecting the operator's hands from injuries and aiding in control of the chainsaw if the hand slips off the handle. This guard is used to activate the chain brake which is to stop the saw chain rotation.
3. Ignition switch - Mechanism for connecting and disconnecting the ignition system and starting the engine.
4. Rear handle (for the right hand) - Support handle located towards the rear of the engine housing.
5. Muffler cover - Covers the muffler to prevent the operator from touching the hot surface of the muffler.
6. Clutch cover - Protective cover to the guide bar, saw chain, clutch and sprocket when the chain saw is in use.
7. Chain tension adjuster - Mechanism to adjust chain tension.
8. Chain catcher - Designed to reduce the risk of the operator's right hand from being hit by a chain which has been broken or derailed from the guide bar during a cutting operation.
9. Spiked bumper - Attachment, fitted in front of the guide bar mounting point, acting as a pivot when in contact with a tree or log.

10. Guide bar - The part that supports and guide the saw chain.
11. Saw chain - Chain, serving as a cutting tool.
12. Front handle (for the left hand) - Support handle located at the front of the engine housing.
13. Fuel tank cap - For closing the fuel tank. Turn cap clockwise to tighten. Tighten it firmly by hand.
14. Oil tank cap - For closing the oil tank. Turn cap clockwise to tighten. Tighten it firmly by hand.
15. Starter handle - The grip of the starter, for starting the engine.
16. Air cleaner cover - Covers air filter.
17. Cleaner cover knob - Mechanism for installing the air cleaner cover. Turn cleaner cover knob clockwise to tighten. Tighten it firmly by hand.
18. Throttle trigger - Mechanism activated by the operator's finger, for controlling the engine speed.
19. Throttle trigger lockout - This safety switch must be depressed before throttle trigger can be activated to prevent the accidental operation of the engine.
20. Choke lever - Mechanism for enriching the fuel/air mixture in the carburetor to aid cold starting.
21. Guide bar cover - Attachment for covering the guide bar and saw chain during transport and when the chain saw is not in use.

ASSEMBLY

Mounting guide bar and saw chain

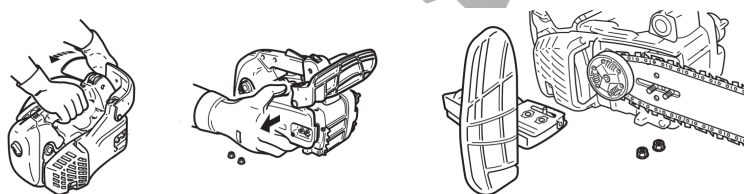
Warning: Make sure that the engine is stopped, before you assemble the machine.

Caution: Always wear protective gloves when working with the saw chain.

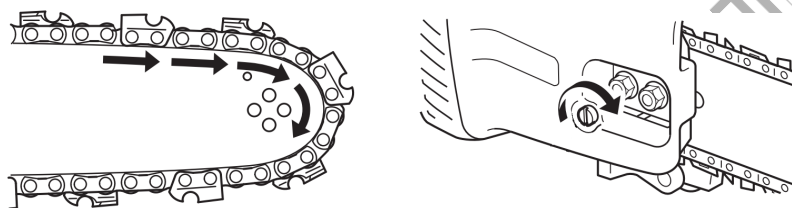
Caution: Never operate the machine with a loose chain.

The unit is delivered with guide bar and saw chain separated. Install guide bar and chain as follows:

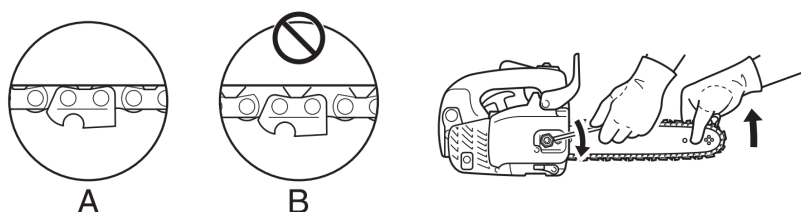
1. Release chain brake.
2. Unscrew two nuts and remove clutch cover.



3. Mount the bar and slide toward clutch to make saw chain installation easier.
4. Install saw chain as shown. (Ensure cutters are pointing in the right direction).
5. Release the chain brake and install the clutch cover over the guide bar studs. Tighten two nuts. Ensure that the chain tension adjuster fits into guide bar hole.



6. Hold the bar nose up and turn the adjuster clockwise until the chain fits snugly against the underside of the bar.
7. Tighten both nuts with the bar nose held up.
8. Pull the chain around the bar by hand. Loosen the adjustment if you feel tight spots.



Start the engine and run at low speed. Stop and readjust if necessary.

OPERATION

Fuel and oil

Fuel is a mixture of regular grade petrol and an air-cooled 2-stroke engine oil of reputable brand name.

Minimum 89 Octane unleaded petrol is recommended. Do not use fuel containing methyl alcohol or more than 10 % of ethyl alcohol.

Recommended mixture ratio: 30ml oil to 1lt gasoline

CAUTION:

- Do not mix fuel and oil directly in engine fuel tank.
- Avoid spilling petrol or oil. Spilled fuel should always be cleaned up.
- Handle petrol with care, it is highly inflammable.
- Always store fuel in approved containers.

Chain lubricant

Proper lubrication of the chain while in operation reduces the friction between the chain and the guide bar to a minimum and assures a longer life span. Use only special high-quality chain oil for this purpose. Do not use used or recycled oil to avoid various problems with the oil pump.

In case of emergency, it is allowed to use motor oil for a short period of time (SAE 30-weight motor oil for lubrication during the summer and SAE 10-weight during the winter or for cutting wood with a high resin content).

Starting a cold engine

Warning: After choke control lever is turned and then returned to its position, throttle remains a little open (latch condition). If engine is started in this latch condition, chain starts to turn.

Warning: Do not start engine before chain brake is activated.

CAUTION:

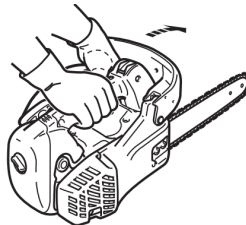
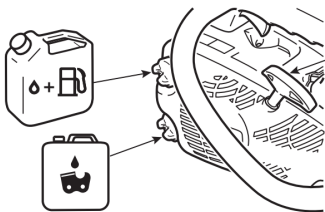
1. After starting the engine, immediately squeeze throttle trigger lightly to release throttle latch and pull front hand guard towards the operator immediately. (Chain brake RELEASED position).
2. Do not increase engine speed while chain brake is engaged.
3. Use the chain brake only while starting the engine or in case of emergencies.
4. Never use throttle latch for cutting. Use it only when starting the engine.

Note:

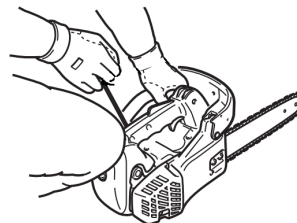
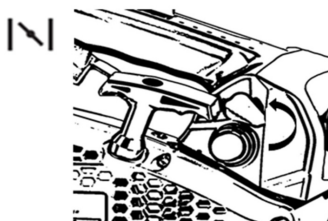
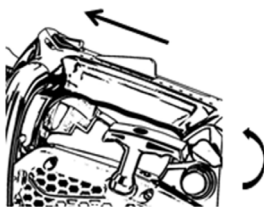
Do not pull starter rope out to the maximum position.

Do not allow starter handle to snap back against the casing.

When starting the chain saw place the unit on a flat ground and hold the front handle with left hand and hold firmly the rear end of rear handle with right knee and pull starter handle with right hand. Make sure the guide bar and saw chain are not touching anything.



1. Fill fuel tank with fuel. Fill the chain oil tank with lubricant.
2. Press hand guard forward to activate the chain brake.
3. Place ignition switch to ON position.



4. Turn choke control knob anticlockwise (close).
5. Push primer pump until fuel is visible.
6. Securely hold the chainsaw.
7. Pull starter handle several times until first firing sound is heard.
8. Turn choke control knob clockwise.
9. Pull starter handle until engine starts.
10. Pull the chain brake lever and release the brake.

Starting a warm engine

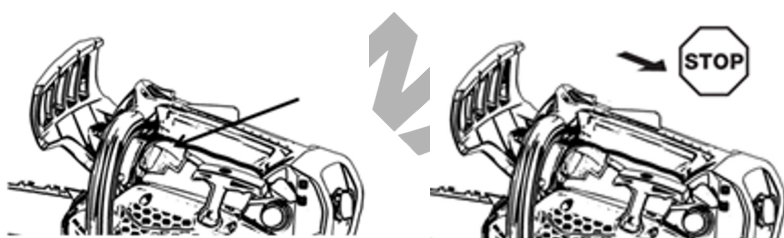
1. Press hand guard forward. (Chain brake ACTIVATED position)
2. Move the ignition switch to ON position.
3. Securely hold the chainsaw.
4. Pull starter handle.
5. Pull the chain brake lever and release the brake.
 - Choke may be used if necessary, but after first firing sound, pull throttle trigger a little to release throttle latch and choke. After choke control knob is turned and returned to original position, throttle remains a little open (latch condition).

Caution: The clutch is engaged and the chain rotates when the engine is started with the throttle trigger pressed. After engine starts, release throttle trigger to idle position.

Engine running

After engine starts, allow it to idle for a few minutes.

- Squeeze throttle trigger gradually to increase engine speed.
- The chain starts moving when the engine reaches 460 r/min approximately.
- Ensure proper acceleration and lubrication of saw chain and guide bar.
- Do not run the engine at high speed unnecessarily.
- Be sure that saw chain stops moving when throttle trigger is released.



Stopping the engine

1. Release throttle trigger and allow engine to idle.
2. Move the ignition switch to OFF position.

Note: If engine does not stop, slide control lever to “Cold start” position to stop the engine. Check and repair ignition switch if necessary before starting the engine again.

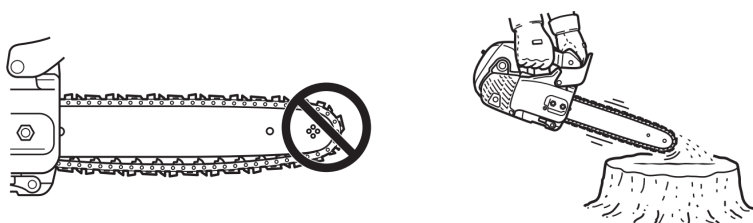
Chain tension

Chain tension should be checked frequently during work and corrected if necessary. Tension the chain as tight as possible, so it can still be pulled easily along the bar by hand.

Warning: Make sure that the engine is stopped when checking chain tension.

Chain lubrication

Hold the chain just above a dry surface and open the throttle to half speed for 30 seconds. A thin line of “thrown” oil should be seen on the dry surface.



Before cutting

Familiarize yourself with your chainsaw before you start actual cutting. Do not use the chainsaw for purposes other than testing, when not used on trees. Practice by cutting some small logs or limbs several times.

Do not allow bystanders, children or animals into your work area.

In cases of multiple operators present, keep a safe distance between two or more people when working together simultaneously.

Chain brake

WARNING:

Kickback motion is very dangerous. If the tip of the guide bar comes in contact with any surface, the guide bar kicks back in an instant. The chain brake reduces the possibility of injury due to kickback. Always check that chain brake works properly before use.

Note:

- Always confirm whether the brake works properly before each task.
- If the chain brake is clogged with wood chips, function of the brake can deteriorates. Always keep the machine clean.
- Do not increase engine speed while the chain brake is engaged.
- Chain brake should be used in emergencies. Do not use it unless absolutely necessary.
- When using throttle latch while starting the engine, keep the chain brake in position. After starting the engine, release the brake immediately.
- Never test the brake in an area where petrol fumes are present.

Checking the brake function

1. Place the chainsaw on the ground.
2. Hold the handle with both hands and accelerate the engine to high speed using the throttle trigger.
3. Activate the chain brake by turning your left wrist against the front hand guard whilst gripping the front handle.
4. The chain should stop immediately.
5. Release the throttle trigger.

When the front hand guard is pulled fully towards the operator, the chain brake is released.

Note: If the chain does not stop immediately, contact an authorised service center.



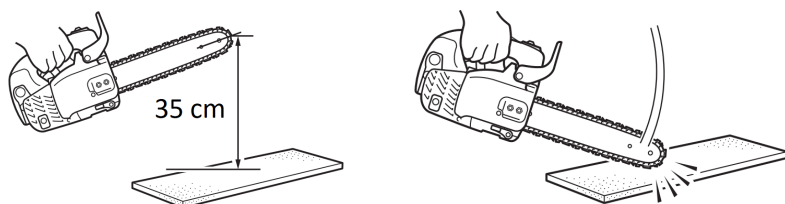
Non-manual chain brake

Note: When checking the operation of the non-manual chain brake, use a soft surface like wood to provide the impact so the saw chain is not damaged.

- End of the guide bar may be placed at the height about 35 cm.
- Rear handle should be gripped lightly with the right handle.

The non-manual chain brake stops the operation of the saw chain in such a manner that the kickback action produced at the end of the guide bar non-manually activates the chain brake. To make sure that the non-manual chain brake operates properly, proceed as follows:

1. Stop the engine of the chain saw.
2. Operate the front and rear handles with hands (grip them lightly), so that the guide bar may be placed at the height of about 35 cm as shown in the image.
3. Softly detach the left hand from the front handle, and touch the end of the guide bar against the wood or other surface placed below so that the machine receives an impact. (* at this time the rear handle should be gripped lightly with the right hand)
4. The impact is transferred to the brake lever, which activates the chain brake.



MAINTENANCE AND SERVICE

NOTE: For any information or questions about your chainsaw's maintenance and service, contact an authorised service center.

Carburetor

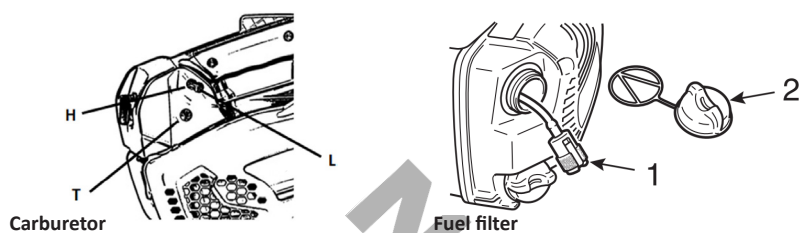
Do not adjust carburetor unless necessary.

To adjust the carburetor check the following points:

- Low speed mixture adjuster (L): 1 to 1 and 1/4 turns open
- High speed mixture adjuster (H): 1 to 1 and 1/4 turns open
- Screw in the needles until lightly seated and return indicated turn above.
- Turn idle speed adjuster (T) clockwise until chain begins to rattle. Then back screw 1/2 turn.

Caution: When starting, idle speed adjuster (T) should be adjusted to rotate the saw chain.

If there is any problem with your carburetor, contact your local dealer or an authorised service center.



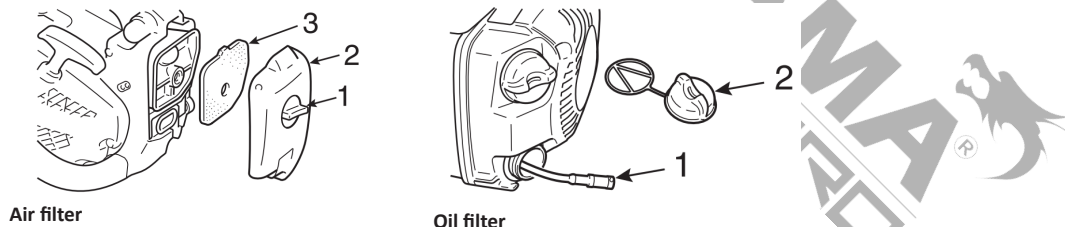
Fuel filter

Check the fuel filter periodically.

Do not allow dust to enter fuel tank. A clogged filter can be the cause of difficulties while starting the engine or abnormal engine performance.

- Pick up the fuel filter through fuel inlet port with a piece of steel wire or another similar way.
- When the filter is dirty, replace it.
- When the inside of the fuel tank is dirty, it can be cleaned by rinsing the tank out with petrol.

Warning: Petrol and fuel are extremely flammable. Extreme caution is required, when handling petrol or fuel.



Air filter

Check before every use.

- Turn cleaner cover knob anticlockwise by hand and remove air cleaner cover and air filter.
- Brush off dust lightly, or clean in a non-flammable solvent if necessary, or replace the air filter.
- Dry completely before installation.

Oil filter

Check periodically.

Do not allow dust to enter oil tank. A clogged oil filter will affect the lubricating system of your machine.

- Pick up the oil filter through the oil filling opening with a piece of steel wire or another similar way.
- If the filter is dirty, clean it in petrol or replace it.
- When the inside of the oil tank gets dirty, it can be cleaned by rinsing the tank out with petrol.

Guide bar

Clean before using.

- Clean the groove of the guide bar with a small screwdriver.
- Clean oil holes with a wire.

Reverse guide bar periodically.

Check the sprocket, clutch and bar mount area before installation of the bar.

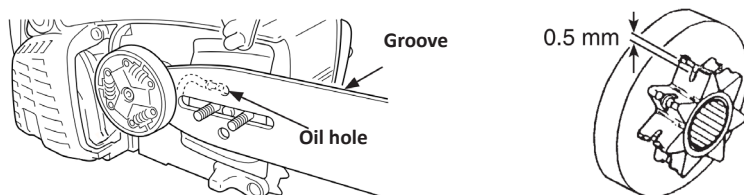
Note: When replacing your guide bar or saw chain, always ask your dealer or an authorised service center.

Sprocket

A damaged sprocket will cause premature damage or wear of the saw chain.

When the sprocket has worn out 0.5 mm or more, replace it.

Check sprocket when you install a new chain. Replace it if worn.



Guide bar

Sprocket

Automatic oiler

The discharge volume of the automatic oiler is adjusted to 10 mL/min approximately at 9000 r/min, prior to shipment.

- To increase the delivery volume, turn the adjusting screw counterclockwise.
- When the screw touches stopper and stops, this position indicates maximum discharge volume. (16 mL/min at 10000 r/min)

Do not turn the adjusting screw beyond the maximum or minimum limit of volume adjustment.

Magneto

This unit has CDI (Capacitor Discharge Ignition) system, which does not require adjustment of ignition timing.

Check for secure (tight) wire connections.

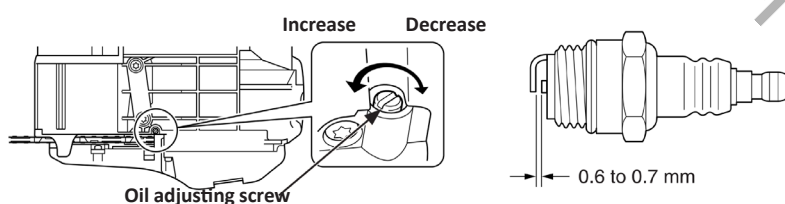
Spark plug

Check periodically.

The standard spark gap is 0.6 to 0.7 mm.

Correct the spark gap if it is wider or narrower than the standard gap.

Fastening torque: 15 to 17 N·m (150 to 170 kgf·cm)



Automatic oiler

Spark plug

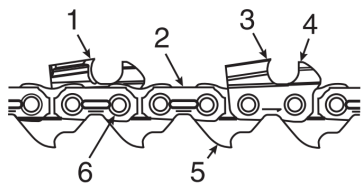
SAW CHAIN MAINTENANCE

Warning: Switch off the engine before sharpening the chain. Always wear gloves when working on chain.

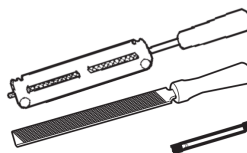
Warning: Please follow the maintenance procedure in this manual. Improper maintenance could low the efficiency of saw chain or result in damage or personal injury.

Caution: The following faults will increase the risk of kickback considerably:

- 1) Top plate angle too large.
- 2) Side plate angle too small.
- 3) File diameter too small.
- 4) Depth gauge too large.



1. Left hand cutter
2. Tie strap
3. Right hand cutter
4. Depth gauge
5. Drive link
6. Rivet



Saw chain

Sharpening tools

Never operate a chain saw with a dull or damaged chain.

If the chain requires excessive pressure to cut or produces dust instead of wood chips then inspect the cutters for damage.

When sharpening the chain the objective will be to maintain the same angles and profiles throughout its life as when it was new.

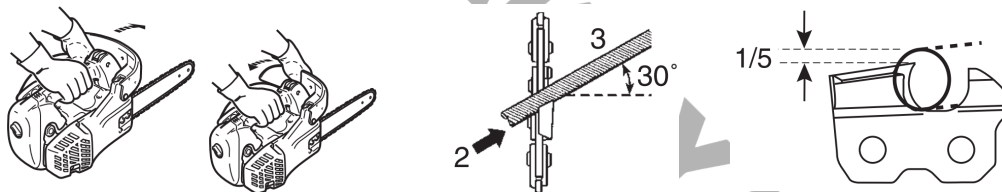
Inspect the chain for damage or wear every time you refuel your chainsaw.

Note: When the length of the cutting teeth has worn down to only 4 mm, the chain must be replaced.

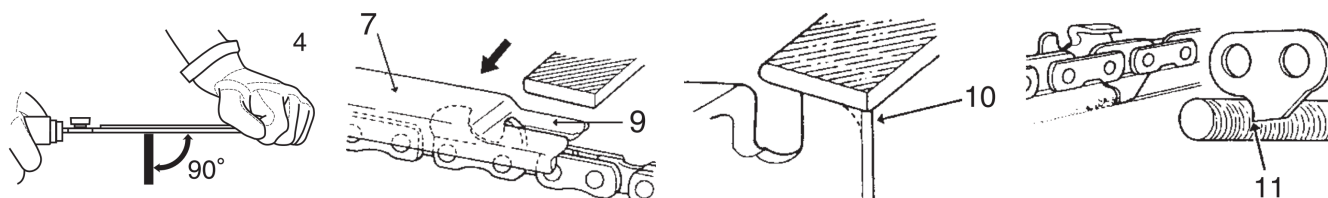
Sharpening

In order to file the chain correctly you need: a round file and file holder, a flat file and a depth gauge tool.

1. Lock the chain - push the front hand guard forward.
2. To rotate the chain - pull the front hand guard against front handle.
3. Your chain will have alternative left and right hand cutters. Always sharpen from the inside out.
4. Keep the angle lines of the file holder parallel to the line of the chain and file the cutter back until the damaged area (side plate and top plate) has been removed.



4. Hold the file horizontally.
5. Avoid touching the tie straps with the file.
6. Sharpen the most damaged cutter first and then take all the other cutters back to the same length.
7. The depth gauge determines the thickness of wood chip produced and must be maintained correctly throughout the chain life.
8. As the cutter length is reduced, the depth gauge height is altered and must be reduced.
9. Position the depth gauge, and file off any gauges that protrude.
10. Round off the front of the depth gauge to allow smooth cutting.
11. Drive link serves to remove sawdust from the groove of the guide bar. Therefore, you should keep the lower edge of the drive link sharp.



When setting of the chain is finished, soak it in oil and wash away filings completely before using.

When the chain has been filed on the bar, supply sufficient oil to it, and rotate the chain slowly to remove any filings before using again.

If the chain saw is operated with filings clogged in the groove, the saw chain and the guide bar will be damaged prematurely.

If the saw chain becomes soiled with resin for instance, clean it with kerosene and soak it in oil.

STORAGE

Warning: Do not store your machine in an enclosure where fuel fumes may accumulate or reach an open flame or spark.

Long term storage (Over 60 days)

Do not store your unit for a prolonged period of time (60 days or longer) without performing protective storage maintenance which includes the following:

1. Drain the fuel tank completely and pull the recoil starter handle several times to remove fuel from the carburetor.
2. Always store fuel in approved container.
3. Place the ignition switch in the "STOP" position.
4. Remove accumulation of grease, oil, dirt and debris from exterior of unit.
5. Perform all periodic lubrication and services that are required.
6. Tighten all the screws, bolts and nuts.
7. Remove the spark plug and pour 1/2 tablespoon of fresh, clean, two-stroke engine oil into the cylinder through the spark plug hole.
 - Place a clean cloth over the spark plug hole.
 - Pull the recoil starter handle 2 or 3 times to distribute the oil inside the engine.
 - Observe the piston location through the spark plug hole. Pull the recoil starter handle slowly until the piston reaches the top of its travel and leave it there.
8. Install the spark plug (Do not connect ignition cable).
9. Cover the chain and the guide bar with the guide bar cover before putting your unit in storage.
10. Store unit in a dry, dust free place, out of the reach of children and other unauthorized people.

TROUBLESHOOTING

Problem		Cause	Remedy
Engine	Hard to start. Does not start.		
Engine cranks.	Fuel at carburetor.	No fuel at carburetor.	1. Fuel filter clogged. 2. Fuel line clogged. 3. Carburetor.
	Fuel at cylinder.	No fuel at cylinder.	Carburetor.
		Muffler wet with fuel.	Fuel mixture is too rich.
	Spark at end of plug wire.	No spark at end of plug wire.	1. Ignition switch off. 2. Electrical problem.
	Spark at plug.	No spark at plug.	1. Spark gap incorrect. 2. Covered with carbon. 3. Fouled with fuel. 4. Spark plug defective.
Engine does not crank.		Internal engine problem.	Contact an authorised service center.
Engine runs.	Dies or accelerates poorly.	1. Air filter dirty. 2. Fuel filter dirty. 3. Fuel vent plugged. 4. Spark plug. 5. Carburetor. 6. Cooling system plugged. 7. Exhaust port/muffler plugged.	1. Clean or replace. 2. Clean or replace. 3. Clean. 4. Clean and adjust/replace. 5. Adjust. 6. Clean. 7. Clean.

INTRODUCTION

Ce manuel indique les règles de fonctionnement en toute sécurité, d'utilisation correcte, de maintenance et d'entretien de votre tronçonneuse. Suivez scrupuleusement ces instructions pour obtenir de bonnes conditions de fonctionnement et une longue durée de vie.
















Il est important de bien comprendre toutes les précautions de sécurité avant d'utiliser votre tronçonneuse. Une mauvaise utilisation de la tronçonneuse peut entraîner des blessures physiques graves. Cette tronçonneuse est conçue pour couper du bois ou des sous-produits du bois. Ne coupez pas de métal solide, de tôle, de plastique ou d'autres matériaux non-bois. S'il y a une section de ce manuel que vous ne comprenez pas entièrement, veuillez contacter votre revendeur local.

Conservez ce manuel d'utilisation pour vous y référer ultérieurement.

En cas d'emprunt, de transfert ou de déplacement de cet appareil, assurez-vous que le manuel d'instructions reste avec la machine.

Avertissement : Certaines réglementations nationales peuvent restreindre l'utilisation de la machine. Veuillez vous référer à la réglementation locale avant toute utilisation.

SYMBOLES

	Lisez attentivement le manuel de l'opérateur.		Mélange de carburant et d'huile.
	AVERTISSEMENT / DANGER. Les actes décrits peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.		Remplissage d'huile de chaîne.
	Indique les actions interdites.		Réglage de l'huile de la chaîne.
CAUTION	Situation potentiellement dangereuse, peut entraîner en cas de blessure.		Arrêt d'urgence.
	Seules les personnes ayant la formation et les compétences requises peuvent utiliser la tronçonneuse.	L	Réglage du carburateur - Mélange à basse vitesse.
	Utilisez toujours les deux mains lorsque vous utilisez la tronçonneuse. L'utilisation d'une seule main peut entraîner des blessures graves.	H	Réglage du carburateur - Mélange à haute vitesse.
	AVERTISSEMENT ! Risque de rebondissement !	T	Réglage du carburateur - Mélange à la vitesse de ralenti.
	Portez toujours une protection appropriée pour les oreilles, les yeux et la tête.	NOTE	Indique des conseils pour l'utilisation, l'entretien et la maintenance de l'appareil.
	Portez toujours des vêtements et des équipements de sécurité appropriés. Protégez vos bras, vos mains, vos jambes et vos pieds.		Seuls les utilisateurs formés qui comprennent et respectent tous les avertissements et les mesures de sécurité de ce manuel peuvent utiliser la tronçonneuse.
	Rupture de chaîne.		Niveau de puissance acoustique garanti.

MESURES DE SÉCURITÉ

Précautions générales

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la machine.

Familiarisez-vous avec les commandes de la tronçonneuse et la manière de l'utiliser correctement. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures physiques.

La tronçonneuse est spécifiquement conçue pour l'entretien des arbres et les travaux hors sol et, à ce titre, elle ne doit être utilisée que par des opérateurs qualifiés.

La tronçonneuse ne doit pas être utilisée d'une seule main, sauf si elle est utilisée sur l'arbre par un opérateur agréé. Utilisez les deux mains pour utiliser la tronçonneuse en toute autre occasion.

Faites attention au "patinage" ou au "rebond" du guide et de la chaîne et au risque potentiel de rebond.

Maintenez un bon équilibre et un pied sûr. A la fin de la coupe, veillez à garder votre équilibre en raison de la "chute".

Lorsqu'il travaille hors du sol, l'opérateur doit être formé aux techniques d'escalade en toute sécurité et à l'utilisation de tous les équipements de sécurité recommandés tels que le harnais, les boucles, des cordes et des mousquetons pour lui-même et pour la tronçonneuse.

Lorsque vous soulevez une tronçonneuse à l'aide d'une corde attachée à un crochet de levage pour l'exploitation des arbres, assurez-vous que le crochet de levage n'est pas sollicité par une force excessive. Ne travaillez jamais seul lorsque vous utilisez une tronçonneuse. Veillez à ce que quelqu'un reste à distance d'appel au cas où vous auriez besoin d'aide.

REMARQUE : Si vous avez des questions ou d'autres problèmes, veuillez contacter votre revendeur local ou un centre de service agréé.

Condition physique

Ne travaillez pas si vous êtes malade ou fatigué, ou sous l'influence d'une substance qui pourrait affecter votre vision, votre dextérité ou votre jugement. (par exemple, l'alcool).

Vous devez être dans un bon état physique et mental afin de manipuler votre tronçonneuse en toute sécurité. Les erreurs de jugement ou d'exécution peuvent provoquer des blessures graves. En cas d'affection physique susceptible d'être aggravée par un travail pénible, consultez toujours votre médecin avant d'utiliser une tronçonneuse.



Équipement de protection

Portez toujours des lunettes de sécurité homologuées pour protéger vos yeux. Des copeaux de bois, de la poussière, des branches cassées et d'autres débris peuvent être projetés par la chaîne de coupe en direction de la face de l'opérateur.

Pour éviter tout risque de blessure supplémentaire au visage, il est recommandé de porter également un écran facial ou un écran de protection par-dessus vos lunettes de protection. Si les conditions exigent l'utilisation d'un écran facial ventilé, des lunettes de protection doivent être portées en dessous.

Portez des écrans acoustiques (bouchons d'oreille ou silencieux) pour protéger votre audition. Les utilisateurs réguliers et continus doivent faire contrôler leur audition régulièrement. Soyez particulièrement vigilant et prudent lorsque vous portez une protection auditive, car votre capacité à entendre les avertissements (cris, alarmes, etc.) est limitée.

Ne portez jamais de vêtements amples, de vestes déboutonnées, de manches et de poignets évasés, d'écharpes, de cordons de cravate, de cravates, de chaînes, de bijoux, etc. qui pourraient se prendre dans les branches, les broussailles ou les pièces mobiles de la tronçonneuse. Fixez toujours les cheveux au-dessus du niveau des épaules.

Les vêtements doivent être robustes et en matériau protecteur. Ils doivent être bien ajustés mais permettre une totale liberté de mouvement. Les pantalons ne doivent pas être évasés ou à revers, et doivent être rentrés dans vos bottes ou coupés court.

Les gilets de sécurité, les combinaisons, les pantalons longs ou les chaps qui contiennent des coussinets en matériau anti-coupure peuvent également être portés pour réduire le risque de blessures par coupure. Il incombe à l'opérateur de porter une protection supplémentaire si les conditions le justifient.

Portez toujours un casque ou une casquette de sécurité homologuée lorsque vous travaillez avec une tronçonneuse afin de réduire le risque de blessure à la tête par la chute de branches ou de débris.

Portez des gants résistants et antidérapants pour une meilleure prise en main et pour vous protéger du froid et des vibrations.

Portez des bottes robustes avec des semelles antidérapantes. Les bottes de sécurité à embout d'acier sont recommandées. Ne portez jamais de sandales, de tongs ou de pieds nus. Choisissez et utilisez des protections oculaires et des vêtements de protection, notamment des gants et des chaussures adaptés à l'escalade des arbres.

ATTENTION : Il n'est pas recommandé de remplir vos oreilles avec des matériaux en coton, sous quelque forme que ce soit.

Alimentation en carburant

Avertissement : Le carburant et l'huile sont extrêmement inflammables. Des blessures graves et/ou une inflammation peuvent se produire en cas de déversement d'essence. Une extrême prudence est requise lors de la manipulation de l'essence ou de tout autre type de carburant.

Utilisez un récipient de carburant de type approprié, approuvé pour les liquides inflammables.

Ne fumez pas et n'approchez pas de flammes ou d'étincelles à proximité des réserves de carburant ou de l'appareil.

Éliminez toutes les sources d'étincelles ou de flammes dans les zones où le carburant est mélangé, versé ou stocké. Assurez-vous que l'appareil est correctement assemblé et en bon état de fonctionnement avant de faire le plein.

Le réservoir de carburant peut être sous pression. Desserrez toujours le bouchon du réservoir de carburant et attendez que la pression s'égalise avant de retirer le bouchon.

Si le bouchon du réservoir de carburant ou d'huile est difficile à retirer à la main, insérez la clé à douille jointe dans la rainure du bouchon et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

REMARQUE : Ne pas appuyer avec force sur la clé à douille. Une telle pression peut endommager le bouchon du réservoir. Si le bouchon du réservoir est endommagé, ne démarrez pas le moteur et contactez votre concessionnaire local pour obtenir la pièce de rechange appropriée.

Ne remplissez jamais le réservoir de carburant lorsque le moteur est chaud ou en marche.

Remplissez le réservoir de carburant à l'extérieur, sur un sol plat, et installez toujours le bouchon du réservoir de manière sûre.

Évitez de renverser du carburant ou de l'huile. Si du carburant ou de l'huile déborde ou coule, nettoyez-le soigneusement avant de démarrer le moteur. Après avoir fait le plein, serrez fermement le bouchon du réservoir et vérifiez qu'il n'y a pas de fuite. En cas de fuite de carburant, ne démarrez pas le moteur, réparez votre machine en conséquence ou contactez un technicien de l'entretien centre de service agréé.

Stockez le carburant dans un endroit frais, sec et bien ventilé.

Ne stockez jamais l'appareil avec du carburant dans son réservoir, pour éviter tout risque d'incendie.

Ayez avec vous un extincteur ou une pelle en cas d'incendie. Malgré les précautions prises, l'utilisation d'une tronçonneuse ou le simple fait de travailler dans des zones boisées présente des risques pour la santé dangers.

Démarrage du moteur

Déplacez la tronçonneuse à au moins 3 m du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.

Ne laissez pas d'autres personnes s'approcher de la tronçonneuse lorsque vous démarrez le moteur ou lorsque vous travaillez avec la tronçonneuse. Tenez les spectateurs, les enfants et les animaux à l'écart de votre zone de travail.

Ne laissez personne tenir du bois pour que vous le coupiez.

Ne commencez pas à couper avant d'avoir une zone de travail propre, un pied sûr et un chemin de retraite planifié pour éviter toute chute de branches ou d'arbres.

Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la chaîne de la scie n'est pas en contact avec quoi que ce soit.

Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de mélange de carburant.

N'utilisez la tronçonneuse que dans des zones bien ventilées. Les gaz d'échappement, le brouillard d'huile (provenant de la lubrification de la tronçonneuse) ou la poussière de scie sont nocifs pour la santé.

Le frein de chaîne doit être activé lorsque vous démarrez la tronçonneuse.

Lors du démarrage de la tronçonneuse, placez l'appareil sur un sol plat, tenez la poignée avant de la main gauche et tenez fermement l'extrémité arrière de la poignée arrière du genou droit et tirez la poignée du démarreur avec la main droite.



Retour (Kickback)

Le retour est le terme utilisé pour décrire le mouvement ascendant inattendu du guide-chaîne. Le contact avec la pointe peut provoquer une réaction inverse fulgurante, faisant remonter le guide-chaîne vers l'opérateur (retour rotatif). Le pincement de la chaîne de la scie le long du haut du guide-chaîne peut pousser le guide-chaîne rapidement vers l'arrière, en direction de l'opérateur (retour linéaire). Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et entrer en contact avec la chaîne en mouvement, ce qui peut entraîner des blessures graves. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter tout accident lors de vos opérations de coupe. En ayant une connaissance de base du rebond, vous pouvez réduire ou éliminer l'élément de surprise.

Le rebond par rotation peut être évité en empêchant le nez d'une barre non protégée de toucher un objet ou le sol. Les mouvements brusques peuvent entraîner des accidents.

Les deux mains doivent être utilisées pour contrôler la scie à tout moment. N'utilisez pas une tronçonneuse d'une seule main ! L'utilisation d'une seule main peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité. Pour un contrôle correct, utilisez toujours les deux mains lors de l'utilisation d'une tronçonneuse, l'une d'entre elles actionnant la gâchette. Sinon, la tronçonneuse risque de "patiner" ou de déraiper, ce qui peut entraîner des blessures corporelles dues à une perte de contrôle.

Une prise ferme vous aidera à réduire le rebond et à garder le contrôle de la tronçonneuse. Gardez une bonne prise ferme sur la tronçonneuse que les deux mains, avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant, lorsque le moteur est en marche. Utilisez une prise ferme avec les pouces et les doigts entourant les poignées de la tronçonneuse. Ne vous penchez pas trop et ne coupez pas au-dessus de la hauteur de votre poitrine. Assurez-vous que la zone dans laquelle vous coupez est libre de tout obstacle.

Ne laissez pas le nez du guide-chaîne entrer en contact avec une bûche, une branche ou tout autre obstacle qui pourrait être heurté pendant que vous utilisez la scie.

La coupe à haut régime peut réduire le risque de rebond, mais la coupe à mi-régime ou à bas régime permet de mieux contrôler la tronçonneuse et de réduire les risques d'accident peut également réduire les risques de rebond.

Suivez les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la chaîne de la scie.

Utilisez uniquement les guides et les chaînes de scie de rechange spécifiés par le fabricant ou leurs équivalents approuvés.

Frein de chaîne

Vérifiez toujours que le frein de chaîne fonctionne correctement avant de l'utiliser. La fonction du frein de chaîne est d'arrêter la rotation de la chaîne après un retour. Il n'empêche ni ne réduit le rebond. Ne comptez pas sur le frein de chaîne pour vous protéger contre le rebond. Même en cas d'utilisation normale et d'entretien approprié, le temps de réponse du frein peut s'allonger. Les éléments suivants peuvent nuire à la capacité du frein à protéger l'opérateur : La tronçonneuse est tenue trop près du corps de l'opérateur. Le temps de rebond peut être trop rapide même pour qu'un frein parfaitement entretenu puisse fonctionner à temps.

La main de l'opérateur peut ne pas être en position de toucher le garde-main. Le frein ne se déclenche pas. L'absence d'entretien approprié allonge le temps d'arrêt du frein, ce qui le rend moins efficace.

La saleté, la graisse, l'huile, etc. qui pénètrent dans les parties actives du mécanisme peuvent allonger le temps d'arrêt. L'usure et la fatigue du ressort du frein d'activation, ainsi que l'usure du tambour de frein/d'embrayage et du point de pivot peuvent allonger le temps d'arrêt du frein. Un garde-main et un levier endommagés peuvent rendre le frein inopérant.

Autres précautions de sécurité

Une affection appelée Phénomène de Raynaud, qui affecte les doigts de certaines personnes, peut survenir après une exposition au froid et aux vibrations. Par conséquent, votre tronçonneuse est équipée de supports de chocs conçus pour réduire l'intensité des vibrations reçues par les poignées.

L'exposition au froid et aux vibrations peut provoquer des picotements et des brûlures suivis d'une perte de couleur et d'un engourdissement des doigts.

Prenez les précautions suivantes pour éviter de déclencher un tel état :

Gardez votre corps au chaud, en particulier la tête et le cou, les pieds et les chevilles, les mains et les poignets.

Maintenez une bonne circulation sanguine en faisant des exercices vigoureux avec les bras pendant les pauses fréquentes et en ne fumant pas.

Limitez le nombre d'heures d'utilisation de la tronçonneuse. Essayez d'occuper une partie de chaque journée de travail à des tâches autres que le sciage à la chaîne.

Si vous ressentez une gêne, des rougeurs et un gonflement des doigts, suivis d'un blanchiment et d'une perte de sensibilité, consultez votre médecin avant de vous exposer davantage au froid et aux vibrations.

La surutilisation des muscles et des tendons des doigts, des mains, des bras et des épaules peut provoquer des douleurs, des gonflements, des engourdissements, des faiblesses et des douleurs extrêmes dans ces zones. Pour réduire le risque de blessures dues au stress répétitif, faites ce qui suit :

Évitez d'utiliser votre poignet dans une position pliée, étendue ou tordue. Essayez de maintenir une position droite du poignet. Lorsque vous saisissez un objet, utilisez toute la main, pas seulement le pouce et l'index.

Faites des pauses périodiques pour minimiser les répétitions et reposer vos mains.

Réduisez la vitesse et la force avec lesquelles vous effectuez le mouvement répétitif. Faites des exercices pour renforcer les muscles de la main et du bras.

Consultez un médecin si vous ressentez des picotements, un engourdissement ou une douleur dans les doigts, les mains, les poignets ou les bras.

État de la machine

N'utilisez pas une tronçonneuse qui est endommagée, mal réglée ou qui n'est pas complètement et solidement assemblée.

N'utilisez pas la tronçonneuse si le silencieux est desserré ou défectueux.

Assurez-vous que la chaîne de la scie s'arrête de bouger lorsque la gâchette de commande de l'accélérateur est relâchée.

Avertissement : N'utilisez que les pièces de rechange et les accessoires approuvés. L'utilisation de pièces de rechange autres que celles d'origine, d'accessoires et de combinaisons ou longueurs de guide-chaîne/chaîne entraîne un risque élevé d'accidents. Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les accidents et les dommages résultant de l'utilisation d'accessoires de sciage non approuvés.

Découpage

Pour utiliser une tronçonneuse en toute sécurité, il faut une tronçonneuse en bon état de marche, un bon jugement et une connaissance des méthodes de coupe appropriées à chaque situation.

Utilisez votre tronçonneuse uniquement pour couper du bois ou des sous-produits du bois. Ne coupez pas de métal solide, de tôle, de plastique ou tout autre matériau non-bois.

Ne laissez personne utiliser votre tronçonneuse sans avoir lu ce manuel de l'utilisateur et sans avoir compris toutes les précautions et instructions de sécurité. Ne laissez jamais les enfants utiliser la tronçonneuse.

Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de la chaîne de la scie lorsque le moteur est en marche.

Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres de petite taille, car les matériaux minces risquent d'attraper la chaîne de la scie et de la projeter vers vous ou de vous déséquilibrer.

Lorsque vous coupez une branche sous tension, soyez attentif à un recul afin de ne pas être frappé par la branche ou la tronçonneuse lorsque la tension est relâchée. L'utilisation d'un pare-chocs à pointes lors de la coupe d'arbres et de branches épaisses peut assurer votre sécurité et diminuer la force de travail et le niveau de vibration. Poussez le pare-chocs dans le tronc à l'aide de la poignée arrière. Poussez la poignée avant dans la direction de la ligne de coupe. Le pare-chocs à pointes doit rester en place pour guider davantage la scie si nécessaire.

Restez du côté de la montée lorsque vous abattez ou agenouillez des troncs qui risquent de rouler lorsqu'ils sont coupés.

Gardez les deux pieds sur un sol plat pendant le travail. Ne travaillez pas depuis une position hors sol. Il est extrêmement dangereux de couper en étant sur une échelle, car le contrôle de la tronçonneuse est limité. N'utilisez pas de tronçonneuse sur un arbre si vous n'avez pas été spécifiquement formé pour le faire.

Le travail en altitude doit être confié à des professionnels.

Arrêtez le moteur avant de poser la tronçonneuse.

Transport

Sécurisez la machine pendant le transport pour éviter toute perte de carburant, tout dommage ou toute blessure.

Lors du transport de votre tronçonneuse, utilisez le couvercle de guide-chaîne approprié.

Transportez la tronçonneuse avec le moteur arrêté, le guide-chaîne et la chaîne de scie vers l'arrière, et le silencieux loin de votre corps.

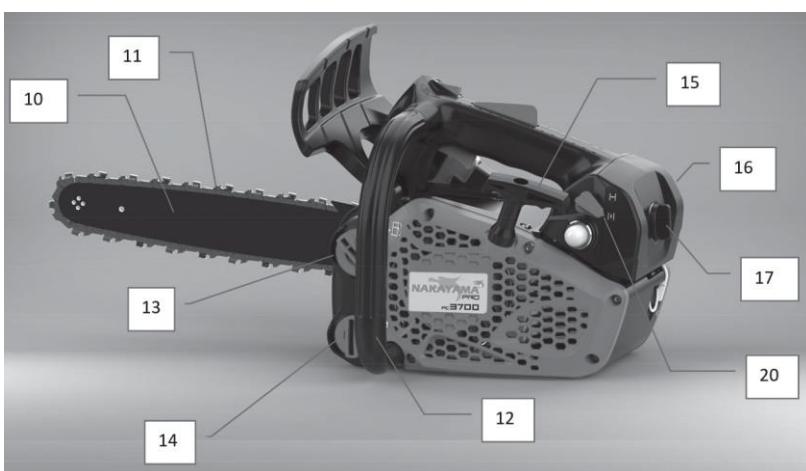
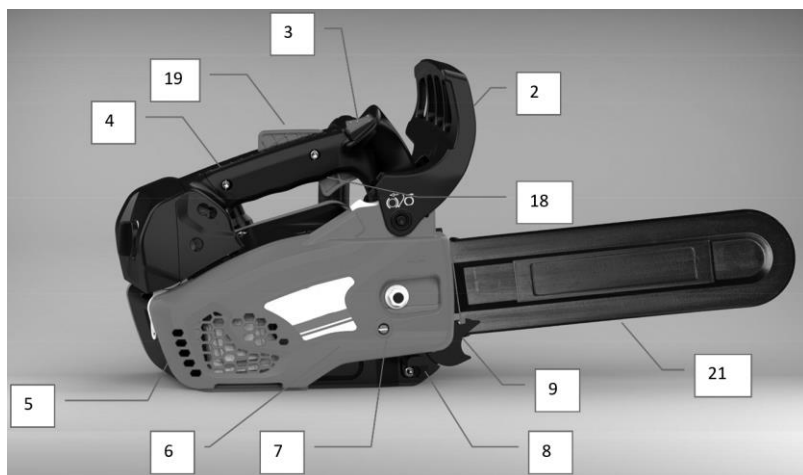
Réparation

Faites effectuer tout entretien, autre que les procédures recommandées décrites dans le manuel d'instructions, par un revendeur agréé.

N'utilisez que les pièces de rechange recommandées et approuvées. L'utilisation de toute autre pièce annule votre garantie et peut endommager votre appareil.

N'utilisez pas d'accessoire ou de fixation autre que ceux recommandés par le fabricant pour votre appareil.

PIÈCES PRINCIPALES



1. Manuel de l'opérateur
2. Protège-mains avant
3. Interrupteur d'allumage
4. Poignée arrière (pour la main droite)
5. Couvercle du silencieux
6. Couvercle de l'embrayage
7. Dispositif de réglage de la tension de la chaîne
8. Attrape-chaîne
9. Pare-chocs à pointes
10. Barre de guidage
11. Chaîne de scie
12. Poignée avant (pour la main gauche)
13. Bouchon du réservoir de carburant
14. Bouchon du réservoir d'huile
15. Poignée du démarreur
16. Couvercle du filtre à air
17. Bouton du couvercle du filtre à air
18. Gâchette de l'accélérateur
19. Verrouillage de la gâchette d'accélérateur
20. Levier de starter
21. Couvercle du guide-chaîne

SPÉCIFICATIONS

Données techniques	
Modèle	PC3700
Type de moteur	Refroidissement par air, 2 temps, monocylindre
Puissance	1,2 Hp
Déplacement	24 cc
Poids	2,4 kg
Vitesse de ralenti	3500 r/min
Capacité du réservoir de carburant	290 ml
Capacité du réservoir d'huile	210 ml
Rapport carburant/huile	30 ml d'huile pour 1lt d'essence
Barre de guidage	25 cm
Chaîne de scie	1/4"x 1,1mm EURO-V

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant présentant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne peuvent être tenus responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

UTILISATION PRÉVUE

Cette tronçonneuse est conçue pour être utilisée uniquement par un opérateur qualifié pour la taille et l'élagage des couronnes d'arbres sur pied, pour la coupe de buissons, de rondins ou de poutres de bois dont le diamètre correspond à la longueur du guide-chaîne. Elle est uniquement autorisée à couper du bois ou des sous-produits du bois. N'utilisez pas cette tronçonneuse pour l'abattage ou la coupe de bois sur le sol. Toute autre utilisation de la machine ne fait pas partie de l'utilisation prévue.

CETTE MACHINE NE PEUT ÊTRE UTILISÉE QUE PAR DES SPÉCIALISTES DE L'ENTRETIEN DES ARBRES FORMÉS ET COMPÉTENTS. La tronçonneuse est uniquement destinée à l'entretien et à la maintenance des arbres dans ces conditions définies. Cette tronçonneuse est destinée à être utilisée avec les deux mains, comme une tronçonneuse classique.

Lors de l'utilisation de la tronçonneuse, l'opérateur doit utiliser l'équipement de protection individuelle nécessaire, conformément au manuel et aux icônes figurant sur l'étiquette de l'appareil tronçonneuse.

Les avertissements de sécurité et les références à un entretien correct sont également considérés comme faisant partie de l'utilisation prévue de la tronçonneuse. Les utilisateurs qui travaillent avec la tronçonneuse ou en assurent l'entretien doivent se familiariser avec le manuel. Utilisez uniquement les pièces de rechange approuvées recommandées par le fabricant (guide-chaîne, chaîne de scie, bougie d'allumage, etc.) et les combinaisons recommandées de guide-chaîne et de chaîne de scie présentées dans le manuel. L'utilisation de toute autre pièce annule la garantie et peut causer des dommages ou des dégâts importants. Le fabricant n'est pas responsable des accidents causés par une combinaison d'utilisation non intentionnelle ou de modifications non autorisées de la conception de la machine.

La tronçonneuse est destinée à un usage extérieur uniquement.

RISQUES RESIDUELS

Même en respectant l'utilisation prévue de la machine, il existe toujours un risque résiduel qui ne peut être évité. Selon le type et la construction de la machine, les risques potentiels suivants peuvent être présents :

- Contact avec les dents exposées de la chaîne de scie (risque de coupure).
- Contact avec la chaîne de scie en rotation (risque de coupure).
- Mouvement brusque de la barre de guidage (risque de coupure).
- Chaîne de scie projetée du guide-chaîne (risque de coupure).
- Risque que la pièce ou des parties de la pièce soient projetées hors de la machine.
- Inhalation de la poussière liée au travail et/ou des émissions du moteur.
- Contact cutané avec le carburant, l'huile de moteur.
- Perte d'audition, si aucune protection auditive requise n'est utilisée pendant le fonctionnement.

Avertissement : La valeur d'émission de vibrations pendant l'utilisation de la machine peut être différente de celle indiquée dans le manuel ou des spécifications du fabricant.

Les points suivants doivent être pris en compte avant et pendant chaque utilisation de la machine :

- La machine est utilisée correctement.
- La méthode de coupe appropriée est appliquée.
- La machine est dans l'état de réglage correct.
- Bon état d'affûtage de toutes les parties coupantes.
- Les poignées sont montées derrière les poignées de vibration en option et sont fixées au corps de la machine.

Si vous remarquez une sensation désagréable ou une décoloration de la peau de vos mains pendant l'utilisation de la machine, arrêtez immédiatement de travailler. L'exposition aux vibrations peut entraîner le syndrome des vibrations main-bras. Faites suffisamment de pauses entre vos travaux et établissez un plan de travail afin de limiter les vibrations. Réduisez le risque d'exposition aux vibrations en entretenant la machine fréquemment et conformément aux instructions du manuel. Si la machine est utilisée fréquemment, contactez votre revendeur local pour obtenir un accessoire anti-vibration (poignées). Évitez d'utiliser la machine à des températures inférieures ou égales à 10°C.

Il n'est pas possible d'éviter un certain degré de bruit de la machine. Les opérations bruyantes doivent être approuvées par les autorités et limitées à certaines périodes de temps. Respectez les heures de silence et autres réglementations locales. L'opérateur de la machine et les personnes présentes doivent porter des protections auditives appropriées pour éviter les blessures.

Avertissement : Certaines lois locales peuvent restreindre l'utilisation de la tronçonneuse, veuillez vérifier avant d'utiliser le produit.

DESCRIPTION DES PRINCIPALES PARTIES

1. Manuel de l'opérateur - Fourni avec l'appareil. Lisez-le avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement afin d'apprendre les techniques d'utilisation appropriées et sûres.
2. Garde-main avant - Garde entre la poignée avant et la chaîne de la scie pour protéger les mains de l'opérateur contre les blessures et aider à contrôler la scie à chaîne si la main glisse de la poignée si la main glisse de la poignée. Cette protection est utilisée pour activer le frein de chaîne qui permet d'arrêter la rotation de la chaîne de la scie.
3. Interrupteur d'allumage - Mécanisme permettant de connecter et de déconnecter le système d'allumage et de démarrer le moteur.
4. Poignée arrière (pour la main droite) - Poignée de soutien située vers l'arrière du carter du moteur.
5. Couvercle du silencieux - Couvre le silencieux pour empêcher l'opérateur de toucher la surface chaude du silencieux.
6. Couvercle d'embrayage - Couvercle de protection du guide-chaîne, de la chaîne de scie, de l'embrayage et du pignon lorsque la scie à chaîne est utilisée.
7. Dispositif de réglage de la tension de la chaîne - Mécanisme permettant de régler la tension de la chaîne.
8. Capteur de chaîne - Conçu pour réduire le risque que la main droite de l'opérateur soit touchée par une chaîne qui s'est brisée ou qui a déraillé du guide-chaîne pendant une opération de coupe pendant une opération de coupe.
9. Pare-chocs à pointes - Attachement, monté à l'avant du point de montage du guide-chaîne, agissant comme un pivot lorsqu'il est en contact avec un arbre ou un rondin.

10. Guide - La partie qui soutient et guide la chaîne de la scie.
11. Chaîne de scie - Chaîne servant d'outil de coupe.
12. Poignée avant (pour la main gauche) - Poignée de soutien située à l'avant du carter du moteur.
13. Bouchon du réservoir de carburant - Permet de fermer le réservoir de carburant. Tournez le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer. Serrez-le fermement à la main.
14. Bouchon du réservoir d'huile - Pour fermer le réservoir d'huile. Tournez le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer. Serrez-le fermement à la main.
15. Poignée du démarreur - La poignée du démarreur, pour le démarrage du moteur.
16. Couvercle du filtre à air - Couvre le filtre à air.
17. Bouton du couvercle du filtre - Mécanisme de mise en place du couvercle du filtre à air. Tournez le bouton du couvercle du filtre dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer. Serrez-le fermement à la main.
18. Gâchette d'accélérateur - Mécanisme activé par le doigt de l'opérateur, pour contrôler la vitesse du moteur.
19. Verrouillage de la gâchette d'accélérateur - Cet interrupteur de sécurité doit être enfoncé avant que la gâchette d'accélérateur ne puisse être activée pour empêcher le fonctionnement accidentel du moteur.
20. Levier de starter - Mécanisme permettant d'enrichir le mélange air/carburant dans le carburateur pour faciliter le démarrage à froid.
21. Couvercle du guide-chaîne - Accessoire permettant de recouvrir le guide-chaîne et la chaîne pendant le transport et lorsque la tronçonneuse n'est pas utilisée.

ASSEMBLAGE

Montage du guide-chaîne et de la chaîne de scie

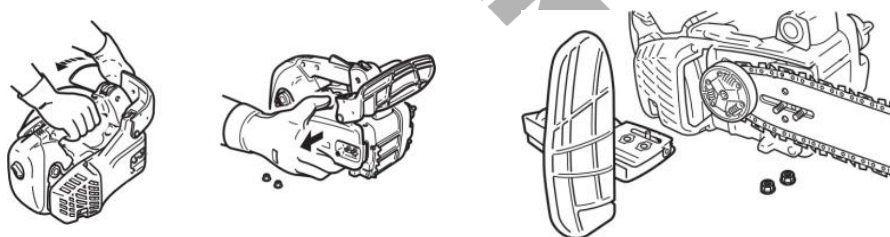
Avertissement : Assurez-vous que le moteur est arrêté, avant d'assembler la machine.

Attention : Portez toujours des gants de protection lorsque vous travaillez avec la chaîne de la scie.

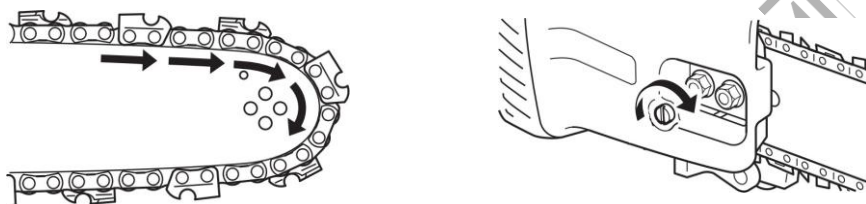
Attention : N'utilisez jamais la machine avec une chaîne lâche.

L'unité est livrée avec le guide-chaîne et la chaîne de scie séparés. Installez le guide-chaîne et la chaîne comme suit :

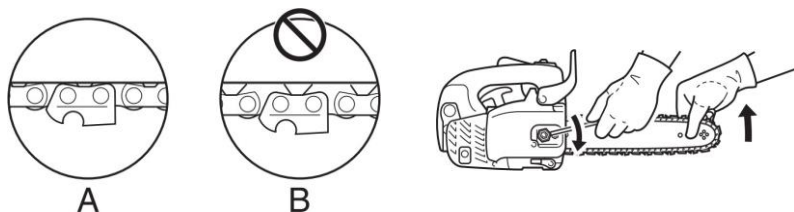
1. Relâchez le frein de la chaîne.
2. Dévissez deux écrous et retirez le couvercle de l'embrayage.



3. Montez le guide et faites-le glisser vers l'embrayage pour faciliter l'installation de la chaîne de scie.
4. Installez la chaîne de la scie comme indiqué. (Assurez-vous que les couteaux sont orientés dans la bonne direction).
5. Relâchez le frein à chaîne et installez le couvercle de l'embrayage sur les goujons du guide-chaîne. Serrez les deux écrous. S'assurer que le dispositif de réglage de la tension de la chaîne s'insère dans le trou du guide-chaîne.



6. Tenez le nez du guide vers le haut et tournez le dispositif de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne s'adapte parfaitement à la face inférieure du guide.
7. Serrez les deux écrous en maintenant le nez de la barre vers le haut.
8. Tirez la chaîne autour du guide à la main. Desserrez le réglage si vous sentez des endroits serrés.



Démarrez le moteur et faites-le tourner à basse vitesse. Arrêtez-vous et réajustez si nécessaire.

OPERATION

Combustible et huile

Le carburant est un mélange d'essence ordinaire et d'une huile pour moteur 2 temps à refroidissement par air de marque réputée. Il est recommandé d'utiliser de l'essence sans plomb de 89 octanes minimum. Ne pas utiliser de carburant contenant de l'alcool méthylique ou plus de 10 % d'alcool éthylique. Rapport de mélange recommandé : 30ml d'huile pour 1lt d'essence

ATTENTION :

- Ne pas mélanger le carburant et l'huile directement dans le réservoir du moteur.
- Évitez de renverser de l'essence ou de l'huile. Le carburant renversé doit toujours être nettoyé.
- Manipulez l'essence avec précaution, elle est hautement inflammable.
- Stockez toujours le carburant dans des récipients homologués.

Lubrifiant pour chaînes

Une lubrification appropriée de la chaîne pendant le fonctionnement réduit au minimum le frottement entre la chaîne et le guide-chaîne et assure une plus longue durée de vie. N'utilisez que de l'huile à chaîne spéciale de haute qualité à cet effet. N'utilisez pas d'huile usagée ou recyclée pour éviter divers problèmes avec la pompe à huile.

En cas d'urgence, il est permis d'utiliser de l'huile moteur pendant une courte période (huile moteur de poids SAE 30 pour la lubrification en été et de poids SAE 10 en hiver ou pour la coupe de bois à forte teneur en résine).

Démarrage d'un moteur froid

Avertissement : Après avoir tourné le levier de commande du starter et l'avoir remis dans sa position initiale, le papillon des gaz reste un peu ouvert (condition de verrouillage). Si le moteur est démarré dans cet état de verrouillage, la chaîne commence à tourner.

Avertissement : Ne pas démarrer le moteur avant que le frein de chaîne ne soit activé.

ATTENTION :

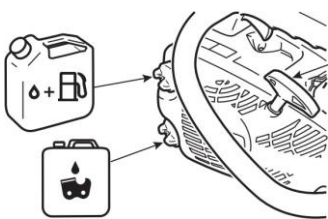
1. Après le démarrage du moteur, appuyez immédiatement sur la gâchette de l'accélérateur pour libérer le verrou de l'accélérateur et tirez immédiatement le protège-main avant vers l'opérateur. (Position du frein de chaîne RELÂCHÉ).
2. N'augmentez pas le régime moteur lorsque le frein de chaîne est engagé.
3. N'utilisez le frein à chaîne que pour démarrer le moteur ou en cas d'urgence.
4. N'utilisez jamais le verrou de l'accélérateur pour couper. Ne l'utilisez que pour démarrer le moteur.

Note :

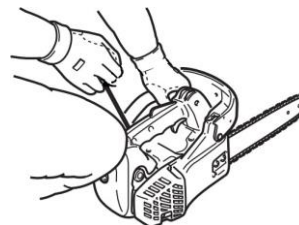
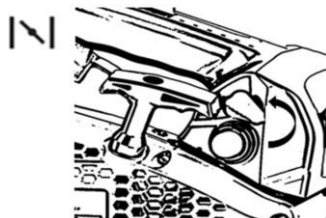
Ne tirez pas la corde du démarreur jusqu'à la position maximale.

Ne laissez pas la poignée du démarreur se refermer contre le boîtier.

Lors du démarrage de la tronçonneuse, placez l'appareil sur un sol plat et tenez la poignée avant de la main gauche et tenez fermement l'extrémité arrière de la poignée arrière avec le genou droit et tirez la poignée de démarrage de la main droite. Assurez-vous que le guide-chaîne et la chaîne ne touchent rien.



1. Remplir le réservoir de carburant avec du carburant. Remplir le réservoir d'huile de chaîne avec du lubrifiant.
2. Appuyez sur le protège-main vers l'avant pour activer le frein de la chaîne.
3. Placez le commutateur d'allumage sur la position ON.



4. Tournez le bouton de commande du starter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (fermeture).
5. Poussez la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le carburant soit visible.
6. Tenez fermement la tronçonneuse.
7. Tirez plusieurs fois sur la poignée du démarreur jusqu'à ce que vous entendiez le premier bruit d'allumage.
8. Tournez le bouton de commande du starter dans le sens des aiguilles d'une montre.
9. Tirez la poignée du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.
10. Tirez le levier du frein de chaîne et relâchez le frein.

Démarrage d'un moteur chaud

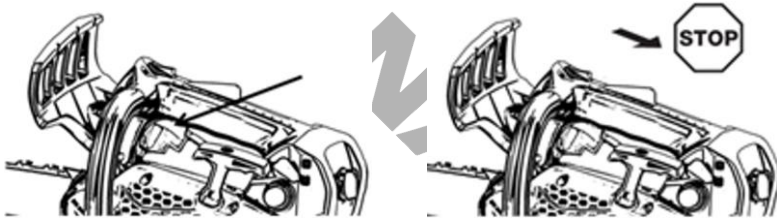
1. Poussez le protège-main vers l'avant. (Frein de chaîne en position ACTIVEE)
 2. Mettez le commutateur d'allumage sur la position ON.
 3. Tenez fermement la tronçonneuse.
 4. Tirez la poignée du démarreur.
 5. Tirez le levier du frein de chaîne et relâchez le frein.
- Le starter peut être utilisé si nécessaire, mais après le premier bruit d'allumage, appuyez un peu sur la gâchette de l'accélérateur pour libérer le verrou de l'accélérateur et le starter. Après avoir tourné le bouton de commande du starter et l'avoir remis dans sa position d'origine, l'accélérateur reste un peu ouvert (état de verrouillage).

Attention : L'embrayage est engagé et la chaîne tourne lorsque le moteur est démarré avec la gâchette d'accélérateur enfoncée. Après le démarrage du moteur, relâchez la gâchette d'accélérateur en position de ralenti.

Moteur en marche

Après le démarrage du moteur, laissez-le tourner au ralenti pendant quelques minutes.

- Appuyez progressivement sur la gâchette de l'accélérateur pour augmenter la vitesse du moteur.
- La chaîne commence à bouger lorsque le moteur atteint environ 460 tr/min.
- Veillez à l'accélération et à la lubrification appropriées de la chaîne de scie et du guide-chaîne.
- Ne faites pas tourner le moteur à haut régime inutilement.
- Assurez-vous que la chaîne de la scie s'arrête de bouger lorsque la gâchette de l'accélérateur est relâchée.



Arrêter le moteur

1. Relâchez la gâchette de l'accélérateur et laissez le moteur tourner au ralenti.
2. Mettez le commutateur d'allumage sur la position OFF.

Remarque : si le moteur ne s'arrête pas, faites glisser le levier de commande en position "Démarrage à froid" pour arrêter le moteur. Vérifiez et réparez le commutateur d'allumage si nécessaire avant de démarrer le moteur à nouveau.

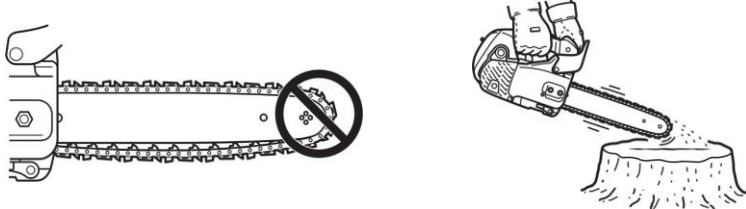
Tension de la chaîne

La tension de la chaîne doit être vérifiée fréquemment pendant le travail et corrigée si nécessaire. Tendez la chaîne le plus possible, de manière à ce qu'elle puisse encore être tirée facilement le long de l'arbre la barre à la main.

Avertissement : Assurez-vous que le moteur est arrêté lors du contrôle de la tension de la chaîne.

Lubrification de la chaîne

Tenez la chaîne juste au-dessus d'une surface sèche et ouvrez l'accélérateur à mi-vitesse pendant 30 secondes. Une fine ligne d'huile "jetée" doit apparaître sur la surface sèche.



Avant de couper

Familiarisez-vous avec votre tronçonneuse avant de commencer à couper. N'utilisez pas la tronçonneuse à d'autres fins que les essais, lorsqu'elle n'est pas utilisée sur des arbres. Entraînez-vous en coupant plusieurs fois de petites bûches ou branches.

Ne laissez pas les spectateurs, les enfants ou les animaux pénétrer dans votre zone de travail.

En cas de présence de plusieurs opérateurs, maintenez une distance de sécurité entre deux ou plusieurs personnes lorsqu'elles travaillent ensemble simultanément.

Frein de chaîne

AVERTISSEMENT :

Le mouvement de rebond est très dangereux. Si la pointe du guide-chaîne entre en contact avec une surface quelconque, le guide-chaîne rebondit en un instant. Le frein de chaîne réduit le risque de blessure dû au rebond. Vérifiez toujours que le frein de chaîne fonctionne correctement avant de l'utiliser.

Note :

- Avant chaque tâche, vérifiez toujours si le frein fonctionne correctement.
- Si le frein de la chaîne est obstrué par des copeaux de bois, le fonctionnement du frein peut se détériorer. Maintenez toujours la machine propre.
- N'augmentez pas le régime moteur lorsque le frein de chaîne est engagé.
- Le frein de chaîne doit être utilisé en cas d'urgence. Ne l'utilisez que si cela est absolument nécessaire.
- Lorsque vous utilisez le loquet de l'accélérateur pendant le démarrage du moteur, maintenez le frein de la chaîne en position. Après le démarrage du moteur, relâchez immédiatement le frein.
- Ne testez jamais le frein dans un endroit où il y a des vapeurs d'essence.

Contrôle de la fonction de freinage

1. Placez la tronçonneuse sur le sol.
2. Tenez la poignée des deux mains et accélérez le moteur à grande vitesse en utilisant la gâchette de l'accélérateur.
3. Activez le frein de chaîne en tournant votre poignet gauche contre le protège-main avant tout en saisissant la poignée avant.
4. La chaîne doit s'arrêter immédiatement.
5. Relâchez la gâchette de l'accélérateur.

Lorsque le garde-main avant est tiré à fond vers l'opérateur, le frein de la chaîne est libéré.

Remarque : Si la chaîne ne s'arrête pas immédiatement, contactez un centre de service agréé.



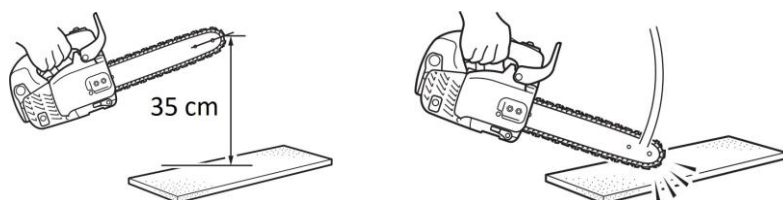
Frein de chaîne non manuel

Remarque : Lorsque vous vérifiez le fonctionnement du frein de chaîne non manuel, utilisez une surface douce comme du bois pour fournir l'impact afin de ne pas endommager la chaîne de la scie.

- L'extrémité de la barre de guidage peut être placée à une hauteur d'environ 35 cm.
- La poignée arrière doit être saisie légèrement avec la poignée droite.

Le frein de chaîne non manuel arrête le fonctionnement de la chaîne de la scie de telle sorte que l'action de rebond produite à l'extrémité du guide-chaîne active non manuellement le frein de chaîne. Pour s'assurer que le frein à chaîne non manuel fonctionne correctement, procédez comme suit :

1. Arrêtez le moteur de la tronçonneuse.
2. Actionner les poignées avant et arrière avec les mains (les saisir légèrement), de manière à pouvoir placer la barre de guidage à une hauteur d'environ 35 cm comme indiqué sur l'image.
3. Détachez doucement la main gauche de la poignée avant, et touchez l'extrémité de la barre de guidage contre le bois ou une autre surface placée en dessous de façon à ce que la machine reçoive un impact. (* à ce moment, la poignée arrière doit être saisie légèrement avec la main droite)
4. L'impact est transféré au levier de frein, qui active le frein de chaîne.



ENTRETIEN ET SERVICE

REMARQUE : Pour toute information ou question concernant l'entretien et le service de votre tronçonneuse, contactez un centre de service agréé.

Carburateur

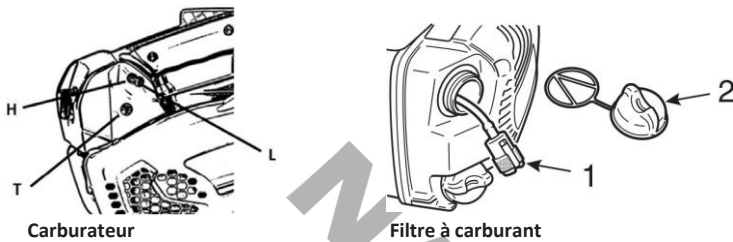
Ne réglez le carburateur que si nécessaire.

Pour régler le carburateur, vérifiez les points suivants :

- Réglage du mélange à bas régime (L) : 1 à 1 et 1/4 de tour ouvert
- Réglage du mélange à haute vitesse (H) : 1 à 1 et 1/4 de tour ouvert
- Visser les aiguilles jusqu'à ce qu'elles soient légèrement en place et retourner le tour indiqué ci-dessus.
- Tournez la vis de réglage du régime de ralenti (T) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne commence à vibrer. Reculez ensuite la vis de 1/2 tour.

Attention : Lors du démarrage, le dispositif de réglage du régime de ralenti (T) doit être réglé de manière à ce que la chaîne de la scie puisse se déplacer.

En cas de problème avec votre carburateur, contactez votre revendeur local ou un centre de service agréé.



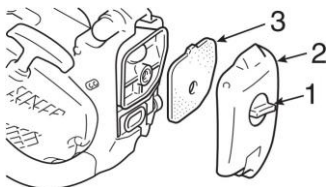
Filtre à carburant

Vérifiez périodiquement le filtre à carburant.

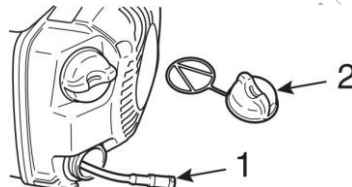
Ne laissez pas la poussière pénétrer dans le réservoir de carburant. Un filtre bouché peut être la cause de difficultés lors du démarrage du moteur ou de performances anormales du moteur.

- Prenez le filtre à carburant par l'orifice d'entrée du carburant avec un morceau de fil d'acier ou un autre moyen similaire.
- Lorsque le filtre est sale, remplacez-le.
- Lorsque l'intérieur du réservoir de carburant est sale, il peut être nettoyé en rinçant le réservoir avec de l'essence.

Avertissement : L'essence et le carburant sont extrêmement inflammables. Une extrême prudence est requise lors de la manipulation de l'essence ou du carburant.



Filtre à air



Filtre à huile

Filtre à air

Vérifiez avant chaque utilisation.

- Tournez à la main le bouton du couvercle du filtre à air dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le couvercle du filtre à air et le filtre à air.
- Brossez légèrement la poussière, ou nettoyez-la dans un solvant ininflammable si nécessaire, ou remplacez le filtre à air.
- Sécher complètement avant l'installation.

Filtre à huile

Vérifiez périodiquement.

Ne laissez pas la poussière pénétrer dans le réservoir d'huile. Un filtre à huile bouché affectera le système de lubrification de votre machine.

- Saisissez le filtre à huile par l'orifice de remplissage d'huile avec un morceau de fil d'acier ou un autre moyen similaire.
- Si le filtre est sale, nettoyez-le à l'essence ou remplacez-le.
- Lorsque l'intérieur du réservoir d'huile est sale, il peut être nettoyé en rinçant le réservoir avec de l'essence.

Barre de guidage

Nettoyer avant de l'utiliser.

- Nettoyez la rainure de la barre de guidage à l'aide d'un petit tournevis.
- Nettoyez les trous d'huile avec un fil de fer.

Inverser périodiquement la barre de guidage.

Vérifiez le pignon, l'embrayage et la zone de montage de la barre avant d'installer la barre.

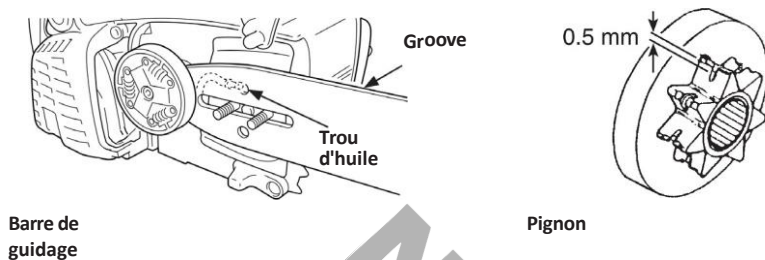
Remarque : Lorsque vous remplacez votre guide-chaîne ou votre chaîne de scie, demandez toujours à votre revendeur ou à un centre de service agréé.

Pignon

Un pignon endommagé entraînera un endommagement ou une usure prématurée de la chaîne de la scie.

Lorsque le pignon est usé de 0,5 mm ou plus, remplacez-le.

Vérifiez le pignon lorsque vous installez une nouvelle chaîne. Remplacez-le s'il est usé.



Barre de guidage

Pignon

Huileur automatique

Le volume de décharge de l'huileur automatique est ajusté à 10 ml/min à environ 9000 r/min, avant l'expédition.

- Pour augmenter le volume de distribution, tournez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Lorsque la vis touche la butée et s'arrête, cette position indique le volume de décharge maximal. (16 mL/min à 10000 r/min) Ne pas tourner la vis de réglage au-delà de la limite maximale ou minimale de réglage du volume.

Magneto

Cet appareil est équipé du système CDI (Capacitor Discharge Ignition), qui ne nécessite pas de réglage de l'allumage. Vérifiez que les connexions des fils sont sûres (serrées).

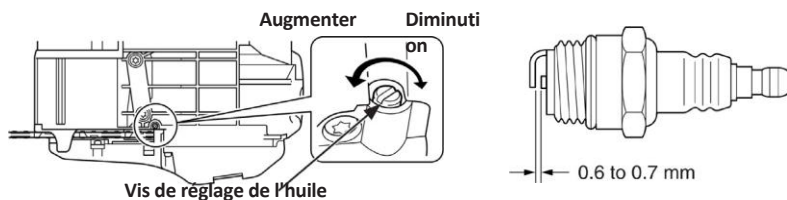
Bougie d'allumage

Vérifiez périodiquement.

L'éclateur standard est de 0,6 à 0,7 mm.

Corrigez l'éclateur s'il est plus large ou plus étroit que l'éclateur standard.

Couple de fixation : 15 à 17 N·m (150 à 170 kgf·cm)



Huileur automatique

Bougie d'allumage

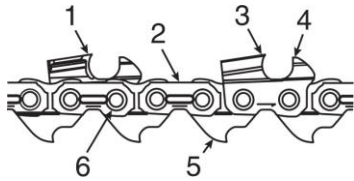
ENTRETIEN DE LA CHAÎNE DE SCIE

Avertissement : Arrêtez le moteur avant d'affûter la chaîne. Portez toujours des gants lorsque vous travaillez sur la chaîne.

Avertissement : Veuillez suivre la procédure d'entretien décrite dans ce manuel. Un entretien incorrect peut réduire l'efficacité de la chaîne de scie ou entraîner des dommages ou des blessures.

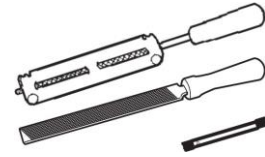
Attention : Les défauts suivants augmentent considérablement le risque de rebond :

- 1) Angle de la plaque supérieure trop grand.
- 2) Angle de la plaque latérale trop petit.
- 3) Le diamètre du fichier est trop petit.
- 4) Jauge de profondeur trop grande.



Chaîne de scie

1. Coupeur de gauche
2. Courroie d'attache
3. Coupeur droit
4. Jauge de profondeur
5. Lien d'entraînement
6. Rivet



Outils d'affûtage

N'utilisez jamais une tronçonneuse avec une chaîne émoussée ou endommagée.

Si la chaîne nécessite une pression excessive pour couper ou produit de la poussière au lieu de copeaux de bois, vérifiez que les couteaux ne sont pas endommagés. Lors de l'affûtage de la chaîne, l'objectif sera de maintenir tout au long de sa vie les mêmes angles et profils que lorsqu'elle était neuve. Vérifiez que la chaîne n'est pas endommagée ou usée chaque fois que vous faites le plein de votre tronçonneuse.

Remarque : Lorsque la longueur des dents de coupe n'est plus que de 4 mm, la chaîne doit être remplacée.

Affûtage

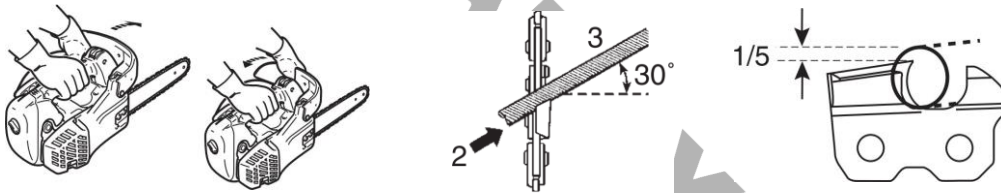
Pour limer correctement la chaîne, il vous faut : une lime ronde et un porte-lime, une lime plate et un outil de mesure de la profondeur.

1. Verrouillez la chaîne - poussez le protège-main avant vers l'avant.

Pour faire tourner la chaîne - tirez le protège-main avant contre la poignée avant.

2. Votre chaîne sera équipée de couteaux alternatifs pour la main gauche et la main droite. Affûtez toujours de l'intérieur vers l'extérieur.

3. Maintenez les lignes d'angle du porte-lime parallèles à la ligne de la chaîne et limez la fraise jusqu'à ce que la zone endommagée (plaque latérale et plaque supérieure) ait été retiré.



4. Tenez le fichier horizontalement.

5. Évitez de toucher les sangles d'attache avec la lime.

6. Affûtez d'abord le couteau le plus endommagé, puis ramenez tous les autres couteaux à la même longueur.

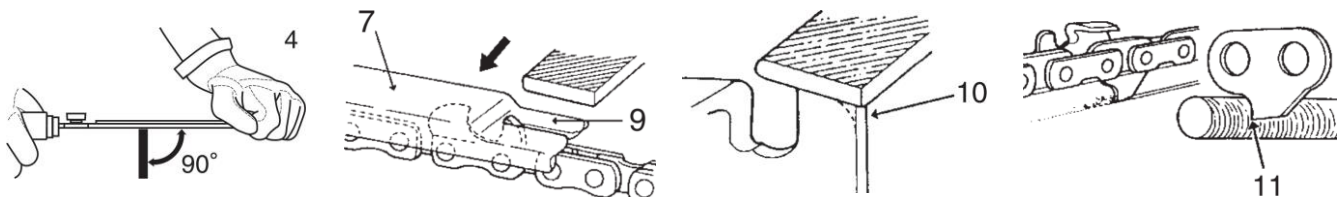
7. La jauge de profondeur détermine l'épaisseur des copeaux de bois produits et doit être entretenue correctement pendant toute la durée de vie de la chaîne.

8. Lorsque la longueur de la fraise est réduite, la hauteur de la jauge de profondeur est modifiée et doit être réduite.

9. Positionnez la jauge de profondeur, et limez les jauges qui dépassent.

10. Arrondissez l'avant de la jauge de profondeur pour permettre une coupe régulière.

11. Le maillon d'entraînement sert à éliminer la sciure de la rainure du guide-chaîne. Par conséquent, vous devez garder le bord inférieur de la barre d'entraînement bien affûté.



Lorsque le réglage de la chaîne est terminé, trempez-la dans de l'huile et lavez-la complètement avant de l'utiliser.

Lorsque la chaîne a été limée sur le guide, ajoutez suffisamment d'huile et faites tourner la chaîne lentement pour enlever la limaille avant de l'utiliser à nouveau.

Si la scie à chaîne est utilisée avec de la limaille bloquée dans la rainure, la chaîne et le guide-chaîne seront endommagés prématurément.

Si la chaîne de la scie est souillée par de la résine par exemple, nettoyez-la avec du kérosène et trempez-la dans de l'huile.

STOCKAGE

Avertissement : Ne rangez pas votre machine dans une enceinte où des vapeurs de carburant peuvent s'accumuler ou atteindre une flamme nue ou une étincelle.

Stockage à long terme (plus de 60 jours)

Ne stockez pas votre appareil pendant une période prolongée (60 jours ou plus) sans effectuer un entretien de stockage protecteur qui comprend les éléments suivants :

1. Vidangez complètement le réservoir de carburant et tirez plusieurs fois sur la poignée du démarreur à rappel pour éliminer le carburant du carburateur.
2. Stockez toujours le carburant dans un récipient homologué.
3. Placez le commutateur d'allumage sur la position "STOP".
4. Enlevez les accumulations de graisse, d'huile, de saleté et de débris de l'extérieur de l'appareil.
5. Effectuez toutes les lubrifications et les services périodiques requis.
6. Serrez toutes les vis, les boulons et les écrous.
7. Retirez la bougie d'allumage et versez 1/2 cuillère à soupe d'huile moteur deux temps fraîche et propre dans le cylindre par le trou de la bougie.
 - Placez un chiffon propre sur le trou de la bougie.
 - Tirez la poignée du démarreur à rappel 2 ou 3 fois pour répartir l'huile à l'intérieur du moteur.
 - Observez l'emplacement du piston à travers le trou de la bougie. Tirez lentement la poignée du démarreur à rappel jusqu'à ce que le piston atteigne le haut de sa course et laissez-le là.
8. Installez la bougie d'allumage (ne connectez pas le câble d'allumage).
9. Recouvrez la chaîne et le guide-chaîne avec la protection du guide-chaîne avant de ranger votre appareil.
10. Stockez l'appareil dans un endroit sec et sans poussière, hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

DÉPANNAGE

Problème		Cause	Remède
Moteur	Difficile de démarrer. Ne démarre pas.		
Le moteur démarre.	Carburant dans le carburateur.	Pas de carburant dans le carburateur.	1. Filtre à carburant bouché. 2. La conduite de carburant est bouchée. 3. Carburateur.
	Carburant dans le cylindre.	Pas de carburant dans le cylindre.	Carburateur.
		Le silencieux est mouillé par le carburant.	Le mélange de carburant est trop riche.
	Étincelle au bout du fil de la bougie.	Pas d'étincelle à l'extrémité du fil de bougie.	1. Le commutateur d'allumage est éteint. 2. Problème électrique.
	Étincelle à la bougie.	Pas d'étincelle à la bougie.	1. Ecart d'étincelle incorrect. 2. Recouvert de carbone. 3. Sali par le carburant. 4. Bougie d'allumage défectueuse.
Le moteur ne démarre pas.		Problème de moteur interne.	Contactez un centre de service agréé.
Le moteur fonctionne.	Mène ou accélère mal.	1. Le filtre à air est sale. 2. Filtre à carburant sale. 3. L'évent de carburant est bouché. 4. Bougie d'allumage. 5. Carburateur. 6. Système de refroidissement bouché. 7. L'orifice d'échappement/le silencieux est bouché.	1. Nettoyer ou remplacer. 2. Nettoyer ou remplacer. 3. Propre. 4. Nettoyer et ajuster/remplacer. 5. Ajustez. 6. Propre. 7. Propre.

INTRODUZIONE

Il presente manuale indica le regole per il funzionamento sicuro, l'uso corretto, la manutenzione e l'assistenza della motosega. Seguire scrupolosamente queste istruzioni per ottenere buone condizioni operative e una lunga durata.

È importante comprendere a fondo tutte le precauzioni di sicurezza prima di utilizzare la motosega. L'uso improprio della motosega può causare gravi lesioni fisiche.

Questa motosega è progettata per tagliare legno o derivati del legno. Non tagliare metallo pieno, lamiera, plastica o altri materiali non legnosi.



















Se qualche sezione di questo manuale non è del tutto comprensibile, contattare il rivenditore di zona.

Conservare il manuale dell'operatore per riferimenti futuri.

Nel caso in cui questa unità venga presa in prestito, trasferita o spostata, assicurarsi che il manuale di istruzioni rimanga con la macchina.

Attenzione: Alcune normative nazionali possono limitare l'uso della macchina. Prima dell'uso, consultare le norme locali.

SIMBOLI

	Leggere attentamente il manuale dell'operatore.		Miscela di carburante e olio.
	AVVERTIMENTO / PERICOLO. Le azioni descritte possono causare gravi lesioni personali o morte.		Riempimento dell'olio della catena.
	Indica le azioni vietate.		Regolazione dell'olio della catena.
	Situazione potenzialmente pericolosa, che può comportare nelle lesioni.		Arresto di emergenza.
	L'uso della motosega è consentito solo a persone in possesso della formazione e delle competenze necessarie.		Regolazione del carburatore - Miscela a basso regime.
	Usare sempre entrambe le mani quando si usa la motosega. L'uso con una sola mano può causare gravi lesioni.		Regolazione del carburatore - Miscela ad alta velocità.
	ATTENZIONE! Pericolo di contraccolpo!		Regolazione del carburatore - Miscela al minimo.
	Indossare sempre un'adeguata protezione per le orecchie, gli occhi e la testa.		Indica suggerimenti per l'uso, la cura e la manutenzione dell'apparecchio unità.
	Indossare sempre indumenti e dispositivi di sicurezza adeguati. Proteggete braccia, mani, gambe e piedi.		L'uso della motosega è consentito solo a utenti addestrati che abbiano compreso e seguito tutte le avvertenze e le precauzioni di sicurezza contenute nel presente manuale.
	Rottura della catena.		Livello di potenza sonora garantito.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Precauzioni generali

Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente il presente manuale.

Conoscere a fondo i comandi della motosega e il suo corretto utilizzo. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni fisiche.

La motosega è progettata specificamente per la cura degli alberi e per i lavori fuori terra e come tale deve essere utilizzata solo da operatori qualificati. La motosega non può essere azionata con una sola mano, a meno che non venga utilizzata sull'albero da un operatore autorizzato. Utilizzare entrambe le mani per azionare la motosega in qualsiasi altra occasione.

Prestare attenzione al "pattinamento" o al "rimbalzo" della barra e della catena e al potenziale rischio di contraccolpo.

Mantenere un buon equilibrio e un appoggio sicuro. Alla fine del taglio, fare attenzione a mantenere l'equilibrio a causa della "caduta".

Quando lavora fuori terra, l'operatore deve essere addestrato a tecniche di arrampicata sicure e all'uso di tutti i dispositivi di sicurezza raccomandati, come imbracatura, passanti, corde e moschettoni per sé e per la motosega.

Quando si solleva una motosega con una corda attaccata a un gancio di sollevamento per l'utilizzo degli alberi, assicurarsi che il gancio di sollevamento non sia sollecitato da una forza eccessiva. Non lavorare mai da soli quando si usa una motosega. Assicuratevi che ci sia qualcuno a distanza di sicurezza in caso di bisogno di aiuto.

NOTA: In caso di domande o altri problemi, contattare il rivenditore locale o un centro di assistenza autorizzato.

Condizione fisica

Non operare in caso di malattia, stanchezza o sotto l'effetto di sostanze che potrebbero compromettere la vista, la destrezza o la capacità di giudizio (ad esempio, l'alcol). (ad esempio, alcol).

Per maneggiare la motosega in sicurezza è necessario essere in buone condizioni fisiche e mentali. Errori di valutazione o di esecuzione possono causare gravi lesioni. In caso di disturbi fisici che possono essere aggravati da un lavoro faticoso, consultare sempre il medico prima di utilizzare una motosega.



Dispositivi di protezione

Indossare sempre occhiali di sicurezza approvati per proteggere gli occhi. Cippato, polvere, rami spezzati e altri detriti possono essere proiettati dalla catena di taglio verso il viso dell'operatore.

Per evitare il rischio di ulteriori lesioni al viso, si raccomanda di indossare anche uno schermo facciale o un paravento sopra gli occhiali di protezione. Se le condizioni richiedono l'uso di uno schermo facciale ventilato, è necessario indossare gli occhiali di protezione sotto di esso.

Indossare barriere acustiche (tappi o cuffie) per proteggere l'udito. Gli utenti abituali e costanti dovrebbero sottoporsi a controlli regolari dell'udito. Quando si indossano le protezioni acustiche, bisogna essere particolarmente attenti e prudenti, perché la capacità di sentire gli avvertimenti (grida, allarmi, ecc.) è limitata.

Non indossare mai abiti larghi, giacche sbottonate, maniche e polsini svasati, sciarpe, lacci di cravatta, cravatte, catene, gioielli, ecc. che potrebbero impigliarsi nei rami, nelle sterpaglie o nelle parti mobili della motosega. Assicurare sempre i capelli al di sopra delle spalle.

L'abbigliamento deve essere robusto e di materiale protettivo. Devono essere aderenti, ma consentire una completa libertà di movimento. I pantaloni non devono essere svasati o con i polsini e devono essere infilati negli stivali o accorciati.

Per ridurre il rischio di lesioni da taglio, si possono indossare anche giubbotti di sicurezza, tute, pantaloni lunghi o casacche contenenti imbottiture di materiale ritardante il taglio. È responsabilità dell'operatore indossare ulteriori protezioni se le condizioni lo giustificano.

Indossare sempre un cappello rigido o un berretto di sicurezza approvato quando si lavora con una motosega per ridurre il rischio di lesioni alla testa dovute alla caduta di rami o detriti.

Indossare guanti pesanti e antiscivolo per migliorare la presa e per proteggersi dal freddo e dalle vibrazioni.

Indossare stivali robusti con suola antiscivolo. Si consiglia di indossare stivali di sicurezza con punta in acciaio. Non indossare mai sandali, infradito o andare a piedi nudi.

Scegliere e utilizzare protezioni per gli occhi e indumenti protettivi, compresi guanti e scarpe adatti all'arrampicata sugli alberi.

ATTENZIONE: si sconsiglia di riempire le orecchie con qualsiasi tipo di materiale di cotone.

Alimentazione

Attenzione: Il carburante e l'olio sono estremamente infiammabili. In caso di fuoriuscita di benzina possono verificarsi gravi lesioni personali e/o incendi. È necessaria la massima cautela nel maneggiare la benzina o qualsiasi tipo di carburante.

Utilizzare contenitori di carburante di tipo appropriato, approvati per liquidi infiammabili.

Non fumare e non avvicinare fiamme o scintille alle scorte di carburante o all'unità.

Eliminare tutte le fonti di scintille o fiamme nelle aree in cui il carburante viene miscelato, versato o immagazzinato.

Prima di procedere al rifornimento, accertarsi che l'unità sia correttamente assemblata e in buone condizioni operative.

Il serbatoio del carburante potrebbe essere sotto pressione. Allentare sempre il tappo del carburante e attendere che la pressione si stabilizzi prima di rimuoverlo.

Quando il tappo del serbatoio del carburante o dell'olio è difficile da rimuovere a mano, inserire la chiave a bussola allegata nella scanalatura del tappo e ruotarla in senso antiorario.

NOTA: Non premere con forza la chiave a bussola. Se si preme con forza si può danneggiare il tappo del serbatoio. Se il tappo del serbatoio è danneggiato, non avviare il motore e contattare il proprio rivenditore per ottenere il pezzo di ricambio appropriato.

Non riempire mai il serbatoio del carburante quando il motore è caldo o in funzione.

Riempire il serbatoio del carburante all'aperto, su un terreno pianeggiante e installare sempre saldamente il tappo del carburante.

Evitare di versare carburante o olio. Se il carburante o l'olio traboccano o gocciolano, pulirli accuratamente prima di avviare il motore.

Dopo il rifornimento, serrare saldamente il tappo del carburante e controllare che non vi siano perdite. In caso di perdite di carburante, non avviare il motore, eseguire la manutenzione della macchina o rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Conservare il carburante in uno spazio fresco, asciutto e ben ventilato.

Non conservare mai l'unità con il carburante nel serbatoio, per evitare il rischio di incendio.

Portate con voi un estintore o una pala in caso di incendio. Nonostante le precauzioni prese, l'uso di una motosega o il semplice lavoro in aree boschive presenta dei pericoli.

Avvio del motore

Prima di avviare il motore, allontanare la motosega di almeno 3 metri dal punto di rifornimento.

Non permettere ad altre persone di avvicinarsi alla motosega quando si avvia il motore o mentre si lavora con la motosega.

Tenere lontani dall'area di lavoro gli astanti, i bambini e gli animali.

Non lasciate che qualcuno tenga in mano la legna da tagliare.

Non iniziare il taglio prima di avere un'area di lavoro pulita, un appoggio sicuro e un percorso di fuga pianificato da eventuali rami o alberi caduti.

Prima di avviare il motore, accertarsi che la catena della motosega non sia a contatto con nulla.

Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio o miscela di carburante.

Utilizzate la motosega solo in aree ben ventilate. I fumi di scarico, la nebbia d'olio (dalla lubrificazione della motosega) o la polvere della motosega sono dannosi per la salute. Il freno della catena deve essere attivato quando si avvia la motosega.

Quando si avvia la motosega, posizionare l'unità su un terreno piano e afferrare l'impugnatura anteriore con la mano sinistra e tenere saldamente l'estremità posteriore dell'impugnatura posteriore con il ginocchio destro e tirare la maniglia di avviamento con la mano destra.



Contraccolpo

Il contraccolpo è il termine usato per descrivere il movimento inaspettato verso l'alto della barra di guida. Il contatto con la punta può provocare una fulminea reazione inversa, spingendo la barra di guida verso l'alto e verso l'operatore (contraccolpo rotazionale). Se si stringe la catena della sega lungo la parte superiore della barra di guida, questa può essere spinta rapidamente all'indietro verso l'operatore (contraccolpo lineare). Una qualsiasi di queste reazioni può far perdere il controllo della motosega ed entrare in contatto con la catena in movimento, con il rischio di gravi lesioni. L'utilizzatore di una motosega deve adottare diverse misure per non incorrere in incidenti durante le operazioni di taglio. Con una conoscenza di base del contraccolpo, è possibile ridurre o eliminare l'elemento sorpresa.

Il contraccolpo rotazionale può essere evitato evitando che il naso della barra non schermato tocchi un oggetto o il terreno. Un movimento improvviso può causare incidenti.

Per controllare la motosega è necessario usare sempre due mani. Non utilizzare la motosega con una sola mano! L'uso con una sola mano può causare gravi lesioni all'operatore o agli astanti. Per un controllo corretto, durante l'uso della motosega è necessario utilizzare sempre due mani, una delle quali il trigolo. In caso contrario, la motosega potrebbe "sbandare", con conseguenti lesioni personali dovute alla perdita di controllo.

Una presa salda aiuta a ridurre il contraccolpo e a mantenere il controllo della motosega. Mantenere una presa salda sulla motosega con entrambe le mani, la destra sull'impugnatura posteriore e la sinistra sull'impugnatura anteriore, quando il motore è in funzione. Utilizzare una presa salda con i pollici e le dita che circondano le impugnature della motosega. Non sporgersi troppo e non tagliare al di sopra dell'altezza del petto.

Assicurarsi che l'area di taglio sia libera da ostacoli.

Non lasciare che la punta della barra entri in contatto con un tronco, un ramo o qualsiasi altro ostacolo che potrebbe essere colpito durante l'utilizzo della sega. Tagliare ad alti regimi può ridurre la possibilità di contraccolpi, ma tagliare a gas parziale o a bassi regimi consente un migliore controllo della motosega e può anche ridurre la possibilità di contraccolpi.

Seguire le istruzioni del produttore per l'affilatura e la manutenzione della catena della motosega.

Utilizzare solo barre di guida e catene di ricambio specificate dal produttore o equivalenti approvate.

Freno a catena

Verificare sempre il corretto funzionamento del freno della catena prima dell'uso. Il freno della catena ha la funzione di arrestare la rotazione della catena dopo un contraccolpo. Non impedisce né riduce il contraccolpo. Non dipendere dal freno della catena per proteggersi dai contraccolpi. Anche con un uso normale e una corretta manutenzione, il tempo di risposta del freno può allungarsi. I seguenti elementi possono interferire con la capacità del freno di proteggere l'operatore:

Motosega tenuta erroneamente troppo vicina al corpo dell'operatore. Il tempo di contraccolpo può essere troppo veloce anche per un freno in perfetta efficienza.

La mano dell'operatore potrebbe non essere in posizione di contatto con il paramano. Il freno non scatta.

La mancanza di una corretta manutenzione allunga il tempo di arresto del freno, rendendolo meno efficace.

Sporcizia, grasso, olio, ecc. penetrati nelle parti operative del meccanismo possono allungare il tempo di arresto.

L'usura e l'affaticamento della molla di attivazione del freno e l'usura del tamburo del freno/frizione e del punto di rotazione possono allungare il tempo di arresto del freno. Una protezione e una leva danneggiate possono rendere il freno inutilizzabile.

Altre precauzioni di sicurezza

Una condizione chiamata Fenomeno di Raynaud, che colpisce le dita di alcuni individui, può verificarsi dopo l'esposizione al freddo e alle vibrazioni. Per questo motivo, la motosega è dotata di supporti d'urto progettati per ridurre l'intensità delle vibrazioni ricevute attraverso le impugnature.

L'esposizione al freddo e alle vibrazioni può causare formicolio e bruciore, seguiti da perdita di colore e intorpidimento delle dita. Adottare le seguenti precauzioni per evitare di scatenare tale condizione:

Tenere il corpo al caldo, soprattutto la testa e il collo, i piedi e le caviglie, le mani e i polsi.

Mantenere una buona circolazione sanguigna eseguendo esercizi vigorosi per le braccia durante le frequenti pause di lavoro e non fumando.

Limitare il numero di ore di lavoro con la motosega. Cercate di occupare una parte di ogni giornata lavorativa con attività diverse dalla motosega.

In caso di disagio, arrossamento e gonfiore delle dita, seguiti da sbiancamento e perdita di sensibilità, consultare il medico prima di esporsi ulteriormente al freddo e alle vibrazioni.

Un uso eccessivo dei muscoli e dei tendini delle dita, delle mani, delle braccia e delle spalle può causare indolenzimento, gonfiore, intorpidimento, debolezza e dolore estremo in queste zone. Per ridurre il rischio di lesioni da stress ripetitivo, fate quanto segue:

Evitare di utilizzare il polso in posizione piegata, estesa o contorta. Cercate di mantenere una posizione diritta del polso. Quando si afferra, usare tutta la mano, non solo il pollice e l'indice.

Fare pause periodiche per ridurre al minimo le ripetizioni e riposare le mani. Ridurre la velocità e la forza dei movimenti ripetitivi. Eseguire esercizi per rafforzare i muscoli delle mani e delle braccia.

Consultare un medico se si avverte formicolio, intorpidimento o dolore alle dita, alle mani, ai polsi o alle braccia.

Condizioni della macchina

Non utilizzare una motosega danneggiata, non correttamente regolata o non completamente e saldamente assemblata.

Non utilizzare la motosega con una marmitta allentata o difettosa.

Accertarsi che la catena della motosega si fermi quando si rilascia il grilletto di comando dell'acceleratore.

Attenzione: Utilizzare solo ricambi e accessori approvati. L'uso di pezzi di ricambio diversi da quelli originali, di accessori e di combinazioni o lunghezze di barre di guida/catene comporta un elevato rischio di incidenti. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per gli incidenti e i danni derivanti dall'uso di accessori di taglio non approvati.

Taglio

L'utilizzo di una motosega in sicurezza richiede una motosega in buone condizioni di funzionamento, una buona capacità di giudizio e la conoscenza dei metodi di taglio appropriati per ogni situazione.

Utilizzare la motosega solo per tagliare legno o derivati del legno. Non tagliare metallo pieno, lamiera, plastica o altri materiali non legnosi.

Non lasciate che nessuno utilizzi la vostra motosega se non ha letto il presente manuale dell'operatore e se non ha compreso appieno tutte le precauzioni e le istruzioni di sicurezza. Non lasciare che i bambini utilizzino la motosega.

Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della motosega quando il motore è in funzione.

Prestare la massima attenzione quando si tagliano sterpaglie e alberelli di piccole dimensioni, perché il materiale sottile potrebbe impigliarsi nella catena della motosega e farla cadere verso di voi o farvi perdere l'equilibrio.

Quando si taglia un ramo in tensione, occorre prestare attenzione al contraccolpo per evitare di essere colpiti dal ramo o dalla motosega quando la tensione viene rilasciata. L'uso di un paracolpi a spillo durante il taglio di alberi e rami spessi può garantire la vostra sicurezza e ridurre la forza di lavoro e il livello di vibrazioni. Spingere il paraurti nel tronco utilizzando l'impugnatura posteriore. Spingere l'impugnatura anteriore in direzione della linea di taglio. Il paracolpi a spillo deve rimanere impostato per guidare ulteriormente la motosega, se necessario.

Rimanere sul lato a monte quando si disarcionano o si agnellano tronchi che potrebbero rotolare durante il taglio.

Mantenere entrambi i piedi in piano durante il lavoro. Non lavorare da posizioni fuori terra.

Tagliare su una scala è estremamente pericoloso perché il controllo della motosega è limitato.

Non utilizzate una motosega su un albero se non siete stati specificamente addestrati a farlo.

Il lavoro in quota deve essere lasciato ai professionisti.

Arrestare il motore prima di posare la motosega.

Trasporto

Assicurare la macchina durante il trasporto per evitare perdite di carburante, danni o lesioni. Quando si trasporta la motosega, utilizzare l'apposito coperchio della barra di guida.

Trasportare la motosega con il motore fermo, la barra di guida e la catena della motosega nella parte posteriore e la marmitta lontano dal corpo.

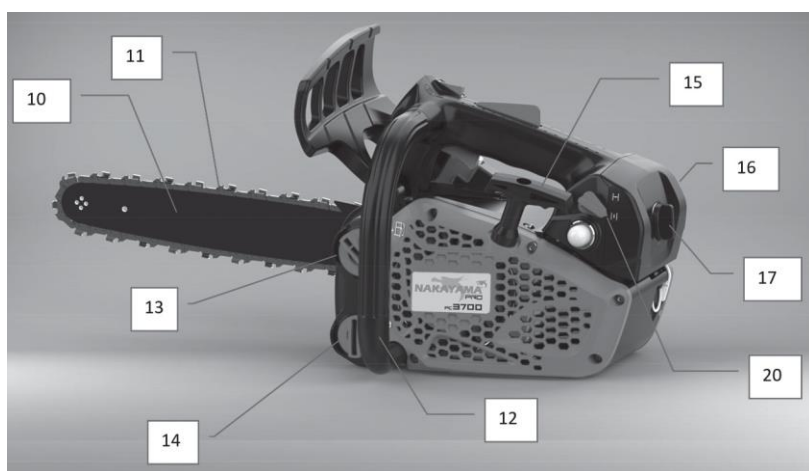
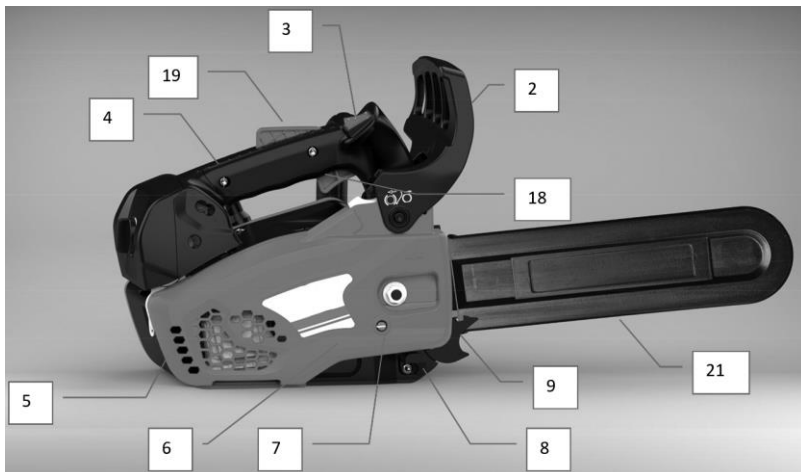
Manutenzione

Far eseguire tutti gli interventi di manutenzione, al di fuori delle procedure consigliate descritte nel manuale di istruzioni, da un rivenditore autorizzato.

Utilizzare solo le parti di ricambio approvate e consigliate. L'uso di altre parti invalida la garanzia e può causare danni all'unità.

Non utilizzare accessori o dispositivi diversi da quelli raccomandati dal produttore per l'uso con l'unità.

PARTI PRINCIPALI



1. Manuale dell'operatore
2. Protezione della mano anteriore
3. Interruttore di accensione
4. Impugnatura posteriore (per la mano destra)
5. Coperchio del silenziatore
6. Coperchio della frizione
7. Regolatore della tensione della catena
8. Catenaccio
9. Paraurti a spillo
10. Barra di guida
11. Catena della sega
12. Impugnatura anteriore (per la mano sinistra)
13. Tappo del serbatoio del carburante
14. Tappo del serbatoio dell'olio
15. Maniglia di avviamento
16. Coperchio del filtro dell'aria
17. Manopola del coperchio del pulitore
18. Grilletto dell'acceleratore
19. Blocco del grilletto
20. Leva dello starter
21. Coperchio della barra di guida

SPECIFICHE

Dati tecnici	
Modello	PC3700
Tipo di motore	Raffreddato ad aria, 2 tempi, monocilindrico
Potenza	1,2 Hp
Spostamento	24 cc
Peso	2,4 kg
Velocità di funzionamento al minimo	3500 giri/min
Capacità del serbatoio del carburante	290 ml
Capacità del serbatoio dell'olio	210 ml
Rapporto carburante/olio	30 ml di olio per 1 litro di benzina
Barra di guida	25 cm
Catena di seghe	1/4"x 1,1mm EURO-V

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

USO PREVISTO

Questa motosega è progettata per essere utilizzata solo da un operatore esperto per la potatura e la rifinitura delle chiome degli alberi in piedi, per il taglio di cespugli, tronchi o travi di legno con un diametro corrispondente alla lunghezza della barra guida. È consentito solo il taglio di legno o di derivati del legno. Non utilizzare questa motosega per tagliare legna a terra. Ogni altro utilizzo della macchina non rientra nell'uso previsto.

QUESTA MACCHINA PUÒ ESSERE UTILIZZATA SOLO DA SPECIALISTI DELLA CURA DEGLI ALBERI PROFESSIONALMENTE PREPARATI E COMPETENTI. La motosega è destinata alla cura e alla manutenzione degli alberi solo in queste condizioni. Questa motosega deve essere utilizzata con entrambe le mani, come una motosega tradizionale.

Durante l'utilizzo della motosega, l'operatore deve utilizzare i necessari dispositivi di protezione individuale in conformità al manuale e alle icone riportate sulla motosega.

Anche le avvertenze sulla sicurezza e i riferimenti alla corretta manutenzione sono considerati parte dell'uso previsto della motosega. Gli utenti che lavorano o eseguono la manutenzione della motosega devono conoscere il manuale. Utilizzare esclusivamente i ricambi approvati dal produttore (barra di guida, catena, candela, ecc.) e le combinazioni raccomandate di barra di guida e catena, come indicato nel manuale. L'uso di altre parti invalida la garanzia e può causare danni o lesioni gravi. Il produttore non è responsabile per gli incidenti causati da una combinazione di uso non previsto o di modifiche non autorizzate al design della macchina.

La motosega è destinata esclusivamente all'uso esterno.

RISCHI RESIDUI

Anche quando si segue l'uso previsto della macchina, esiste sempre un rischio residuo che non può essere evitato. A seconda del tipo e della struttura della macchina, possono essere presenti i seguenti potenziali pericoli:

- Contatto con i denti esposti della catena della sega (pericolo di taglio).
- Contatto con la catena rotante della sega (pericolo di taglio).
- Movimento brusco della barra di guida (pericolo di taglio).
- Catena della sega staccata dalla barra di guida (pericolo di taglio).
- Rischio di proiezione del pezzo o di parti di esso fuori dalla macchina.
- Inalazione di polvere di lavoro e/o di emissioni del motore.
- Contatto della pelle con carburante, olio motore.
- Perdita dell'udito, se durante il funzionamento non vengono utilizzate le necessarie protezioni auricolari.

Attenzione: Il valore di emissione delle vibrazioni durante l'uso della macchina può differire dal manuale o dalle specifiche del produttore.

Prima e durante l'utilizzo della macchina è necessario tenere conto di quanto segue:

- La macchina viene utilizzata correttamente.
- Viene applicato il metodo di taglio appropriato.
- La macchina si trova nello stato di impostazione corretto.
- Buono stato di affilatura di tutte le parti taglienti.
- Le maniglie sono montate dietro le maniglie di vibrazione opzionali e sono fissate al corpo della macchina.

Se durante l'uso della macchina si avverte una sensazione sgradevole o uno scolorimento della pelle sulle mani, interrompere immediatamente il lavoro. L'esposizione alle vibrazioni può provocare la sindrome da vibrazioni mano-braccio. Fare pause sufficienti tra un lavoro e l'altro e stabilire un piano di lavoro che consenta di limitare le vibrazioni. Ridurre al minimo il rischio di esposizione alle vibrazioni eseguendo la manutenzione della macchina con frequenza e secondo le istruzioni del manuale. Se la macchina viene utilizzata frequentemente, contattare il rivenditore locale per ottenere un accessorio antivibrazioni (maniglie). Evitare di utilizzare la macchina a temperature pari o inferiori a 10°C.

Non è possibile evitare un certo grado di rumorosità della macchina. Le operazioni rumorose devono essere approvate dalle autorità e limitate a determinati periodi di tempo. Rispettare gli orari di silenzio e le altre norme locali. L'operatore della macchina e gli astanti devono indossare protezioni acustiche adeguate per evitare lesioni.

Attenzione: Alcune leggi locali possono limitare l'uso della motosega; verificare prima di utilizzare il prodotto.

DESCRIZIONE DELLE PARTI PRINCIPALI

1. Manuale dell'operatore - Incluso nell'unità. Leggere prima dell'uso e conservare per future consultazioni per apprendere tecniche operative corrette e sicure.
2. Protezione della mano anteriore - Protezione posta tra l'impugnatura anteriore e la catena della motosega per proteggere le mani dell'operatore da eventuali lesioni e facilitare il controllo della motosega se la mano scivola via dall'impugnatura. Questa protezione serve ad attivare il freno della catena che arresta la rotazione della catena della motosega.
3. Interruttore di accensione - Meccanismo per collegare e scollegare il sistema di accensione e avviare il motore.
4. Impugnatura posteriore (per la mano destra) - Impugnatura di sostegno situata verso la parte posteriore dell'alloggiamento del motore.
5. Coperchio della marmitta - Copre la marmitta per evitare che l'operatore tocchi la superficie calda della marmitta.
6. Coperchio della frizione - Coperchio di protezione della barra di guida, della catena della motosega, della frizione e del pignone quando la motosega è in uso.
7. Regolatore della tensione della catena - Meccanismo che regola la tensione della catena.
8. Catenella - Progettata per ridurre il rischio che la mano destra dell'operatore venga colpita da una catena rotta o deragliata dalla barra di guida durante un'operazione di taglio.
9. Paraurti a spillo - Dispositivo montato davanti al punto di montaggio della barra di guida che funge da perno a contatto con un albero o un tronco.

10. Barra di guida - La parte che sostiene e guida la catena della sega.
11. Catena da sega - Catena che serve come strumento di taglio.
12. Impugnatura anteriore (per la mano sinistra) - Impugnatura di sostegno situata nella parte anteriore dell'alloggiamento del motore.
13. Tappo del serbatoio del carburante - Per chiudere il serbatoio del carburante. Ruotare il tappo in senso orario per serrarlo. Serrare saldamente a mano.
14. Tappo del serbatoio dell'olio - Per chiudere il serbatoio dell'olio. Ruotare il tappo in senso orario per serrarlo. Serrare saldamente a mano.
15. Impugnatura del motorino di avviamento - L'impugnatura del motorino di avviamento, per l'avviamento del motore.
16. Coperchio del filtro dell'aria - Copre il filtro dell'aria.
17. Manopola del coperchio del filtro - Meccanismo di installazione del coperchio del filtro dell'aria. Ruotare la manopola del coperchio del filtro in senso orario per serrarla. Serrare saldamente a mano.
18. Grilletto dell'acceleratore - Meccanismo attivato dal dito dell'operatore per controllare il regime del motore.
19. Blocco del grilletto - Questo interruttore di sicurezza deve essere premuto prima di poter attivare il grilletto dell'acceleratore per impedire il funzionamento accidentale del motore.
20. Leva dello starter - Meccanismo che consente di arricchire la miscela aria/carburante nel carburatore per favorire l'avviamento a freddo.
21. Coperchio della barra di guida - Dispositivo per coprire la barra di guida e la catena della motosega durante il trasporto e quando la motosega non è in uso.

ASSEMBLAGGIO

Montaggio della barra di guida e della catena della sega

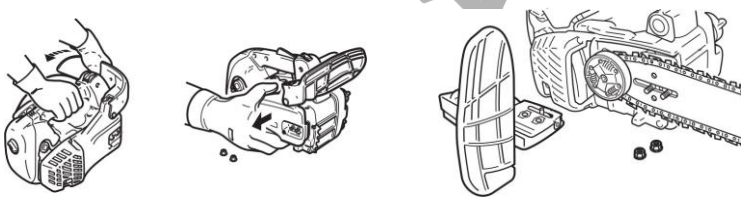
Attenzione: Prima di assemblare la macchina, accertarsi che il motore sia fermo.

Attenzione: Indossare sempre guanti di protezione quando si lavora con la catena della motosega.

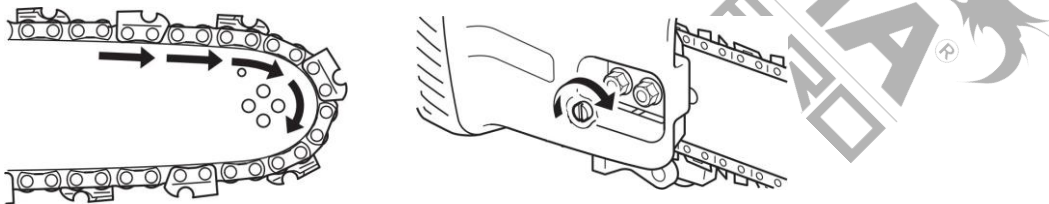
Attenzione: Non utilizzare mai la macchina con la catena allentata.

L'unità viene fornita con la barra di guida e la catena della sega separate. Installare la barra di guida e la catena come segue:

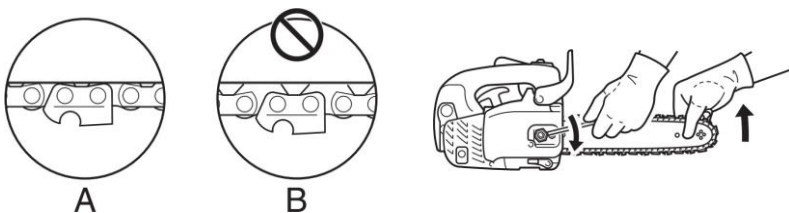
1. Rilasciare il freno della catena.
2. Svitare i due dadi e rimuovere il coperchio della frizione.



3. Montare la barra e farla scorrere verso la frizione per facilitare l'installazione della catena della sega.
4. Installare la catena della sega come illustrato. (Assicurarsi che le frese siano rivolte nella giusta direzione).
5. Rilasciare il freno a catena e installare il coperchio della frizione sui perni della barra di guida. Serrare i due dadi. Assicurarsi che il regolatore di tensione della catena si inserisca nel foro della barra di guida.



6. Tenere la barra con il naso all'insù e ruotare il regolatore in senso orario finché la catena non aderisce perfettamente alla parte inferiore della barra.
7. Serrare entrambi i dadi tenendo il naso della barra verso l'alto.
8. Tirare la catena intorno alla barra a mano. Allentare la regolazione se si avvertono punti stretti.



Avviare il motore e farlo girare a bassa velocità. Fermarsi e regolare nuovamente se necessario.

FUNZIONAMENTO

Carburante e olio

Il carburante è una miscela di benzina normale e olio per motori a 2 tempi raffreddati ad aria di marca affidabile.

Si raccomanda un minimo di 89 ottani di benzina senza piombo. Non utilizzare carburante contenente alcol metilico o più del 10 % di alcol etilico.

Rapporto di miscela consigliato: 30 ml di olio per 1 litro di benzina

ATTENZIONE:

- Non mescolare carburante e olio direttamente nel serbatoio del motore.
- Evitare di versare benzina o olio. Il carburante versato deve essere sempre pulito.
- Maneggiare con cura la benzina, che è altamente infiammabile.
- Conservare sempre il carburante in contenitori approvati.

Lubrificante per catene

Una corretta lubrificazione della catena durante il funzionamento riduce al minimo l'attrito tra la catena e la barra di guida e ne assicura una maggiore durata. A tale scopo, utilizzare solo olio speciale per catene di alta qualità. Non utilizzare olio usato o riciclato per evitare problemi alla pompa dell'olio. In caso di emergenza, è consentito l'uso di olio per motori per un breve periodo (olio per motori a peso SAE 30 per la lubrificazione durante l'estate e a peso SAE 10 durante l'inverno o per il taglio di legno ad alto contenuto di resina).

Avviamento a motore freddo

Avvertenza: Dopo aver girato la leva di comando dello starter e averla riportata in posizione, l'acceleratore rimane leggermente aperto (condizione di blocco). Se il motore viene avviato in questa condizione di blocco, la catena inizia a girare.

Avvertenza: Non avviare il motore prima di aver attivato il freno a catena.

ATTENZIONE:

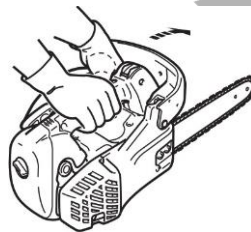
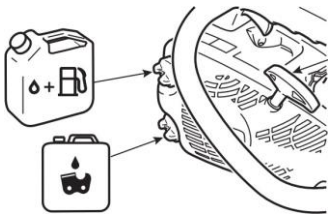
1. Dopo l'avviamento del motore, premere leggermente il grilletto dell'acceleratore per rilasciare il fermo dell'acceleratore e tirare immediatamente il paramano anteriore verso l'operatore. (Posizione del freno a catena RILASCIATO).
2. Non aumentare la velocità del motore quando il freno a catena è inserito.
3. Utilizzare il freno a catena solo durante l'avviamento del motore o in caso di emergenza.
4. Non usare mai il fermo dell'acceleratore per tagliare. Usarlo solo quando si avvia il motore.

Nota:

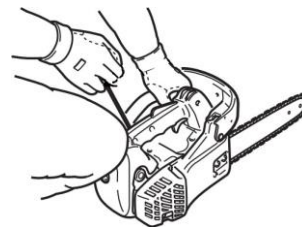
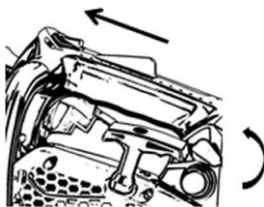
Non tirare la fune di avviamento fino alla posizione massima.

Non lasciare che la maniglia di avviamento scatti contro l'involucro.

Quando si avvia la motosega, posizionare l'unità su un terreno pianeggiante e afferrare l'impugnatura anteriore con la mano sinistra e tenere saldamente l'estremità posteriore dell'impugnatura posteriore con il ginocchio destro e tirare l'impugnatura di avviamento con la mano destra. Assicurarsi che la barra di guida e la catena della motosega non tocchino nulla.



1. Riempire il serbatoio del carburante. Riempire il serbatoio dell'olio della catena con il lubrificante.
2. Premere il paramano in avanti per attivare il freno della catena.
3. Posizionare l'interruttore di accensione su ON.



4. Ruotare la manopola di regolazione dello starter in senso antiorario (chiudere).
5. Spingere la pompa di adescamento fino a quando il carburante è visibile.
6. Tenere saldamente la motosega.
7. Tirare più volte la maniglia di avviamento fino a sentire il primo suono di accensione.
8. Ruotare la manopola di controllo dello starter in senso orario.
9. Tirare la maniglia di avviamento finché il motore non si avvia.
10. Tirare la leva del freno a catena e rilasciare il freno.

Avviare un motore caldo

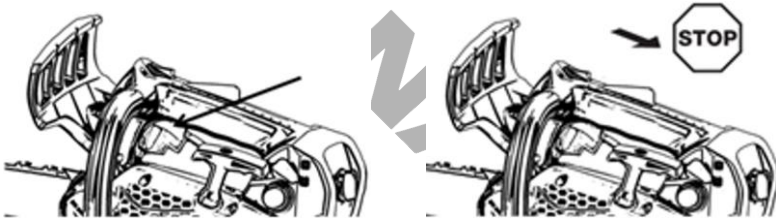
1. Premere il paramano in avanti. (Posizione del freno a catena ATTIVATO)
 2. Portare l'interruttore di accensione in posizione ON.
 3. Tenere saldamente la motosega.
 4. Tirare la maniglia di avviamento.
 5. Tirare la leva del freno a catena e rilasciare il freno.
- Se necessario, è possibile utilizzare lo starter, ma dopo il primo suono di accensione, tirare leggermente il grilletto dell'acceleratore per rilasciare il fermo dell'acceleratore e lo starter. Dopo aver girato la manopola dello starter e averla riportata nella posizione originale, l'acceleratore rimane leggermente aperto (condizione di blocco).

Attenzione: La frizione è innestata e la catena ruota quando il motore viene avviato con il grilletto dell'acceleratore premuto. Dopo l'avviamento del motore, rilasciare il grilletto dell'acceleratore in posizione di minimo.

Motore in funzione

Dopo l'avvio del motore, lasciarlo girare al minimo per alcuni minuti.

- Premere gradualmente il grilletto dell'acceleratore per aumentare il regime del motore.
- La catena inizia a muoversi quando il motore raggiunge circa 460 giri/min.
- Assicurare la corretta accelerazione e lubrificazione della catena della sega e della barra di guida.
- Non far girare il motore ad alta velocità inutilmente.
- Assicurarsi che la catena della motosega smetta di muoversi quando si rilascia il grilletto dell'acceleratore.



Arresto del motore

1. Rilasciare il grilletto dell'acceleratore e lasciare che il motore giri al minimo.
2. Portare l'interruttore di accensione in posizione OFF.

Nota: se il motore non si arresta, far scorrere la leva di comando in posizione "Avviamento a freddo" per arrestare il motore. Controllare e riparare l'interruttore di accensione, se necessario, prima di avviare il motore di nuovo.

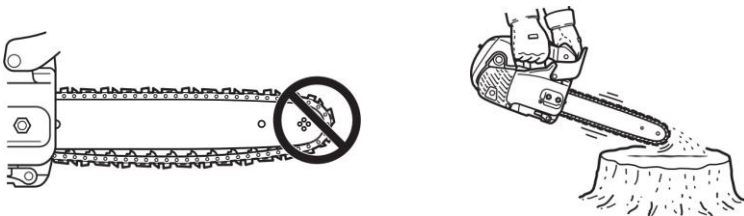
Tensione della catena

La tensione della catena deve essere controllata frequentemente durante il lavoro e corretta se necessario. La catena deve essere tesa il più possibile, in modo da poter essere tirata facilmente lungo il percorso della barra a mano.

Attenzione: Assicurarsi che il motore sia fermo quando si controlla la tensione della catena.

Lubrificazione della catena

Tenere la catena appena sopra una superficie asciutta e aprire l'acceleratore a metà velocità per 30 secondi. Sulla superficie asciutta si dovrebbe vedere una sottile linea di olio "lanciato".



Prima del taglio

Familiarizzare con la motosega prima di iniziare a tagliare. Non utilizzare la motosega per scopi diversi dalla prova, quando non viene usata sugli alberi.

Esercitarsi tagliando più volte alcuni piccoli tronchi o arti.

Non permettere ad astanti, bambini o animali di entrare nell'area di lavoro.

In caso di presenza di più operatori, mantenere una distanza di sicurezza tra due o più persone quando lavorano insieme contemporaneamente.

Freno a catena

ATTENZIONE:

Il movimento di contraccolpo è molto pericoloso. Se la punta della barra di guida entra in contatto con una qualsiasi superficie, la barra di guida torna indietro in un istante. Il freno della catena riduce la possibilità di lesioni dovute al contraccolpo. Controllare sempre che il freno della catena funzioni correttamente prima dell'uso.

Nota:

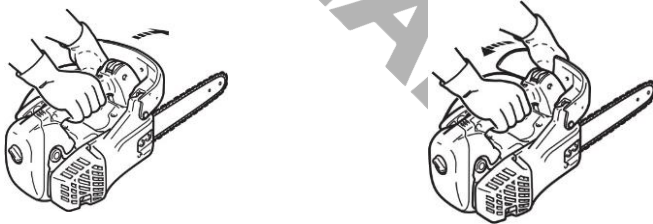
- Verificare sempre il corretto funzionamento del freno prima di ogni operazione.
- Se il freno della catena è intasato da trucioli di legno, il funzionamento del freno può deteriorarsi. Mantenere sempre pulita la macchina.
- Non aumentare la velocità del motore quando il freno a catena è inserito.
- Il freno a catena deve essere usato in caso di emergenza. Non utilizzarlo se non è assolutamente necessario.
- Quando si utilizza il fermo dell'acceleratore durante l'avviamento del motore, mantenere il freno a catena in posizione. Dopo l'avviamento del motore, rilasciare immediatamente il freno.
- Non effettuare mai la prova del freno in un'area in cui sono presenti fumi di benzina.

Controllo del funzionamento dei freni

1. Posizionare la motosega a terra.
2. Tenere l'impugnatura con entrambe le mani e accelerare il motore ad alta velocità utilizzando il grilletto dell'acceleratore.
3. Attivare il freno a catena ruotando il polso sinistro contro il paramano anteriore mentre si impugna l'impugnatura anteriore.
4. La catena dovrebbe fermarsi immediatamente.
5. Rilasciare il grilletto dell'acceleratore.

Quando il paramano anteriore viene tirato completamente verso l'operatore, il freno a catena viene rilasciato.

Nota: se la catena non si ferma immediatamente, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.



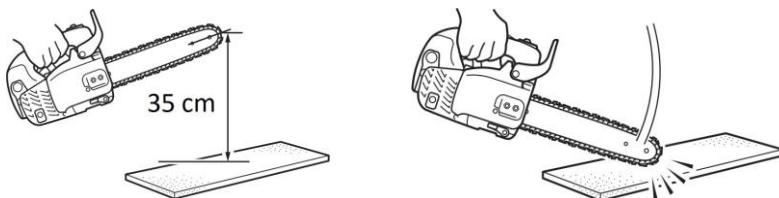
Freno catena non manuale

Nota: quando si controlla il funzionamento del freno a catena non manuale, utilizzare una superficie morbida come il legno per impattare, in modo da non danneggiare la catena della motosega.

- L'estremità della barra di guida può essere posizionata a circa 35 cm di altezza.
- La maniglia posteriore deve essere impugnata leggermente con l'impugnatura destra.

Il freno di catena non manuale arresta il funzionamento della catena della motosega in modo tale che il contraccolpo prodotto all'estremità della barra di guida attivi non manualmente il freno di catena. Per assicurarsi che il freno catena non manuale funzioni correttamente, procedere come segue:

1. Arrestare il motore della motosega.
2. Azionare le maniglie anteriori e posteriori con le mani (afferrandole leggermente), in modo da posizionare la barra di guida all'altezza di circa 35 cm, come mostrato nell'immagine.
3. Staccare delicatamente la mano sinistra dall'impugnatura anteriore e toccare l'estremità della barra di guida contro il legno o un'altra superficie sottostante in modo che la macchina riceva un impatto. (* in questo momento l'impugnatura posteriore deve essere afferrata leggermente con la mano destra).
4. L'impatto viene trasferito alla leva del freno, che attiva il freno a catena.



MANUTENZIONE E ASSISTENZA

NOTA: Per qualsiasi informazione o domanda sulla manutenzione e l'assistenza della motosega, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Carburatore

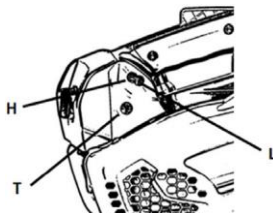
Non regolare il carburatore se non è necessario.

Per regolare il carburatore, controllare i seguenti punti:

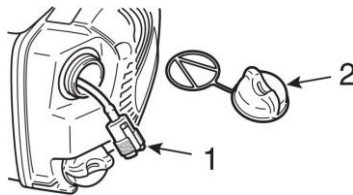
- Regolatore di miscela a bassa velocità (L): da 1 a 1 e 1/4 di giro aperto
- Regolatore di miscela ad alta velocità (H): da 1 a 1 e 1/4 di giro aperto
- Avvitare gli aghi fino a quando non sono leggermente in sede e riportare indietro il giro indicato sopra.
- Ruotare il regolatore del minimo (T) in senso orario fino a quando la catena inizia a tintinnare. Quindi, arretrare la vite di 1/2 giro.

Attenzione: All'avviamento, il regolatore del minimo (T) deve essere regolato in modo da far ruotare la catena della motosega.

In caso di problemi con il carburatore, contattare il rivenditore locale o un centro di assistenza autorizzato.



Carburatore



Filtro carburante

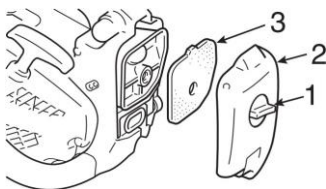
Filtro carburante

Controllare periodicamente il filtro del carburante.

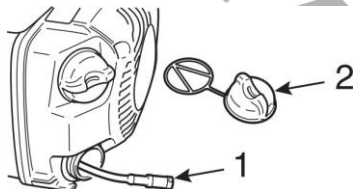
Non permettere alla polvere di entrare nel serbatoio del carburante. Un filtro intasato può essere la causa di difficoltà di avviamento o di prestazioni anomale del motore.

- Raccogliere il filtro del carburante attraverso la porta di ingresso del carburante con un pezzo di filo d'acciaio o un altro modo simile.
- Quando il filtro è sporco, sostituirlo.
- Quando l'interno del serbatoio del carburante è sporco, è possibile pulirlo sciacquando il serbatoio con della benzina.

Attenzione: La benzina e il carburante sono estremamente infiammabili. È necessaria la massima cautela nel maneggiare benzina o carburante.



Filtro dell'aria



Filtro dell'olio

Filtro dell'aria

Controllare prima di ogni utilizzo.

- Ruotare manualmente la manopola del coperchio del filtro in senso antiorario e rimuovere il coperchio del filtro dell'aria e il filtro dell'aria.
- Spazzolare leggermente la polvere o, se necessario, pulirla con un solvente non infiammabile, oppure sostituire il filtro dell'aria.
- Asciugare completamente prima dell'installazione.

Filtro dell'olio

Controllare periodicamente.

Non permettere alla polvere di entrare nel serbatoio dell'olio. Un filtro dell'olio intasato compromette il sistema di lubrificazione della macchina.

- Raccogliere il filtro dell'olio attraverso l'apertura di riempimento dell'olio con un pezzo di filo d'acciaio o un altro modo simile.
- Se il filtro è sporco, pulirlo con benzina o sostituirlo.
- Quando l'interno del serbatoio dell'olio si sporca, lo si può pulire svuotando il serbatoio con della benzina.

Barra di guida

Pulire prima dell'uso.

- Pulire la scanalatura della barra di guida con un piccolo cacciavite.
- Pulire i fori dell'olio con un filo di ferro.

Invertire periodicamente la barra di guida.

Controllare il pignone, la frizione e l'area di montaggio della barra prima di installare la barra.

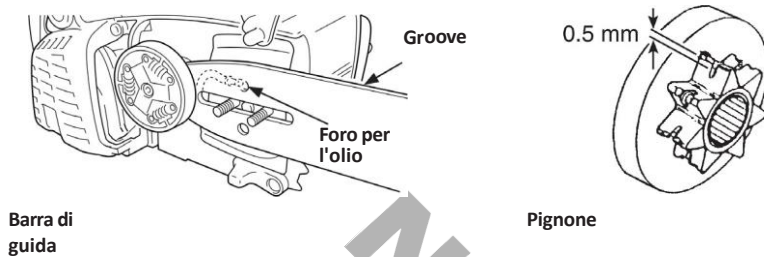
Nota: per la sostituzione della barra di guida o della catena della motosega, rivolgersi sempre al rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato.

Pignone

Un pignone danneggiato provoca il danneggiamento o l'usura prematura della catena della motosega.

Quando la ruota dentata è usurata di 0,5 mm o più, sostituirla.

Controllare il pignone quando si installa una nuova catena. Se è usurato, sostituirlo.



Barra di guida

Pignone

Oliatore automatico

Il volume di scarico dell'oliatore automatico viene regolato a 10 mL/min circa a 9000 giri/min, prima della spedizione.

- Per aumentare il volume di erogazione, ruotare la vite di regolazione in senso antiorario.
 - Quando la vite tocca il tappo e si ferma, questa posizione indica il volume massimo di scarico. (16 mL/min a 10000 giri/min)
- Non girare la vite di regolazione oltre il limite massimo o minimo di regolazione del volume.

Magneto

Questa unità è dotata di sistema CDI (Capacitor Discharge Ignition), che non richiede la regolazione della fasatura dell'accensione.

Verificare che i collegamenti dei fili siano sicuri (stretti).

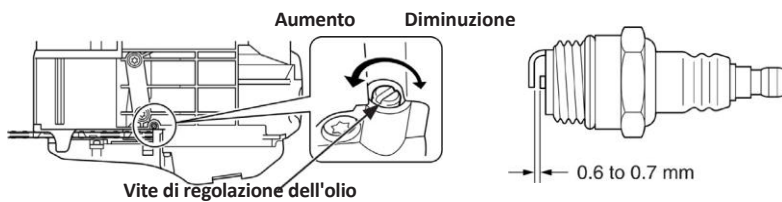
Candela di accensione

Controllare periodicamente.

Lo spinterometro standard è di 0,6-0,7 mm.

Correggere lo spinterometro se è più largo o più stretto di quello standard.

Coppia di fissaggio: da 15 a 17 N-m (da 150 a 170 kgf-cm)



Oliatore automatico

Candela di accensione

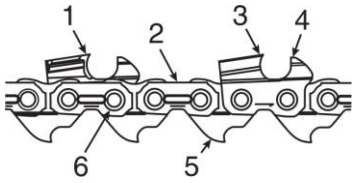
MANUTENZIONE DELLA CATENA DELLA SEGA

Attenzione: Spegner il motore prima di affilare la catena. Indossare sempre i guanti quando si lavora sulla catena.

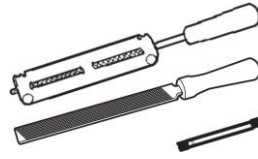
Attenzione: Seguire le procedure di manutenzione riportate nel presente manuale. Una manutenzione non corretta potrebbe ridurre l'efficienza della catena della motosega o causare danni o lesioni personali.

Attenzione: I seguenti difetti aumentano notevolmente il rischio di contraccolpo:

- 1) Angolo della piastra superiore troppo grande.
- 2) Angolo della piastra laterale troppo piccolo.
- 3) Diametro del file troppo piccolo.
- 4) Profondimetro troppo grande.



1. Taglierina sinistra
2. Fascetta
3. Taglierina destra
4. Profondimetro
5. Collegamento all'unità
6. Rivetto



Catena di seghe

Strumenti di affilatura

Non utilizzare mai una sega a catena con una catena opaca o danneggiata.

Se la catena richiede una pressione eccessiva per tagliare o produce polvere invece di trucioli di legno, è necessario controllare che le frese non siano danneggiate. Quando si affila la catena, l'obiettivo è mantenere per tutta la sua durata gli stessi angoli e profili di quando era nuova. Controllare che la catena non sia danneggiata o usurata ogni volta che si fa rifornimento di carburante alla motosega.

Nota: quando la lunghezza dei denti di taglio si è ridotta a soli 4 mm, la catena deve essere sostituita.

Affilatura

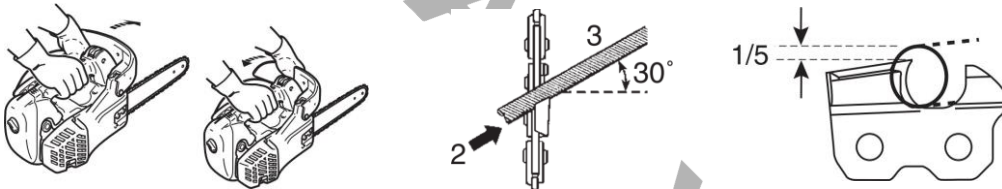
Per limare correttamente la catena sono necessari: una lima rotonda e un porta lima, una lima piatta e uno strumento per la misurazione della profondità.

1. Bloccare la catena - spingere in avanti il paramano anteriore.

Per ruotare la catena, tirare il paramano anteriore contro l'impugnatura anteriore.

2. La vostra catena avrà taglianti alternativi per la mano destra e sinistra. Affilare sempre dall'interno verso l'esterno.

3. Mantenere le linee angolari del supporto della lima parallele alla linea della catena e limare la fresa fino a quando l'area danneggiata (piastra laterale e piastra superiore) non sia stata rimossa.



4. Tenere il file in orizzontale.

5. Evitare di toccare le cinghie di fissaggio con la lima.

6. Affilare prima la fresa più danneggiata e poi riportare tutte le altre frese alla stessa lunghezza.

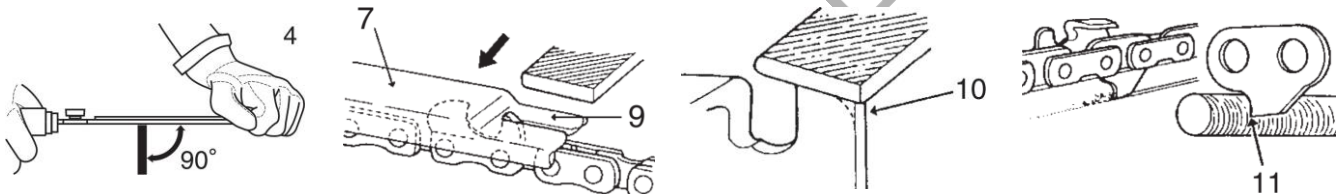
7. Il profondimetro determina lo spessore del cippato prodotto e deve essere mantenuto correttamente per tutta la durata della catena.

8. Quando la lunghezza della fresa si riduce, l'altezza del profondimetro viene modificata e deve essere ridotta.

9. Posizionare il calibro di profondità e limare i calibri che sporgono.

10. Arrotondare la parte anteriore del calibro di profondità per consentire un taglio regolare.

11. La maglia di trasmissione serve a rimuovere la segatura dalla scanalatura della barra di guida. Pertanto, è necessario mantenere affilato il bordo inferiore della maglia di trasmissione.



Al termine della regolazione della catena, immergerla nell'olio e lavarla completamente dalla limatura prima di utilizzarla.

Una volta che la catena è stata limata sulla barra, è necessario rifornirla di olio a sufficienza e farla ruotare lentamente per rimuovere la limatura prima di utilizzarla di nuovo.

Se la motosega viene utilizzata con limatura intasata nella scanalatura, la catena e la barra di guida si danneggiano prematuramente.

Se la catena della motosega si sporca di resina, ad esempio, pulirla con cherosene e immergerla nell'olio.

IMMAGAZZINAMENTO

Avvertenza: Non conservare la macchina in un luogo in cui i fumi del carburante possano accumularsi o raggiungere una fiamma libera o una scintilla.

Stoccaggio a lungo termine (oltre 60 giorni)

Non conservate l'unità per un periodo di tempo prolungato (60 giorni o più) senza aver eseguito una manutenzione protettiva che includa quanto segue:

1. Svuotare completamente il serbatoio del carburante e tirare più volte la maniglia dell'autoavvolgente per rimuovere il carburante dal carburatore.
2. Conservare sempre il carburante in un contenitore approvato.
3. Posizionare il commutatore di accensione in posizione "STOP".
4. Rimuovere gli accumuli di grasso, olio, sporco e detriti dall'esterno dell'unità.
5. Eseguire tutte le lubrificazioni e i servizi periodici richiesti.
6. Serrare tutte le viti, i bulloni e i dadi.
7. Togliere la candela e versare 1/2 cucchiaino di olio fresco e pulito per motori a due tempi nel cilindro attraverso il foro della candela.
 - Posizionare un panno pulito sul foro della candela.
 - Tirare l'impugnatura dell'autoavvolgente 2 o 3 volte per distribuire l'olio all'interno del motore.
 - Osservare la posizione del pistone attraverso il foro della candela. Tirare lentamente l'impugnatura dell'autoavvolgente fino a quando il pistone raggiunge l'inizio della sua corsa e lasciarlo lì.
8. Installare la candela (non collegare il cavo di accensione).
9. Prima di riporre l'unità, coprire la catena e la barra di guida con l'apposito coperchio.
10. Conservare l'unità in un luogo asciutto e privo di polvere, fuori dalla portata dei bambini e di altre persone non autorizzate.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema		Causa	Rimedio	
Motore	Difficile da avviare. Non si avvia.			
Il motore gira.	Carburante al carburatore.	Il carburante non arriva al carburatore.	1. Filtro del carburante intasato. 2. Linea del carburante intasata. 3. Carburatore.	
	Carburante nel cilindro.	Non c'è carburante nel cilindro.	Carburatore.	
		Silenziatore bagnato di carburante.	La miscela di carburante è troppo ricca.	Aprire lo starter. Pulire/sostituire il filtro dell'aria. Regolare il carburatore. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
	Scintilla all'estremità del filo della spina.	Nessuna scintilla all'estremità del filo della spina.	1. Interruttore di accensione spento. 2. Problema elettrico.	1. Accendere l'interruttore. 2. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
	Scintilla sulla spina.	Nessuna scintilla sulla spina.	1. Lo spazio tra le scintille non è corretto. 2. Ricoperto di carbonio. 3. Incrostazioni di carburante. 4. Candela difettosa.	1. Regolare da 0,6 a 0,7 mm. 2. Pulire o sostituire. 3. Pulire o sostituire. 4. Sostituire la spina.
Il motore non gira.		Problema interno al motore.	Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.	
Il motore funziona.	Muore o accelera male.	1. Filtro dell'aria sporco. 2. Filtro del carburante sporco. 3. Sfiato del carburante tappato. 4. Candela di accensione. 5. Carburatore. 6. Sistema di raffreddamento tappato. 7. Bocca di scarico/silenziatore tappato.	1. Pulire o sostituire. 2. Pulire o sostituire. 3. Pulito. 4. Pulire e regolare/sostituire. 5. Regolare. 6. Pulito. 7. Pulito.	

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το παρόν εγχειρίδιο υποδεικνύει τους κανόνες για την ασφαλή λειτουργία, τη σωστή χρήση, τη συντήρηση και το σέρβις του αλυσοπρίονου σας. Ακολουθήστε αυστηρά αυτές τις οδηγίες για να εξασφαλίσετε σωστή λειτουργία και μεγάλη διάρκεια ζωής.

Είναι σημαντικό να κατανοήσετε πλήρως όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο. Η κακή χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

Αυτό το αλυσοπρίονο έχει σχεδιαστεί για την κοπή ξύλου ή υποπροϊόντων ξύλου. Μην κόβετε συμπαγές μέταλλο, λαμαρίνα, πλαστικό ή και άλλα μη ξύλινα υλικά.

Εάν υπάρχει κάποιο μέρος του παρόντος εγχειριδίου που δεν μπορείτε να κατανοήσετε πλήρως, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.

Σε περίπτωση δανεισμού, μεταφοράς ή μετακίνησης, βεβαιωθείτε ότι το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης παραμένει μαζί με το μηχάνημα.

Προειδοποίηση: Ορισμένοι εθνικοί κανονισμοί μπορεί να περιορίζουν τη χρήση του μηχανήματος. Ανατρέξτε στους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς πριν από κάθε χρήση.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.		Μίξη καυσίμου με λάδι.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ΚΙΝΔΥΝΟΣ. Οι πράξεις που περιγράφονται μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο.		Λάδι αλυσίδας.
	Υποδεικνύει απαγορευμένες ενέργειες.		Ρύθμιση λαδιού αλυσίδας.
	Ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.		Διακοπή έκτακτης ανάγκης.
	Το αλυσοπρίονο μπορούν να το χρησιμοποιούν μόνο άτομα που διαθέτουν τη σχετική εκπαίδευση και την κατάλληλη ειδικευση.		Ρύθμιση καρμπυρατέρ - Μείγμα χαμηλών στροφών.
	Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια όταν χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο. Η λειτουργία με το ένα χέρι μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.		Ρύθμιση καρμπυρατέρ - Μείγμα υψηλών στροφών.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος κλοτσήματος (kickback)!		Ρύθμιση καρμπυρατέρ - Μείγμα ρελαντί
	Φοράτε πάντα τα κατάλληλα προστατευτικά για τα αυτιά, τα μάτια και το κεφάλι σας.		Υποδεικνύει συμβουλές για τη χρήση, τη φροντίδα και τη συντήρηση της μονάδας.
	Always wear appropriate clothing and safety gear. Protect your arms, hands, legs and feet.		Μόνο εκπαιδευμένοι χρήστες που κατανοούν και ακολουθούν όλες τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας του παρόντος εγχειριδίου μπορούν να χειριστούν το αλυσοπρίονο.
	Φρένο αλυσίδας.		Εγγυημένη στάθμη ισχύος θορύβου.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενικές προφυλάξεις

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

Εξοικειωθείτε πλήρως με τα στοιχεία ελέγχου του αλυσοπρίονου και τον τρόπο σωστής χρήσης του. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.

Το αλυσοπρίονο έχει σχεδιαστεί ειδικά για τη φροντίδα δέντρων και εργασίες εκτός εδάφους και ως εκ τούτου πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένους χειριστές.

Το αλυσοπρίονο απαγορεύεται να χρησιμοποιείται με το ένα χέρι, εκτός εάν χρησιμοποιείται στο δέντρο από εξουσιοδοτημένο χειριστή. Χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια για να χειριστείτε το αλυσοπρίονο σε οποιαδήποτε άλλη περίπτωση.

Να είστε σε εγρήγορση για τυχόν “ γλίστρημα” ή “ αναπήδηση” της λάμας και της αλυσίδας και για ενδεχόμενο κίνδυνο κλοτσήματος (kickback).

Διατηρείτε καλή ισορροπία και ασφαλές πάτημα. Στο τέλος της κοπής, προσέξτε μην χάσετε την ισορροπία σας λόγω μετακίνησης του υλικού που κόβετε.

Όταν εργάζεστε εκτός εδάφους, ο χειριστής πρέπει να είναι εκπαιδευμένος στις τεχνικές ασφαλούς αναρρίχησης και στη χρήση όλου του συνιστώμενου εξοπλισμού ασφαλείας, όπως μιάντες, θηλιές, σχοινιά και караμπίνερ για τον ίδιο και για το αλυσοπρίονο. Κατά την ανύψωση αλυσοπρίονου με χρήση σχοινού συνδεδεμένου σε γάντζο ανύψωσης για εργασίες σε δέντρα, βεβαιωθείτε ότι ο γάντζος ανύψωσης δεν καταπονείται.

Ποτέ μην εργάζεστε μόνοι σας όταν χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο. Βεβαιωθείτε ότι κάποιος παραμένει σε κοντινή απόσταση σε περίπτωση που χρειαστείτε βοήθεια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν έχετε απορίες ή άλλα προβλήματα σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Φυσική κατάσταση

Μην χειρίζεστε το μηχάνημα όταν είστε άρρωστοι, κουρασμένοι ή υπό την επήρεια οποιασδήποτε ουσίας που θα μπορούσε να επηρεάσει την όραση, την επιδεξιότητα ή την κρίση σας. (π.χ. αλκοόλ).

Θα πρέπει να βρίσκεστε σε καλή φυσική και πνευματική κατάσταση προκειμένου να χειρίζεστε το αλυσοπρίονο με ασφάλεια. Τα λάθη στην κρίση ή την εκτέλεση μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς.

Σε περίπτωση οποιασδήποτε σωματικής πάθησης που μπορεί να επιδεινωθεί από την έντονη εργασία, συμβουλευτείτε πάντα το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε αλυσοπρίονο.



Προστατευτικός εξοπλισμός

Φοράτε πάντα εγκεκριμένα γυαλιά ασφαλείας για να προστατεύετε τα μάτια σας. Τα ροκανίδια, η σκόνη, τα κλαδιά που σπάνε και άλλα θραύσματα μπορεί να εκσφενδονιστούν από την αλυσίδα κοπής προς το πρόσωπο του χειριστή.

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο περαιτέρω τραυματισμού του προσώπου σας, συνιστάται να φοράτε επίσης προστατευτικό κάλυμμα ή προσωπίδα πάνω από τα προστατευτικά σας γυαλιά.

Εάν οι συνθήκες απαιτούν τη χρήση μάσκα προστασίας αναπνοής, θα πρέπει να φοράτε γυαλιά κάτω από αυτήν.

Φορέστε εγκεκριμένες ωτοασπίδες για να προστατεύσετε την ακοή σας. Οι συνεχείς και τακτικοί χρήστες θα πρέπει να ελέγχουν τακτικά την ακοή τους.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε απλό βαμβάκι αντί για εγκεκριμένες ωτοασπίδες.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν φοράτε προστατευτικά ακοής, επειδή περιορίζεται η ικανότητά σας να ακούτε διάφορες προειδοποιήσεις όπως φωνές, συναγερμούς κ.λπ.

Ποτέ μη φοράτε χαλαρά ρούχα, σακάκια, χαλαρά μανίκια και μανσέτες, μαντήλια, γραβάτες, αλυσίδες, κοσμήματα κ.λπ. που θα μπορούσαν να πιαστούν σε κλαδιά, θάμνους ή στα κινούμενα μέρη του αλυσοπρίονου. Στερεώνετε πάντα τα μαλλιά σας πάνω από το επίπεδο των ώμων.

Ο ρουχισμός πρέπει να είναι ανθεκτικός και από προστατευτικό υλικό. Πρέπει να εφαρμόζει καλά αλλά να επιτρέπει πλήρη ελευθερία κινήσεων. Μπορούν επίσης να φορεθούν γιλέκα ασφαλείας, φόρμες, μακριά παντελόνια ή σακάκια που περιέχουν μαξιλαράκια από υλικό ανθεκτικό στα κοψίματα για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμών. Είναι ευθύνη του χειριστή να φοράει πρόσθετη προστασία εάν οι συνθήκες το απαιτούν.

Φοράτε πάντα εγκεκριμένο κράνος ασφαλείας όταν εργάζεστε με αλυσοπρίονο για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από πτώση κλαδιών ή θραυσμάτων.

Φοράτε αντιολισθητικά γάντια βαρέως τύπου για καλύτερη πρόσφυση και για προστασία από το κρύο και τους κραδασμούς.

Φοράτε ανθεκτικές μπότες με αντιολισθητικές σόλες. Συνιστώνται μπότες ασφαλείας με μεταλλικό προστατευτικό δακτύλων. Ποτέ μη φοράτε σανδάλια, σαγιονάρες ή μην είστε ξυπόλητοι.

Επιλέξτε και χρησιμοποιήστε προστατευτικό ρουχισμό, συμπεριλαμβανομένων γαντιών και παπουτσιών κατάλληλων για αναρρίχηση σε δέντρα.

Καύσιμα

Προειδοποίηση: Η βενζίνη και το λάδι είναι εξαιρετικά εύφλεκτα. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή/και ανάφλεξη όταν χυθεί βενζίνη. Απαιτείται εξαιρετική προσοχή, κατά τη χειρισμό της βενζίνης ή οποιουδήποτε τύπου καυσίμου.

Χρησιμοποιείτε δοχεία καυσίμου κατάλληλου τύπου, εγκεκριμένα για εύφλεκτα υγρά.

Μην καπνίζετε και μην πλησιάζετε φλόγες ή σπινθήρες στα καύσιμα ή στη μονάδα.

Απομακρύνετε όλες τις πηγές σπινθήρων ή φλόγας στους χώρους όπου αναμιγνύεται, εγχέεται ή αποθηκεύεται καύσιμα.

Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι σωστά συναρμολογημένη και σε καλή κατάσταση λειτουργίας πριν από τον ανεφοδιασμό με καύσιμα.

Η δεξαμενή καυσίμου ενδέχεται να βρίσκεται υπό πίεση. Πάντα να χαλαρώνετε την τάπα καυσίμου και να περιμένετε να εξισορροπηθεί η πίεση πριν αφαιρέσετε την τάπα.

Όταν το καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου ή το καπάκι του ρεζερβουάρ λαδιού είναι δύσκολο να αφαιρεθεί με το χέρι, χρησιμοποιήστε ένα γαλλικό κλειδί και περιστρέψτε το αριστερόστροφα. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην πιέζετε το γαλλικό κλειδί με δύναμη. Η πίεση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο καπάκι του ρεζερβουάρ. Εάν το καπάκι του ρεζερβουάρ έχει υποστεί ζημιά, μην βάλετε μπροστά τον κινητήρα και επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο για το κατάλληλο ανταλλακτικό.

Ποτέ μην γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου ενώ ο κινητήρας είναι ζεστός ή σε λειτουργία.

Γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου σε εξωτερικούς χώρους, σε επίπεδο έδαφος και τοποθετείτε πάντα την τάπα καυσίμου με ασφάλεια.

Αποφεύγετε να χυθεί καύσιμο ή λάδι. Εάν ξεχειλίσει ή τρέξει καύσιμο ή λάδι, καθαρίστε το προσεκτικά πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

Μετά τον ανεφοδιασμό καυσίμου σφίξτε καλά την τάπα καυσίμου και ελέγξτε για διαρροές. **Σε περίπτωση διαρροής καυσίμου, μην θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, επισκευάστε το μηχάνημα αναλόγως ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.**

Αποθηκεύστε το καύσιμο σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο.

Ποτέ μην αποθηκεύετε τη μονάδα με καύσιμο στη δεξαμενή της, για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Έχετε μαζί σας έναν πυροσβεστήρα ή ένα φτυάρι σε περίπτωση πυρκαγιάς. Παρά τις προφυλάξεις που λαμβάνονται, ο χειρισμός ενός αλυσοπριονίου ή απλώς η εργασία σε δασικές περιοχές παρουσιάζει κινδύνους.

Εκκίνηση του κινητήρα

Απομακρύνετε το αλυσοπρίονο τουλάχιστον 3 μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού καυσίμου πριν εκκινήσετε τον κινητήρα.

Μην επιτρέπετε σε άλλα άτομα να βρίσκονται κοντά στο αλυσοπρίονο όταν βάζετε μπροστά τον κινητήρα ή όταν εργάζεστε με αυτό.

Κρατήστε όποιον θεατή, παιδί και ζώο μακριά από την περιοχή εργασίας σας.

Μην αφήνετε κανέναν να κρατάει ξύλα για να τα κόψετε.

Μην αρχίσετε να κόβετε μέχρι να έχετε μια καθαρή περιοχή εργασίας, ασφαλές πάτημα και μια προβλεπόμενη διαδρομή υποχώρησης σε περίπτωση πτώσης κλαδιών ή δέντρων.

Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα.

Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδι ή μείγμα καυσίμου.

Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Τα καυσαέρια, οι ατμοί λαδιού (από τη λίπανση του αλυσοπριονίου) ή το πριονίδι είναι επιβλαβή για την υγεία.

Το φρένο αλυσίδας πρέπει να είναι σε λειτουργία όταν ξεκινάτε το αλυσοπρίονο.

Κατά την εκκίνηση του αλυσοπριονίου τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδο έδαφος, κρατήστε την μπροστινή λαβή με το αριστερό χέρι, κρατήστε σταθερό το πίσω άκρο της πίσω λαβής με το δεξί γόνατο και τραβήξτε τη λαβή εκκίνησης με το δεξί χέρι.



Κλότσημα (Kickback)

Ο όρος κλότσημα (Kickback) χρησιμοποιείται για να περιγράψει την απροσδόκητη κίνηση της λάμας προς τα πάνω ή προς τα πίσω. Ξαφνική επαφή με την μύτη του αλυσοπριονίου μπορεί να προκαλέσει μια αντίστροφη αντίδραση, “κλωτώντας” τη λάμα προς τα πάνω και πίσω προς τον χειριστή. Ο εγκλωβισμός της αλυσίδας κοπής, κατά μήκος του επάνω μέρους της λάμας, μπορεί να σπρώξει γρήγορα την λάμα προς το μέρος του χειριστή. Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπριονίου και να έρθετε σε επαφή με την κινούμενη αλυσίδα, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Ως χρήστης αλυσοπριονίου, θα πρέπει να λαμβάνετε τα απαραίτητα μέτρα για να αποφύγετε τα ατυχήματα. Με μια βασική κατανόηση του κλωσήματος (kickback), μπορείτε να μειώσετε ή να εξαλείψετε το στοιχείο του αιφνιδιασμού.

- Μην αφήνετε τη μύτη του αλυσοπριονίου να ακουμπάει απευθείας σε αντικείμενα ή στο έδαφος.
- Ξαφνικές κινήσεις μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Για τον έλεγχο του αλυσοπριονίου πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα και τα δύο χέρια. Μην χειρίζεστε το αλυσοπρίονο με το ένα χέρι! Ο χειρισμός με ένα χέρι μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό του χειριστή ή των παρευρισκόμενων. Για σωστό έλεγχο, χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια, το ένα από τα οποία χειρίζεται τη σκανδάλη. Διαφορετικά, μπορεί το αλυσοπρίονο να “γλιστράει” ή να ολισθαίνει, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό λόγω απώλειας του ελέγχου.
- Το σταθερό κράτημα θα σας βοηθήσει να μειώσετε το κλότσημα και να διατηρήσετε τον έλεγχο του αλυσοπριονίου. Κρατήστε το αλυσοπρίονο καλά και σταθερά με τα δύο χέρια, με το δεξί χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό χέρι στην μπροστινή λαβή, όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Χρησιμοποιήστε σταθερό κράτημα με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να περιβάλλουν τις λαβές του αλυσοπριονίου.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά και μην κόβετε πάνω από το ύψος του στήθους.
- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή στην οποία κόβετε είναι καθαρή από εμπόδια.
- Μην αφήνετε τη μύτη της ράβδου να έρθει σε επαφή με κορμό, κλαδί ή οποιοδήποτε άλλο εμπόδιο που θα μπορούσε να την χτυπήσει ενώ χειρίζεστε το αλυσοπρίονο.
- Η κοπή σε υψηλές στροφές του κινητήρα μπορεί να μειώσει την πιθανότητα κλωσήματος, αλλά η κοπή με μερικό γκάζι ή χαμηλές στροφές επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του αλυσοπριονίου και επίσης μειώνει την πιθανότητα κλωσήματος.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες ακονίσματος και συντήρησης του κατασκευαστή για την αλυσίδα του αλυσοπριονίου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή ή αντίστοιχες αυτών.

Φρένο αλυσίδας

Ελέγχετε πάντα ότι το φρένο της αλυσίδας λειτουργεί σωστά πριν από κάθε χρήση. Η λειτουργία του φρένου είναι να σταματά την περιστροφή της αλυσίδας μετά από την εμφάνιση κλωσήματος. Δεν αποτρέπει, ούτε μειώνει την εμφάνισή του. Μην βασίζεστε στο φρένο αλυσίδας για την προστασία από το κλότσημα. Ακόμη και με σωστή χρήση και συντήρηση, ο χρόνος απόκρισης του φρένου ενδέχεται να αυξηθεί. Τα παρακάτω μπορεί να επηρεάσουν την δυνατότητα του φρένου να προστατεύει τον χειριστή:

- Ο χειριστής κρατάει το αλυσοπρίονο πολύ κοντά στο σώμα. Ακόμα και ένα καλά συντηρημένο φρένο δεν μπορεί πάντα να λειτουργήσει εγκαίρως.
- Το χέρι του χειριστή μπορεί να μην είναι σε θέση να έρθει σε επαφή με το προστατευτικό χειρός. Το φρένο δεν θα ενεργοποιηθεί.

- Η έλλειψη σωστής συντήρησης αυξάνει το χρόνο ενεργοποίησης του φρένου, καθιστώντας το λιγότερο αποτελεσματικό.
- Υπολείμματα, γράσο, λάδι κ.λπ. που εισέρχονται στα λειτουργικά μέρη του μηχανισμού μπορεί να αυξήσουν το χρόνο ενεργοποίησης του φρένου.
- Η φθορά και η καταπόνηση του ελατηρίου ενεργοποίησης και του σημείου περιστροφής του φρένου/συμπλέκτη μπορεί να αυξήσει το χρόνο ενεργοποίησης του φρένου.
- Φθαρμένος μοχλός και προστατευτικό χειρός μπορεί να καταστήσουν το φρένο μη λειτουργικό.

Άλλες οδηγίες ασφαλείας

Μια πάθηση που ονομάζεται Σύνδρομο Ρεϊνό, η οποία επηρεάζει τα δάχτυλα του ατόμου, μπορεί να εμφανιστεί μετά από έκθεση σε κρύο και κραδασμούς. Το αλυσοπρίονό σας διαθέτει αντιδονητικά αμορτισέρ που έχουν σχεδιαστεί για να μειώνουν την ένταση των κραδασμών που δέχονται τα χέρια σας μέσω των λαβών. Η έκθεση στο κρύο και στους κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει μυρμηγκίασμα και κάψιμο που ακολουθείται από απώλεια χρώματος και μούδιασμα στα δάχτυλα. Λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις για να αποφύγετε την πρόκληση μιας τέτοιας κατάστασης:

- Διατηρείτε το σώμα σας ζεστό, ιδιαίτερα το κεφάλι και τον αυχένα, τα πόδια και τους αστραγάλους, τα χέρια και τους καρπούς.
- Διατηρήστε καλή κυκλοφορία του αίματος εκτελώντας έντονες ασκήσεις για τα χέρια κατά τη διάρκεια συχνών διαλειμμάτων εργασίας. Μην καπνίζετε.
- Περιορίστε τον αριθμό των ωρών λειτουργίας του αλυσοπρίονου. Προσπαθήστε να γεμίζετε ένα μέρος κάθε εργάσιμης ημέρας με άλλες εργασίες εκτός από εργασίες με το αλυσοπρίονο.
- Εάν αισθανθείτε δυσφορία και πρήξιμο των δακτύλων, ακολουθούμενα από λεύκανση και απώλεια αίσθησης, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν εκτεθείτε περαιτέρω στο κρύο και τους κραδασμούς.

Η υπερβολική χρήση των μυών και των τενόντων των δακτύλων, των χεριών και των ώμων μπορεί να προκαλέσει πόνο, πρήξιμο, μούδιασμα και αδυναμία στις περιοχές αυτές. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από επαναλαμβανόμενη καταπόνηση, κάντε τα εξής:

- Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τον καρπό σας σε λυγισμένη, τεντωμένη ή στρεβλωμένη θέση. Προσπαθήστε να διατηρείτε ευθεία θέση του καρπού.
- Όταν κρατάτε κάτι, χρησιμοποιήστε ολόκληρο το χέρι σας και όχι μόνο τον αντιχειρα και τον δείκτη.
- Κάντε περιοδικά διαλείμματα για να ξεκουράζετε τα χέρια σας.
- Μειώστε την ταχύτητα και τη δύναμη με την οποία κάνετε επαναλαμβανόμενες κινήσεις.
- Κάντε ασκήσεις για την ενδυνάμωση των μυών του χεριού και του βραχίονα.
- Συμβουλευτείτε έναν γιατρό εάν αισθάνεστε μυρμηγκίασμα, μούδιασμα ή πόνο στα δάχτυλα, τα χέρια, τους καρπούς ή τους βραχίονες.

Κατάσταση μηχανής

Μην χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο που έχει υποστεί ζημιά, δεν έχει ρυθμιστεί σωστά ή δεν έχει συναρμολογηθεί πλήρως και με ασφάλεια.

Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο με χαλαρή ή ελαττωματική εξάτμιση.

Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού σταματά να κινείται όταν αφήνετε τη σκανδάλη του γκαζιού.

Προειδοποίηση: Χρησιμοποιείτε μόνο τα εγκεκριμένα ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Η χρήση διαφορετικών ανταλλακτικών και τα διαφορετικά μήκη ή συνδιασμοί λάμας/αλυσίδας παρουσιάζουν υψηλό κίνδυνο ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ατυχήματα και βλάβες που προκύπτουν από τη χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων.

Κοπή

Ο ασφαλής χειρισμός απαιτεί ένα αλυσοπρίονο σε καλή κατάσταση λειτουργίας, και γνώση των κατάλληλων μεθόδων κοπής για κάθε περίπτωση.

Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο για την κοπή ξύλου ή υποπροϊόντων ξύλου. Μην κόβετε μέταλλο, λαμαρίνες, πλαστικά ή οποιαδήποτε μη ξύλινα υλικά.

Μην αφήνετε κανένα άτομο να χρησιμοποιήσει το αλυσοπρίονο εάν δεν έχει διαβάσει και κατανοήσει πλήρως όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας και τις οδηγίες που παρουσιάζονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Μην αφήνετε ποτέ παιδιά να χειρίζονται το αλυσοπρίονο.

Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα του πριονιού όταν ο κινητήρας λειτουργεί.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κόβετε μικρού μεγέθους θάμνους και δενδρύλλια. Λεπτά υλικά μπορεί να πιάσουν την αλυσίδα του αλυσοπρίονου και να την εκσφενδονίσουν προς το μέρος σας ή να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.

Όταν κόβετε ένα κλαδί που βρίσκεται υπό πίεση, προσέξτε να μην χτυπηθείτε από το κλαδί ή το αλυσοπρίονο όταν απελευθερωθεί η πίεση.

Η χρήση των δοντιών προστασίας (δαγκάνα) κατά την κοπή δέντρων και χοντρών κλαδιών ενισχύει την ασφάλειά σας και μειώνει το επίπεδο κραδασμών την απαιτούμενη δύναμη. Σπρώξτε τα δόντια προστασίας (δαγκάνα) μέσα στον κορμό χρησιμοποιώντας την πίσω λαβή. Σπρώξτε την μπροστινή λαβή προς την κατεύθυνση της γραμμής κοπής. Τα δόντια προστασίας θα πρέπει να παραμένουν σταθερά για να καθοδηγεί περαιτέρω το πριόνι, εάν είναι απαραίτητο.

Παραμένετε στην ανηφορική πλευρά όταν κόβετε κορμούς που ενδέχεται να κυλήσουν κατά την κοπή.

Διατηρείτε και τα δύο πόδια σε επίπεδο έδαφος κατά την εργασία. Μην εργάζεστε από θέσεις εκτός εδάφους.

Η κοπή ενώ βρίσκεστε σε σκάλα είναι εξαιρετικά επικίνδυνη, επειδή ο έλεγχος του αλυσοπρίονου είναι περιορισμένος.

Μην χειρίζεστε αλυσοπρίονο πάνω σε δέντρο, εκτός εάν έχετε εκπαιδευτεί ειδικά για το σκοπό αυτό.

Η εργασία σε ύψος πρέπει να αφήνεται στους επαγγελματίες.

Σταματήστε τον κινητήρα πριν ακουμπήσετε το αλυσοπρίονο κάτω ή σε κάποια επιφάνεια.

Μεταφορά

Ασφαλίστε το μηχάνημα κατά τη μεταφορά για να αποφύγετε την απώλεια καυσίμου, φθορές ή τραυματισμούς.

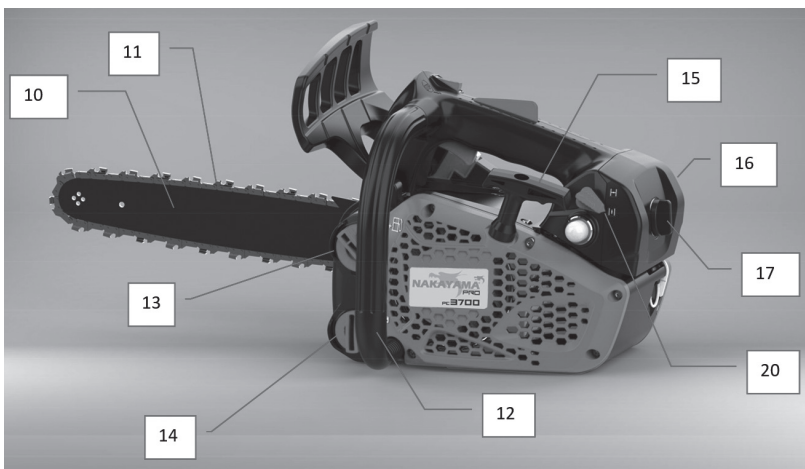
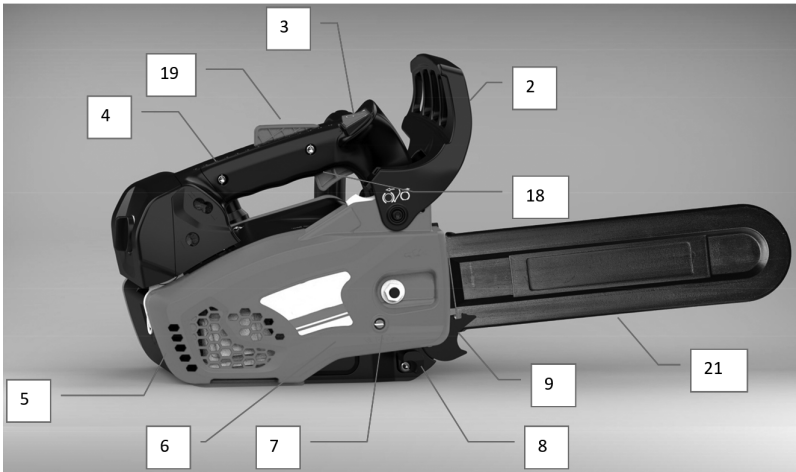
Όταν μεταφέρετε το αλυσοπρίονο, χρησιμοποιήστε το κατάλληλο κάλυμμα λάμας.

Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο με τον κινητήρα σταματημένο, τη λάμα και την αλυσίδα προς τα πίσω και τον σιγαστήρα μακριά από το σώμα σας.

Συντήρηση

Αναθέστε την εκτέλεση όλων των εργασιών συντήρησης, εκτός από τις διαδικασίες που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών, σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα εγκεκριμένα ανταλλακτικά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού ακυρώνει την εγγύηση και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο εργαλείο σας. Μην χρησιμοποιείτε κανένα αξεσουάρ ή εξάρτημα εκτός από αυτά που συστήνει ο κατασκευαστής.

ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ



1. Εγχειρίδιο χρήστη
2. Μπροστινό προστατευτικό χειρός
3. Διακόπτης ανάφλεξης
4. Πίσω χειρολαβή (για το δεξί χέρι)
5. Κάλυμμα εξάτμισης
6. Κάλυμμα συμπλέκτη
7. Ρυθμιστής τάσης αλυσίδας
8. Συγκρατητής αλυσίδας
9. Δόντια προστασίας (Δαγκάνα)
10. Λάμα
11. Αλυσίδα
12. Μπροστινή λαβή (για το αριστερό χέρι)
13. Καπάκι δεξαμενής καυσίμου
14. Καπάκι δεξαμενής λαδιού
15. Χειρολαβή μίζας
16. Κάλυμμα φίλτρου αέρα
17. Κουμπί καλύμματος φίλτρου αέρα
18. Σκανδάλη γκαζιού
19. Κλειδίωμα σκανδάλης γκαζιού
20. Μοχλός τσοκ
21. Κάλυμμα λάμας

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικά Χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	PC3700
Κινητήρας	Αερόψυκτος, Δίχρονος, Μονοκύλινδρος
Ισχύς	1,2 Hp
Κυβισμός	24 cc
Βάρος	2,4 kg
Στροφές ρελαντί	3500 r/min
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ καυσίμου	290 ml
Χωρητικότητα ρεζερβουάρ λαδιού	210 ml
Αναλογία λαδιού/βενζίνης	30ml λάδι σε 1lt βενζίνης
Λάμα	25 cm
Αλυσίδα	1/4" x 1,1 mm EURO-V

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΣΚΟΠΟΥΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το αλυσοπρίοιο έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο από εκπαιδευμένο χειριστή για το κόψιμο και κλάδεμα όρθιων κορμών δέντρων, για την κοπή θάμνων, κορμών ή δοκών ξυλείας με διάμετρο που αντιστοιχεί στο μήκος της λάμας. Επιτρέπεται μόνο η κοπή ξύλου ή υποπροϊόντων ξύλου. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το αλυσοπρίοιο για υλοτομία ή κοπή ξύλων στο έδαφος. Κάθε άλλη χρήση του μηχανήματος δεν αποτελεί μέρος της προβλεπόμενης χρήσης.

Το αλυσοπρίοιο προορίζεται αυστηρά για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

Αυτό το μηχανήμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από εκπαιδευμένους επαγγελματίες, ειδικούς στη φροντίδα δέντρων. Το αλυσοπρίοιο προορίζεται μόνο για τη φροντίδα και τη συντήρηση δέντρων υπό τις καθορισμένες συνθήκες.

Αυτό το αλυσοπρίοιο προορίζεται να χρησιμοποιείται και με τα δύο χέρια, όπως ένα συμβατικό αλυσοπρίοιο.

Κατά τη χρήση του αλυσοπρίοιου, ο χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί τα απαραίτητα μέσα ατομικής προστασίας σύμφωνα με το εγχειρίδιο και τα εικονίδια που απεικονίζονται στο αλυσοπρίοιο.

Οι προειδοποιήσεις ασφαλείας και οι υποδείξεις για τη σωστή συντήρηση θεωρούνται επίσης μέρος της προβλεπόμενης χρήσης του αλυσοπρίοιου. Οι χρήστες που εργάζονται ή συντηρούν το αλυσοπρίοιο πρέπει να είναι εξοικειωμένοι με το εγχειρίδιο. Χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα ανταλλακτικά του κατασκευαστή (λάμα - αλυσίδα πριονιού, μπουζί κ.τ.λ.) και τους ενδεδειγμένους συνδυασμούς λάμας/αλυσίδας πριονιού, όπως παρουσιάζονται στο εγχειρίδιο. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού ακυρώνει την εγγύηση και μπορεί να προκαλέσει φθορές ή σοβαρές βλάβες και τραυματισμούς. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ατυχήματα που προκαλούνται από συνδυασμό ακούσιας χρήσης ή μη εξουσιοδοτημένων αλλαγών στο σχεδιασμό του μηχανήματος.

ΠΙΘΑΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και όταν ακολουθείται η προβλεπόμενη χρήση του μηχανήματος, υπάρχει πάντα ένας πιθανός κίνδυνος που δεν μπορεί να αποφευχθεί.

Ανάλογα με τον τύπο και την κατασκευή του μηχανήματος, ενδέχεται να παρουσιαστούν οι ακόλουθοι πιθανοί κίνδυνοι:

- Επαφή με εκτεθειμένα δόντια της αλυσίδας (κίνδυνος κοψίματος).
- Επαφή με την περιστρεφόμενη αλυσίδα (κίνδυνος κοψίματος).
- Απότομη μετακίνηση της λάμας (κίνδυνος κοψίματος).
- Εκτίναξη της αλυσίδας πριονιού από τη λάμα (Κίνδυνος κοψίματος).
- Κίνδυνος εκτίναξης εξαρτήματος ή εξαρτημάτων από το μηχανήμα.
- Εισπνοή σκόνης που σχετίζεται με την εργασία και/ή εκπομπών από τον κινητήρα.
- Επαφή του δέρματος με καύσιμο ή λάδι κινητήρα.
- Απώλεια ακοής, εάν δεν χρησιμοποιούνται οι απαιτούμενες ωτοασπίδες κατά τη λειτουργία.

Προειδοποίηση: Η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά τη χρήση μπορεί να αποκλίνει από το εγχειρίδιο ή τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

Πριν και κατά τη διάρκεια κάθε χρήσης του μηχανήματος θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα ακόλουθα:

- Το μηχανήμα χρησιμοποιείται σωστά.
- Εφαρμόζεται η κατάλληλη μέθοδος κοπής.
- Το μηχανήμα βρίσκεται στη σωστή κατάσταση ρύθμισης.
- Καλή κατάσταση αιχμηρότητας όλων των κοπτικών μερών.
- Οι λαβές είναι καλά προσαρμοσμένες και στερεωμένες στο σώμα του μηχανήματος.

Εάν παρατηρήσετε δυσάρεστη αίσθηση ή αποχρωματισμό του δέρματος στα χέρια σας κατά τη χρήση του μηχανήματος, σταματήστε αμέσως την εργασία. Η έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει σύνδρομο δόνησης χεριού-βραχίονα (HAVS). Κάντε αρκετά διαλείμματα κατά την εργασία και ορίστε ένα πρόγραμμα, ώστε να περιορίζεται η έκθεσή σας σε δόνηση. Ελαχιστοποιήστε τους κραδασμούς συντηρώντας το μηχανήμα συχνά και σύμφωνα με τις οδηγίες. Εάν το μηχανήμα χρησιμοποιείται συχνά, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο για να προμηθευτείτε εξαρτήματα κατά των κραδασμών (χειρολαβές). Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε θερμοκρασίες 10°C ή χαμηλότερες.

Δεν είναι δυνατόν να αποφευχθεί ορισμένος βαθμός θορύβου από το μηχανήμα. Οι θορυβώδεις λειτουργίες πρέπει να εγκρίνονται από τις αρχές και να περιορίζονται σε ορισμένες χρονικές περιόδους. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας και άλλους τοπικούς κανονισμούς. Ο χειριστής του μηχανήματος και οι παρευρισκόμενοι πρέπει να φορούν κατάλληλα προστατευτικά ακοής για την αποφυγή τραυματισμών.

Προειδοποίηση: Ορισμένοι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν τη χρήση αλυσοπρίοιου, ενημερωθείτε επαρκώς πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΜΕΡΩΝ

1. Εγχειρίδιο χρήσης - Περιλαμβάνεται με τη μονάδα. Διαβάστε το καλά πριν από τη λειτουργία και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
2. Μπροστινό προστατευτικό χεριών - Προστατευτικό ανάμεσα στην μπροστινή λαβή και την αλυσίδα για την προστασία των χεριών του χειριστή από τραυματισμούς και για βοήθεια στον έλεγχο του αλυσοπρίοιου σε περίπτωση που το χέρι γλιστρήσει από τη λαβή. Χρησιμοποιείται και για την ενεργοποίηση του φρένου αλυσίδας, το οποίο σταματάει άμεσα την περιστροφή της αλυσίδας.
3. Διακόπτης ανάφλεξης - Μηχανισμός για τη σύνδεση και την αποσύνδεση του συστήματος ανάφλεξης και την εκκίνηση του κινητήρα.
4. Πίσω λαβή (για το δεξί χέρι) - Λαβή στήριξης που βρίσκεται προς το πίσω μέρος του θαλάμου του κινητήρα.
5. Κάλυμμα εξάτμισης - Καλύπτει την εξάτμιση για να αποτρέψει τον χειριστή από το να αγγίξει την καυτή επιφάνεια της.
6. Κάλυμμα συμπλέκτη - Προστατευτικό κάλυμμα για τη λάμα, την αλυσίδα, τον συμπλέκτη και το γρανάζι όταν το αλυσοπρίοιο είναι σε λειτουργία.
7. Ρυθμιστής τάσης αλυσίδας - Μηχανισμός για τη ρύθμιση της τάσης της αλυσίδας.
8. Συγκρατητής αλυσίδας - Σχεδιασμένο για να μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθεί το δεξί χέρι του χειριστή από μια αλυσίδα που έχει σπάσει ή εκτροχιαστεί από τη λάμα κατά τη διάρκεια μιας εργασίας κοπής.
9. Δόντια προστασίας (Δαγκάνα) - Εξάρτημα που τοποθετείται μπροστά από το σημείο επαφής της λάμας και λειτουργεί σαν στήριγμα όταν έρχεται σε επαφή με δέντρο ή κορμό.

10. Λάμα - Το τμήμα που στηρίζει και καθοδηγεί την αλυσίδα.
11. Αλυσίδα αλυσοπρίονου - Το μέσο κοπής.
12. Μπροστινή λαβή (για το αριστερό χέρι) - Λαβή στήριξης που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος του κινητήρα.
13. Καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου - Για το κλείσιμο του ρεζερβουάρ. Στρέψτε το καπάκι δεξιόστροφα για να το σφίξετε. Σφίξτε το καλά με το χέρι.
14. Καπάκι δοχείου λαδιού - Για το κλείσιμο του δοχείου λαδιού. Περιστρέψτε το πώμα δεξιόστροφα για να το σφίξετε. Σφίξτε το καλά με το χέρι.
15. Λαβή μίζας - Η λαβή της μίζας, για την εκκίνηση του κινητήρα.
16. Κάλυμμα φίλτρου αέρα - Καλύπτει το φίλτρο αέρα.
17. Κουμπί καλύμματος φίλτρου αέρα - Μηχανισμός για την τοποθέτηση του καλύμματος του φίλτρου αέρα. Γυρίστε το κουμπί του καλύμματος δεξιόστροφα για να το σφίξετε. Σφίξτε το καλά με το χέρι.
18. Σκανδάλη γκαζιού - Μηχανισμός που ενεργοποιείται από το δάχτυλο του χειριστή, για τον έλεγχο των στροφών του κινητήρα.
19. Κλείδωμα σκανδάλης γκαζιού - Αυτός ο διακόπτης ασφαλείας πρέπει να πατηθεί πριν ενεργοποιηθεί η σκανδάλη γκαζιού για να αποτραπεί η ακούσια λειτουργία του κινητήρα.
20. Μοχλός τσοκ - Μηχανισμός εμπλουτισμού του μίγματος καυσίμου/αέρα στο καρμπυρατέρ για να διευκολύνεται η ψυχρή εκκίνηση.
21. Κάλυμμα λάμας - Εξάρτημα για την κάλυψη της λάμας και της αλυσίδας κατά τη μεταφορά και όταν το αλυσοπρίονο δεν χρησιμοποιείται.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Τοποθέτηση λάμας και αλυσίδας

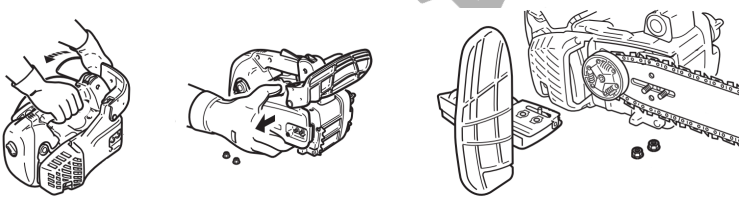
Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σταματημένος, πριν συναρμολογήσετε το μηχάνημα.

Προσοχή! Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν εργάζεστε με την αλυσίδα πριονιού.

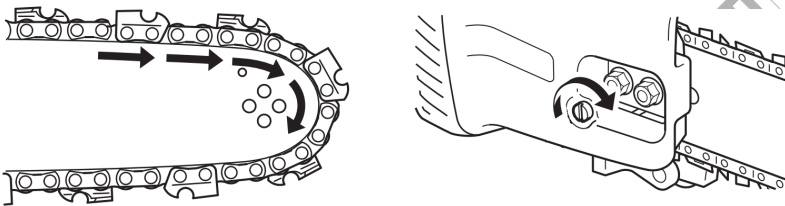
Προσοχή! Ποτέ μη λειτουργείτε το μηχάνημα με χαλαρή αλυσίδα.

Η μονάδα παραδίδεται με τη λάμα και την αλυσίδα ξεχωριστά. Τοποθετήστε τη λάμα και την αλυσίδα ως εξής:

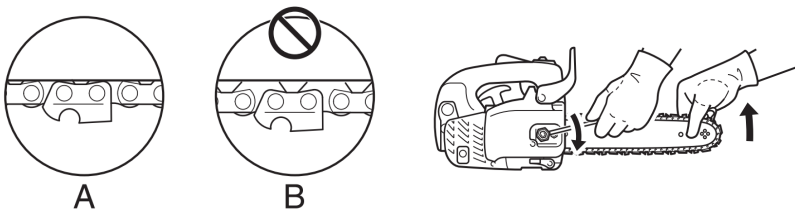
1. Απελευθερώστε το φρένο της αλυσίδας.
2. Ξεβιδώστε δύο παξιμάδια και αφαιρέστε το κάλυμμα του συμπλέκτη.



3. Τοποθετήστε τη λάμα και σύρετε προς τον συμπλέκτη για να διευκολύνετε την εγκατάσταση της αλυσίδας πριονιού.
4. Τοποθετήστε την αλυσίδα όπως φαίνεται στην εικόνα. (Βεβαιωθείτε ότι οι κόφτες είναι στραμμένοι προς τη σωστή κατεύθυνση).
5. Απελευθερώστε το φρένο της αλυσίδας και τοποθετήστε το κάλυμμα του συμπλέκτη πάνω από τα μπουλόνια της λάμας. Σφίξτε τα δύο παξιμάδια. Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής τάσης της αλυσίδας εφαρμόζει στην οπή της λάμας.



6. Κρατήστε τη μύτη της λάμας προς τα πάνω και γυρίστε τον ρυθμιστή δεξιόστροφα μέχρι η αλυσίδα να εφαρμόσει καλά στην κάτω πλευρά της μπάρας.
7. Σφίξτε και τα δύο παξιμάδια με τη μύτη της λάμας κρατημένη προς τα πάνω.
8. Τραβήξτε την αλυσίδα γύρω από τη λάμα με το χέρι. Χαλαρώστε τη ρύθμιση εάν αισθανθείτε ότι υπάρχουν πολύ σφιχτά σημεία.



Βάλτε μπροστά τον κινητήρα και λειτουργήστε τον σε χαμηλές στροφές. Σταματήστε και ρυθμίστε ξανά εάν είναι απαραίτητο.

OPERATION

Βενζίνη και λάδι

Το καύσιμο είναι μείγμα κανονικής βενζίνης και αξιόπιστου λιπαντικού κινητήρα για αερόψυκτους δίχρονους κινητήρες. Συνιστάται αμόλυβδη βενζίνη τουλάχιστον 89 οκτανίων. Μην χρησιμοποιείτε καύσιμο που περιέχει μεθυλική αλκοόλη ή περισσότερο από 10 % αιθυλική αλκοόλη. Συνιστώμενη αναλογία μίγματος: 30ml λάδι σε 1lt βενζίνης

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην αναμειγνύετε καύσιμο με λάδι απευθείας στο δοχείο καυσίμου του κινητήρα.
- Αποφεύγετε να χυθεί βενζίνη ή λάδι. Τα διαρρέυσαντα καύσιμα πρέπει πάντα να καθαρίζονται.
- Να χειρίζεστε τη βενζίνη με προσοχή, είναι εξαιρετικά εύφλεκτη.
- Αποθηκεύετε πάντα τα καύσιμα σε εγκεκριμένα δοχεία.

Λιπαντικό αλυσίδας

Η σωστή λίπανση της αλυσίδας κατά τη λειτουργία μειώνει στο ελάχιστο την τριβή μεταξύ της αλυσίδας και της λάμας και εξασφαλίζει μεγαλύτερη διάρκεια ζωής. Χρησιμοποιείτε μόνο λιπαντικό λάδι υψηλής ποιότητας για το σκοπό αυτό. Μην χρησιμοποιείτε χρησιμοποιημένο ή ανακυκλωμένο λάδι για να αποφύγετε διάφορα προβλήματα με την αντλία λαδιού.

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, επιτρέπεται η χρήση λαδιού κινητήρα για σύντομο χρονικό διάστημα (λάδι κινητήρα SAE 30 για λίπανση κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού και SAE 10 κατά τη διάρκεια του χειμώνα ή για κοπή ξύλου με υψηλή περιεκτικότητα σε ρετσίνι).

Εκκίνηση κρύου κινητήρα

Προειδοποίηση: Αφού ο μοχλός ελέγχου περιστραφεί και στη συνέχεια επανέλθει στη θέση του, το γκάτζι παραμένει λίγο ανοιχτό. Εάν ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία σε αυτή την κατάσταση, η αλυσίδα αρχίζει να περιστρέφεται.

Προειδοποίηση: Μην εκκινείτε τον κινητήρα αν δεν έχετε ενεργοποιήσει το φρένο αλυσίδας.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

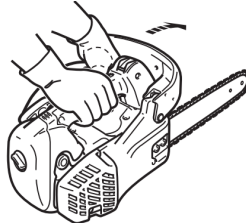
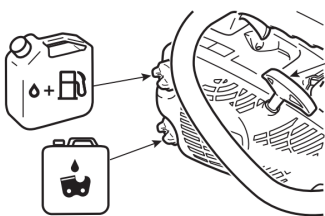
1. Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, πιέστε αμέσως ελαφρά τη σκανδάλη του γκαζιού για να απελευθερώσετε το γκάτζι και τραβήξτε αμέσως το μπροστινό προστατευτικό χειρός προς τον χειριστή. (Θέση του φρένου αλυσίδας LYMMENO).
2. Μην αυξάνετε τις στροφές του κινητήρα ενώ το φρένο αλυσίδας είναι ενεργοποιημένο.
3. Χρησιμοποιήστε το φρένο αλυσίδας μόνο κατά την εκκίνηση του κινητήρα ή σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
4. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη σκανδάλη του γκαζιού για κοπή. Χρησιμοποιήστε τη μόνο κατά την εκκίνηση του κινητήρα.

Σημείωση:

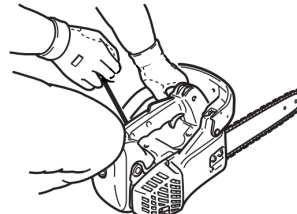
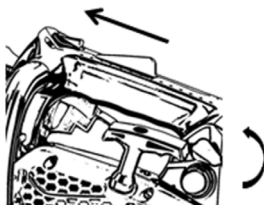
Μην τραβάτε το σχοινί εκκίνησης μέχρι να τερματίσει.

Μην αφήνετε τη λαβή της μίζας να χτυπήσει πίσω στο περίβλημα.

Κατά την εκκίνηση του αλυσοπριονίου τοποθετήστε τη μονάδα σε επίπεδο έδαφος και κρατήστε την μπροστινή λαβή με το αριστερό χέρι, κρατήστε σταθερά το πίσω άκρο της πίσω λαβής με το δεξί γόνατο και τραβήξτε τη λαβή εκκίνησης με το δεξί χέρι. Βεβαιωθείτε ότι η λάμα και η αλυσίδα του πριονιού δεν έρχονται σε επαφή με το έδαφος ή άλλα αντικείμενα.



1. Γεμίστε τα ρεζερβουάρ με καύσιμο και λάδι αλυσίδας.
2. Πιέστε το προστατευτικό χειρός προς τα εμπρός για να ενεργοποιήσετε το φρένο της αλυσίδας.
3. Τοποθετήστε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON.



4. Γυρίστε το κουμπί ελέγχου τσοκ αριστερόστροφα (κλείσιμο).
5. Πιέστε μερικές φορές τη "φούσκα" αντλίας καυσίμου, έως ότου το καύσιμο να γίνει ορατό μέσα στη φούσκα.
6. Κρατήστε σταθερά το αλυσοπρίονο.
7. Τραβήξτε τη λαβή της μίζας αρκετές φορές μέχρι να ακουστεί ο πρώτος ήχος πυροδότησης.
8. Γυρίστε το κουμπί ελέγχου τσοκ δεξιόστροφα.
9. Τραβήξτε τη λαβή της μίζας μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας.
10. Τραβήξτε το μοχλό του φρένου της αλυσίδας και αφήστε το φρένο.

Εκκίνηση ζεστού κινητήρα

1. Πιέστε το προστατευτικό χειρός προς τα εμπρός. (Θέση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ φρένου αλυσίδας)
2. Μετακινήστε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON.
3. Κρατήστε με ασφάλεια το αλυσοπρίονο.
4. Τραβήξτε τη λαβή της μίζας.
5. Τραβήξτε το μοχλό του φρένου αλυσίδας και αφήστε το φρένο.

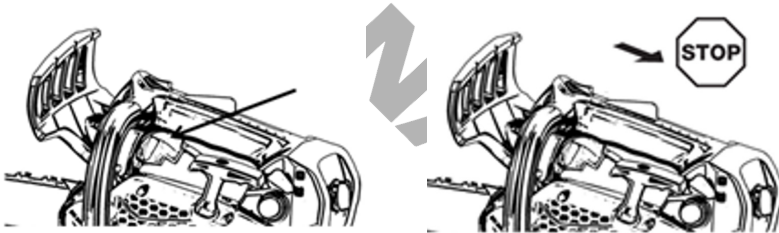
Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τσοκ, εάν είναι απαραίτητο, αλλά μετά τον πρώτο ήχο πυροδότησης, τραβήξτε λίγο τη σκανδάλη του γκαζιού για να απελευθερώσετε τη σκανδάλη του γκαζιού και το τσοκ. Αφού γυρίσετε το τσοκ και το επαναφέρετε στην αρχική θέση, το γκάζι παραμένει λίγο ανοιχτό .

Προσοχή: Ο συμπλέκτης είναι ενεργοποιημένος και η αλυσίδα περιστρέφεται όταν ο κινητήρας εκκινείται με πατημένη τη σκανδάλη του γκαζιού. Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, αφήστε τη σκανδάλη του γκαζιού στη θέση ρελαντί.

Λειτουργία κινητήρα

Αφού εκκινήσει ο κινητήρας, αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί για λίγα λεπτά.

- Πιέστε σταδιακά τη σκανδάλη του γκαζιού για να αυξήσετε την ταχύτητα του κινητήρα.
- Η αλυσίδα αρχίζει να κινείται όταν ο κινητήρας φτάσει τις 460 στροφές/λεπτό περίπου.
- Βεβαιωθείτε για τη σωστή επιτάχυνση και λίπανση της αλυσίδας του πριονιού και της λάμας.
- Μην λειτουργείτε τον κινητήρα σε υψηλές στροφές χωρίς λόγο.
- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού σταματά να κινείται όταν απελευθερωθεί η σκανδάλη του γκαζιού.



Σβήσιμο του κινητήρα

1. Απελευθερώστε τη σκανδάλη του γκαζιού και αφήστε τον κινητήρα στο ρελαντί.
2. Μετακινήστε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση OFF.

Σημείωση: Εάν ο κινητήρας δεν σταματήσει, σύρετε το μοχλό ελέγχου στη θέση "Ψυχρή εκκίνηση" για να σταματήσετε τον κινητήρα. Ελέγξτε και επισκευάστε το διακόπτη ανάφλεξης, εάν είναι απαραίτητο, πριν ξεκινήσετε ξανά τον κινητήρα.

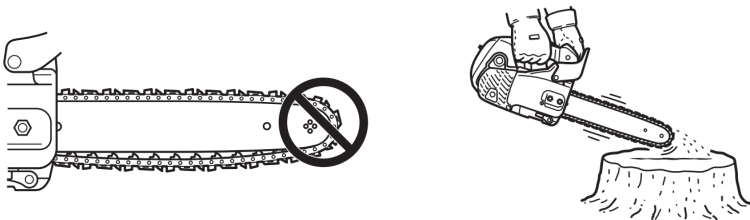
Τέντωμα αλυσίδας

Η αλυσίδα πρέπει να ελέγχεται συχνά κατά τη διάρκεια της εργασίας και να διορθώνεται εάν είναι απαραίτητο. Η αλυσίδα πρέπει να εφάπτεται στην κάτω πλευρά της λάμας, αλλά πρέπει να μπορεί να τραβιέται πάνω στη λάμα με το χέρι.

Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σταματημένος κατά τον έλεγχο της τάσης της αλυσίδας.

Λάδι αλυσίδας

Κρατήστε την αλυσίδα ακριβώς πάνω από μια στεγνή επιφάνεια και ανοίξτε το γκάζι στη μισή ταχύτητα για 30 δευτερόλεπτα. Μια λεπτή γραμμή "πεταμένου" λαδιού θα πρέπει να διακρίνεται στη στεγνή επιφάνεια.



Πριν από τις εργασίες κοπής

Εξοικειωθείτε με το αλυσοπρίονο πριν ξεκινήσετε την πραγματική κοπή. Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για άλλους σκοπούς εκτός από δοκιμές, όταν δεν το χρησιμοποιείται σε δέντρα. Εξασκηθείτε κόβοντας μερικούς μικρούς κορμούς ή κλαδιά αρκετές φορές.

Μην επιτρέπετε σε παρευρισκόμενους, παιδιά ή ζώα να εισέρχονται στην περιοχή εργασίας σας.

Σε περιπτώσεις παρουσίας πολλών χειριστών, τηρείτε μια ασφαλή απόσταση μεταξύ δύο ή περισσότερων ατόμων όταν εργάζεστε ταυτόχρονα.

Φρένο αλυσίδας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το φρένο αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού κάτω από ορισμένες συνθήκες, αλλά δεν μπορεί να αποτρέψει το ίδιο το κλότσημα. Κατά την ενεργοποίηση του φρένου, η αλυσίδα ακινητοποιείται σε κλάσμα δευτερολέπτου. Βεβαιωθείτε ότι το φρένο λειτουργεί σωστά πριν από κάθε χρήση.

Σημείωση:

- Πάντα να επιβεβαιώνετε ότι το φρένο λειτουργεί σωστά πριν από κάθε εργασία.
- Εάν το φρένο της αλυσίδας είναι φραγμένο με ροκανίδια ξύλου, η λειτουργία του φρένου μπορεί να αλλοιωθεί. Διατηρείτε πάντα το μηχάνημα καθαρό.
- Μην αυξάνετε τις στροφές του κινητήρα ενώ το φρένο αλυσίδας είναι ενεργοποιημένο.
- Το φρένο αλυσίδας πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης. Μην το χρησιμοποιείτε εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.
- Όταν χρησιμοποιείτε το μοχλό του γκαζιού κατά την εκκίνηση του κινητήρα, κρατήστε το φρένο αλυσίδας στη θέση του. Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, απελευθερώστε αμέσως το φρένο.
- Ποτέ μην δοκιμάζετε το φρένο σε χώρο όπου υπάρχουν αναθυμιάσεις βενζίνης.

Έλεγχος λειτουργίας φρένου αλυσίδας

1. Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο στο έδαφος.
2. Κρατήστε τη λαβή και με τα δύο χέρια και επιταχύνετε τον κινητήρα σε υψηλές στροφές χρησιμοποιώντας τη σκανδάλη του γκαζιού.
3. Ενεργοποιήστε το φρένο αλυσίδας στρέφοντας τον αριστερό σας καρπό προς το μπροστινό προστατευτικό χερός, ενώ πιάνετε την μπροστινή λαβή.
4. Η αλυσίδα θα πρέπει να σταματήσει αμέσως.
5. Απελευθερώστε τη σκανδάλη του γκαζιού.

Όταν το μπροστινό προστατευτικό χερός τραβηχτεί πλήρως προς τον χειριστή, το φρένο αλυσίδας απελευθερώνεται.

Σημείωση: Εάν η αλυσίδα δεν σταματήσει αμέσως, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.



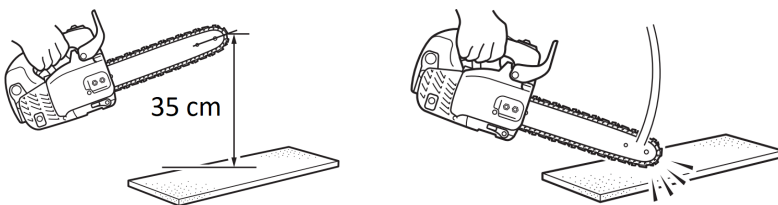
Αυτόματο φρένο αλυσίδας

Σημείωση: Όταν ελέγχετε τη λειτουργία του μη χειροκίνητου φρένου αλυσίδας, χρησιμοποιήστε μια μαλακή επιφάνεια, όπως ξύλο, για την κρούση, ώστε να μην καταστραφεί η αλυσίδα του πριονιού.

Το άκρο της λάμας μπορεί να τοποθετηθεί σε ύψος περίπου 35 cm.

Το μη χειροκίνητο φρένο αλυσίδας σταματά τη λειτουργία της αλυσίδας αυτόματα σε περιπτώσεις “κλωστήματος” ή “τραβήγματος”. Για να βεβαιωθείτε ότι το φρένο αλυσίδας λειτουργεί σωστά, προχωρήστε ως εξής:

1. Σταματήστε τον κινητήρα του αλυσοπρίονου.
2. Κρατήστε την μπροστινή και την πίσω χειρολαβή ελαφρά, έτσι ώστε η ράβδος οδήγησης να μπορεί να τοποθετηθεί σε ύψος περίπου 35 cm, όπως φαίνεται στην εικόνα.
3. Αφήστε απαλά το αριστερό χέρι από την μπροστινή λαβή και ακουμπήστε το άκρο της λάμας στο ξύλο ή σε άλλη επιφάνεια που είναι τοποθετημένη από κάτω, έτσι ώστε το μηχάνημα να δεχτεί μια κρούση. (* αυτή τη στιγμή η πίσω λαβή πρέπει να πιαστεί ελαφρά με το δεξί χέρι)
4. Η κρούση μεταφέρεται στο μοχλό του φρένου, ο οποίος ενεργοποιεί το φρένο της αλυσίδας.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ SERVICE

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για οποιαδήποτε πληροφορία ή ερώτηση σχετικά με τη συντήρηση και το σέρβις του αλυσοπριονιού σας, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Καρμπυρατέρ

Μην ρυθμίζετε το καρμπυρατέρ εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.

Για να ρυθμίσετε το καρμπυρατέρ, ελέγξτε τα εξής:

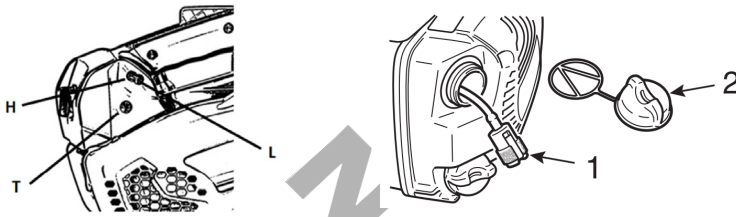
Βιδώστε τους δείκτες ελαφρά μέχρι το τερματικό σημείο, και μετά ρυθμίστε τους στον αρχικό αριθμό περιστροφών όπως παρακάτω:

- Δείκτης χαμηλής ταχύτητας (L): 1 έως 1 και 1/4 στροφές
- Δείκτης υψηλής ταχύτητας (H): 1 έως 1 και 1/4 στροφές

Γυρίστε τον ρυθμιστή ταχύτητας ρελαντί (T) δεξιόστροφα μέχρι να αρχίσει να κροταλίζει η αλυσίδα. Στη συνέχεια γυρίστε τη βίδα 1/2 στροφή πίσω.

Προσοχή! Κατά την εκκίνηση, ο ρυθμιστής ταχύτητας ρελαντί (T) πρέπει να ρυθμιστεί ώστε να κροταλίζει η αλυσίδα του πριονιού.

Εάν υπάρχει οποιοδήποτε πρόβλημα με το καρμπυρατέρ σας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.



Καρμπυρατέρ

Φίλτρο καυσίμου

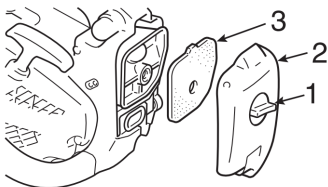
Φίλτρο καυσίμου

Ελέγχετε περιοδικά το φίλτρο καυσίμου.

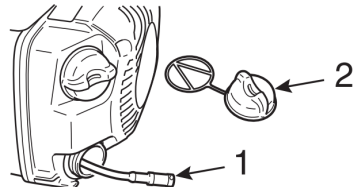
Μην αφήνετε τη σκόνη να εισέλθει στη δεξαμενή καυσίμου. Ένα φραγμένο φίλτρο μπορεί να είναι η αιτία δυσκολιών κατά την εκκίνηση του κινητήρα ή μη φυσιολογικής απόδοσης του κινητήρα.

1. Βγάλτε το φίλτρο καυσίμου από την είσοδο καυσίμου με ένα κομμάτι σύρμα ή με άλλο παρόμοιο τρόπο.
2. Όταν το φίλτρο είναι βρώμικο, αντικαταστήστε το.
3. Όταν το εσωτερικό του δοχείου καυσίμου είναι βρώμικο, μπορεί να καθαριστεί ξεπλένοντας το δοχείο με βενζίνη.

Προειδοποίηση: Η βενζίνη και τα καύσιμα είναι εξαιρετικά εύφλεκτα. Απαιτείται εξαιρετική προσοχή, όταν χειρίζεστε βενζίνη ή καύσιμα.



Φίλτρο αέρα



Φίλτρο λαδιού

Φίλτρο αέρα

Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση.

1. Περιστρέψτε το κουμπί του καλύμματος φίλτρου αριστερόστροφα με το χέρι και αφαιρέστε το κάλυμμα και το φίλτρο αέρα.
2. Σκουπίστε ελαφρά τη σκόνη ή καθαρίστε με μη εύφλεκτο διαλύτη, εάν είναι απαραίτητο, ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα.
3. Στεγνώστε εντελώς πριν από την επανατοποθέτηση.

Φίλτρο λαδιού

Ελέγχετε περιοδικά.

Μην αφήνετε τη σκόνη να εισέλθει στο δοχείο λαδιού. Ένα φραγμένο φίλτρο λαδιού θα επηρεάσει το σύστημα λίπανσης του μηχανήματός σας.

1. Βγάλτε το φίλτρο λαδιού μέσω του ανοίγματος του δοχείου με ένα κομμάτι σύρμα ή με άλλο παρόμοιο τρόπο.
2. Εάν το φίλτρο είναι βρώμικο, καθαρίστε το με βενζίνη ή αντικαταστήστε το.
3. Όταν το εσωτερικό του δοχείου λαδιού βρωμίσει, μπορεί να καθαριστεί ξεπλένοντας το δοχείο με βενζίνη.

Λάμα

Καθαρίστε πριν από κάθε χρήση.

- Καθαρίστε το αυλάκι της λάμας με ένα μικρό κατσαβίδι.
- Καθαρίστε τις οπές λαδιού με ένα κομμάτι σύρμα.

Αναποδογυρίστε τη λάμα συχνά.

Ελέγξτε την καμπάνα, τον συμπλέκτη και την περιοχή τοποθέτησης της λάμας πριν από την επανατοποθέτηση της λάμας.

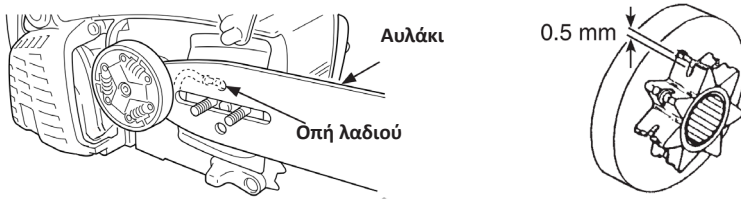
Σημείωση: Κατά την αντικατάσταση της λάμας ή της αλυσίδας του πριονιού, ρωτάτε πάντα τον αντιπρόσωπό σας ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Καμπάνα

Μία κατεστραμμένη καμπάνα, θα προκαλέσει πρόωρη βλάβη ή φθορά της αλυσίδας του πριονιού.

Όταν η καμπάνα έχει φθαρεί κατά 0,5 mm ή περισσότερο, αντικαταστήστε τη.

Ελέγξτε πάντα την καμπάνα όταν τοποθετείτε μια νέα αλυσίδα. Αντικαταστήστε τη εάν έχει φθαρεί.



Λάμα

Καμπάνα

Ρύθμιση παροχής λαδιού

Η παροχή λαδιού αλυσίδας έχει ρυθμιστεί σε 10 ml/min ανά 9000 στροφές/min, κατά την κατασκευή.

Για να αυξήσετε τον όγκο παροχής, περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης αριστερόστροφα.

Όταν η βίδα τερματίσει, η θέση αυτή υποδεικνύει τον μέγιστο όγκο εκροής. (16 mL/min στις 10000 r/min)

Μην περιστρέφετε τη βίδα ρύθμισης πέρα από το μέγιστο ή το ελάχιστο όριο ρύθμισης.

Σύστημα ανάφλεξης

Αυτή η μονάδα διαθέτει ψηφιακό σύστημα ανάφλεξης CDI, και δεν απαιτεί περεταίρω ρύθμιση.

Ελέγχετε για καλή επαφή των καλωδίων.

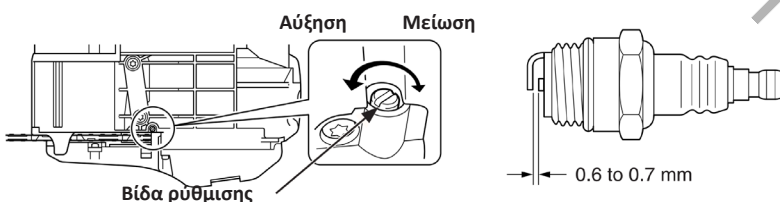
Μπουζί

Ελέγχετε περιοδικά.

Η απόσταση των ηλεκτροδίων είναι από 0.6 έως 0.7 mm.

Διορθώστε την διάσταση ακίδων, αν διαφέρει από την προτεινόμενη.

Ροπή σύσφιξης: 15 έως 17 N·m (150 έως 170 kgf·cm)



Παροχή λαδιού

Μπουζί

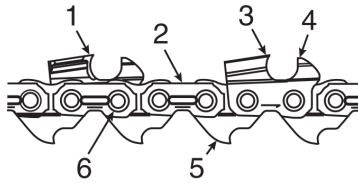
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Προειδοποίηση: Σβήστε τον κινητήρα πριν ακονίσετε την αλυσίδα. Φοράτε πάντα γάντια όταν εργάζεστε στην αλυσίδα.

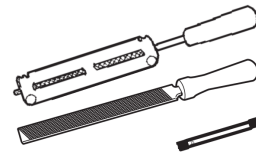
Προειδοποίηση: Ακολουθήστε τη διαδικασία συντήρησης που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο. Η ακατάλληλη συντήρηση μπορεί να μειώσει την απόδοση της αλυσίδας του πριονιού ή να προκαλέσει βλάβη ή τραυματισμό.

Προσοχή! Μια κακοτροχισμένη αλυσίδα – ειδικά, όταν ο οδηγός βάθους είναι πολύ χαμηλός – μπορεί να αυξήσει την τάση κλοστήματος του αλυσοπριονιού. Αποφύγετε τα παρακάτω:

- Γωνία ακονίσματος άνω τμήματος πολύ μεγάλη.
- Γωνία ακονίσματος πλευρικού τμήματος πολύ μικρή.
- Γωνία ακονίσματος προς τα κάτω πολύ μικρή.
- Ρύθμιση οδηγού βάθους κοπής πολύ μεγάλη.



1. Αριστερό δόντι κοπής
2. Συνδετήρας
3. Δεξί δόντι κοπής
4. Οδηγός βάθους
5. Σύνδεσμος κίνησης
6. Πριτσίνια/Κρίκοι



Αλυσίδα

Εργαλεία τροχίσματος

Μην εργάζεστε με στομωμένη ή χαλασμένη αλυσίδα.

Εάν η αλυσίδα απαιτεί υπερβολική πίεση για να κόψει ή παράγει σκόνη αντί για ροκανίδια ξύλου, τότε ελέγξτε την αλυσίδα για τυχόν φθορές.

Όταν ακονίζετε την αλυσίδα, ο στόχος θα είναι να διατηρήσετε τις ίδιες γωνίες και διατομές καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής της όπως όταν ήταν καινούργια.

Ελέγχετε την αλυσίδα για ζημιές ή φθορά κάθε φορά που ανεφοδιάζετε το αλυσοπρίονο σας.

Σημείωση: Όταν το μήκος των δοντιών κοπής έχει φτάσει στα 4 mm λόγω φθοράς, η αλυσίδα πρέπει να αντικατασταθεί.

Τρόχισμα αλυσίδας

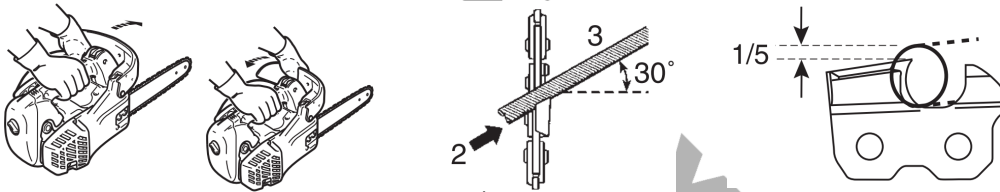
Χρησιμοποιήστε μια πλατιά λίμα με λαβή, μία στρογγυλή λίμα με λαβή και ένα εργαλείο μέτρησης βάθους (καλίμπρα) για να λιμάρετε την αλυσίδα.

1. Κλειδώστε την αλυσίδα - σπρώξτε το μπροστινό προστατευτικό χειρός προς τα εμπρός.

2. Για να περιστρέψετε την αλυσίδα - τραβήξτε το μπροστινό προστατευτικό χειρός προς την μπροστινή λαβή.

3. Η αλυσίδα σας θα διαθέτει εναλλακτικά αριστερά και δεξιά δόντια κοπής. Να ακονίζετε πάντα από μέσα προς τα έξω.

4. Κρατήστε την κλίση της λίμας παράλληλη στην αλυσίδα και λιμάρετε τα δόντια κοπής προς τα πίσω μέχρι να αφαιρεθεί η κατεστραμμένη περιοχή.



4. Κρατήστε τη λίμα οριζόντια.

5. Μη τροχίζετε τους συνδετήρες ή τους οδηγούς.

6. Τροχίστε πρώτα το πιο κατεστραμμένο δόντι και έπειτα προσαρμόστε όλα τα δόντια κοπής σύμφωνα με το μήκος του μικρότερου δοντιού.

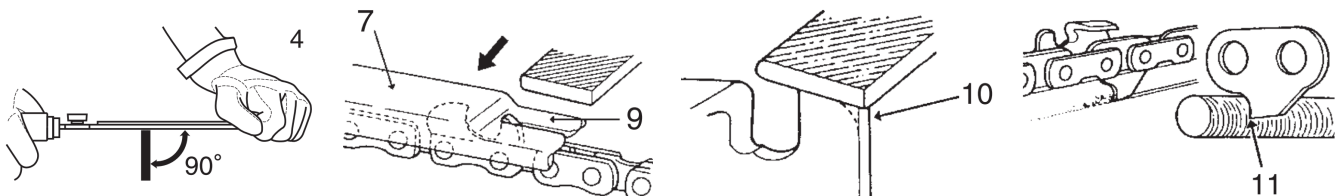
7. Ο οδηγός βάθους καθορίζει το βάθος διείσδυσης των δοντιών μέσα στο ξύλο, και συνεπώς το πάχος των πριονιδιών.

8. Κατά το τρόχισμα του δοντιού κοπής μεταβάλλεται και η απόσταση του οδηγού βάθους. Ελέγχετε την απόσταση του οδηγού βάθους μετά από κάθε τρόχισμα.

9. Τοποθετήστε το εργαλείο μέτρησης βάθους πάνω στην αλυσίδα και πιέστε την πάνω στο δόντι κοπής που θέλετε να ελέγξετε. Αν ο οδηγός βάθους προεξέχει πρέπει να διορθώσετε το ύψος του.

10. Στρογγυλέψτε το μπροστινό μέρος του μετρητή βάθους για να είναι ομαλή η κοπή.

11. Ο σύνδεσμος κίνησης χρησιμεύει για την απομάκρυνση των πριονιδιών από το αυλάκι της λάμας. Επομένως, θα πρέπει να διατηρείτε το κάτω άκρο του συνδέσμου κίνησης αιχμηρό.



Όταν τελειώσει η ρύθμιση της αλυσίδας, μουλιάστε την σε λάδι και απομακρύνετε εντελώς τα ρινίσματα πριν τη χρησιμοποιήσετε.

Όταν η αλυσίδα έχει λιμαριστεί πάνω στη λάμα, τροφοδοτήστε την με αρκετό λάδι και περιστρέψτε αργά την αλυσίδα για να απομακρύνετε τυχόν ρινίσματα πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.

Αν το αλυσοπρίονο λειτουργήσει χωρίς να έχουν απομακρυνθεί τα υπολείμματα από τον τροχισμό, μπορεί να παρουσιαστούν βλάβες.

Εάν η αλυσίδα πριονιού λερωθεί π.χ. με ρετσίνι, καθαρίστε την με κηροζίνη και μουλιάστε την σε λάδι.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Προειδοποίηση: Μην αποθηκεύετε τη μηχανή σας σε χώρο όπου μπορεί να συσσωρευτούν αναθυμιάσεις ή να κοντά σε ανοιχτή φλόγα ή σπινθήρα.

Μακροχρόνια αποθήκευση (πάνω από 60 ημέρες)

Μην αποθηκεύετε τη μονάδα σας για παρατεταμένο χρονικό διάστημα (60 ημέρες ή περισσότερο) χωρίς να εκτελέσετε τα παρακάτω προστατευτικά βήματα συντήρησης:

1. Αδειάστε εντελώς το ρεζερβουάρ καυσίμου και τραβήξτε αρκετές φορές τη λαβή της μίζας για να αφαιρέσετε το καύσιμο από το καρμπυρατέρ.
2. Αποθηκεύετε πάντα το καύσιμο σε εγκεκριμένο δοχείο.
3. Τοποθετήστε το διακόπτη ανάφλεξης στη θέση "STOP".
4. Απομακρύνετε τη συσσώρευση γράσου, λαδιού, σκόνης και υπολειμμάτων από το εξωτερικό της μονάδας.
5. Πραγματοποιήστε όλα τα βήματα λιπάνσης που απαιτούνται.
6. Σφίξτε όλες τις βίδες, τα μπουλόνια και τα παξιμάδια.
7. Αφαιρέστε το μπουζί και ρίξτε 1/2 κουταλιά της σούπας καθαρό δίχρονο λάδι κινητήρα στον κύλινδρο μέσω της οπής.
 - Τοποθετήστε ένα καθαρό πανί πάνω από την οπή του μπουζί και τραβήξτε τη λαβή της μίζας 2 ή 3 φορές για να διανεμηθεί το λάδι στο εσωτερικό του κινητήρα.
 - Παρατηρήστε τη θέση του εμβόλου μέσω της οπής του μπουζί. Τραβήξτε αργά τη λαβή της μίζας μέχρι το έμβολο να φτάσει στην κορυφή της διαδρομής του και αφήστε το εκεί.
8. Επανατοποθετήστε το μπουζί (μην συνδέσετε το καλώδιο ανάφλεξης).
9. Καλύψτε την αλυσίδα και τη λάμα με το κάλυμμα της πριν αποθηκεύσετε τη μονάδα σας.
10. Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό μέρος χωρίς σκόνη, μακριά από παιδιά και άλλα μη αρμόδια άτομα.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα		Αιτία	Λύση
Κινητήρας	Δυσκολία στην εκκίνηση. Δεν ξεκινάει.		
Ο κινητήρας παίρνει στροφές.	Καύσιμο στο καρμπυρατέρ.	Δεν υπάρχει καύσιμο στο καρμπυρατέρ.	1. Φραγμένο φίλτρο καυσίμου. 2. Φραγμένη γραμμή καυσίμου. 3. Καρμπυρατέρ.
	Καύσιμο στον κύλινδρο.	Δεν υπάρχει καύσιμο στον κύλινδρο.	Καρμπυρατέρ.
		Η εξάτμιση είναι νωπή από καύσιμα.	Το μείγμα καυσίμου είναι πολύ πυκνό.
	Σπινθήρας στο άκρο του καλωδίου μπουζί.	Δεν υπάρχει σπινθήρας στο άκρο του καλωδίου μπουζί.	1. Διακόπτης ανάφλεξης κλειστός. 2. Ηλεκτρικό πρόβλημα.
Σπινθήρας στο μπουζί.	Δεν υπάρχει σπινθήρας στο μπουζί.	1. Λάθος απόσταση ακίδων. 2. Λερωμένο με κάρβουνο. 3. Λερωμένο με καύσιμο. 4. Ελαττωματικό μπουζί.	1. Ρυθμίστε το κενό από 0,6 έως 0,7 mm. 2. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε. 3. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε. 4. Αντικαταστήστε το μπουζί.
Ο κινητήρας δεν παίρνει στροφές.		Εσωτερικό πρόβλημα μηχανής.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Ο κινητήρας λειτουργεί.	Σβήνει ή επιταχύνει αργά.	1. Φίλτρο αέρα βρώμικο. 2. Φίλτρο καυσίμου βρώμικο. 3. Ο εξαερισμός καυσίμου είναι φραγμένος. 4. Μπουζί. 5. Καρμπυρατέρ. 6. Φραγμένο σύστημα ψύξης. 7. Φραγμένη εξάτμιση.	1. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε. 2. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε. 3. Καθαρίστε. 4. Καθαρισμός και ρύθμιση/αντικατάσταση. 5. Ρύθμιση. 6. Καθαρίστε. 7. Καθαρίστε.

ВЪВЕДЕНИЕ

В това ръководство са посочени правилата за безопасна работа, правилна употреба, поддръжка и обслужване на верижния трион. Спазвайте стриктно тези инструкции за добри условия на работа и дълъг експлоатационен живот.

Важно е да разберете напълно всички предпазни мерки, преди да използвате верижния трион. Неправилната употреба на верижния трион може да доведе до сериозни физически наранявания. Този верижен трион е предназначен за рязане на дървесина или странични продукти от дървесина. Не режете масивен метал, ламарина, пластмаса или и други недървесни материали. Ако има раздел от това ръководство, който не можете да разберете напълно, моля, свържете се с местния си търговец.

Запазете това ръководство за експлоатация за бъдещи справки.

В случай че този уред бъде взет назаем, прехвърлен или преместен, уверете се, че ръководството за експлоатация остава с машината.

Предупреждение: Някои национални разпоредби могат да ограничат използването на машината. Моля, запознайте се с местните разпоредби преди употреба.

СИМВОЛИ

	Внимателно прочетете ръководството за експлоатация.		Смес от гориво и масло.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ОПАСНОСТ. Описаните действия могат да доведат до сериозно нараняване или смърт.		Пълнене на маслото на веригата.
	Посочва забранени действия.		Регулиране на маслото на веригата.
	Потенциално опасна ситуация, която може да доведе до при нараняване.		Аварийно спиране.
	Само лица, които имат съответното обучение и компетентност, могат да използват верижния трион.		Регулиране на карбуратора - Смес при ниска скорост.
	Винаги използвайте и двете си ръце, когато използвате верижния трион. Работата с една ръка може да доведе до сериозни наранявания.		Регулиране на карбуратора - Смес при висока скорост.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от откат!		Регулиране на карбуратора - смес за обороти на празен ход.
	Винаги носете подходяща защита на ушите, очите и главата.		Посочва съвети за използване, грижа и поддръжка на единица.
	Винаги носете подходящо облекло и предпазни средства. Защитете ръцете, дланите, краката и стъпалата си.		С верижния трион могат да работят само обучени потребители, които разбират и спазват всички предупреждения и предпазни мерки за безопасност в това ръководство.
	Скъсване на веригата.		Гарантирано ниво на звукова мощност.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предпазни мерки

Моля, прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате машината.

Запознайте се добре с органите за управление на верижния трион и как да го използвате правилно. Неспазването на инструкциите може да доведе до физически наранявания.

Верижният трион е специално проектиран за грижи за дървета и работа извън земята и като такъв трябва да се използва само от обучени оператори. Верижният трион не може да се управлява с една ръка, освен ако не се използва върху дървото от лицензиран оператор. Използвайте двете си ръце, за да работите с верижния трион във всеки друг случай.

Бъдете внимателни за "пързаяне" или "подскачане" на шината и веригата и за потенциален риск от откат.

Поддържайте добро равновесие и сигурна стойка. В края на рязането внимавайте да запазите равновесие поради "падането".

Когато работи извън земята, операторът трябва да бъде обучен на техники за безопасно катерене и използване на цялото препоръчано оборудване за безопасност, като например колани, примки, въжета и карабинери за себе си и за верижния трион.

Когато вдигате верижния трион с помощта на въже, прикрепено към подемна кука за работа с дърво, се уверете, че подемната кука не е натоварена с прекомерна сила.

Никога не работете сами, когато използвате верижен трион. Уверете се, че някой остава на разстояние за повикване, в случай че имате нужда от помощ.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако имате някакви въпроси или други проблеми, моля, свържете се с местния си търговец или с оторизиран сервизен център.

Физическо състояние

Не работете, когато сте болни или уморени, или под въздействието на вещества, които могат да повлияят на зрението, сръчността или преценката ви. (напр. алкохол).

Трябва да сте в добро физическо и психическо състояние, за да работите безопасно с верижния трион. Грешките в преценката или изпълнението могат да причинят сериозни наранявания.

В случай на някакво физическо заболяване, което може да се влоши от напрегната работа, винаги се консултирайте с Вашия лекар, преди да използвате верижен трион.



Защитно оборудване

Винаги носете одобрени предпазни очила, за да предпазите очите си. Дървени стърготини, прах, чупещи се клони и други отломки могат да бъдат изхвърлени от режещата верига към лицето на оператора.

За да се избегне рискът от допълнително нараняване на лицето, се препоръчва да носите и щит за лице или предпазен екран върху очилата или предпазните очила.

Ако условията налагат използването на вентилиран лицев щит, под него трябва да се носят очила.

Носете звукови бариери (тапи за уши или шумозаглушители), за да предпазите слуха си. Постоянните и редовните потребители трябва редовно да проверяват слуха си. Бъдете особено бдителни и предпазливи, когато носите защита на слуха, тъй като способността ви да чувате предупреждения (вкове, аларми и др.) е ограничена.

Никога не носете свободни дрехи, разкопчани якета, разкопчани ръкави и маншети, шалове, връзки, вратовръзки, верижки, бижута и т.н., които могат да се закачат за клони, храсти или движещите се части на верижния трион. Винаги закрепвайте косата над нивото на раменете.

Облеклото трябва да е здраво и от защитен материал. То трябва да е плътно прилепнало, но да позволява пълна свобода на движенията.

Панталоните не трябва да са разкопчани или с маншети и трябва да са прибрани в бутушите или да са късо подстригани.

За да се намали рискът от порезни наранявания, може да се носят предпазни жилетки, гащеризони, дълги панталони или калпаци, които съдържат подложки от материал, забавящ порязването. Операторът е отговорен за носенето на допълнителна защита, ако условията го налагат.

Винаги носете одобрена предпазна шапка или калпак, когато работите с верижен трион, за да намалите риска от нараняване на главата от падащи клони или отломки.

Носете здрави, неплъзгащи се ръкавици за по-добър захват и за защита от студ и вибрации. Носете здрави ботуши с нехлъзгави подметки.

Препоръчват се предпазни ботуши със стоманени пръсти. Никога не носете сандали, джапанки и не ходете боси.

Изберете и използвайте средства за защита на очите и защитно облекло, включително ръкавици и обувки, подходящи за катерене по дървета.

ВНИМАНИЕ: Не се препоръчва да пълните ушите си с каквато и да е форма на памучни материали.

Зареждане с гориво

Предупреждение: Горивото и маслото са изключително запалими. При разливане на бензин може да се стигне до сериозно нараняване на хора и/или запалване. Необходимо е изключително внимание, когато се работи с бензин или какъвто и да е вид гориво.

Използвайте подходящ тип съдове за гориво, одобрени за запалими течности.

Не пушете и не внасяйте пламък или искри в близост до горивните запаси или до уреда.

Премахнете всички източници на искри или пламък в зоните, където се смесва, излива или съхранява гориво.

Преди зареждане с гориво се уверете, че устройството е правилно сглобено и е в добро работно състояние.

Резервоарът за гориво може да е под налягане. Винаги разхлабвайте капачката на резервоара за гориво и изчакайте налягането да се изравни, преди да свалите капачката.

Когато капачката на резервоара за гориво или на резервоара за масло е трудна за сваляне с ръка, поставете приложения гаечен ключ в жлеба на капачката и я завъртете обратно на часовниковата стрелка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не натискайте гаечния ключ със сила. Силното натискане може да повреди капачката на резервоара. Ако капачката на резервоара е повредена, не стартирайте двигателя и се обърнете към местния дилър за съответната резервна част.

Никога не пълнете резервоара за гориво, докато двигателят е горещ или работи.

Пълнете резервоара за гориво на открито, на равна повърхност и винаги поставяйте капачката за гориво здраво.

Избягвайте да разливате гориво или масло. Ако горивото или маслото прелее или капе, почистете внимателно, преди да стартирате двигателя.

След зареждане с гориво затегнете здраво капачката на резервоара и проверете за течове. В случай на изтичане на гориво не стартирайте двигателя, извършете съответното сервизно обслужване на машината или се свържете с оторизиран сервизен център.

Съхранявайте горивото на хладно, сухо и добре проветриво място.

Никога не съхранявайте уреда с гориво в резервоара, за да избегнете риск от пожар.

Вземете със себе си пожарогасител или лопата в случай на пожар. Въпреки взетите предпазни мерки, работата с моторен трион или просто работата в гористи местности крие опасности.

Стартиране на двигателя

Преди да стартирате двигателя, преместете верижния трион на най-малко 3 м от мястото за зареждане с гориво.

Не допускайте други лица да се намират в близост до верижния трион, когато стартирате двигателя или работите с него. Не допускайте странични лица, деца и животни в работната зона.

Не позволявайте на никого да държи дърва за рязане.

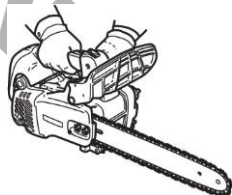
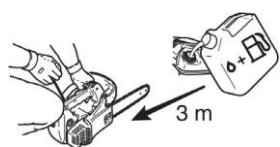
Не започвайте да режете, докато не почистите работната зона, не осигурите сигурна опора и не планирате път за отстъпление от падащи клони или дървета. Преди да стартирате двигателя, се уверете, че веригата на триона не е в контакт с нищо.

Поддържайте дръжките сухи, чисти и без масло или горивна смес.

Работете с верижния трион само в добре проветрени помещения. Отработените газове, маслената мъгла (от смазването на верижния трион) или прахът от триона са вредни за здравето. Спирачката на веригата трябва да се активира, когато стартирате верижния трион.

Когато стартирате верижния трион, поставете уреда на равна повърхност, хванете предната дръжка с лявата ръка и дръжте здраво задния край на задната дръжка с дясното коляно.

и издърпайте дръжката на стартера с дясната ръка.



Въртене

Откатът е термин, използван за неочакваното движение на направляващата шина нагоре. Контактът с накрайника може да предизвика светкавична обратна реакция, която да изхвърли водещата шина нагоре и обратно към оператора ("ротационен откат"). Притискането на веригата на триона по горната част на направляващата шина може да изтласка направляващата шина бързо назад към оператора (линеен откат). Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над верижния трион и до контакт с движещата се верига, което може да доведе до сериозни наранявания. Като ползвател на верижен трион трябва да предприемете няколко мерки, за да предпазите операциите по рязане от злополуки. С основни познания за обратния удар можете да намалите или да елиминирате елемента на изненада.

Ротационният откат може да се предотврати, като не се допуска допиране на неекранирания нос на щайгата до предмет или земята. Внезапното движение може да доведе до злополуки.

За управлението на триона трябва да се използват две ръце по всяко време. Не управлявайте верижния трион с една ръка! При работа с една ръка може да се стигне до сериозни наранявания на оператора или странични лица. За правилното управление винаги използвайте две ръце, когато работите с верижния трион, като едната от тях управлява тригера. В противен случай това може да доведе до "пързаяне" или занасяне на верижния трион, което може да доведе до телесни наранявания поради загуба на контрол.

Здравият захват ще ви помогне да намалите отката и да запазите контрола върху триона. Дръжте верижния трион здраво и с двете си ръце, като дясната ръка е на задната дръжка, а лявата - на предната, когато двигателят работи. Използвайте здрав захват, като палците и пръстите обхващат дръжките на верижния трион. Не се надигайте и не режете над височината на гърдите.

Уверете се, че в зоната, в която режете, няма препятствия.

Не позволявайте на върха на шината да се допира до дънер, клон или друго препятствие, което може да бъде ударено, докато работите с триона.

Рязането с високи обороти на двигателя може да намали вероятността от откат, но рязането с частично подаване на газ или с ниски обороти на двигателя позволява по-добър контрол на верижния трион и също може да намали вероятността от откат.

Спазвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата на триона.

Използвайте само резервни направляващи шини и вериги за трион, посочени от производителя, или техни одобрени еквиваленти.

Спирачка на веригата

Винаги проверявайте дали спирачката на веригата работи правилно преди употреба. Функцията на спирачката на веригата е да спре въртенето на веригата след откат. Тя нито предотвратява, нито намалява обратния удар. Не разчитайте на спирачката на веригата за защита от откат. Дори при нормална употреба и правилна поддръжка времето за реакция на спирачката може да се удължи. Следните фактори могат да попречат на способността на спирачката да предпазва оператора:

Верижният трион се държи неправилно твърде близо до тялото на оператора. Времето за откат може да е твърде бързо дори за

перфектно поддържана спирачка, за да сработи навреме. Възможно е ръката на оператора да не е в позиция, в която да докосва предпазителя за ръце. Спирачката няма да се задейства.

Липсата на правилна поддръжка удължава времето за спиране на спирачката, което я прави по-малко ефективна.

Навлизането на мръсотия, грес, масло и др. в работните части на механизма може да удължи времето за спиране.

Износването и умората на пружината на задействащата спирачка, както и износването на барабана на спирачката/съединителя и точката на въртене могат да удължат времето за спиране на спирачката.

Повреденият предпазител на ръката и лостът могат да направят спирачката неработеща.

Други предпазни мерки за безопасност

След излагане на студ и вибрации може да се появи състояние, наречено Феномен на Рейно, което засяга пръстите на някои хора. В съответствие с това вашият моторен трион има амортизатори, предназначени да намалят интензивността на вибрациите, получавани чрез дръжките.

Излагането на студ и вибрации може да причини изтръпване и парене, последвани от загуба на цвят и изтръпване на пръстите. Вземете следните предпазни мерки, за да избегнете предизвикването на такова състояние:

Поддържайте тялото си топло, особено главата и врата, стъпалата и глезените, ръцете и китките.

Поддържайте добра циркулация на кръвта, като изпълнявате енергични упражнения за ръцете по време на честите работни почивки, а също и като не пушите.

Ограничете броя на часовете на работа с верижен трион. Опитайте се да запълвате част от всеки работен ден с работа, различна от работа с верижен трион.

Ако почувствате дискомфорт, зачервяване и подуване на пръстите, последвано от побеляване и загуба на чувствителност, консултирайте се с лекар, преди да се излагате допълнително на студ и вибрации.

Прекомерното натоварване на мускулите и сухожилията на пръстите, ръцете, мишиците и раменете може да причини болезненост, подуване, изтръпване, слабост и силна болка в тези области. За да намалите риска от травми от повтарящ се стрес, правете следното:

Избягвайте да използвате китката си в сгънато, изпънато или усукано положение. Опитвайте се да поддържате права позиция на китката.

Когато хващате, използвайте цялата си ръка, а не само палеца и показалеца.

Правете периодични почивки, за да сведете до минимум повторенията и да дадете почивка на ръцете си.

Намалете скоростта и силата, с която извършвате повтарящото се движение.

Правете упражнения за укрепване на мускулите на ръцете и дланите.

Консултирайте се с лекар, ако почувствате изтръпване, мравучкане или болка в пръстите, дланите, китките или ръцете.

Състояние на машината

Не работете с верижен трион, който е повреден, неправилно регулиран или не е напълно и здраво сглобен.

Не работете с верижния трион с разхлабен или дефектен шумозаглушител.

Уверете се, че верижният трион спира да се движи, когато спусъкът за управление на газта бъде освободен.

Предупреждение: Използвайте само одобрените резервни части и принадлежности. Използването на резервни части, различни от оригиналните части, аксесоари и комбинации или дължини на направляващата шина/веригата носят висок риск от злополуки. Не поемаме никаква отговорност за злополуки и повреди, възникнали в резултат на използването на неодобрен приставки или аксесоари за рязане.

Рязане

Безопасната работа с верижен трион изисква верижен трион в изправност, разумна преценка и познаване на подходящите методи за рязане за всяка ситуация.

Използвайте верижния си трион само за рязане на дървесина или странични продукти от дървесина. Не режете масивен метал, ламарина, пластмаса или други недървесни материали.

Не позволявайте на никого да използва верижния ви трион, ако не е прочел това ръководство за експлоатация и не е разбрал напълно всички предпазни мерки и инструкции за безопасност.

Никога не позволявайте на деца да работят с верижния трион.

Дръжте всички части на тялото си далеч от верижния трион, когато двигателят работи.

Бъдете изключително внимателни, когато режете храсти и фиданки с малки размери, тъй като тънкият материал може да хване веригата на триона и да я събори към вас или да ви извади от равновесие.

Когато режете клон, който е под напрежение, внимавайте за откат, за да не бъдете ударени от клона или верижния трион, когато напрежението се освободи.

Използването на броня с шипове при рязане на дървета и дебели клонове може да гарантира вашата безопасност и да намали работната сила и нивото на вибрациите. Вкарайте бронята в ствола с помощта на задната дръжка. Избутайте предната дръжка по посока на линията на рязане. Шиповидната броня трябва да остане поставена, за да насочва допълнително триона, ако е необходимо.

Останете откъм възходящата страна, когато разпилявате или агнете трупи, които могат да се преобърнат при рязане.

Дръжте и двата си крака на равна земя, докато работите. Не работете от позиция извън земята.

Рязането, докато сте на стълба, е изключително опасно, тъй като контролът ви върху верижния трион е ограничен.

Не работете с верижен трион върху дърво, освен ако не сте специално обучени за това. Работата на височина трябва да се остави на професионалисти.

Спирайте двигателя, преди да поставите верижния трион на земята.

Транспортиране

Обезопасете машината по време на транспортиране, за да предотвратите загуба на гориво, повреда или нараняване.

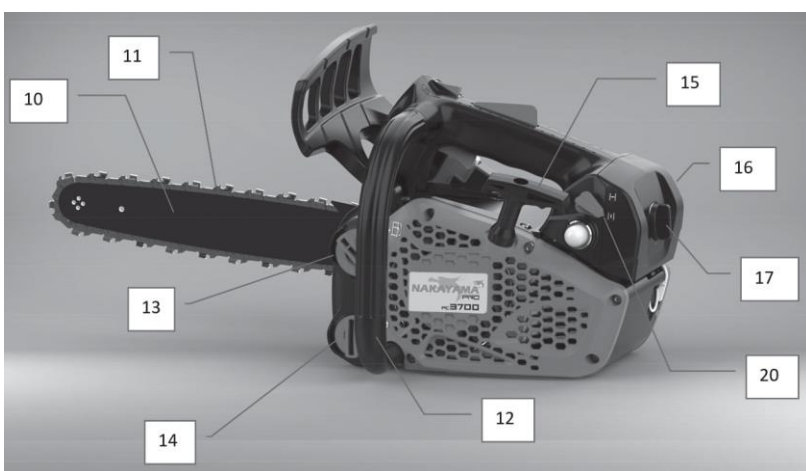
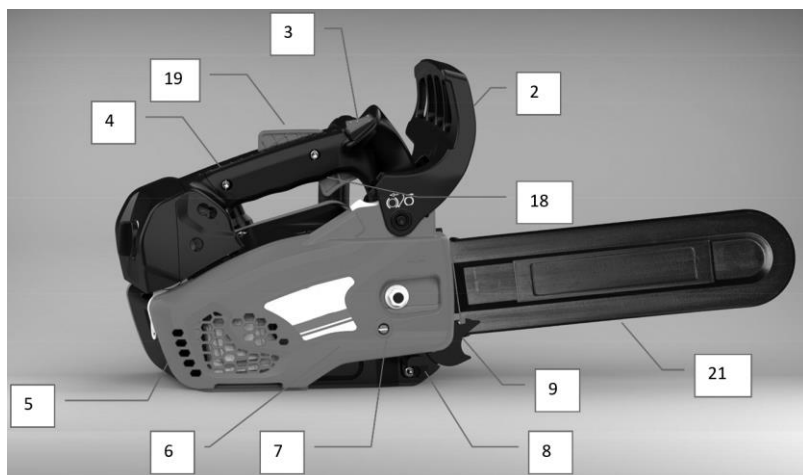
Когато транспортирате верижния си трион, използвайте подходящ капак за водещата шина. Пренесайте верижния трион със спрян двигател, водещата шина и веригата на триона отзад, а шумозаглушителя далеч от тялото ви.

Поддръжка

Всички дейности по поддръжката, различни от препоръчаните процедури, описани в ръководството за експлоатация, трябва да се извършват от оторизиран сервизен дилър.

Използвайте само препоръчаните одобрени резервни части. Използването на всякакви други части ще доведе до прекратяване на гаранцията и може да причини повреда на уреда. Не използвайте аксесоари или приспособления, различни от препоръчаните от производителя за използване с вашия уред.

ОСНОВНИ ЧАСТИ



1. Ръководство на оператора
2. Преден предпазител за ръце
3. Превключвател за запалване
4. Задна дръжка (за дясната ръка)
5. Капак на шумозаглушителя
6. Капак на съединителя
7. Регулатор на напрежението на веригата
8. Уловител на веригата
9. Броня с шипове
10. Водеща шина
11. Верига на триона
12. Предна дръжка (за лявата ръка)
13. Капачка на резервоара за гориво
14. Капачка на резервоара за масло
15. Дръжка на стартера
16. Капак на въздушния чистач
17. Ръкохватка на капача на чистача
18. Спусък на дроселовата клапа
19. Блокиране на спусъка на газта
20. Лост на дросела
21. Капак на направляващата шина

СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел	PC3700
Тип двигател	Въздушно охлаждане, 2-тактов, Едноцилиндров
Захранване	1,2Нр
Изместване	24 куб. см
Тегло	2,4 кг
Скорост на празен ход	3500 об/мин
Обем на резервоара за гориво	290 мл
Капацитет на резервоара за масло	210 мл
Съотношение гориво/масло	30 мл масло за 1 л бензин
Водеща шина	25 см
Верига за трион	1/4" x 1,1mm EURO-V

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития у вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта, както и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

Този моторен трион е предназначен да се използва само от обучен оператор за кастрене и подрязване на корони на стоящи дървета, за рязане на храсти, трупи или дървени греди с диаметър, съответстващ на дължината на направляващата шина. Позволено е да се реже само дървесина или странични продукти от дървесина. Не използвайте този моторен трион за дърводобив или рязане на дърва на земята. Всяко друго използване на машината не е част от предназначението ѝ.

ТАЗИ МАШИНА МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО ОТ ПРОФЕСИОНАЛНО ОБУЧЕНИ И КОМПЕТЕНТНИ СПЕЦИАЛИСТИ ПО ГРИЖА ЗА ДЪРВЕТАТА. Верижният трион е предназначен само за грижи и поддръжка на дървета при тези определени условия. Този моторен трион е предназначен да се използва с двете ръце, както обикновения моторен трион.

Когато използва верижния трион, операторът трябва да използва необходимите лични предпазни средства в съответствие с ръководството и иконите, показани на верижния трион.

Предупрежденията за безопасност и указанията за правилна поддръжка също се считат за част от предназначението на верижния трион. Потребителите, които работят с верижния трион или го поддържат, трябва да са запознати с ръководството. Използвайте само препоръчаните от производителя одобрени резервни части (направляваща шина; верига за трион, запалителна свещ, напр.) и препоръчаните комбинации от направляваща шина/верига за трион, както са представени в ръководството. Използването на всякакви други части води до отпадане на гаранцията и може да причини повреда или сериозно увреждане. Производителят не носи отговорност за злополуки, причинени от комбинация от непреднамерена употреба или неразрешени промени в конструкцията на машината.

Верижният трион е предназначен за използване само на открито.

РЕЗИДУАЛНИ РИСКОВЕ

Дори когато се спазва предназначението на машината, винаги съществува остатъчен риск, който не може да бъде предотвратен.

В зависимост от вида и конструкцията на машината могат да съществуват следните потенциални опасности:

- Контакт с откритите зъби на веригата на триона (опасност от порязване).
- Контакт с въртящата се верига на триона (опасност от порязване).
- Рязко движение на направляващата шина (опасност от рязане).
- Веригата на триона е изхвърлена от водещата шина (опасност от порязване).
- Опасност от изхвърляне на заготовката или части от нея от машината.
- Вдишване на прах, свързан с работата, и/или емисии от двигателя.
- Контакт на кожата с гориво, моторно масло.
- Загуба на слуха, ако по време на работа не се използва необходимата защита на ушите.

Предупреждение: Стойността на вибрациите по време на работа с машината може да се различава от тази в ръководството или от спецификациите на производителя.

Преди и по време на всяко използване на машината трябва да се вземат предвид следните фактори:

- Машината се използва правилно.
- Прилага се подходящият метод на рязане.
- Машината е в състояние на правилна настройка.
- Добро състояние на остротата на всички режещи части.
- Дръжките се монтират зад опционалните вибрационни дръжки и се закрепват към корпуса на машината.

Ако по време на работа с машината забележите неприятно усещане или промяна в цвета на кожата на ръцете си, незабавно спрете работа. Излагането на вибрации може да доведе до синдром на вибрациите ръка-ръка. Правете достатъчни почивки между работата си и определете работен план, така че вибрациите да бъдат ограничени. Намалете до минимум риска от излагане на вибрации, като поддържате машината често и в съответствие с инструкциите в ръководството. Ако машината се използва често, обърнете се към местния си дилър, за да получите антивибрационна приставка (дръжки). Избягвайте да използвате машината при температури от 10°C или по-ниски.

Не е възможно да се избегне известна степен на шум от машината. Шумните операции трябва да бъдат одобрени от властите и ограничени до определени периоди от време. Спазвайте тихите часове и други местни разпоредби. Операторът на машината и страничните лица трябва да носят подходящи средства за защита на слуха, за да се избегне нараняване.

Предупреждение: Някои местни закони може да ограничават използването на верижния трион, моля, проверете преди да използвате продукта.

ОПИСАНИЕ НА ОСНОВНИТЕ ЧАСТИ

1. Ръководство за експлоатация - Включено в устройството. Прочетете го преди работа и го запазете за бъдещи справки, за да научите правилните и безопасни техники на работа.
2. Преден предпазител за ръце - Предпазител между предната ръкохватка и веригата на триона за предпазване на ръцете на оператора от наранявания и за подпомагане на контрола върху верижния трион, ако ръката се изплъзне от ръкохватката. Този предпазител се използва за активиране на спирачката на веригата, която е за спиране на въртенето на веригата на триона.
3. Превключвател за запалване - Механизъм за свързване и изключване на системата за запалване и стартиране на двигателя.
4. Задна дръжка (за дясна ръка) - Опорна дръжка, разположена към задната част на корпуса на двигателя.
5. Капак на шумозаглушителя - Покрива шумозаглушителя, за да предотврати докосването на оператора до горещата повърхност на шумозаглушителя.
6. Капак на съединителя - Защитен капак на направляващата шина, веригата, съединителя и верижното колело, когато верижният трион се използва.
7. Регулатор на напрежението на веригата - Механизъм за регулиране на напрежението на веригата.
8. Уловител на веригата - Предназначен за намаляване на риска дясната ръка на оператора да бъде ударена от верига, която е скъсана или дерайлирала от водещата шина по време на рязане.
9. Броня с шипове - Приспособление, монтирано в предната част на точката на монтиране на направляващата шина, действащо като шарнир при контакт с дърво или дънер.

10. Водеща шина - частта, която поддържа и направлява веригата на триона.
11. Верига за трион - Верига, служеща за режещ инструмент.
12. Предна ръкохватка (за лявата ръка) - Опорна ръкохватка, разположена в предната част на корпуса на двигателя.
13. Капачка на резервоара за гориво - За затваряне на резервоара за гориво. Завъртете капачката по посока на часовниковата стрелка, за да я затегнете. Затегнете я здраво с ръка.
14. Капачка на резервоара за масло - За затваряне на резервоара за масло. Завъртете капачката по посока на часовниковата стрелка, за да я затегнете. Затегнете я здраво на ръка.
15. Ръкохватка на стартера - Ръкохватката на стартера, за стартиране на двигателя.
16. Капак на въздушния чистач - Покрива въздушния филтър.
17. Ръкохватка на капака на въздухоочистителя - Механизъм за монтиране на капака на въздухоочистителя. Завъртете копчето на капака на чистача по посока на часовниковата стрелка, за да го затегнете. Затегнете го здраво с ръка.
18. Спусък на дроселовата клапа - Механизъм, активиран от пръста на оператора, за управление на скоростта на двигателя.
19. Блокиране на спусъка на газта - Този предпазен превключвател трябва да бъде натиснат, преди да се активира спусъкът на газта, за да се предотврати случайното задействане на двигателя.
20. Лост за дроселовата клапа - Механизъм за обогатяване на горивно-въздушната смес в карбуратора за подпомагане на студеното стартиране.
21. Капак на направляващата шина - Приспособление за покриване на направляващата шина и веригата по време на транспортиране и когато верижният трион не се използва.

СГЛОБЯВАНЕ

Монтиране на направляваща шина и верига за трион

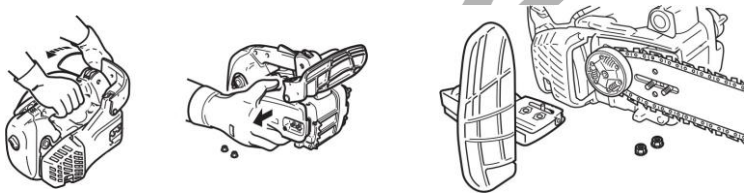
Предупреждение: Уверете се, че двигателят е спрял, преди да сглобите машината.

Предупреждение: Винаги носете защитни ръкавици, когато работите с верижния трион.

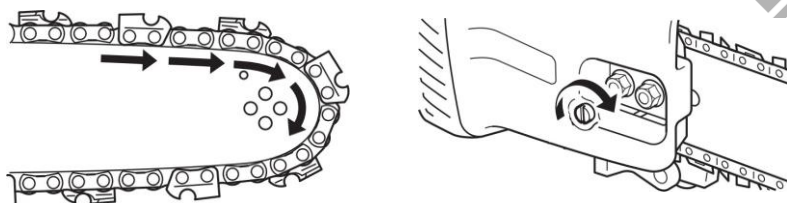
Внимание: Никога не използвайте машината с разхлабена верига.

Устройството се доставя с отделена направляваща шина и верига на триона. Монтирайте направляващата шина и веригата, както следва:

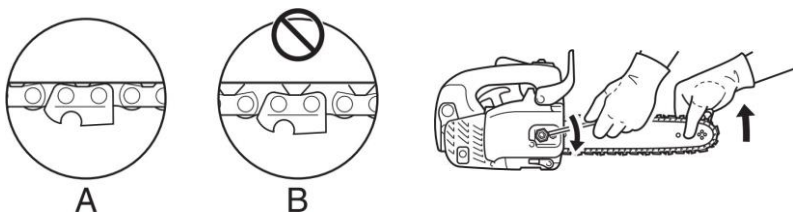
1. Освободете спирачката на веригата.
2. Отвийте двете гайки и свалете капака на съединителя.



3. Монтирайте шината и я плъзнете към съединителя, за да улесните монтажа на веригата на триона.
4. Монтирайте веригата на триона, както е показано. (Уверете се, че режещите ножове са насочени в правилната посока).
5. Освободете спирачката на веригата и монтирайте капака на съединителя върху шпилките на направляващата шина. Затегнете двете гайки. Уверете се, че регулаторът на натягането на веригата пасва в отвора на направляващата шина.



6. Дръжте носа на шината нагоре и завъртете регулатора по посока на часовниковата стрелка, докато веригата прилепне плътно към долната страна на шината.
7. Затегнете и двете гайки, като държите носа на пръта нагоре.
8. Издърпайте веригата около шината с ръка. Разхлабете регулировката, ако усетите тесни места.



Стартирайте двигателя и го пуснете на ниска скорост. Спрете и регулирайте отново, ако е необходимо.

ОПЕРАЦИЯ

Горива и масла

Горивото е смес от бензин от обикновен клас и масло за двутактови двигатели с въздушно охлаждане от реномирана марка. Препоръчва се безоловен бензин с минимално октаново число 89. Не използвайте гориво, съдържащо метилов алкохол или повече от 10 % етилов алкохол. Препоръчително съотношение на сместа: 30 мл масло за 1 л бензин

ВНИМАНИЕ:

- Не смесвайте гориво и масло директно в резервоара за гориво на двигателя.
- Избягвайте да разливате бензин или масло. Разлятото гориво винаги трябва да се почиства.
- Работете внимателно с бензина, тъй като той е силно запалим.
- Винаги съхранявайте горивото в одобрени съдове.

Смазка за верига

Правилното смазване на веригата по време на работа намалява до минимум триенето между веригата и направляващата шина и осигурява по-дълъг живот. За тази цел използвайте само специално висококачествено масло за вериги. Не използвайте използвано или рециклирано масло, за да избегнете различни проблеми с маслената помпа.

В случай на спешност е позволено да се използва моторно масло за кратък период от време (моторно масло с тегло SAE 30 за смазване през лятото и SAE 10 през зимата или за рязане на дървесина с високо съдържание на смола).

Стартиране на студен двигател

Предупреждение: След завъртане на лоста за управление на дроселовата клапа и връщането му в изходно положение, дроселовата клапа остава леко отворена (състояние на блокировка). Ако двигателят се стартира в това състояние на блокировка, веригата започва да се върти.

Предупреждение: Не стартирайте двигателя, преди да е активирана спирачката на веригата.

ВНИМАНИЕ:

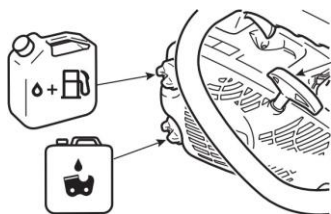
1. След като стартирате двигателя, незабавно натиснете леко спусъка на газта, за да освободите ключалката на газта и незабавно издърпайте предния предпазител за ръце към оператора. (позиция за освобождаване на верижната спирачка).
2. Не увеличавайте скоростта на двигателя, докато спирачката на веригата е включена.
3. Използвайте верижната спирачка само при стартиране на двигателя или в случай на авария.
4. Никога не използвайте ключалката на дроселовата клапа за рязане. Използвайте я само при стартиране на двигателя.

Забележка:

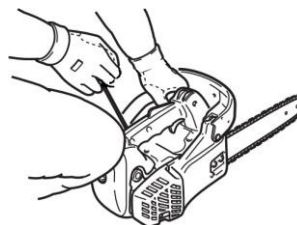
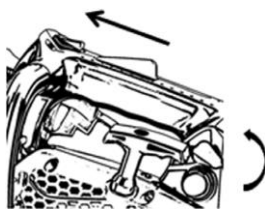
Не издърпвайте въжето на стартера до максимално положение.

Не позволявайте дръжката на стартера да се притисне обратно към корпуса.

Когато стартирате верижния трион, поставете уреда на равна повърхност и хванете предната ръкохватка с лявата ръка, а с дясното коляно хванете здраво задния край на задната ръкохватка и издърпайте стартерната ръкохватка с дясната ръка. Уверете се, че направляващата шина и веригата на триона не докосват нищо.



1. Напълнете резервоара за гориво с гориво. Напълнете резервоара за масло за веригата със смазочен материал.
2. Натиснете предпазителя на ръката напред, за да активирате спирачката на веригата.
3. Поставете ключа за запалването в положение ON.



4. Завъртете копчето за управление на дросела обратно на часовниковата стрелка (затворете).
5. Натиснете помпата за грунд, докато се появи гориво.
6. Дръжте здраво верижния трион.
7. Издърпайте дръжката на стартера няколко пъти, докато се чуе първият звук от запалването.
8. Завъртете копчето за управление на дросела по посока на часовниковата стрелка.
9. Издърпайте дръжката на стартера, докато двигателят заработи.
10. Издърпайте лоста на спирачката на веригата и освободете спирачката.

Стартиране на топъл двигател

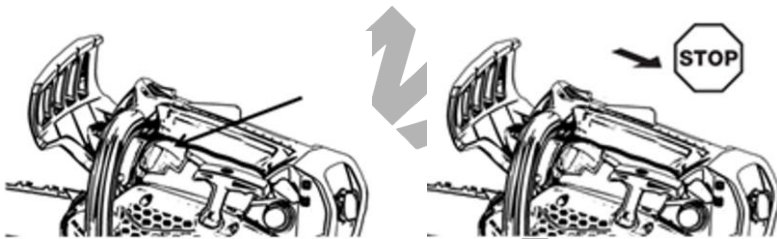
1. Натиснете предпазителя на ръката напред. (позиция Активирана спирачка на веригата)
2. Преместете ключа за запалването в положение ON.
3. Дръжте здраво верижния трион.
4. Издърпайте дръжката на стартера.
5. Издърпайте лоста на спирачката на веригата и освободете спирачката.
 - Ако е необходимо, може да се използва дроселовата клапа, но след първия звук на изстрелване дръпнете малко спусъка на дроселовата клапа, за да освободите ключалката на дроселовата клапа и да я задвижите. След завъртане на копчето за управление на дроселовата клапа и връщането му в първоначалното положение, дроселовата клапа остава малко отворена (състояние на ключалка).

Внимание: Съединителят се включва и веригата се върти, когато двигателят се стартира с натиснат спусък на газта. След стартиране на двигателя отпуснете спусъка на газта в положение за празен ход.

Работещ двигател

След стартиране на двигателя го оставете да работи на празен ход в продължение на няколко минути.

- Натиснете постепенно спусъка на газта, за да увеличите скоростта на двигателя.
- Веригата започва да се движи, когато двигателят достигне приблизително 460 об/мин.
- Осигурете правилно ускоряване и смазване на веригата и направляващата шина на триона.
- Не пускайте излишно двигателя на високи обороти.
- Уверете се, че веригата на триона спира да се движи, когато спусъкът на газта е освободен.



Спиране на двигателя

1. Отпуснете газта и оставете двигателя да работи на празен ход.
2. Преместете ключа за запалването в положение OFF (Изключено).

Забележка: Ако двигателят не спре, преместете лоста за управление в положение "Студен старт", за да спрете двигателя. Проверете и ремонтирайте ключа за запалване, ако е необходимо, преди да стартирате двигател отново.

Напрежение на веригата

Напрежението на веригата трябва да се проверява често по време на работа и да се коригира, ако е необходимо. Опънете веригата възможно най-здраво, така че да може да се дърпа лесно по протежение на ръката на бара.

Предупреждение: Уверете се, че двигателят е спрял, когато проверявате напрежението на веригата.

Смазване на веригата

Задръжте веригата точно над суха повърхност и отворете газта на половин скорост за 30 секунди. Върху сухата повърхност трябва да се вижда тънка линия от "хвърлено" масло.



Преди рязане

Запознайте се с моторния трион, преди да започнете да режете. Не използвайте верижния трион за цели, различни от тестване, когато не се използва за рязане на дървета. Упражнявайте се, като режете няколко пъти няколко малки трупи или клони.

Не допускайте външни лица, деца или животни в работната зона.

В случаите на присъствие на няколко оператора спазвайте безопасно разстояние между двама или повече души, когато работят едновременно.

Спирачка на веригата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Движението на откат е много опасно. Ако върхът на направляващата шина влезе в контакт с каквато и да е повърхност, направляващата шина се отдърпва мигновено. Спирачката на веригата намалява възможността за нараняване вследствие на откат. Винаги проверявайте дали спирачката на веригата работи правилно преди употреба.

Забележка:

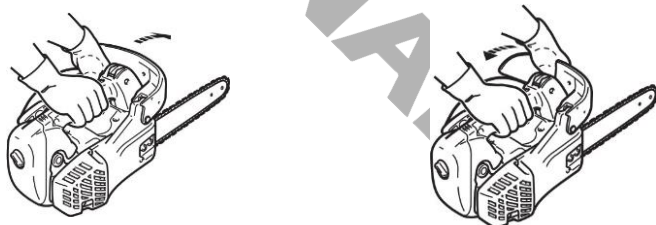
- Винаги проверявайте дали спирачката работи правилно преди всяка задача.
- Ако спирачката на веригата се задръсти с дървени стърготини, функцията на спирачката може да се влоши. Винаги поддържайте машината чиста.
- Не увеличавайте скоростта на двигателя, докато спирачката на веригата е задействана.
- Верижната спирачка трябва да се използва при спешни случаи. Не я използвайте, освен ако не е абсолютно необходимо.
- Когато използвате блокировката на дроселовата клапа при стартиране на двигателя, дръжте верижната спирачка в положение. След стартиране на двигателя незабавно освободете спирачката.
- Никога не тествайте спирачката в зона, където има бензинови изпарения.

Проверка на спирачната функция

1. Поставете моторния трион на земята.
2. Дръжте дръжката с двете си ръце и ускорете двигателя до висока скорост с помощта на спусъка на газа.
3. Активирайте спирачката на веригата, като завъртите лявата си китка срещу предния предпазител, докато държите предната ръкохватка.
4. Веригата трябва да спре незабавно.
5. Освободете спусъка на газа.

Когато предният предпазител за ръце се издърпа напълно към оператора, спирачката на веригата се освобождава.

Забележка: Ако веригата не спре веднага, обърнете се към оторизиран сервизен център.



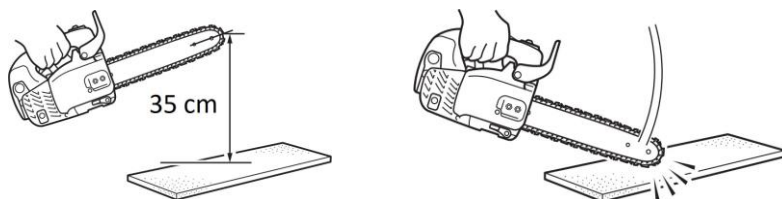
Неръчна спирачка на веригата

Забележка: Когато проверявате работата на неръчната спирачка на веригата, използвайте мека повърхност, например дърво, за да нанесете удара и да не повредите веригата на триона.

- Краят на направляващата шина може да бъде поставен на височина около 35 см.
- Задната дръжка трябва да се хваща леко с дясната дръжка.

Неръчната спирачка на веригата спира работата на веригата на триона по такъв начин, че откатът, предизвикан в края на направляващата шина, не задейства ръчно спирачката на веригата. За да се уверите, че неръчната спирачка на веригата работи правилно, процедирайте по следния начин:

1. Изключете двигателя на верижния трион.
2. Управлявайте предната и задната дръжка с ръце (хванете ги леко), така че направляващата шина да бъде поставена на височина около 35 см, както е показано на изображението.
3. Отделете леко лявата ръка от предната дръжка и докоснете края на направляващата шина до дърво или друга повърхност, поставена отдолу, така че машината да получи удар. (* в този момент задната ръкохватка трябва да се хване леко с дясната ръка)
4. Ударът се предава на спирачния лост, който активира спирачката на веригата.



ПОДДРЪЖКА И ОБСЛУЖВАНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: За всякаква информация или въпроси, свързани с поддръжката и обслужването на верижния трион, се обърнете към оторизиран сервизен център.

Карбуратор

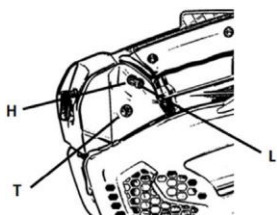
Не регулирайте карбуратора, освен ако не е необходимо.

За да регулирате карбуратора, проверете следните точки:

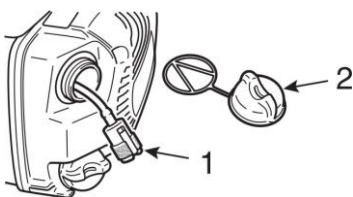
- Регулатор на сместа при ниска скорост (L): 1 до 1 и 1/4 оборот отворен
- Регулатор на сместа при висока скорост (H): 1 до 1 и 1/4 оборот отворен
- Завъртете иглите, докато леко се закрепят, и върнете посочения по-горе оборот.
- Завъртете регулатора на оборотите на празен ход (T) по посока на часовниковата стрелка, докато веригата започне да дрънчи. След това върнете винта с 1/2 оборота назад.

Внимание: При стартиране регулаторът на оборотите на празен ход (T) трябва да се регулира, за да се раздвижи веригата на триона.

Ако има някакъв проблем с карбуратора, обърнете се към местния си търговец или към оторизиран сервизен център.



Карбуратор



Филтър за гориво

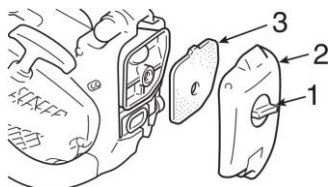
Горивен филтър

Периодично проверявайте горивния филтър.

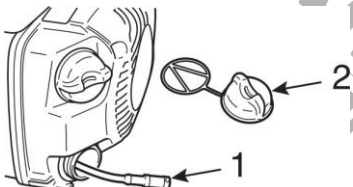
Не допускайте попадане на прах в резервоара за гориво. Запушеният филтър може да бъде причина за трудности при стартиране на двигателя или за необичайна работа на двигателя.

- Подберете горивния филтър през входния отвор за гориво с парче стоманена тел или по друг подобен начин.
- Когато филтърът е замърсен, го сменете.
- Когато вътрешността на резервоара за гориво е замърсена, тя може да бъде почистена чрез изплакване на резервоара с бензин.

Предупреждение: Бензинът и горивото са изключително запалими. Необходимо е изключително внимание при работа с бензин или гориво.



Въздушен филтър



Маслен филтър

Въздушен филтър

Проверявайте преди всяка употреба.

- Завъртете с ръка копчето на капака на въздухоочистителя обратно на часовниковата стрелка и свалете капака на въздухоочистителя и въздушния филтър.
- Почистете леко праха с четка или с незапалим разтворител, ако е необходимо, или сменете въздушния филтър.
- Изсъхнете напълно преди монтажа.

Маслен филтър

Проверявайте периодично.

Не позволявайте навлизането на прах в резервоара за масло. Запушеният маслен филтър ще повлияе на смазочната система на машината.

- Повдигнете масления филтър през отвора за пълнене на маслото с парче стоманена тел или по друг подобен начин.
- Ако филтърът е замърсен, почистете го с бензин или го сменете.
- Когато вътрешността на резервоара за масло се замърси, тя може да се почисти, като резервоарът се пролее с бензин.

Водеща шина

Почиствайте преди употреба.

- Почистете жлеба на направляващата шина с малка отвертка.
- Почистете отворите за масло с тел.

Периодично обръщайте направляващата шина.

Преди да монтирате щангата, проверете зъбното колело, съединителя и мястото на монтиране на щангата.

Забележка: Когато сменят водещата шина или веригата на триона, винаги се обръщайте към вашия търговец или към оторизиран сервизен център.

Звезда

Повреденото верижно колело ще доведе до преждевременна повреда или износване на веригата на триона.

Когато зъбното колело е износено с 0,5 мм или повече, го сменете.

Проверявайте верижното колело, когато монтирате нова верига. Сменете я, ако е износена.



Водеща шина

Звезда

Автоматична маслонагнетателна машина

Преди изпращане обемът на изпускане на автоматичната маслонагнетателна машина се регулира на 10 мл/мин приблизително при 9000 об/мин.

- За да увеличите обема на подаване, завъртете регулиращия винт обратно на часовниковата стрелка.
- Когато винтът докосне ограничителя и спре, това положение показва максимален обем на изхвърляне. (16 мл/мин при 10000 об./мин) Не завъртайте регулиращия винт извън максималната или минималната граница на регулиране на обема.

Магнито

Това устройство има система CDI (Capacitor Discharge Ignition), която не изисква регулиране на времето за запалване.

Проверете за сигурни (стегнати) кабелни връзки.

Запалителна свещ

Проверявайте периодично.

Стандартната искрова междина е 0,6 до 0,7 мм.

Коригирайте междината между искрите, ако тя е по-широка или по-тясна от стандартната.

Въртящ момент на закрепване: 15 до 17 N-m (150 до 170 kgf-cm)



Винт за регулиране на маслото

Автоматично омасляване

Запалителна свещ

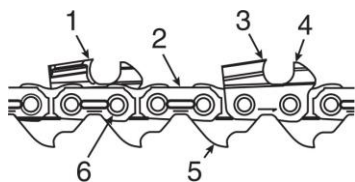
ПОДДРЪЖКА НА ВЕРИГАТА НА ТРИОНА

Предупреждение: Преди да заточите веригата, изключете двигателя. Винаги носете ръкавици, когато работите по веригата.

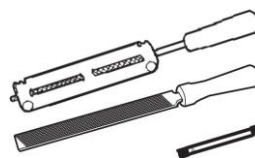
Предупреждение: Моля, спазвайте процедурата за поддръжка в това ръководство. Неправилната поддръжка може да понижи ефективността на верижния трион или да доведе до повреда или лични нараняване.

Внимание: Следните неизправности увеличават значително риска от откат:

- 1) Ъгълът на горната плоча е твърде голям.
- 2) Ъгълът на страничната плоча е твърде малък.
- 3) Диаметърът на файла е твърде малък.
- 4) Твърде голям манометър за дълбочина.



1. Ляв резец
2. Каишка за връзване
3. Десен резец
4. Манометър за дълбочина
5. Връзка за задвижване
6. Нит



Верига за трион

Инструменти за заточване

Никога не работете с верижен трион със затъпена или повредена верига.

Ако веригата изисква прекомерен натиск за рязане или произвежда прах вместо дървени стърготини, проверете режещите ножове за повреди.

Когато заточвате веригата, целта е да се запазят същите ъгли и профили през целия ѝ живот, както когато е била нова.

Проверявайте веригата за повреди или износване всеки път, когато зареждате верижния трион с гориво.

Забележка: Когато дължината на режещите зъби се износи само до 4 мм, веригата трябва да се смени.

Заточване

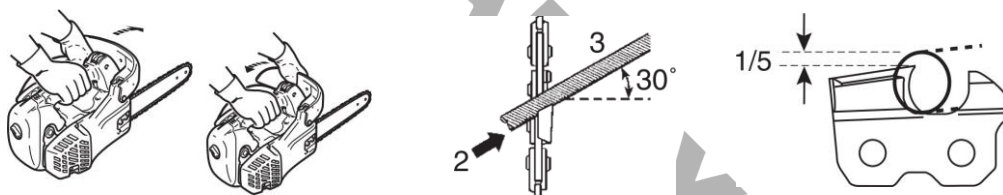
За да заточите правилно веригата, са ви необходими: кръгла пила и държач за пила, плоска пила и инструмент за измерване на дълбочината.

1. Застопорете веригата - избутайте предния предпазител на ръката напред.

За да завъртите веригата - издърпайте предния предпазител за ръка към предната ръкохватка.

2. Вашата верига ще има алтернативни режещи инструменти за лява и дясна ръка. Винаги заточвайте от вътрешната страна навън.

3. Дръжте ъгловите линии на държача на пилата успоредни на линията на веригата и пилете режещия инструмент обратно, докато повредената област (страничната и горната плоча) бъде отстранена.



4. Дръжте файла хоризонтално.

5. Избягвайте да докосвате с пилата ремъците за връзване.

6. Първо наточете най-увредения нож, а след това възстановете дължината на всички останали ножове.

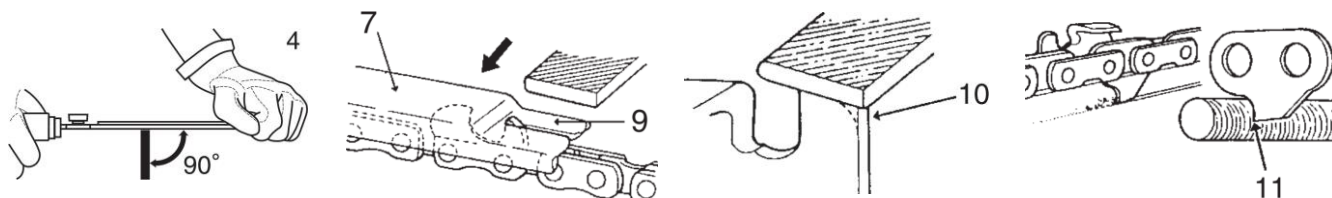
7. Дълбочинният датчик определя дебелината на произвеждания дървесен чипс и трябва да се поддържа правилно през целия живот на веригата.

8. С намаляването на дължината на фрезата се променя височината на дълбокомера и тя трябва да се намали.

9. Поставете дълбокомера и изпилете всички стърчащи елементи.

10. Заоблете предната част на дълбокомера, за да може да се реже гладко.

11. Задвижващата връзка служи за отстраняване на стърготините от жлеба на водещата шина. Затова трябва да поддържате долния ръб на задвижващата връзка остър.



След като приключите с настройката на веригата, я накиснете в масло и измийте напълно стружките, преди да я използвате.

Когато веригата е била нагласена на шината, подайте достатъчно масло и завъртете веригата бавно, за да отстраните всички стърготини, преди да я използвате отново.

Ако верижният трион се използва със запушени в жлеба стърготини, веригата и водещата шина ще се повредят преждевременно.

Ако веригата на триона се замърси например със смола, почистете я с керосин и я накиснете в масло.

СЪХРАНЕНИЕ

Предупреждение: Не съхранявайте машината в помещение, където могат да се натрупат горивни изпарения или

да достигнат до открит пламък или искра. Дългосрочно съхранение (над 60 дни)

Не съхранявайте устройството си за продължителен период от време (60 дни или повече), без да извършите защитна поддръжка за съхранение, която включва следното:

1. Изпразнете напълно резервоара за гориво и издърпайте няколко пъти дръжката на стартера, за да отстраните горивото от карбуратора.
2. Винаги съхранявайте горивото в одобрен съд.
3. Поставете ключа за запалването в положение "STOP".
4. Отстранете натрупаните мазнини, масла, замърсявания и отломки от външната страна на уреда.
5. Извършвайте всички необходими периодични смазвания и обслужвания.
6. Затегнете всички винтове, болтове и гайки.
7. Извадете свещта за запалване и налейте 1/2 супена лъжица прясно, чисто масло за двутактови двигатели в цилиндъра през отвора за свещта за запалване.
 - Поставете чиста кърпа върху отвора на свещта за запалване.
 - Издърпайте дръжката на стартера 2 или 3 пъти, за да разпределите маслото вътре в двигателя.
 - Наблюдавайте местоположението на буталото през отвора за свещта за запалване. Издърпайте бавно дръжката на стартера, докато буталото достигне върха на хода си, и го оставете там.
8. Монтирайте запалителната свещ (не свързвайте кабела за запалване).
9. Покрийте веригата и направляващата шина с капака на направляващата шина, преди да приберете уреда на склад.
10. Съхранявайте устройството на сухо, незапращено място, недостъпно за деца и други неоторизирани лица.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем		Причина	Средство за защита
Двигател	Трудно се стартира. Не се стартира.		
Двигателят се запалва.	Гориво в карбуратора.	Няма гориво в карбуратора.	1. Запушен горивен филтър. 2. Запушен горивопровод. 3. Карбуратор.
	Гориво в цилиндъра.	Няма гориво в цилиндъра.	Карбуратор.
		Дюшекът е мокър от гориво.	Горивната смес е твърде богата.
	Искра в края на проводника на свещта.	Няма искра в края на проводника на свещта.	1. Изключване на запалването. 2. Електрически проблем.
	Искра в свещта.	Няма искра в свещта.	1. Неправилно разстояние между искрите. 2. Покрит с карбон. 3. Замърсен с гориво. 4. Дефектна запалителна свещ.
Двигателят не се запалва.		Вътрешен проблем на двигателя.	Свържете се с оторизиран сервизен център.
Двигателят работи.	Заглъхва или ускорява лошо.	1. Въздушният филтър е замърсен. 2. Замърсен горивен филтър. 3. Отворът за гориво е запушен. 4. Запалителна свещ. 5. Карбуратор. 6. Охлаждащата система е запушена. 7. Запушен изпускателен отвор/духател.	1. Почистете или сменете. 2. Почистете или сменете. 3. Чисто. 4. Почистете и регулирайте/подменете. 5. Регулиране. 6. Чисто. 7. Чисто.

UVOD

V tem priročniku so navedena pravila za varno delovanje, pravilno uporabo, vzdrževanje in servisiranje vaše verižne žage. Strogo upoštevajte ta navodila za dobre delovne pogoje in dolgo življenjsko dobo.






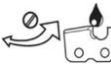














Pomembno je, da pred uporabo verižne žage v celoti razumete vse varnostne ukrepe. Nepravilna uporaba verižne žage lahko povzroči hude telesne poškodbe. Ta verižna žaga je zasnovana za rezanje lesa ali lesnih stranskih proizvodov. Ne režite polnih kovin, pločevine, plastike ali drugih materialov, ki niso iz lesa. Če katerega koli poglavja tega priročnika ne razumete v celoti, se obrnite na lokalnega prodajalca.

Ta priročnik za uporabo shranite za poznejšo uporabo.

Če si napravo izposodite, prenesete ali premaknete, poskrbite, da priročnik z navodili ostane z napravo.

Opozorilo: Nekateri nacionalni predpisi lahko omejujejo uporabo stroja. Pred uporabo se seznanite z lokalnimi predpisi.

SIMBOLI

	Pozorno preberite navodila za uporabo.		Mešanica goriva in olja.
	OPOZORILO / NEVARNOST. Opisana dejanja lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.		Polnjenje olja v veriži.
	Označuje prepovedana dejanja.		Nastavitev olja v veriži.
	Potencialno nevarna situacija, ki lahko povzroči pri poškodbah.		Ustavitev v sili.
	Verižno žago lahko uporabljajo le osebe, ki so ustrezno usposobljene in imajo ustrezna znanja.		Nastavitev uplinjača - Mešanica pri nizki hitrosti.
	Pri uporabi motorne žage vedno uporabljajte obe roki. Uporaba z eno roko lahko povzroči hude poškodbe.		Nastavitev uplinjača -Mešanica pri visoki hitrosti.
	OPOZORILO! Nevarnost povratnega udarca!		Nastavitev uplinjača - Mešanica v prostem teku.
	Vedno nosite ustrezno zaščito za ušesa, oči in glavo.		Navedeni so nasveti za uporabo, nego in vzdrževanje enota.
	Vedno nosite primerna oblačila in varnostno opremo. Zaščitite roke, dlani, noge in stopala.		Verižno žago lahko uporabljajo le usposobljeni uporabniki, ki razumejo in upoštevajo vsa opozorila in varnostne ukrepe iz tega priročnika.
	Prekinitev verige.		Zagotovljena raven zvočne moči.

VARNOSTNI UKREPI

Splošni previdnostni ukrepi

Pred uporabo stroja natančno preberite ta priročnik.

Dobro se seznanite z upravljanjem motorne žage in njeno pravilno uporabo. Neupoštevanje navodil lahko povzroči telesne poškodbe.

Verižna žaga je posebej zasnovana za nego dreves in delo na tleh, zato jo smejo uporabljati le usposobljeni upravljavci.

Verižne žage ne smete upravljati z eno roko, razen če jo na drevesu uporablja upravljavac z licenco. Za upravljanje verižne žage v vseh drugih primerih uporabljajte obe roki.

Bodite pozorni na "drsenje" ali "skakanje" palice in verige ter na morebitno nevarnost povratnega udarca.

Ohranjajte dobro ravnotežje in varen korak. Na koncu reza bodite previdni, da zaradi "padca" ohranite ravnotežje.

Pri delu na tleh mora biti upravljavac usposobljen za varno plezanje in uporabo vse priporočene varnostne opreme, kot so pasovi, zanke, vrvi in karabini za sebe in za motorno žago.

Pri dvigovanju motorne žage z vrvo, pritrjeno na dvižni kavelj za delo na drevesu, se prepričajte, da dvižni kavelj ni obremenjen s preveliko silo. Pri uporabi verižne žage nikoli ne delajte sami. Poskrbite, da bo nekdo ostal na doseg klica, če boste potrebovali pomoč.

OPOMBA: Če imate kakršnakoli vprašanja ali druge težave, se obrnite na lokalnega prodajalca ali pooblaščen servisni center.

Fizično stanje

Ne delajte, če ste bolni, utrujeni ali pod vplivom snovi, ki bi lahko vplivale na vaš vid, spretnost ali presojo. (npr. alkohol.)

Za varno ravnanje z motorno žago morate biti v dobri telesni in duševni kondiciji. Napake pri presoji ali izvedbi lahko povzročijo hude poškodbe. V primeru kakršne koli telesne bolezni, ki se lahko poslabša zaradi napornega dela, se pred uporabo verižne žage vedno posvetujte z zdravnikom.



Zaščitna oprema

Za zaščito oči vedno nosite odobrena zaščitna očala. Lesne sekance, prah, lomljenje vej in druge odpadke lahko z rezalne verige vrže proti obrazu upravljavca.

Da bi se izognili nevarnosti dodatnih poškodb obraza, je priporočljivo, da čez očala ali zaščitna stekla nosite tudi ščitnik za obraz ali zaščitno masko. Če razmere zahtevajo uporabo prezračevanega obraznega ščita, je treba pod njim nositi zaščitna očala.

Za zaščito sluha nosite zvočno zaščito (čepke za ušesa ali dušilce zvoka). Stalni in redni uporabniki morajo redno preverjati sluh. Pri uporabi zaščitne sluha bodite še posebej pozorni in previdni, saj je vaša sposobnost slišati opozorila (krike, alarme itd.) omejena.

Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil, odpetih suknjičev, razprtih rokavov in manšet, šalov, kravatnih vrvic, kravat, verižic, nakita itd., ki bi se lahko ujeli v veje, grmovje ali gibljive dele motorne žage. Vedno imejte lase zavarovane nad nivojem ramen.

Oblačila morajo biti trpežna in iz zaščitnega materiala. Oblačila morajo biti tesno prilegajoča se, vendar morajo omogočati popolno svobodo gibanja. Hlače ne smejo biti raztegnjene ali z manšetami in morajo biti spravljene v škornje ali kratko pritržene.

Za zmanjšanje tveganja poreznih poškodb lahko nosite tudi varnostne jopiče, kombinezone, dolge hlače ali kape, ki vsebujejo blazinice iz materiala, odpornega proti prerezu. Upravljavac je odgovoren za nošenje dodatne zaščite, če to zahtevajo razmere.

Pri delu z verižno žago vedno nosite odobreno zaščitno kapo ali pokrivalo, da zmanjšate nevarnost poškodb glave zaradi padajočih vej ali odpadkov.

Za boljši oprijem ter zaščito pred mrazom in vibracijami nosite močne nedrseče rokavice.

Nosite trpežne škornje z nedrsečim podplatom. Priporočljivi so varnostni škornji z jeklenimi prsti. Nikoli ne nosite sandalov, japonk ali hodite bos. Izberite in uporabljajte zaščito za oči in zaščitna oblačila, vključno z rokavicami in čevlji, primernimi za plezanje po drevesih.

POZOR: Ušes ni priporočljivo polniti s kakršnim koli bombažnim materialom.

Polnjenje z gorivom

Opozorilo: Gorivo in olje sta zelo vnetljiva. Pri razlitju bencina lahko pride do hudih telesnih poškodb in/ali vžiga. Pri ravnanju z bencinom ali katero koli vrsto goriva je potrebna izjemna previdnost.

Uporabite ustrezno vrsto posod za gorivo, odobrenih za vnetljive tekočine.

Ne kadite in ne približujte goriva ali enote s plamenom ali iskricami.

Odstranite vse vire iskreja ali plamena v prostorih, kjer se meša, naliva ali skladišči gorivo.

Pred polnjenjem z gorivom se prepričajte, da je enota pravilno sestavljena in v dobrem stanju.

V rezervoarju za gorivo je lahko tlak. Vedno sprostite pokrovček za gorivo in počakajte, da se tlak izenači, preden ga odstranite.

Če je pokrovček rezervoarja za gorivo ali rezervoarja za olje težko odstraniti z roko, vstavite priloženi vtični ključ v utor pokrovčka in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.

OPOMBA: Ne pritiskajte ključa na vtičnico na silo. Če pritiskate na silo, lahko poškodujete pokrov rezervoarja. Če je pokrov rezervoarja poškodovan, ne zaženite motorja in se obrnite na lokalno prodajalca za ustrezen rezervni del.

Nikoli ne polnite rezervoarja za gorivo, ko je motor vroč ali deluje.

Rezervoar za gorivo polnite na prostem, na ravni podlagi in vedno dobro namestite pokrovček za gorivo.

Izogibajte se razlitju goriva ali olja. Če gorivo ali olje prelije ali kaplja, ga pred zagonom motorja skrbno očistite.

Po točenju goriva trdno zategnite pokrovček za gorivo in preverite, ali ne pušča. V primeru uhajanja goriva ne zaženite motorja, stroj ustrezno servisirajte ali se obrnite na pooblaščen servisni center.

Gorivo shranjujte v hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru.

Da bi se izognili nevarnosti požara, naprave nikoli ne shranjujte z gorivom v rezervoarju.

V primeru požara imejte s seboj gasilni aparat ali lopato. Kljub previdnostnim ukrepom je delo z motorno žago ali preprosto delo v gozdnatih območjih nevarno.

Zagon motorja

Pred zagonom motorja motorno žago odmaknite vsaj 3 m od mesta za točenje goriva.

Med zagonom motorja in delom z verižno žago ne dovolite drugim osebam, da bi se nahajale v bližini verižne žage.

Mimoidoče osebe, otroke in živali držite stran od delovnega območja.

Nikomur ne dovolite, da bi vam držal les za rezanje.

Z rezanjem ne začnite, dokler nimate čistega delovnega območja, varne podlage in načrtovane poti za umik pred morebitnimi padajočimi vejami ali drevesi.

Preden zaženete motor, se prepričajte, da se veriga žage ne dotika ničesar.

Ročaji naj bodo suhi, čisti in brez olja ali mešanice goriva.

Verižno žago uporabljajte le v dobro prezračenih prostorih. Izpušni plini, oljna megla (zaradi mazanja verižne žage) ali žagin prah so zdravju škodljivi.

Ko zaženete verižno žago, mora biti aktivirana zavora verige.

Pri zagonu verižne žage postavite napravo na ravno podlago in z levo roko držite sprednji ročaj, z desnim kolonom pa trdno primite zadnji del zadnjega ročaja. in z desno roko potegnite ročico zaganjalnika.



Povratni udarec

Povratni udarec je izraz, ki se uporablja za nepričakovan premik vodilne palice navzgor. Stik s konico lahko povzroči bliskovito povratno reakcijo, ki vodilno palico odbije navzgor in nazaj proti upravljavcu ("rotacijski povratni udarec"). Stisk verige žage vzdolž vrha vodilne palice lahko vodilno palico hitro potisne nazaj proti upravljavcu (linearni povratni udarec). Zaradi katere koli od teh reakcij lahko izgubite nadzor nad verižno žago in pridete v stik s premikajočo se verigo, kar lahko povzroči hude poškodbe. Kot uporabnik verižne žage morate sprejeti več ukrepov, da pri rezanju ne pride do nesreč. Z osnovnim poznavanjem povratnega udarca lahko zmanjšate ali odpravite element presenečenja.

Rotacijski povratni udarec je mogoče preprečiti tako, da se neekraniran nos palice ne dotika predmeta ali tal.

Nenadni gibi lahko povzročijo nesreče.

Žago je treba ves čas upravljati z obema rokama. Verižne žage ne upravljajte z eno roko! Pri upravljanju z eno roko lahko pride do resnih poškodb upravljavca ali mimoidočih. Za pravilno upravljanje verižne žage vedno uporabljajte dve roki, od katerih ena upravlja sprožilec. V nasprotnem primeru lahko pride do "drsenja" ali drsenja verižne žage, kar lahko povzroči telesne poškodbe zaradi izgube nadzora.

S čvrstim oprijemom boste zmanjšali povratni udarec in ohranili nadzor nad žago. Med delovanjem motorja verižno žago trdno držite z obema rokama, z desno roko na zadnjem, z levo pa na sprednjem ročaju. Uporabljajte čvrst oprijem s palci in prsti, ki obkrožajo ročaje verižne žage. Ne dvigujte se preveč in ne režite nad višino prsnega koša.

Prepričajte se, da na območju rezanja ni ovir.

Ne dovolite, da bi se nos palice dotaknil debla, veje ali katere koli druge ovire, v katero bi lahko udaril, medtem ko uporabljate žago.

Rezanje pri visokih vrtljajih motorja lahko zmanjša možnost povratnega udarca, vendar rezanje pri delnem ali nizkih vrtljajih motorja omogoča boljši nadzor nad motorno žago in prav tako lahko zmanjša možnost povratnega udarca.

Upoštevajte navodila proizvajalca za ostrenje in vzdrževanje verige žage.

Uporabljajte samo nadomestne vodilne palice in verige žage, ki jih je določil proizvajalec, ali njihove odobrene ustrezničke.

Verižna zavora

Pred uporabo vedno preverite, ali zavora verige deluje pravilno. Funkcija zavore verige je, da ustavi vrtenje verige po povratnem udarcu. Ne preprečuje niti ne zmanjšuje povratnega udarca. Pri zaščiti pred povratnim udarcem se ne zanašajte na zavoro verige. Tudi ob normalni uporabi in ustreznem vzdrževanju se lahko odzivni čas zavore podaljša. Sposobnost zavore, da zaščiti upravljavca, lahko ovirajo naslednji dejavniki:

Verižna žaga je napačno držana preblizu telesa upravljavca. Čas povratnega udarca je lahko prehitel, tudi če je zavora brezhibno vzdrževana, da bi delovala pravočasno. roka upravljavca morda ni v položaju, da bi se lahko dotaknila varovala za roke.

Zavora se ne sproži.

Če zavora ni ustrezno vzdrževana, se podaljša njen zavorni čas in postane manj učinkovita.

Umazanija, mazivo, olje itd., ki pridejo v delovne dele mehanizma, lahko podaljšajo čas ustavljanja.

Obraba in utrujenost vzmeti zavornega mehanizma ter obraba zavornega/spojkinega bobna in vrtilne točke lahko podaljšajo zavorni čas. Zaradi poškodovanega ročnega varovala in ročice lahko zavora ne deluje.

Drugi varnostni ukrepi

Po izpostavljenosti mrazu in vibracijam se lahko pojavi stanje, imenovano Raynaudov pojav, ki prizadene prste nekaterih posameznikov. Zato ima vaša motorna žaga amortizerje, ki so zasnovani tako, da zmanjšujejo intenzivnost vibracij, ki se prenašajo prek ročajev.

Izpostavljenost mrazu in vibracijam lahko povzroči mravljinčenje in pekoč občutek, ki mu sledita izguba barve in otrplost prstov. Da ne bi povzročili takšnega stanja, upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe:

Ohranite telo toplo, zlasti glavo in vrat, stopala in gležnje ter roke in zapestja.

Vzdržujte dobro prekrvavitev z intenzivnimi vajami za roke med pogostimi delovnimi odmori in tudi s tem, da ne kadite.

Omejite število ur delovanja verižne žage. Del vsakega delovnega dne poskušajte zapolniti z drugimi opravili, ne le z verižno žago.

Če se pojavi nelagodje, rdečina in otekline prstov, nato pa beljenje in izguba občutka, se pred nadaljnjim izpostavljanjem mrazu in vibracijam posvetujte z zdravnikom.

Prekomerna uporaba mišic in kit prstov, rok, dlani in ramen lahko povzroči bolečine, otekanje, odrevenelost, šibkost in hude bolečine v teh predelih. Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe zaradi ponavljajočega se stresa, storite naslednje:

Ne uporabljajte zapestja v upognjenem, iztegnjenem ali zvitem položaju. Poskusite ohraniti raven položaj zapestja. Pri prijemanju uporabljajte celotno roko, ne le palec in kazalec.

Občasno delajte odmore, da zmanjšate število ponovitev in si spočijete roke. Zmanjšajte hitrost in moč ponavljajočih se gibov. Izvajajte vaje za krepitev mišic rok in dlani.

Če začutite mravljinčenje, odrevenelost ali bolečine v prstih, dlaneh, zapestjih ali rokah, se posvetujte z zdravnikom.

Stanje stroja

Ne uporabljajte verižne žage, ki je poškodovana, nepravilno nastavljena ali ni v celoti in varno sestavljena. Ne uporabljajte verižne žage z zrahljanim ali poškodovanim dušilnikom zvoka.

Prepričajte se, da se veriga žage ne premika več, ko sprostite sprožilec za plin.

Opozorilo: Uporabljajte samo odobrene nadomestne dele in dodatno opremo. Uporaba nadomestnih delov, ki niso originalni deli, dodatkov in kombinacij ali dolžin vodilnih palic/verig prinaša veliko nevarnost nesreč. Ne prevzemamo odgovornosti za nesreče in poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe neodobrenih žagarskih nastavkov ali dodatkov.

Rezanje

Za varno delo z verižno žago je treba imeti pravilno delujočo verižno žago, dobro presojo in poznavanje ustreznih načinov rezanja za vsako situacijo.

Verižno žago uporabljajte samo za rezanje lesa ali lesnih stranskih proizvodov. Ne režite masivnih kovin, pločevine, plastike ali drugih materialov, ki niso iz lesa. Verižne žage ne dovolite uporabljati nikomur, ki ni prebral tega priročnika in v celoti razumel vseh varnostnih ukrepov in navodil. Nikoli ne dovolite, da bi verižno žago uporabljali otroci.

Ko motor deluje, se z vsemi deli telesa ne približujte verigi žage.

Pri rezanju majhnega grmičevja in sadik bodite zelo previdni, saj lahko vitki material ujame verigo žage in jo vrže proti vam ali vas spravi iz ravnotežja.

Pri rezanju napete veje bodite pozorni na povratni udarec, da vas ob sprostitvi napetosti ne bi zadela veja ali motorna žaga. Če pri rezanju dreves in debelih vej uporabljate odbijač z bodicami, lahko zagotovite svojo varnost ter zmanjšate delovno moč in raven vibracij. Z zadnjim ročajem potisnite odbijač v deblo. Sprednji ročaj potisnite v smeri linije rezanja. Odbojnik z bodicami mora ostati nastavljen, da po potrebi dodatno vodi žago.

Pri podiranju ali jagnjenju hlodov, ki se lahko pri rezanju prevrnejo, se držite na vzpetini.

Med delom imejte obe nogi na ravni podlagi. Ne delajte v položajih, ki niso na tleh. Rezanje na lestvi je zelo nevarno, saj je nadzor nad verižno žago omejen. Ne upravljajte verižne žage na drevesu, razen če ste bili za to posebej usposobljeni.

Delo v zraku je treba prepustiti strokovnjakom.

Preden odložite verižno žago, ugasnite motor.

Prevoz

Med prevozom stroj zavarujte, da preprečite izgubo goriva, poškodbe ali poškodbe. Pri prevozu verižne žage uporabite ustrezen pokrov vodilne palice.

Verižno žago prenašajte z ugasnjenim motorjem, z vodilno palico in verigo zadaj ter z dušilnikom zvoka stran od telesa.

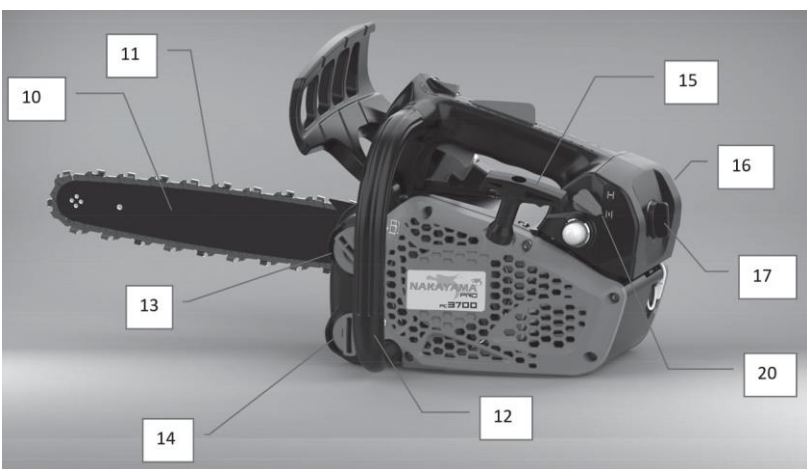
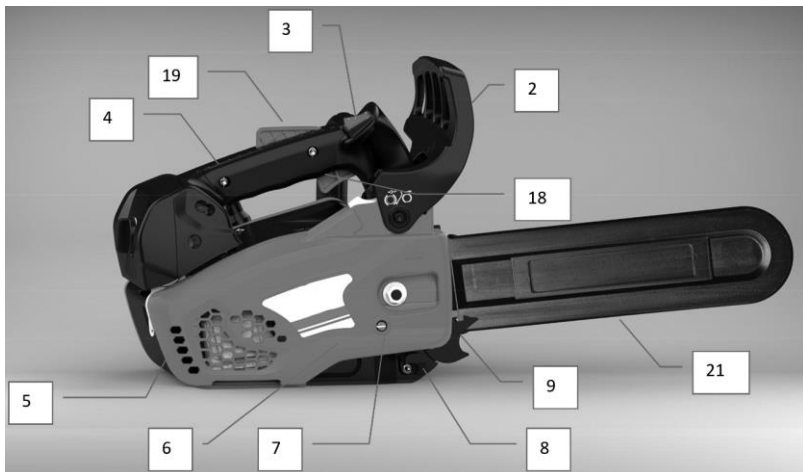
Vzdrževanje

Vsa vzdrževalna dela, razen priporočenih postopkov, opisanih v navodilih za uporabo, naj opravi pooblaščen servisier.

Uporabljajte samo priporočene odobrene nadomestne dele. Uporaba katerih koli drugih delov bo izničila garancijo in lahko povzroči poškodbe naprave.

Ne uporabljajte drugih dodatkov ali nastavkov, razen tistih, ki jih je za uporabo za napravo priporočil proizvajalec.

GLAVNI DELI



1. Priročnik za uporabo
2. Sprednje varovalo za roko
3. Stikalo za vžig
4. Zadnji ročaj (za desno roko)
5. Pokrov dušilca zvoka
6. Pokrov sklopke
7. Nastavljajnik napetosti verige
8. Lovilec verige
9. Odbojnik z bodicami
10. Vodilna palica
11. Veriga žage
12. Sprednji ročaj (za levo roko)
13. Pokrov rezervoarja za gorivo
14. Pokrovček rezervoarja za olje
15. Ročaj za zagon
16. Pokrov čistilca zraka
17. Ročica pokrova čistilnika
18. Sprožilnik dušilne lopute
19. Blokada sprožilca za plin
20. Ročica dušilke
21. Pokrov vodilne palice

SPECIFIKACIJE

Tehnični podatki	
Model	PC3700
Vrsta motorja	Zračno hlajeni, dvotaktni, enovaljni
Napajanje	1,2 KM
Premikanje	24 cc
Teža	2,4 kg
Hitrost delovanja v prostem teku	3500 obr/min
Prostornina rezervoarja za gorivo	290 ml
Kapaciteta rezervoarja za olje	210 ml
Razmerje med gorivom in oljem	30ml olja za 1lt bencina
Vodilna palica	25 cm
Veriga žage	1/4"x 1,1 mm EURO-V

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, lahko vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljajo le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči motnje v delovanju ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik nista odgovorna za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

NAMENSKA UPORABA

To verižno žago lahko uporabljate le usposobljen upravljavec za obrezovanje in obrezovanje stoječih drevesnih krošenj, rezanje grmovja, hlodov ali lesenih tramov s premerom, ki ustreza dolžini vodilne palice. Z njo je dovoljeno rezati le les ali lesne stranske proizvode. Te verižne žage ne uporabljajte za sečnjo ali sekanje lesa na tleh. Vsaka druga uporaba naprave ni del predvidene uporabe.

TA STROJ LAHKO UPORABLJAJO LE STROKOVNO USPOSOBLJENI IN KOMPETENTNI STROKOVNJAKI ZA NEGO DREVES. Verižna žaga je namenjena samo za nego in vzdrževanje dreves pod temi opredeljenimi pogoji. Ta verižna žaga je namenjena uporabi z obema rokama, tako kot običajna verižna žaga. Pri uporabi verižne žage mora upravljavec uporabljati potrebno osebno zaščitno opremo v skladu s priročnikom in ikonami, ki so prikazane na verižni žagi.

Varnostna opozorila in navedbe o pravilnem vzdrževanju se prav tako štejejo za del predvidene uporabe verižne žage. Uporabniki, ki delajo z verižno žago ali jo vzdržujejo, morajo biti seznanjeni s priročnikom. Uporabljajte samo proizvajalčeve priporočene odobrene nadomestne dele (vodilna palica; veriga žage, npr. vžigalna sveča) in priporočene kombinacije vodilne palice/verige žage, kot so predstavljene v priročniku. Uporaba katerih koli drugih delov pomeni izgubo garancije in lahko povzroči poškodbe ali resne poškodbe. Proizvajalec ni odgovoren za nesreče, ki jih povzroči kombinacija nenamerne uporabe ali nepooblaščenih sprememb konstrukcije stroja.

Verižna žaga je namenjena samo za uporabo na prostem.

REZIDUALNA TVEGANJA

Tudi pri upoštevanju predvidene uporabe stroja vedno obstaja preostalo tveganje, ki ga ni mogoče preprečiti. Glede na vrsto in konstrukcijo stroja so lahko prisotne naslednje potencialne nevarnosti:

- Stik z izpostavljenimi zobmi žagine verige (nevarnost rezanja).
- Stik z vrtečo se verigo žage (nevarnost rezanja).
- Nenaden premik vodilne palice (nevarnost rezanja).
- Žagina veriga je padla z vodilne letve (nevarnost rezanja).
- Nevarnost, da se obdelovanec ali njegovi deli izstrelijo iz stroja.
- vdihavanje prahu, povezanega z delom, in/ali emisij iz motorja.
- Stik kože z gorivom, motornim oljem.
- izgubo sluha, če med delovanjem ne uporabljate zahtevane zaščite za ušesa.

Opozorilo: Vrednost emisij vibracij med uporabo stroja lahko odstopa od navodil ali specifikacij proizvajalca.

Pred vsako uporabo stroja in med njo je treba upoštevati naslednje:

- Stroj se uporablja pravilno.
- Uporablja se ustrezna metoda rezanja.
- Stroj je v stanju pravilne nastavitve.
- Dobra ostrina vseh rezalnih delov.
- Ročaji so nameščeni za opcijskimi vibracijskimi ročaji in so pritrjeni na ohišje stroja.

Če med uporabo stroja opazite neprijeten občutek ali spremembo barve kože na rokah, takoj prenehajte z delom. Izpostavljenost vibracijam lahko povzroči sindrom vibracij rok in rok. Med delom si vzemite dovolj odmorov in določite delovni načrt, da lahko vibracije omejite. Tveganje izpostavljenosti vibracijam zmanjšajte tako, da stroj pogosto vzdržujete v skladu z navodili v priročniku. Če se stroj pogosto uporablja, se obrnite na lokalnega prodajalca, da vam priskrbi antivibracijski nastavek (ročaje). Izogibajte se uporabi stroja pri temperaturah 10 °C ali nižjih.

Ne moremo se izogniti določeni stopnji hrupa, ki ga povzroča stroj. Glasno delovanje morajo odobriti pristojni organi in ga omejiti na določeno časovno obdobje. Upoštevajte tihi delovni čas in druge lokalne predpise. Upravljavec stroja in mimoidoči morajo nositi ustrezno zaščito sluha, da se izognejo poškodbam.

Opozorilo: Nekateri lokalni zakoni lahko omejujejo uporabo verižne žage, pred uporabo izdelka to preverite.

OPIS GLAVNIH DELOV

1. Priročnik za uporabo - priložen enoti. Pred začetkom uporabe ga preberite in shranite za poznejšo uporabo, da se naučite pravih in varnih tehnik uporabe.
2. Sprednje varovalo za roke - varovalo med sprednjim ročajem in verigo žage, ki varuje roke upravljavca pred poškodbami in pomaga pri upravljanju verižne žage, če roka zdrsne z ročaja. Ta ščitnik se uporablja za aktiviranje zavore verige, ki zaustavi vrtenje verige žage.
3. Stikalo za vžig - mehanizem za priključitev in izključitev sistema vžiga ter zagon motorja.
4. Zadnji ročaj (za desno roko) - Podporni ročaj, ki se nahaja proti zadnjemu delu ohišja motorja.
5. Pokrov dušilnika zvoka - pokriva dušilec zvoka, da se upravljavec ne dotakne vroče površine dušilnika zvoka.
6. Pokrov sklopke - Zaščitni pokrov za vodilo, verigo žage, sklopko in zobato kolo, ko je verižna žaga v uporabi.
7. Nastavljalik napetosti verige - mehanizem za nastavitev napetosti verige.
8. Lovilec verige - zasnovan za zmanjšanje tveganja, da desno roko upravljavca zadene veriga, ki se je med rezanjem pretrgala ali odtrgala od vodilne letve.
9. Odbojnik z bodicami - pritrilni element, nameščen pred pritrilno točko vodilne palice, ki ob stiku z drevesom ali hlodom deluje kot vrtljivka.

10. Vodilna palica - Del, ki podpira in vodi verigo žage.
11. Veriga žage - Veriga, ki služi kot orodje za rezanje.
12. Sprednji ročaj (za levo roko) - Podporni ročaj na sprednji strani ohišja motorja.
13. Pokrovček rezervoarja za gorivo - Za zapiranje rezervoarja za gorivo. Zavrtite pokrovček v smeri urinega kazalca, da ga zategnete. Z roko ga močno zategnite.
14. Pokrovček rezervoarja za olje - Za zapiranje rezervoarja za olje. Zavrtite pokrovček v smeri urinega kazalca, da ga zategnete. Z roko ga močno zategnite.
15. Ročica zaganjalnika - ročaj zaganjalnika za zagon motorja.
16. Pokrov čistilnika zraka - Pokriva zračni filter.
17. Gumb pokrova čistilnika - Mehanizem za namestitev pokrova čistilnika zraka. Gumb pokrova čistilnika zavrtite v smeri urinega kazalca, da ga zategnete. Z roko ga trdno zategnite.
18. Sprožilec za plin - mehanizem za uravnavanje hitrosti motorja, ki ga upravljaavec aktivira s prstom.
19. Blokada sprožilca plina - to varnostno stikalo je treba pritisniti, preden se sproži sprožilec plina, da se prepreči nenamerno delovanje motorja.
20. Ročica dušilke - mehanizem za obogatitev mešanice goriva in zraka v uplinjaču za lažji hladni zagon.
21. Pokrov vodilne palice - Prikluček za pokrivanje vodilne palice in verige žage med prevozom in kadar verižna žaga ni v uporabi.

MONTAŽA

Montaža vodilne palice in verige žage

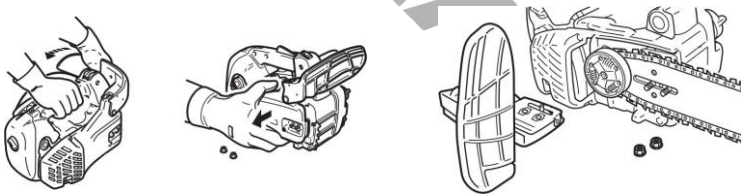
Opozorilo: Pred sestavljanjem stroja se prepričajte, da je motor ugasnjen.

Pozor: Pri delu z verigo žage vedno nosite zaščitne rokavice.

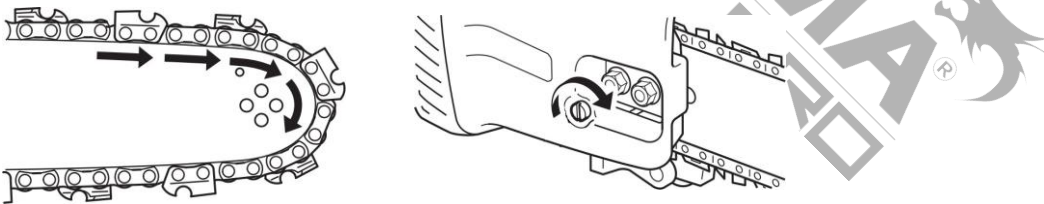
Pozor: Nikoli ne uporabljajte stroja z zrahljano verigo.

Enota je dobavljena z ločeno vodilno palico in verigo žage. Vodilo in verigo namestite na naslednji način:

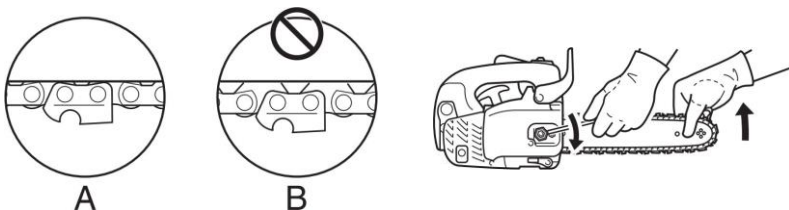
1. Sprostite zavoro verige.
2. Odvijte dve matici in odstranite pokrov sklopke.



3. Namestite palico in jo potisnite proti sklopki, da lažje namestite verigo žage.
4. Namestite verigo žage, kot je prikazano na sliki. (Prepričajte se, da so rezila usmerjena v pravo smer).
5. Sprostite zavoro verige in namestite pokrov sklopke na čepi vodilne palice. Privijte dve matici. Prepričajte se, da se regulator napetosti verige prilega odprtini na vodilni palici.



6. Držite nos palice navzgor in obračajte nastavek v smeri urinega kazalca, dokler se veriga tesno ne prilega spodnji strani palice.
7. Privijte obe matici, pri čemer je nos palice obrnjen navzgor.
8. Z roko povlecite verigo okoli palice. Če se vam zdi, da so mesta tesna, sprostite nastavek.



Vključite motor in ga poganjajte pri nizki hitrosti. Ustavite in po potrebi ponovno nastavite.

OPERACIJA

Gorivo in olje

Gorivo je mešanica navadnega bencina in zračno hlajenega dvotaktnega motornega olja priznane blagovne znamke.

Priporoča se uporaba neosvinčenega bencina z najmanj 89 oktanov. Ne uporabljajte goriva, ki vsebuje metilni alkohol ali več kot 10 % etilnega alkohola. Priporočeno razmerje mešanice: 30ml olja za 1lt bencina

POZOR:

- Ne mešajte goriva in olja neposredno v rezervoarju za gorivo motorja.
- Izogibajte se razlitju bencina ali olja. Razlito gorivo je treba vedno očistiti.
- Z bencinom ravnajte previdno, saj je zelo vnetljiv.
- Gorivo vedno shranjujte v odobrenih posodah.

Mazivo za verige

Pravilno mazanje verige med delovanjem zmanjša trenje med verigo in vodilom na minimum in zagotavlja daljšo življenjsko dobo. V ta namen uporabljajte le posebno visokokakovostno olje za verige. Ne uporabljajte rabljenega ali recikliranega olja, da se izognete različnim težavam z oljno črpalko.

V nujnih primerih lahko za kratek čas uporabite motorno olje (motorno olje z maso SAE 30 za mazanje poleti in SAE 10 pozimi ali za rezanje lesa z visoko vsebnostjo smole).

Zagon hladnega motorja

Opozorilo: Ko obrnete ročico dušilne lopute in jo nato vrnete v prvotni položaj, ostane dušilna loputa nekoliko odprta (stanje zaklepa). Če motor zažene v tem stanju, se veriga začne vrteti.

Opozorilo: Ne zaganjajte motorja, preden je aktivirana verižna zavora.

POZOR:

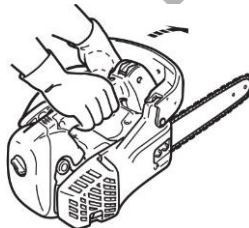
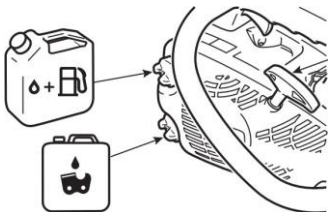
1. Po zagonu motorja takoj rahlo pritisnite sprožilec za plin, da sprostite zaporo za plin, in takoj potegnite sprednji ščitnik za roke proti upravljavcu. (Položaj verižne zavore RELEASED).
2. Ne povečujte števila vrtljajev motorja, ko je vključena verižna zavora.
3. Verižno zavoro uporabljajte le med zagonom motorja ali v nujnih primerih.
4. Za rezanje nikoli ne uporabljajte zapaha za plin. Uporabljajte jo le pri zagonu motorja.

Opomba:

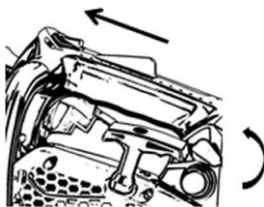
Začetne vrvi ne izvlecite do skrajnega položaja.

Ne dovolite, da se ročaj zaganjalnika zaskoči nazaj na ohišje.

Pri zagonu verižne žage postavite napravo na ravno podlago in z levo roko primite sprednji ročaj, z desnim kolenom trdno primite zadnji konec zadnjega ročaja in z desno roko potegnite ročaj zaganjalnika. Prepričajte se, da se vodilna palica in veriga žage ne dotikata ničesar.



1. Napolnite rezervoar za gorivo z gorivom. Napolnite rezervoar za olje za verigo z mazivom.
2. Za aktiviranje zavore verige pritisnite varovalo roke naprej.
3. Stikalo za vžig postavite v položaj ON.



4. Obrnite gumb za krmiljenje dušilke v nasprotni smeri urinega kazalca (zaprite).
5. Pritisnite črpalko za zalivanje, dokler ni vidno gorivo.
6. Varno držite motorno žago.
7. Nekajkrat potegnite ročico zaganjalnika, dokler se ne zasliši prvi zvok vžiga.
8. Obrnite gumb za upravljanje dušilke v smeri urinega kazalca.
9. Potegnite ročico zaganjalnika, dokler se motor ne zažene.
10. Potegnite ročico zavore verige in sprostite zavoro.

Vžiganje toplega motorja

1. Pritisnite varovalo za roke naprej. (Položaj AKTIVIRANA verižna zavora)
2. Prestavite stikalo za vžig v položaj ON.
3. Varno držite motorno žago.
4. Potegnite ročico za zaganjalnik.
5. Potegnite ročico zavore verige in sprostite zavoro.

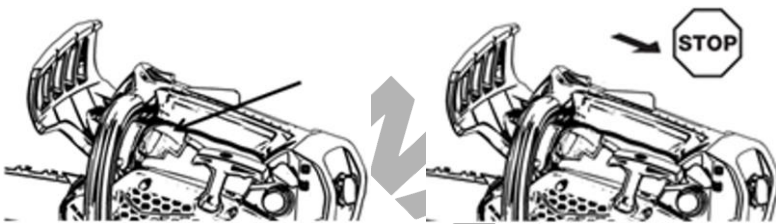
• Po potrebi lahko uporabite dušilko, vendar po prvem zvoku streljanja nekoliko povlecite sprožilec za plin, da sprostite zaporo za plin in dušilko. Ko obrnete gumb za upravljanje dušilke in ga vrnete v prvotni položaj, ostane dušilna loputa nekoliko odprta (stanje zapaha).

Pozor: Ko je motor zagnan s pritisnjenim sprožilcem plina, se sklopka vklopi in veriga vrti. Po zagonu motorja sprostite sprožilec plina v položaj za prosti tek.

Delujoči motor

Po zagonu motorja pustite, da nekaj minut deluje v prostem teku.

- Postopoma pritisnite sprožilec za plin, da povečate hitrost motorja.
- Veriga se začne premikati, ko motor doseže približno 460 vrt/min.
- Poskrbite za pravilno pospeševanje in mazanje žagine verige in vodila.
- Motorja po nepotrebem ne poganjajte pri visoki hitrosti.
- Prepričajte se, da se veriga žage ne premika, ko sprostite sprožilec za plin.



Ustavitve motorja

1. Spustite sprožilec plina in pustite, da motor deluje v prostem teku.
2. Prestavite stikalo za vžig v položaj OFF.

Opomba: Če se motor ne ustavi, premaknite krmilno ročico v položaj "Hladni zagon", da se motor ustavi. Pred zagonom motorja preverite in po potrebi popravite stikalo za vžig motorja.

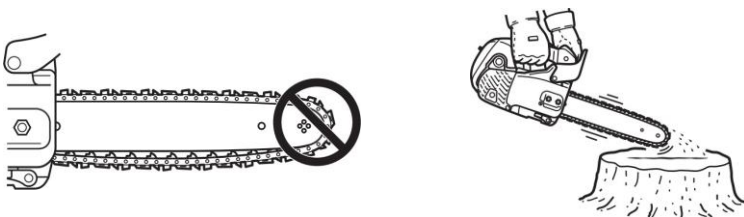
Napetost verige

Med delom je treba pogosto preverjati napetost verige in jo po potrebi popraviti. Verigo napnite čim bolj napeto, da jo je še vedno mogoče zlahka vleči vzdolž ročno pritrđite palico.

Opozorilo: Pri preverjanju napetosti verige se prepričajte, da je motor ustavljen.

Mazanje verige

Verigo držite tik nad suho površino in za 30 sekund odprite plin na polovično hitrost. Na suhi površini mora biti vidna tanka črta olja.



Pred rezanjem

Preden začnete z rezanjem, se seznanite z motorno žago. Verižne žage ne uporabljajte za druge namene kot za testiranje, če je ne uporabljate na drevesih.

Vadite tako, da večkrat prerežete nekaj manjših hlodov ali vej.

V delovno območje ne spuščajte mimoidočih, otrok ali živali.

Če je prisotnih več upravljalcev, med dvema ali več osebami, ki delajo hkrati, upoštevajte varno razdaljo.

Verižna zavora**OPOZORILO:**

Povratno gibanje je zelo nevarno. Če se konica vodilne palice dotakne katere koli površine, se vodilna palica v trenutku vrne nazaj. Verižna zavora zmanjša možnost poškodb zaradi povratnega udara. Pred uporabo vedno preverite, ali verižna zavora deluje pravilno.

Opomba:

- Pred vsakim opraviлом vedno preverite, ali zavora deluje pravilno.
- Če je zavora verige zamašena z lesnimi ostružki, se lahko delovanje zavora poslabša. Stroj vedno vzdržujte čist.
- Ne povečujte števila vrtljajev motorja, ko je zavora verige vključena.
- Verižno zavoro je treba uporabiti v nujnih primerih. Ne uporabljajte je, če to ni nujno potrebno.
- Če med zagonom motorja uporabljate zaporo dušilne lopute, naj bo verižna zavora v položaju. Po zagonu motorja takoj sprostite zavoro.
- Nikoli ne preizkušajte zavora na območju, kjer so prisotni bencinski hlapi.

Preverjanje delovanja zavor

1. Postavite motorno žago na tla.
2. Držite ročaj z obema rokama in s sprožilcem za plin pospešite motor do visoke hitrosti.
3. Zavoro verige aktivirate tako, da zavrtite levo zapestje proti sprednjemu ščitniku, medtem ko držite sprednji ročaj.
4. Veriga se mora takoj ustaviti.
5. Spustite sprožilec za plin.

Ko sprednji ščitnik za roke potegnete povsem proti upravljavcu, se zavora verige sprostí.

Opomba: Če se veriga ne ustavi takoj, se obrnite na pooblašeni servisni center.

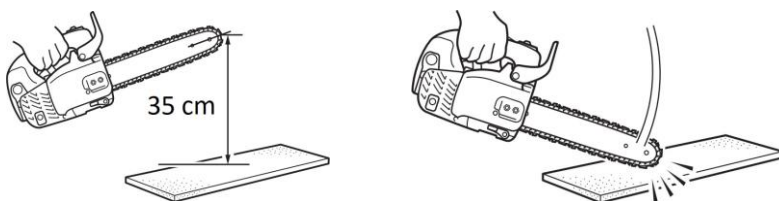
**Neročna zavora verige**

Opomba: Pri preverjanju delovanja neročne zavora verige uporabite mehko površino, na primer les, da ne poškodujete verige žage.

- Konec vodilne palice je lahko na višini približno 35 cm.
- Zadnji ročaj je treba rahlo prijeti z desnim ročajem.

Neročna zavora verige zaustavi delovanje verige žage tako, da povratni udarec, ki nastane na koncu vodilne palice, ne aktivira ročno zavora verige. Če se želite prepričati, da neročna zavora verige deluje pravilno, ravnajte, kot sledi:

1. Ustavite motor verižne žage.
2. Sprednji in zadnji ročaj držite z rokama (rahlo ju primite), tako da lahko vodilno palico postavite na višino približno 35 cm, kot je prikazano na sliki.
3. Levo roko nežno odtrgajte s sprednjega ročaja in se dotaknite konca vodilne palice ob les ali drugo spodaj položeno površino, tako da stroj dobi udarec. (* v tem času je treba zadnji ročaj rahlo prijeti z desno roko)
4. Udarec se prenese na zavorno ročico, ki aktivira verižno zavoro.



VZDRŽEVANJE IN SERVISIRANJE

OPOMBA: Za vse informacije ali vprašanja o vzdrževanju in servisiranju motorne žage se obrnite na pooblaščen servisni center.

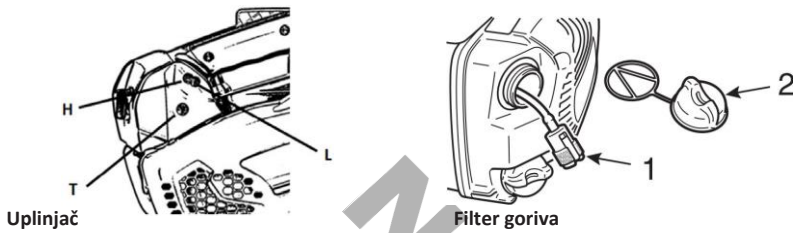
Karburator

Uplinjevalnika ne nastavljajte, razen če je to potrebno.

Za nastavev uplinjača preverite naslednje točke:

- Regulator mešanice pri nizki hitrosti (L): odprt od 1 do 1 in 1/4 obrata
 - Regulator mešanice pri visoki hitrosti (H): odprt od 1 do 1 in 1/4 obrata
 - Vijačite igle, dokler se rahlo ne usedejo, in vrnite zgoraj navedeni obrat.
 - Zavrtite regulator hitrosti prostega teka (T) v smeri urinega kazalca, dokler veriga ne začne ropotati. Nato vrnite vijak za 1/2 obrata nazaj.
- Pozor: Pri zagonu je treba nastaviti regulator prostega teka (T) tako, da se veriga žage vrti.

V primeru težav z uplinjačem se obrnite na lokalnega prodajalca ali pooblaščen servisni center.



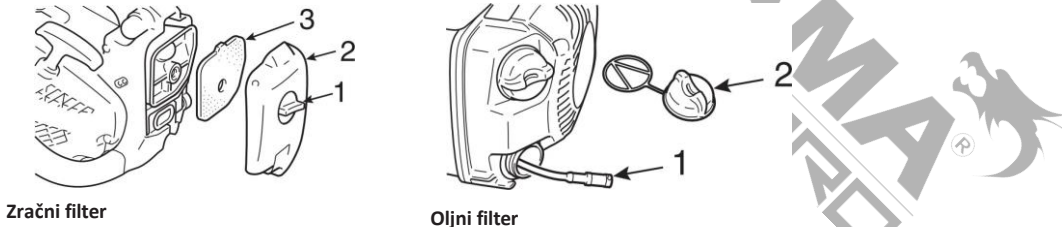
Filter za gorivo

Redno preverjajte filter za gorivo.

V rezervoar za gorivo ne smete spustiti prahu. Zamašen filter je lahko vzrok za težave pri zagonu motorja ali nenormalno delovanje motorja.

- Filter za gorivo poberite skozi vhodno odprtino za gorivo s kosom jeklene žice ali na drug podoben način.
- Če je filter umazan, ga zamenjajte.
- Če je notranjost posode za gorivo umazana, jo lahko očistite tako, da posodo sperete z bencinom.

Opozorilo: Bencin in gorivo sta zelo vnetljiva. Pri ravnanju z bencinom ali gorivom je potrebna izjemna previdnost.



Zračni filter

Oljni filter

Zračni filter

Pred vsako uporabo preverite.

- Ročno zavrtite gumb pokrova čistilnika v nasprotni smeri urinega kazalca in odstranite pokrov čistilnika zraka in zračni filter.
- Rahlo očistite prah ali ga po potrebi očistite z nevnetljivim topilom ali zamenjajte zračni filter.
- Pred namestitvijo se popolnoma posušite.

Oljni filter

Redno preverjajte.

Ne dovolite, da bi prah vstopil v rezervoar za olje. Zamašen oljni filter bo vplival na mazalni sistem vašega stroja.

- Oljni filter skozi odprtino za polnjenje olja poberite s kosom jeklene žice ali na drug podoben način.
- Če je filter umazan, ga očistite z bencinom ali zamenjajte.
- Ko se notranjost rezervoarja za olje umaže, jo lahko očistite tako, da rezervoar izpraznite z bencinom.

Vodilna palica

Pred uporabo ga očistite.

- Z majhnim izvijačem očistite utor vodilne palice.
- Z žico očistite luknje za olje.

Redno obračajte vodilno palico.

Pred namestitvijo palice preverite območje verižnika, sklopke in pritrditve palice.

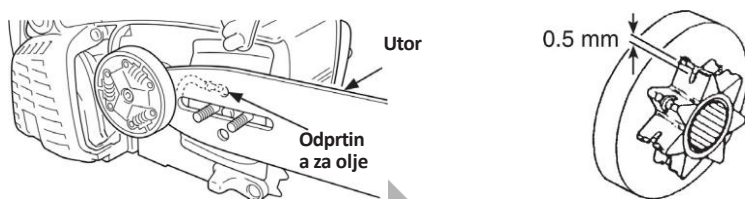
Opomba: Pri zamenjavi vodila ali verige žage se vedno posvetujte s prodajalcem ali pooblaščenim servisnim centrom.

Zobnik

Poškodovan verižni zobnik bo povzročil prezgodnjo poškodbo ali obrabo verige žage.

Če je zobnik obrabljen za 0,5 mm ali več, ga zamenjajte.

Ko namestite novo verigo, preverite verižnik. Če je obrabljen, ga zamenjajte.



Vodilna palica

Zobnik

Samodejni oljnik

Pred odpremo je prostornina izpusta avtomatskega oljnika nastavljena na 10 ml/min pri približno 9000 vrtljajih/min.

- Če želite povečati količino dovajanja, obrnite nastavitveni vijak v nasprotni smeri urinega kazalca.
 - Ko se vijak dotakne zamaška in se ustavi, ta položaj označuje največjo prostornino praznjenja. (16 ml/min pri 10000 vrt/min)
- Nastavitvenega vijaka ne obračajte preko največje ali najmanjše meje nastavitve prostornine.

Magneto

Ta enota ima sistem CDI (Capacitor Discharge Ignition), ki ne zahteva nastavitve časa vžiga. Preverite, ali so žične povezave varne (tesne).

Vžigalna sveča

Redno preverjajte.

Standardna iskrišča je 0,6 do 0,7 mm.

Popravite vrzel v iskri, če je širša ali ožja od standardne vrzeli.

Navor za pritrditev: 15 do 17 N-m (150 do 170 kgf-cm)



Samodejni oljnik

Vžigalna sveča

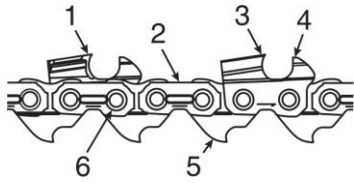
VZDRŽEVANJE ŽAGINE VERIGE

Opozorilo: Pred ostrenjem verige ugasnite motor. Pri delu z verigo vedno nosite rokavice.

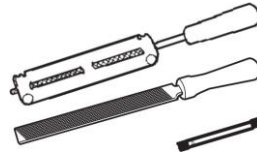
Opozorilo: Upoštevajte postopke vzdrževanja v tem priročniku. Neustrezno vzdrževanje lahko zmanjša učinkovitost verige žage ali povzroči poškodbe ali osebne poškodbe.

Pozor: Naslednje napake znatno povečajo nevarnost povratnega udarca:

- 1) Prevelik kot zgornje plošče.
- 2) Premajhen kot stranske plošče.
- 3) Premer datoteke je premajhen.
- 4) Prevelik merilnik globine.



1. Levi rezalnik
2. Trak za kravato
3. Desni rezalnik
4. Merilnik globine
5. Povezava na pogon
6. Zakovice



Veriga žage

Orodja za ostrenje

Nikoli ne uporabljajte verižne žage z izostreno ali poškodovano verigo.

Če je za rezanje potreben prevelik pritisk na verigo ali če se pri rezanju namesto sekancev tvori prah, preverite, ali so rezalniki poškodovani.

Pri ostrenju verige je cilj ohraniti enake kote in profile v celotni življenjski dobi verige, kot jih je imela nova veriga.

Ob vsakem polnjenju verižne žage z gorivom preverite, ali je veriga poškodovana ali obrabljena.

Opomba: Ko se dolžina rezalnih zob obrabijo na samo 4 mm, je treba verigo zamenjati.

Ostrenje

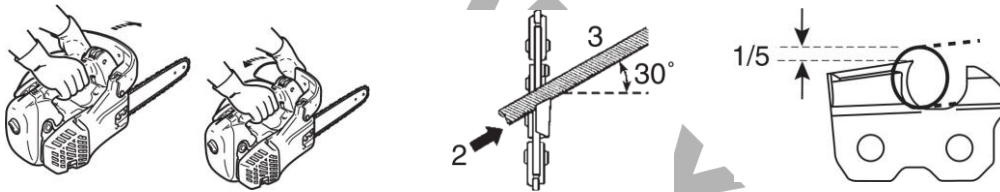
Za pravilno piljenje verige potrebujete: okroglo pilico in držalo za pilico, ravno pilico in orodje za merjenje globine.

1. Zaklenite verigo - potisnite sprednje varovalo za roke naprej.

Če želite zavrteti verigo, potegnite sprednji ščitnik roke proti sprednjemu ročaju.

2. V verigi boste našli alternativne leve in desne rezalnike. Vedno ostrite od znotraj navzven.

3. Kotne črte držala pilice naj bodo vzporedne z linijo verige in pilico odrežite nazaj, dokler poškodovano območje (stranska plošča in zgornja plošča) ni odstranjeno.



4. Datoteko držite vodoravno.

5. Ne dotikajte se trakov za zavezovanje z datoteko.

6. Najprej nabrusite najbolj poškodovan rezalnik, nato pa vse ostale rezalnike naostrite na enako dolžino.

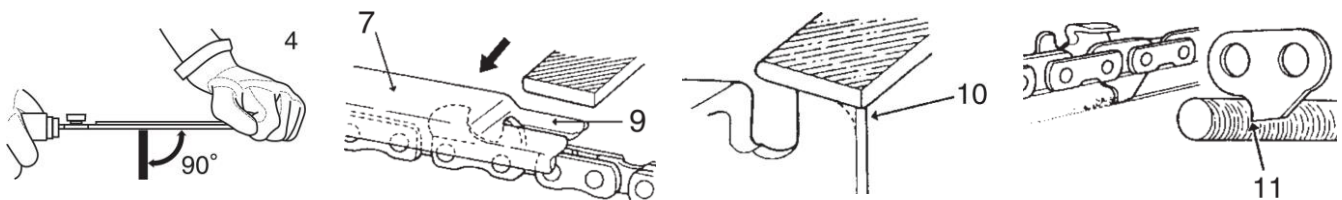
7. Merilnik globine določa debelino proizvedenih lesnih sekancev in ga je treba pravilno vzdrževati ves čas življenjske dobe verige.

8. Z zmanjšanjem dolžine rezila se spremeni višina globinmera, zato ga je treba zmanjšati.

9. Postavite merilnik globine in odpilirajte morebitne štrleče merilnike.

10. Zaokrožite sprednjo stran globinmera, da omogočite gladko rezanje.

11. Pogonski člen služi za odstranjevanje žagovine iz utora vodilne palice. Spodnji rob pogonskega člena mora biti zato oster.



Po končani nastavitvi verige jo pred uporabo namočite v olje in popolnoma sperite opilke.

Ko je veriga na palici spolirana, jo napolnite z zadostno količino olja in jo pred ponovno uporabo počasi zavrtite, da odstranite vse opilke.

Če verižno žago uporabljate z opilki, zamašenimi v utoru, se veriga žage in vodilna palica prezgodaj poškodujeta.

Če se veriga žage na primer umaže s smolo, jo očistite s petrolejem in namočite v olje.

SKLADIŠČE

Opozorilo: Ne shranjujte stroja v prostoru, kjer se lahko nabirajo hlapi goriva ali kjer lahko dosežejo odprt plamen ali iskro. Dolgotrajno skladiščenje (več kot 60 dni)

Enote ne shranjujte dlje časa (60 dni ali dlje), ne da bi opravili zaščitno skladiščno vzdrževanje, ki vključuje naslednje:

1. Popolnoma izpraznite rezervoar za gorivo in večkrat povlecite ročico zaganjalnika, da odstranite gorivo iz uplinjača.
2. Gorivo vedno shranjujte v odobreni posodi.
3. Stikalo za vžig postavite v položaj "STOP".
4. Z zunanje strani enote odstranite nakopičeno maščobo, olje, umazanijo in ostanke.
5. Izvedite vsa potrebna redna mazanja in servise.
6. Zategnite vse vijake, sornike in matice.
7. Odstranite vžigalno svečko in skozi odprtino za vžigalno svečko v valj vlijte 1/2 žlice svežega, čistega dvotaktnega motornega olja.
- Čisto krpo položite na odprtino za vžigalno svečko.
- Dvakrat ali trikrat povlecite ročico zaganjalnika, da se olje razporedi po motorju.
- Skozi odprtino za vžigalno svečko opazujte položaj bata. Počasi povlecite ročico zaganjalnika, dokler bat ne doseže vrha svojega gibanja, in ga pustite tam.
8. Namestite vžigalno svečko (ne priključite kabla za vžig).
9. Preden napravo shranite, pokrijte verigo in vodilno palico s pokrovom za vodilno palico.
10. Enoto shranjujte na suhem, brezprašnem mestu, nedosegljivem otrokom in drugim nepooblaščenim osebam.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Problem		Vzrok	Rešitev	
Motor	Teško je začetni. Ne zažene se.			
Motor se zaganja.	Gorivo v uplinjaču.	V uplinjaču ni goriva.	1. Filter goriva je zamašen. 2. Zamašena cev za gorivo. 3. Karburator.	1. Očistite ali zamenjajte 2. Čisto 3. Obrnite se na pooblaščen servisni center.
	Gorivo v valju.	V valju ni goriva.	Karburator.	Obrnite se na pooblaščen servisni center.
		Dušilnik zvoka je moker od goriva.	Mešanica goriva je preveč bogata.	Odperta dušilka. Očistite/zamenjajte zračni filter. Nastavite uplinjač. Obrnite se na pooblaščen servisni center.
	Iskra na koncu žice svečke.	Na koncu žice svečke ni iskre.	1. Stikalo za vžig je izklopljeno. 2. Električna težava.	1. Vključite stikalo. 2. Obrnite se na pooblaščen servisni center.
	Iskra na svečki.	Na svečki ni iskre.	1. Nepravilna vrzel v iskri. 2. Obloženo z ogljikom. 3. Onesnažen z gorivom. 4. Vžigalna svečka je okvarjena.	1. Nastavite 0,6 do 0,7 mm. 2. Očistite ali zamenjajte. 3. Očistite ali zamenjajte. 4. Zamenjajte vtič.
Motor se ne vrti.		Notranja težava motorja.	Obrnite se na pooblaščen servisni center.	
Motor deluje.	Ugaša ali slabo pospešuje.	1. Zračni filter je umazan. 2. Filter goriva je umazan. 3. Odprtina za gorivo je zamašena. 4. Vžigalna svečka. 5. Karburator. 6. Hladilni sistem je zamašen. 7. Zamašena izpušna vrata/dušilnik.	1. Očistite ali zamenjajte. 2. Očistite ali zamenjajte. 3. Čisto. 4. Očistite in prilagodite/zamenjajte. 5. Prilagodite se. 6. Čisto. 7. Čisto.	

BEVEZETÉS

Ez a kézikönyv a láncfűrész biztonságos üzemeltetésére, helyes használatára, karbantartására és szervizelésére vonatkozó szabályokat tartalmazza. A jó üzemi feltételek és a hosszú élettartam érdekében szigorúan tartsa be ezeket az utasításokat.



















Fontos, hogy a láncfűrész használata előtt minden biztonsági óvintézkedést teljes mértékben megértsen. A láncfűrész helytelen használata súlyos testi sérüléseket okozhat. Ezt a láncfűrész fa vagy fából készült melléktermékek vágására tervezték. Ne vágjon tömör fémet, fémlemezt, műanyagot vagy és más, nem fából készült anyagokat. Ha a kézikönyv bármelyik részét nem érti teljesen, kérjük, forduljon a helyi kereskedőhöz.

Tartsa meg ezt a kezelési útmutatót a későbbi használatra.

Ha ezt a készüléket kölcsönveszik, átadják vagy áthelyezik, győződjön meg arról, hogy a használati útmutató a gépnél marad.

Figyelmeztetés: Egyes nemzeti előírások korlátozhatják a gép használatát. Kérjük, használat előtt tájékozódjon a helyi szabályozásról.

SZIMBOLOK

	Olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót.		Üzemanyag és olaj keveréke.
	FIGYELMEZTETÉS / VESZÉLY. A leírt cselekmények súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethetnek.		Láncolaj töltés.
	Tiltott műveleteket jelez.		Láncolaj beállítása.
	Potenciálisan veszélyes helyzet, következményekkel járhat sérülésben.		Vészleállítás.
	Csak olyan személyek használhatják a láncfűrész, akik megfelelő képzettséggel és szakértelemmel rendelkeznek.		Karburátor beállítása - Alacsony fordulatszámú keverék.
	A láncfűrész használatakor mindig használja mindkét kezét. Az egykezes használat súlyos sérülésekhez vezethet.		Karburátor beállítása - magas fordulatszámú keverék.
	FIGYELEM! Visszarúgásveszély!		Karburátor beállítása - üresjáratú keverék.
	Mindig viseljen megfelelő fül-, szem- és fejdédőt.		A készülék használatára, ápolására és karbantartására vonatkozó tippeket tartalmaz. egység.
	Mindig viseljen megfelelő ruházatot és biztonsági felszerelést. Védje karjait, kezeit, lábait és lábát.		A láncfűrész csak képzett felhasználók használhatják, akik megértették és betartják a jelen kézikönyvben szereplő összes figyelmeztetést és biztonsági óvintézkedést.
	Lánctörés.		Garantált hangteljesítményszint.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Általános óvintézkedések

Kérjük, a gép használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.

Alaposan ismerje meg a láncfűrész kezelőszerveit és a megfelelő használatot. Az utasítások be nem tartása fizikai sérülésekhez vezethet.

A láncfűrész kifejezetten a fák ápolására és a talajon kívüli munkavégzésre tervezték, és mint ilyen, csak képzett kezelők használhatják.

A láncfűrész csak akkor szabad egy kézzel működtetni, ha engedéllyel rendelkező kezelő használja a fán. A láncfűrész működtetéséhez minden más esetben mindkét kezét használja.

Figyeljen a rúd és a lánc "csúszkálására" vagy "pattogására", valamint az esetleges visszarúgás veszélyére.

Tartsa meg a jó egyensúlyt és a biztos lábtartást. A vágás végén ügyeljen az egyensúly megtartására a "zuhanás" miatt.

A talajon kívüli munkavégzés során a kezelőt ki kell képezni a biztonságos mászási technikákra és az összes ajánlott biztonsági felszerelés, például a saját és a láncfűrész számára ajánlott heveder, hurok, kötél és karabiner használatára.

Amikor a láncfűrész fákhöz való működtetéshez emelőhoroghoz rögzített kötéllal emeli fel, győződjön meg arról, hogy az emelőhorog nem terhelődik túlzott erővel. Soha ne dolgozzon egyedül, amikor láncfűrész használ. Ügyeljen arra, hogy valaki hívótávolságon belül maradjon, ha segítségre lenne szüksége.

MEGJEGYZÉS: Ha bármilyen kérdése vagy egyéb problémája van, forduljon a helyi kereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközpontoz.

Fizikai állapot

Ne használja a készüléket betegen vagy fáradtan, illetve olyan szerek hatása alatt, amelyek befolyásolhatják látását, kezűgyességét vagy ítélőképességét. (pl. alkohol).

Jó fizikai és mentális állapotban kell lennie ahhoz, hogy biztonságosan tudja kezelni a láncfűrész. Az ítélőképesség vagy a végrehajtás hibái súlyos sérüléseket okozhatnak. Bármilyen fizikai betegség esetén, amelyet a megerőltető munka súlyosbíthat, mindig forduljon orvoshoz, mielőtt láncfűrész használna.



Védőfelszerelés

A szem védelme érdekében mindig viseljen jóváhagyott védőszemüveget. A vágólánról faforgács, por, letört ágak és egyéb törmelék a kezelő arca felé repülhet.

A további arcsérülések kockázatának elkerülése érdekében ajánlott, hogy a védőszemüveg vagy a védőszemüveg fölött arcvédő vagy védőpajzs is legyen. Ha a körülmények megkövetelik a szellőztetett arcvédő használatát, akkor a védőszemüveget alatta kell viselni.

A hallás védelme érdekében viseljen hanggátlót (füldugót vagy fülkipufogót). A folyamatos és rendszeres felhasználóknak rendszeresen ellenőrizniük kell a hallásukat.

Legyen különösen éber és óvatos, ha hallásvédőt visel, mert a figyelmeztetések (kiáltások, riasztások stb.) meghallása korlátozott.

Soha ne viseljen laza ruházatot, kigombolt kabátot, kigombolt ujjakat és mandzsettákat, sálakat, nyakkendőszalagokat, nyakkendőket, láncokat, ékszereket stb., amelyek beakadhatnak az ágakba, bozótba vagy a láncfűrész mozgó részeibe. A haját mindig rögzítse vállmagasság felett.

A ruházatnak strapabírónak és védőanyagból készültnek kell lennie. Szorosan illeszkedőnek kell lennie, de teljes mozgásszabadságot kell biztosítania.

A nadrág nem lehet kiugró vagy mandzsettás, és vagy a csizmába kell tűrni, vagy rövidebbre kell vágni.

A vágási sérülések kockázatának csökkentése érdekében biztonsági mellényt, overallt, hosszú nadrágot vagy vágásgátló anyagból készült párnákat tartalmazó zubbonyt is lehet viselni. A kezelő felelőssége, hogy további védelmet viseljen, ha a körülmények ezt indokolják.

Mindig viseljen jóváhagyott védősisakot vagy sapkát, amikor láncfűrészrel dolgozik, hogy csökkentse a leeső ágak vagy törmelék okozta fejsérülés kockázatát. A jobb tapadás, valamint a hideg és a rezgés elleni védelem érdekében viseljen strapabíró, csúszásmentes kesztyűt.

Viseljen erős, csúszásmentes talpú csizmát. Acélbetétes biztonsági csizma ajánlott. Soha ne viseljen szandált, szandált vagy szandált, és ne járjon meztláb.

Válasszon és használjon szemvédőt és védőruházatot, beleértve a fára mászáshoz alkalmas kesztyűt és cipőt.

FIGYELMEZTETÉS: Nem ajánlott a füleket bármilyen pamutanyaggal megtölteni.

Üzemanyaggal való feltöltés

Figyelmeztetés: Az üzemanyag és az olaj rendkívül gyúlékony. Súlyos személyi sérülés és/vagy gyulladás következhet be, ha a benzin kiömlik. Rendkívüli óvatosság szükséges a benzin vagy bármilyen típusú üzemanyag kezelésénél.

Használjon megfelelő típusú, gyúlékony folyadékok számára jóváhagyott üzemanyagtartályokat.

Ne dohányozzon, és ne vigyen lángot vagy szikrát a tüzelőanyag-készletek vagy a készülék közelébe.

Távolítson el minden szikra- vagy lángforrást azokon a területeken, ahol az üzemanyagot keverik, töltik vagy tárolják.

Üzemanyaggal való feltöltés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően össze van szerelve és jó üzemi állapotban van.

Lehet, hogy az üzemanyagtartály nyomás alatt van. A tanksapka eltávolítása előtt mindig lazítsa meg az üzemanyagtartály kupakját, és várja meg, amíg a nyomás kiegyenlítődik.

Ha az üzemanyagtartály vagy az olajtartály kupakját nehéz kézzel eltávolítani, helyezze a mellékelt dugókulcsot a kupak hornyába, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétesen.

MEGJEGYZÉS: Ne nyomja erősen a dugókulcsot. Az erőteljes nyomkodás károsíthatja a tanksapkát. Ha a tanksapka megsérült, ne indítsa be a motort, és forduljon a helyi a megfelelő pótalkatrészért forduljon a kereskedőhöz.

Soha ne töltse fel az üzemanyagtartályt forró vagy járó motorral.

Az üzemanyagtartályt szabadtéren, sík talajon töltse fel, és mindig biztonságosan szerelje fel az üzemanyagtartály kupakját.

Kerülje az üzemanyag vagy olaj kiömlését. Ha üzemanyag vagy olaj kifolyik vagy lecsöpög, a motor beindítása előtt gondosan tisztítsa meg.

Üzemanyagöltés után húzza meg erősen a tanksapkát, és ellenőrizze a szivárgást. Üzemanyagszivárgás esetén ne indítsa be a motort, szervizelje a gépet ennek megfelelően, vagy forduljon hivatalos szervizközpontozhoz.

Az üzemanyagot hűvös, száraz, jól szellőző helyen tárolja.

A tűzveszély elkerülése érdekében soha ne tárolja a készüléket üzemanyaggal a tartályban.

Tűzoltó készüléket vagy lapátot tartson magánál tűz esetére. A megtett óvintézkedések ellenére a láncfűrész használata vagy egyszerűen csak az erdőben végzett munka veszélyeket rejt magában.

A motor beindítása

A motor beindítása előtt legalább 3 méterre vigye el a láncfűrész a tankolási ponttól.

Ne engedjen más személyeket a láncfűrész közelébe, amikor a motort beindítja, vagy a láncfűrészrel dolgozik.

Tartsa távol a járókelőket, gyermekeket és állatokat a munkaterülettől.

Ne hagyja, hogy bárki is fát tartson a kezében, hogy vág hasson.

Ne kezdje el a vágást, amíg nincs tiszta munkaterület, biztos talaj és tervezett visszavonulási útvonal a lehulló ágak vagy fák elől.

Mielőtt beindítja a motort, győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc nem érintkezik semmivel.

Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán és olaj- vagy üzemanyag-keveréktől mentesen.

A láncfűrész csak jól szellőztetett helyen működtesse. A kipufogógázok, az olajpára (a láncfűrész kenéséből) vagy a fűrészpor káros az egészségre.

A láncféket a láncfűrész indításakor be kell kapcsolni.

A láncfűrész indításakor helyezze a készüléket sík talajra, és bal kézzel fogja meg az első fogantyút, a jobb térdel pedig szorosan fogja meg a hátsó fogantyú hátsó végét és jobb kézzel húzza meg az indítókart.



Visszacsapását

A visszarúgás a vezető rúd váratlan felfelé irányuló mozgásának leírására használt kifejezés. A hegyével való érintkezés villámgyors fordított reakció okozhat, amely a vezető rudat felfelé és a kezelő felé rúgja vissza (rotációs visszarúgás). A fűrészláncnak a vezető rúd teteje mentén történő becsípődése a vezető rudat gyorsan hátrafelé, a kezelő felé tolhatja (lineáris visszarúgás). E reakciók bármelyike miatt elveszítheti az uralmat a láncfűrész felett, és érintkezésbe kerülhet a mozgó láncsal, ami súlyos sérülést okozhat. Láncfűrész használóként számos intézkedést kell tennie annak érdekében, hogy a vágási műveleteket balesetmentesen végezze. A visszarúgás alapvető ismereteivel csökkentheti vagy kiküszöbölheti a meglepetés erejét.

A forgási visszarúgás megelőzhető azzal, hogy a nem védett rúd orra nem érhet hozzá egy tárgyhöz vagy a talajhoz. A hirtelen mozgás balesethez vezethet. A fűrész mindig két kézzel kell irányítani. Ne kezelje a láncfűrész egy kézzel! Az egykezes működtetés súlyos sérülést okozhat a kezelőnek vagy a közelben állóknak. A megfelelő irányítás érdekében a láncfűrész működtetésekor mindig két kézzel dolgozzon, az egyik keze a kioldószerkezetet működteti. Ellenkező esetben a láncfűrész "megcsúszhat" vagy megcsúszhat, ami az irányítás elvesztése miatt személyi sérülést okozhat.

A szilárd fogás segít csökkenteni a visszarúgást és megtartani a fűrész feletti uralmat. Jól és szilárdan fogja meg a láncfűrész, mindkét kezével, a jobb kezével a hátsó, a bal kezével pedig az első fogantyút, amikor a motor jár. A láncfűrész fogantyúit hüvelykujjal és ujjakkal körbeölelő határozott fogást használjon. Ne nyúljon túl, és ne vágjon mellmagasság felett.

Győződjön meg róla, hogy a vágási terület akadálymentes.

Ne hagyja, hogy a fűrész orra a fűrész működése közben rönkhöz, ághoz vagy más olyan akadályhoz érjen, amelybe beleütközhet.

A nagy motorfordulatszámon történő vágás csökkentheti a visszarúgás esélyét, de a részleges gázzal vagy alacsony motorfordulatszámon történő vágás lehetővé teszi a láncfűrész jobb irányítását, és szintén csökkentheti a visszarúgás esélyét.

Kövesse a gyártó fűrészláncra vonatkozó élezési és karbantartási utasításait.

Csak a gyártó által meghatározott vagy azok jóváhagyott egyenértékű csere-vezetőrudakat és fűrészláncokat használjon.

Láncfék

Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a láncfék megfelelően működik-e. A láncfék funkciója a lánc forgásának megállítása visszarúgás után. Nem akadályozza meg és nem csökkenti a visszarúgást. Ne hagyatkozzon a láncfékre a visszarúgás elleni védelemben. Még normál használat és megfelelő karbantartás mellett is meghosszabbodhat a fék reakcióideje. A következők akadályozhatják a féknek a kezelőt védő képességét:

A láncfűrész helytelenül túl közel tartották a kezelő testéhez. A visszarúgási idő még a tökéletesen karbantartott fékhez is túl gyors lehet ahhoz, hogy időben működjön.

A kezelő keze esetleg nincs olyan helyzetben, hogy érintkezzen a kézvédővel. A fék nem lép működésbe.

A megfelelő karbantartás hiánya meghosszabbítja a fék fékezési idejét, így kevésbé hatékony.

A mechanizmus működő részeibe kerülő szennyeződés, zsír, olaj stb. meghosszabbíthatja a leállítási időt.

Az aktiváló fék rugó kopása és fáradása, valamint a fék/kapcsolódob és a forgáspont kopása meghosszabbíthatja a fék fékezési idejét. A sérült kézvédő és kar a féket működésképtelenné teheti.

Egyéb biztonsági óvintézkedések

A Raynaud-jelenség nevű állapot, amely bizonyos egyének ujjait érinti, hidegnek és rezgésnek való kitettség után jelentkezhet. Ennek megfelelően a láncfűrész olyan lengéscsillapítókkal rendelkezik, amelyeket úgy terveztek, hogy csökkentsék a fogantyúkon keresztül érkező rezgés intenzitását.

A hidegnek és rezgésnek való kitettség bizsergést és égést okozhat, amit színvesztés és zsibbadás követhet az ujjakban. Az ilyen állapot kiváltásának elkerülése érdekében tegye meg a következő óvintézkedéseket:

Tartsa melegen a testét, különösen a fejét és a nyakát, a lábát és a bokáját, a kezét és a csuklóját.

Tartsa fenn a jó vérkeringést a gyakori munkaszünetekben végzett erőteljes kargyakorlatokkal, valamint azzal, hogy nem dohányzik.

Korlátozza a láncfűrészrel töltött órák számát. Próbálja meg minden munkanap egy részét a láncfűrészrel kívüli más munkákkal kitölteni.

Ha kellemetlen érzést, bőrpírt és duzzanatot tapasztal az ujjakon, majd kifehéredést és érzésvesztést, forduljon orvosához, mielőtt tovább kitenné magát a hidegnek és a rezgésnek.

Az ujjak, kezek, karok és vállak izmainak és inainak túlzott igénybevétele fájdalmat, duzzanatot, zsibbadást, gyengeséget és rendkívüli fájdalmat okozhat ezeken a területeken. Az ismétlődő megterheléses sérülés kockázatának csökkentése érdekében tegye a következőket:

Kerülje a csukló hajlítást, nyújtást vagy csavart helyzetű használatát. Próbáljon meg egyenes csuklótartást fenntartani.

Fogáskor az egész kezét használja, ne csak a hüvelyk- és mutatóujját.

Tartson rendszeres szüneteket, hogy minimalizálja az ismétléseket és pihentesse kezét.

Csökkentse a sebességet és az erőt, amellyel az ismétlődő mozgást végzi. Végezzen gyakorlatokat a kéz- és karizmok erősítésére.

Forduljon orvoshoz, ha bizsergést, zsibbadást vagy fájdalmat érez az ujjában, kezeiben, csuklóiban vagy karjaiban.

A gép állapota

Ne működtessen sérült, nem megfelelően beállított vagy nem teljesen és biztonságosan összeállított láncfűrész.

Ne működtesse a láncfűrész laza vagy hibás kipufogóval.

Győződjön meg róla, hogy a fűrészlánc megáll, amikor a gázpedál vezérlő ravaszát elengedik.

Figyelmeztetés: Csak a jóváhagyott pótalkatrészeket és tartozékokat használja. Az eredeti alkatrészekről, tartozékokról és vezetőrúd/lánc kombinációról vagy hosszaktól eltérő pótalkatrészek használata nagy balesetveszéllyel jár. Nem vállalunk felelősséget a nem jóváhagyott fűrészfelszerelések vagy tartozékok használatából eredő balesetekért és károkért.

Vágás

A láncfűrész biztonságos működtetéséhez megfelelő üzemképességű láncfűrészre, józan ítélőképességre és a megfelelő vágási módszerek ismeretére van szükség minden egyes helyzetet.

A láncfűrész csak fa vagy fából készült melléktermékek vágására használja. Ne vágjon tömör fémet, fémlemezt, műanyagot vagy bármilyen nem fából készült anyagot.

Ne engedje, hogy bárki is használja a láncfűrész, kivéve, ha elolvasta ezt a kezelési útmutatót, és teljes mértékben megértette az összes biztonsági óvintézkedést és utasítást. Soha ne engedje, hogy gyermekek kezeljék a láncfűrész.

A fűrészláncról tartsa távol testének minden részét, amikor a motor jár.

Kisebb méretű bozót és facsometék vágásakor legyen rendkívül óvatos, mert a karcsú anyag megakadhat a fűrészláncban, és az Ön felé lökheti, vagy kiránthatja Önt az egyensúlyából.

Feszített ág vágásakor ügyeljen a visszapattanásra, nehogy a feszítés feloldásakor az ág vagy a láncfűrész eltalálja Önt. A fák és vastag ágak vágásakor tüskés ütköző használata garantálhatja az Ön biztonságát, és csökkentheti a munkavégzés erejét és a rezgésszintet. Nyomja az ütközőt a hátsó fogantyú segítségével a törzsbe. Nyomja az első fogantyút a vágási vonal irányába. A tüskés ütközőnek beállított állapotban kell maradnia, hogy szükség esetén tovább vezesse a fűrész.

Maradjon a hegyoldalon, ha olyan rönköket vág, amelyek vágás közben meggurulhatnak.

Munka közben mindkét lábát tartsa vízszintes talajon. Ne dolgozzon a földön kívüli helyzetből. A létrán történő vágás rendkívül veszélyes, mivel a láncfűrész feletti irányítás korlátozott. Ne működtessen láncfűrész fán, hacsak nem kapott erre külön kiképzést.

A magasban való munkát szakemberekre kell bízni.

Állítsa le a motort, mielőtt leteszi a láncfűrész.

Szállítás

Szállítás közben rögzítse a gépet, hogy megakadályozza az üzemanyag elvesztését, a sérülést vagy a sérülést. A láncfűrész szállításakor használja a megfelelő vezetőrúdfedelet. A láncfűrész leállított motorral, a vezetőrúddal és a fűrészláncsal hátrafelé, a hangtompítót pedig a testétől távolabb vigye.

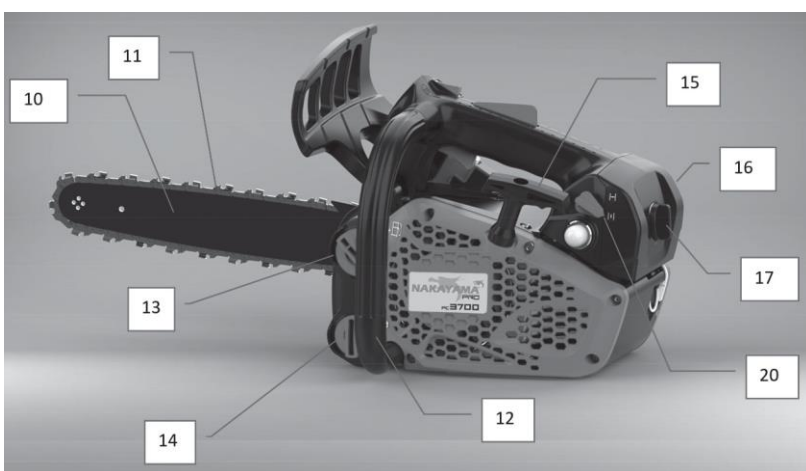
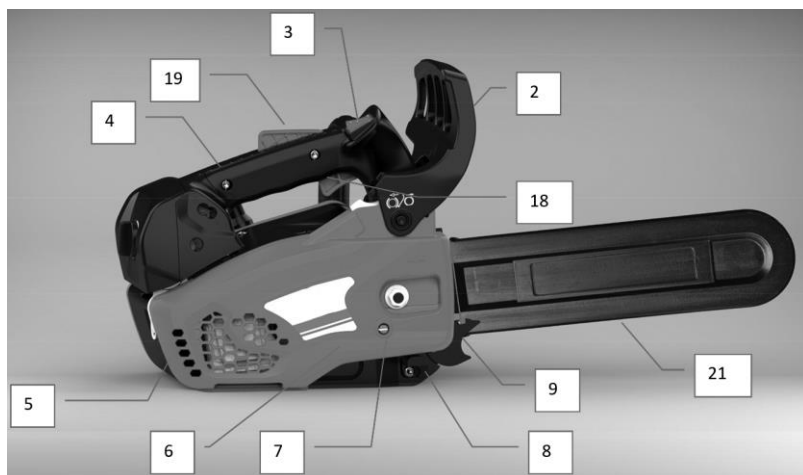
Karbantartás

A használati utasításban leírt ajánlott eljárásokon kívül minden karbantartást engedéllyel rendelkező szervizzel végeztesse el.

Csak az ajánlott, jóváhagyott pótalkatrészeket használja. Más alkatrészek használata érvényteleníti a garanciát, és károsíthatja a készüléket.

Ne használjon a gyártó által a készülékhez ajánlott tartozékokon és tartozékokon kívül más tartozékokat.

FŐBB RÉSZEK



1. Üzemeltetési kézikönyv
2. Első kézvédő
3. Gyújtáskapcsoló
4. Hátsó fogantyú (jobb kézre)
5. Kipufogófedél
6. Kuplungfedél
7. Láncfeszítés-beállító
8. Láncfogó
9. Tüskés ütköző
10. Vezetőrúd
11. Fűrészlánc
12. Első fogantyú (bal kézre)
13. Üzemanyagtartály kupakja
14. Olajtartály kupakja
15. Indító fogantyú
16. Légszűrőfedél
17. Tisztítófedél gombja
18. Gázpedál kioldó
19. Gázpedál kioldó reteszelése
20. Choke kar
21. Vezetőrúd fedele

SPECIFIKÁCIÓK

Műszaki adatok	
Modell	PC3700
Motor típusa	Légűtéses, 2 ütemű, egyhengeres
Teljesítmény	1,2 Hp
Kiszorítás	24 cc
Súly	2,4 kg
Üresjárat fordulatszám	3500 r/min
Üzemanyagtartály kapacitása	290 ml
Olajtartály kapacitása	210 ml
Üzemanyag-olaj arány	30 ml olaj 1 liter benzinhoz
Vezető sáv	25 cm
Fűrészlánc	1/4"x 1,1 mm EURO-V

* A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki leírásában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési, javítási vagy csere munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

SZÁNDÉKOS FELHASZNÁLÁS

Ezt a láncfűrészét csak képzett kezelő használhatja álló fák koronájának metszésére és nyesésére, bokrok, rönkök vagy fagerendák vágására, amelyek átmérője megfelel a vezető rúd hosszának. Kizárólag fa vagy fából készült melléktermékek vágására engedélyezett. Ezt a láncfűrészét nem szabad fakitermelésre vagy a talajon lévő fa felaprítására használni. A gép minden más használata nem tartozik a rendeltetésszerű használat körébe.

EZT A GÉPET CSAK SZAKMAILAG KÉPZETT ÉS HOZZÁÉRTŐ FAÁPOLÓ SZAKEMBEREK HASZNÁLHATJÁK. A láncfűrész csak a meghatározott feltételek mellett alkalmas a fák ápolására és karbantartására. Ezt a láncfűrészét mindkét kézzel kell használni, mint egy hagyományos láncfűrészét.

A láncfűrész használatakor a kezelőnek a kézikönyvben leírtaknak és a láncfűrészben látható ikonoknak megfelelően kell használnia a szükséges egyéni védőfelszerelést.

A biztonsági figyelmeztetések és a megfelelő karbantartásra való hivatkozások szintén a láncfűrész rendeltetésszerű használatának részét képezik. A láncfűrészrel dolgozó vagy azt karbantartó felhasználóknak ismerniük kell a kézikönyvet. Kizárólag a gyártó által ajánlott, jóváhagyott pótalkatrészeket (vezetőrúd; fűrészlánc, gyújtógyertya pl.) és a kézikönyvben bemutatott, ajánlott vezetőrúd/fűrészlánc kombinációkat használja. Bármilyen más alkatrész használata a garancia érvényét veszti, és károkat vagy súlyos sérüléseket okozhat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használat vagy a gép kialakításának jogosulatlan megváltoztatása miatt bekövetkező balesetekért.

A láncfűrész kizárólag kültéri használatra készült.

FELESLI KOCKÁZATOK

Még a gép rendeltetésszerű használata esetén is mindig fennáll egy maradék kockázat, amelyet nem lehet megelőzni.

A gép típusától és felépítésétől függően a következő potenciális veszélyek lehetnek jelen:

- Érintkezés a fűrészlánc szabadon lévő fűrészfogaival (vágási veszély).
- Érintkezés a forgó fűrészláncsal (vágási veszély).
- A vezetőrúd hirtelen elmozdulása (vágási veszély).
- A fűrészlánc kidobódott a vezetőrúdról (vágásveszély).
- A munkadarab vagy a munkadarab részeinek a gépből való kirepülésének veszélye.
- A munkával kapcsolatos por és/vagy a motorból származó kibocsátások belélegzése.
- Bőrrel való érintkezés üzemanyaggal, motorolajjal.
- Halláskárosodás, ha a működés során nem használják a szükséges fülvédőt.

Figyelmeztetés: A gép használata során a rezgés kibocsátás értéke eltérhet a kézikönyvben vagy a gyártó által megadottaktól.

A gép minden egyes használata előtt és közben a következőket kell figyelembe venni:

- A gépet helyesen használják.
- A megfelelő vágási módszert alkalmazzák.
- A gép a megfelelő beállítási állapotban van.
- Az összes vágóalkatrész éles állapota jó.
- A fogantyúk az opcionális rezgőfogantyúk mögött vannak felszerelve, és a gép testéhez vannak rögzítve.

Ha a gép használata közben kellemetlen érzést vagy bőrelszíneződést észlel a kezén, azonnal hagyja abba a munkát. A vibrációnak való kitettség kéz-kar vibrációs szindrómához vezethet. Tartson elegendő szünetet a munkája között, és állítson össze egy munkatervet, hogy a vibráció korlátozható legyen. Minimalizálja a vibrációnak való kitettség kockázatát a gép gyakori karbantartásával és a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően. Ha a gépet gyakran használja, forduljon a helyi kereskedőhöz, hogy rezgéscillapító tartozékot (fogantyúkat) szerezzen be. Kerülje a gép használatát 10°C vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten.

Nem lehet elkerülni a gép bizonyos mértékű zaját. A hangos működést hatóságilag engedélyeztetni kell, és bizonyos időtartamra kell korlátozni. Tartsa be a csendes órákat és egyéb helyi előírásokat. A gép kezelőjének és a közelben tartózkodóknak megfelelő hallásvédelmet kell viselniük a sérülések elkerülése érdekében. Figyelmeztetés: Egyes helyi törvények korlátozhatják a láncfűrész használatát, kérjük, ellenőrizze a termék használata előtt.

A FŐ RÉSZEK LEÍRÁSA

1. Kezelési kézikönyv - A készülékhez mellékelve. Olvassa el működés előtt, és a megfelelő, biztonságos kezelési technikák elsajátítása érdekében őrizze meg későbbi használatra.
2. Első kézvédő - Az első fogantyú és a fűrészlánc közötti védőelem, amely védi a kezelő kezét a sérülésektől, és segíti a láncfűrész irányítását, ha a kéz lecsúszik a fogantyúról. Ez a védő a láncfűk aktiválására szolgál, amely a fűrészlánc forgásának megállítására szolgál.
3. Gyújtáskapcsoló - A gyújtásrendszer csatlakoztatására és leválasztására, valamint a motor indítására szolgáló mechanizmus.
4. Hátsó fogantyú (jobb kézre) - A motorház hátsó része felé elhelyezkedő támasztókar.
5. Kipufogófedél - A kipufogót takarja, hogy a kezelő ne érjen a kipufogó forró felületéhez.
6. Kuplungfedél - Védőburkolat a vezetőrúdra, a fűrészláncra, a tengelykapcsolóra és a lánckerékre, amikor a láncfűrész használatban van.
7. Láncfeszesség-állító - Mechanizmus a láncfeszesség beállítására.
8. Láncfogyó - Úgy tervezték, hogy csökkentse annak kockázatát, hogy a kezelő jobb kezét a vágási művelet során a vezetőrúdról letört vagy kisiklott lánc eltalálja.
9. Tüskés ütőkő - A vezetőrúd rögzítési pontja elé szerelt tartozék, amely fával vagy fatörzsszel érintkezve forgócsapként működik.

10. Vezetőrúd - A fűrészláncot tartó és vezető rész.
11. Fűrészlánc - Lánc, amely vágószerszámként szolgál.
12. Első fogantyú (bal kézre) - A motorház elején található támasztókar.
13. Üzemanyagtartály kupak - Az üzemanyagtartály lezárásához. A kupakot az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva húzza meg. Kézrel húzza meg erősen.
14. Olajtartályfedél - Az olajtartály lezárásához. A kupakot az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva húzza meg. Kézrel húzza meg erősen.
15. Indítókar - Az indító markolata, a motor indításához.
16. Légszűrőfedél - A légszűrőt takarja.
17. Légszűrőfedél-gomb - A légszűrőfedél felszerelésének mechanizmusa. A tisztítófedél gombját az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva húzza meg. Kézrel húzza meg erősen.
18. Gázkar - A kezelő ujjával működtetett mechanizmus a motor fordulatszámának szabályozására.
19. Gázpedál kioldó reteszelve - Ezt a biztonsági kapcsolót le kell nyomni, mielőtt a gázpedál kioldóját aktiválni lehetne, hogy megakadályozza a motor véletlenszerű működtetését.
20. Choke-kar - A karburátorban lévő üzemanyag-levegő keverék dúsításának mechanizmusa a hidegindítás elősegítésére.
21. Vezetőrúdfedél - A vezetőrúd és a fűrészlánc lefedésére szolgáló tartozék szállítás közben és a láncfűrész használaton kívüli állapotában.

ÖSSZESZERELÉS

Vezetőrúd és fűrészlánc felszerelése

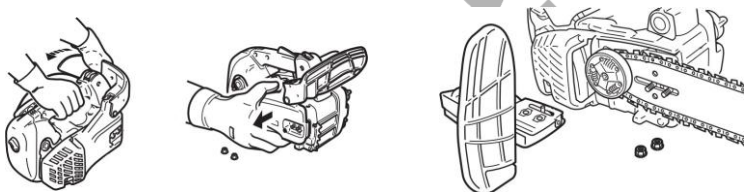
Figyelmeztetés: Győződjön meg róla, hogy a motor leállt, mielőtt összeszereli a gépet.

Vigyázat! Mindig viseljen védőkesztyűt, amikor a fűrészláncsal dolgozik.

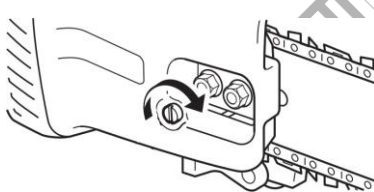
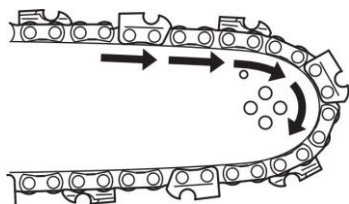
Vigyázat! Soha ne üzemeltesse a gépet laza láncsal.

A készüléket a vezetőrúddal és a fűrészláncsal elválasztva szállítjuk. Szerelje fel a vezetőrúdat és a láncot az alábbiak szerint:

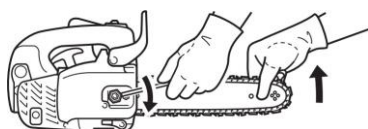
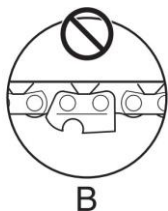
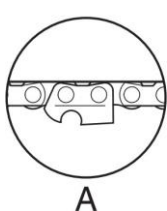
1. Oldja ki a láncféket.
2. Csavarja le a két anyát, és vegye le a kuplungfedelelet.



3. Szerelje fel a rudat és csúsztassa a tengelykapcsoló felé, hogy megkönnyítse a fűrészlánc felszerelését.
4. Szerelje fel a fűrészláncot a képen látható módon. (Győződjön meg róla, hogy a vágószerszámok a megfelelő irányba mutatnak).
5. Engedje ki a láncféket, és szerelje fel a kuplungfedelelet a vezetőrúdcavarokra. Húzza meg a két anyát. Győződjön meg arról, hogy a láncfeszítő beállító illeszkedik a vezetőrúd furatába.



6. Tartsa a rúd orrát felfelé, és fordítsa el az állítót az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a lánc szorosan illeszkedik a rúd aljához.
7. Húzza meg mindkét anyát úgy, hogy a rúd orrát felfelé tartsa.
8. Kézrel húzza a láncot a rúd köré. Lazítsa meg a beállítást, ha szűk helyeket érez.



Indítsa be a motort, és járassa alacsony fordulatszámon. Állítsa le és szükség esetén állítsa be újra.

OPERÁCIÓ

Üzemanyag és olaj

Az üzemanyag normál minőségű benzin és léghűtéses, 2 ütemű, neves márkájú motorolaj keveréke.

Minimum 89 oktánszámú ólmozatlan benzin ajánlott. Ne használjon metil-alkoholt vagy 10 %-nál több etil-alkoholt tartalmazó üzemanyagot.

Ajánlott keverési arány: 30ml olaj 1 liter benzinhoz

VIGYÁZAT:

- Ne keverje az üzemanyagot és az olajat közvetlenül a motor üzemanyagtartályában.
- Kerülje a benzin vagy olaj kiömlését. A kiömlött üzemanyagot mindig fel kell takarítani.
- Óvatosan bánjon a benzinnel, mert könnyen gyúlékony.
- Az üzemanyagot mindig jóváhagyott tartályokban tárolja.

Lánc kenőanyag

A lánc megfelelő kenése működés közben minimálisra csökkenti a lánc és a vezetőrúd közötti súrlódást, és hosszabb élettartamot biztosít. Csak speciális, kiváló minőségű láncolajat használjon erre a célra. Ne használjon használt vagy újrahasonított olajat, hogy elkerülje az olajszivattyúval kapcsolatos különféle problémákat.

Vészhelyzet esetén rövid ideig motorolaj használata megengedett (SAE 30-as súlyú motorolaj nyári kenéshez, SAE 10-es súlyú motorolaj téli kenéshez vagy magas gyantatartalmú fa vágásához).

Hideg motor indítása

Figyelmeztetés: Miután a fojtószelepezérlő kart elfordították, majd visszaállították a kiindulási helyzetbe, a gázkar egy kicsit nyitva marad (reteszelési állapot). Ha a motort ebben a reteszelt állapotban indítja el, a lánc elkezd forogni.

Figyelmeztetés: Ne indítsa be a motort a láncfék aktiválása előtt.

VIGYÁZAT:

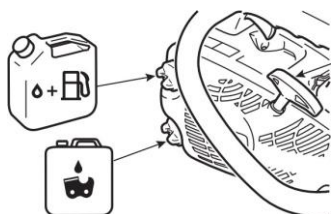
1. A motor beindítása után azonnal nyomja meg enyhén a gázpedál kioldóját, hogy a gázpedál reteszét kioldja, és azonnal húzza az elülső kézvédőt a kezelő felé. (Láncfék KIZÁRVA állásban).
2. Ne növelje a motor fordulatszámát, amíg a láncfék be van kapcsolva.
3. A láncféket csak a motor indításakor vagy vészhelyzetben használja.
4. Soha ne használja a fojtószelep reteszt vágáshoz. Csak a motor indításakor használja.

Megjegyzés:

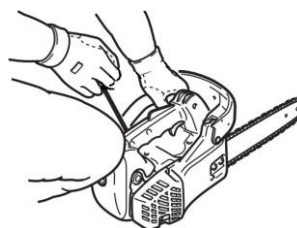
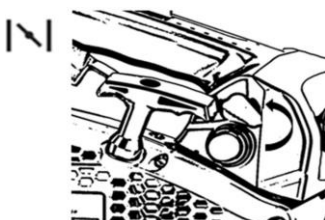
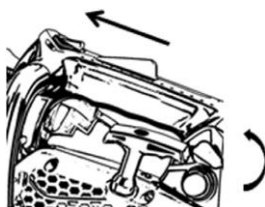
Ne húzza ki az indítókötelet a maximális helyzetig.

Ne engedje, hogy az indítófogantyú visszapattanjon a burkolathoz.

A láncfűrész indításakor helyezze a készüléket sík talajra, és bal kézzel fogja meg az első fogantyút, jobb térdel pedig szorosan fogja meg a hátsó fogantyú hátsó végét, és jobb kézzel húzza meg az indítókart. Ügyeljen arra, hogy a vezetőrúd és a fűrészlánc ne érjen semmihez.



1. Töltse fel az üzemanyagtartályt üzemanyaggal. Töltse fel a láncolaj-tartályt kenőanyaggal.
2. A láncfék aktiválásához nyomja előre a kézvédőt.
3. Helyezze a gyújtáskapcsolót ON állásba.



4. Fordítsa el a fojtószelep-szabályozó gombot az óramutató járásával ellentétes irányba (bezár).
5. Nyomja meg a gyújtáshivattyút, amíg az üzemanyag láthatóvá válik.
6. Tartsa biztonságosan a láncfűrész.
7. Húzza meg többször az indítókart, amíg az első gyújtási hangot nem hallja.
8. Fordítsa el a fojtószelep szabályozó gombot az óramutató járásával megegyező irányba.
9. Húzza meg az indítókart, amíg a motor beindul.
10. Húzza meg a láncfék kart, és oldja ki a féket.

Meleg motor indítása

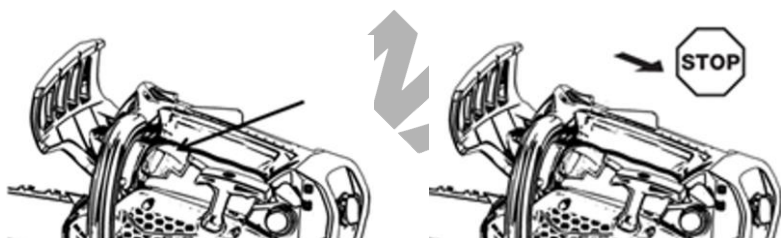
1. Nyomja előre a kézvédőt. (Láncfék AKTIVÁLT helyzet)
2. Állítsa a gyújtáskapcsolót ON állásba.
3. Tartsa biztonságosan a láncfűrész.
4. Húzza meg az indítókart.
5. Húzza meg a láncfék kart, és oldja ki a féket.
 - Szükség esetén használhatja a fojtószelepet, de az első tüzelési hang után húzza meg egy kicsit a gázpedál ravaszát, hogy a gázpedál reteszét és a fojtószelepet kioldja. Miután a fojtószelep-szabályozó gombot elfordította és visszatette az eredeti helyzetbe, a fojtószelep egy kicsit nyitva marad (reteszelt állapot).

Vigyázat! A tengelykapcsoló bekapcsol és a lánc forog, ha a motor a gázpedál nyomva tartásával indul. A motor indítása után engedje a gázpedál kioldóját üresjáratú állásba.

Motor jár

Miután a motor beindult, hagyja néhány percig üresjáratban járni.

- A motor fordulatszámának növeléséhez fokozatosan nyomja meg a gázpedál ravaszt.
- A lánc akkor kezd el mozogni, amikor a motor eléri a kb. 460 fordulat/perc fordulatszámot.
- Gondoskodjon a fűrészlánc és a vezetőrúd megfelelő gyorsításáról és kenéséről.
- Ne járassa a motort szükségtelenül magas fordulatszámon.
- Győződjön meg róla, hogy a fűrészlánc megáll, amikor a gázpedál kioldóját elengedik.



A motor leállítás

1. Engedje el a gázpedál kioldóját, és hagyja a motort üresjáratban járni.
2. Állítsa a gyújtáskapcsolót OFF állásba.

Megjegyzés: Ha a motor nem áll le, a motor leállításához csúsztassa a vezérlőkart a "Hidegindítás" állásba. Ellenőrizze és szükség esetén javítsa meg a gyújtáskapcsolót, mielőtt újraindítja a motort.

Láncfeszítés

A láncfeszességet munka közben gyakran ellenőrizni kell, és szükség esetén korrigálni kell. A láncot a lehető legszorosabban feszítse meg, hogy kézzel még könnyen végighúzható legyen a rúd mentén.

Figyelmeztetés: A láncfeszesség ellenőrzésénél ügyeljen arra, hogy a motor le legyen állítva.

Lánc kenése

Tartsa a láncot közvetlenül egy száraz felület fölé, és 30 másodpercre nyissa ki a gázt fél fordulatszámra. A száraz felületen egy vékony "dobott" olajcsíknak kell látszania.



Vágás előtt

Ismerkedjen meg a láncfűrészszel, mielőtt elkezdené a tényleges vágást. Ne használja a láncfűrészszel a tesztelésen kívül más célra, ha nem fákra használja. Gyakoroljon néhány kisebb rönk vagy ág többszöri vágásával.

Ne engedje be a munkaterületre a járókelőket, gyerekeket vagy állatokat.

Több kezelő jelenléte esetén tartson biztonságos távolságot két vagy több személy között, ha egyszerre dolgoznak együtt.

Láncfék

FIGYELEM:

A visszarúgó mozgás nagyon veszélyes. Ha a vezető rúd hegye bármilyen felülettel érintkezik, a vezető rúd egy pillanat alatt visszarúg. A láncfék csökkenti a visszarúgás okozta sérülés lehetőségét. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a láncfék megfelelően működik-e.

Megjegyzés:

- Minden feladat előtt mindig ellenőrizze, hogy a fék megfelelően működik-e.
- Ha a láncfék eltömődik faforgáccsal, a fék működése romolhat. A gépet mindig tartsa tisztán.
- Ne növelje a motor fordulatszámát, amíg a láncfék be van kapcsolva.
- A láncfékét vészhelyzetben kell használni. Ne használja, hacsak nem feltétlenül szükséges.
- Ha a gázkar reteszelését használja a motor indításakor, tartsa a láncfékét a helyén. A motor beindítása után azonnal oldja ki a féket.
- Soha ne tesztelje a féket olyan helyen, ahol benzingőz van jelen.

A fék működésének ellenőrzése

1. Helyezze a láncfűrész a földre.
2. Fogja meg a fogantyút mindkét kezével, és a gázpedál kioldójával gyorsítsa fel a motort nagy fordulatszámmra.
3. Aktiválja a láncfékét úgy, hogy a bal csuklóját az első kézvédőhöz fordítja, miközben megfogja az első fogantyút.
4. A láncnak azonnal le kell állnia.
5. Engedje el a gázpedál kioldóját.

Amikor az első kézvédő teljesen a kezelő felé húzódik, a láncfék kioldódik.

Megjegyzés: Ha a lánc nem áll meg azonnal, forduljon hivatalos szervizközpontoz.



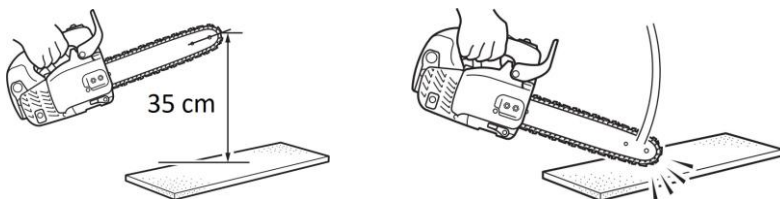
Nem kézi láncfék

Megjegyzés: A nem kézi láncfék működésének ellenőrzésekor használjon puha felületet, például fát az ütközéshez, hogy a fűrészlánc ne sérüljön meg.

- A vezető rúd vége kb. 35 cm magasságban helyezhető el.
- A hátsó fogantyút a jobb oldali fogantyúval enyhén meg kell fogni.

A nem kézi működtetésű láncfék úgy állítja le a fűrészlánc működését, hogy a vezető rúd végén keletkező visszarúgás nem kézzel aktiválja a láncfékét. A nem kézi működtetésű láncfék megfelelő működésének ellenőrzéséhez járjon el a következők szerint:

1. Állítsa le a láncfűrész motorját.
2. Az első és a hátsó fogantyút kezelje kézzel (fogja meg enyhén), hogy a vezető rúd a képen látható kb. 35 cm magasságba kerüljön.
3. Finoman oldja le a bal kezét az első fogantyúról, és érintse a vezető rúd végét az alatta elhelyezett fához vagy más felülethez, hogy a gép ütést kapjon. (* ekkor a hátsó fogantyút enyhén meg kell fogni a jobb kézzel)
4. Az ütés a fékkarra hat, amely aktiválja a láncfékét.



KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

MEGJEGYZÉS: A láncfűrész karbantartásával és szervizelésével kapcsolatos bármilyen információ vagy kérdés esetén forduljon hivatalos szervizközpontoz.

Karburátor

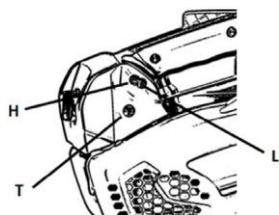
Ne állítsa be a karburátort, hacsak nem szükséges.

A karburátor beállításához ellenőrizze a következő pontokat:

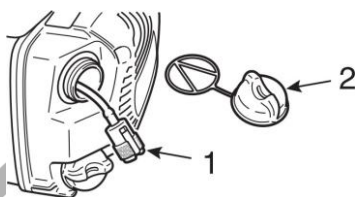
- Alacsony fordulatszámú keverékbeállító (L): 1-1 és 1/4 fordulat nyitott
- Nagy sebességű keverékbeállító (H): 1-1 és 1/4 fordulat nyitva
- Csavarja be a tűket, amíg enyhén be nem ülnek, és a fent jelzett fordulatot visszafordítva forgassa vissza.
- Forgassa az üresjárat fordulat-szám-beállítót (T) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a lánc zörögni nem kezd. Ezután csavarja vissza a csavart 1/2 fordulatot.

Vigyázat! Indításkor az üresjárat fordulat-szám-állítót (T) úgy kell beállítani, hogy a fűrészlánc ratifikálódjon.

Ha bármilyen probléma merül fel a karburátorral, forduljon a helyi kereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközpontoz.



Karburátor



Benzinszűrő

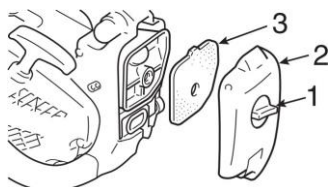
Üzemanyagszűrő

Rendszeresen ellenőrizze az üzemanyagszűrőt.

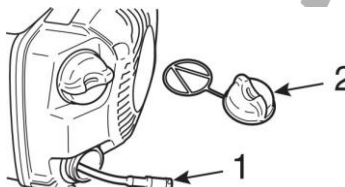
Ne engedje, hogy por kerüljön az üzemanyagtartályba. Az eltömődött szűrő okozhat nehézségeket a motor indításakor vagy rendellenes motorteljesítményt.

- Vegye fel az üzemanyagszűrőt az üzemanyag-bemeneti nyíláson keresztül egy darab acélhuzallal vagy más hasonló módon.
- Ha a szűrő szennyezett, cserélje ki.
- Ha az üzemanyagtartály belseje szennyezett, a tartály benzinnel történő kiöblítésével tisztítható.

Figyelmeztetés: A benzin és az üzemanyag rendkívül gyúlékony. A benzin vagy üzemanyag kezelésénél fokozott óvatosság szükséges.



Légszűrő



Olajszűrő

Légszűrő

Minden használat előtt ellenőrizze.

- Forgassa el kézzel az óramutató járásával ellentétes irányba a tisztítófedél gombját, és vegye le a légszűrő fedelét és a légszűrőt.
- Ecsetelje le enyhén a port, vagy szükség esetén tisztítsa meg nem gyúlékony oldószerrel, vagy cserélje ki a légszűrőt.
- Szerelés előtt teljesen szárítsuk meg.

Olajszűrő

Rendszeresen ellenőrizze.

Ne engedje, hogy por kerüljön az olajtartályba. Az eltömődött olajszűrő hatással van a gép kenőrendszerére.

- Vegye ki az olajszűrőt az olajtöltő nyíláson keresztül egy darab acélhuzallal vagy más hasonló módon.
- Ha a szűrő szennyezett, tisztítsa meg benzinnel, vagy cserélje ki.
- Ha az olajtartály belseje szennyeződik, a tartály benzinnel történő átmosásával tisztítható.

Vezető sáv

Használat előtt tisztítsa meg.

- Egy kis csavarhúzóval tisztítsa meg a vezetőrúd hornyát.
- Tisztítsa meg az olajfuratokat egy dróttal.

Fordítsa vissza a vezetőrudat rendszeresen.

A rúd felszerelése előtt ellenőrizze a lánckerék, a tengelykapcsoló és a rúd rögzítési területét.

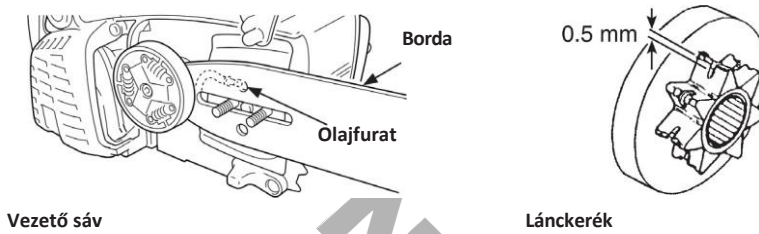
Megjegyzés: A vezetőrúd vagy a fűrészlánc cseréjekor mindig kérdezze meg a márkakereskedőt vagy egy hivatalos szervizközpontot.

Lánckerék

A sérült lánckerék a fűrészlánc idő előtti károsodását vagy kopását okozza.

Ha a lánckerék 0,5 mm vagy annál jobban elkopott, cserélje ki.

Ellenőrizze a lánckereket, amikor új láncot szerel be. Ha elhasználódott, cserélje ki.



Vezető sáv

Lánckerék

Automatikus olajozó

Az automata olajozó kiürítési mennyiségét szállítás előtt 9000 fordulat/perc fordulatszám kb. 10 ml/perc értékre állítják be.

- A szállítási mennyiség növeléséhez forgassa a beállítócsavart az óramutató járásával ellentétes irányba.
 - Amikor a csavar megérinti a dugót és megáll, ez a pozíció jelzi a maximális kiürítési mennyiséget. (16 ml/perc 10000 fordulat/perc sebességnél)
- Ne fordítsa a beállítócsavart a térfogatbeállítás maximális vagy minimális határán túlra.

Magneto

Ez a készülék CDI (kondenzátoros kisüléssel gyújtás) rendszerrel rendelkezik, amely nem igényli a gyújtás időzítésének beállítását. Ellenőrizze a biztonságos (szoros) vezetékcsatlakozásokat.

Gyújtógyertya

Rendszeresen ellenőrizze.

A szabványos szikraköz 0,6-0,7 mm.

Javítsa ki a szikraközt, ha az szélesebb vagy keskenyebb a szabványos szikraköznel.

Rögzítési nyomaték: 15-17 N·m (150-170 kgf·cm)



Olajbeállító csavar

Automatikus olajozó

Gyújtógyertya

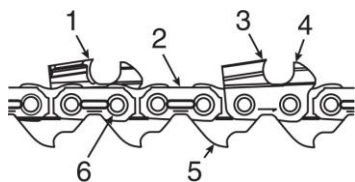
FŰRÉSZLÁNC KARBANTARTÁSA

Figyelmeztetés: A lánc élezése előtt kapcsolja ki a motort. A lánc megmunkálásakor mindig viseljen kesztyűt.

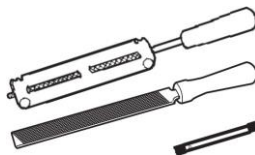
Figyelmeztetés: Kérjük, kövesse a jelen kézikönyvben leírt karbantartási eljárásokat. A nem megfelelő karbantartás csökkentheti a fűrészlánc hatékonyságát, illetve sérülést vagy személyi sérülést okozhat.

Vigyázat! A következő hibák jelentősen növelik a visszarúgás kockázatát:

- 1) A felső lemez szöge túl nagy.
- 2) Túl kicsi az oldallap szöge.
- 3) A fájl átmérője túl kicsi.
- 4) A mélységmérő túl nagy.



1. Bal oldali vágó
2. Nyakkendő pánt
3. Jobb oldali vágó
4. Mélységmérő
5. Hajtás link
6. Szegecsek



Fűrészlánc

Szerszámok élezése

Soha ne működtesse a láncfűrész torma vagy sérült láncsal.

Ha a lánc túlzott nyomást igényel a vágáshoz, vagy forgács helyett port termel, akkor vizsgálja meg a vágószerkezeteket sérülés szempontjából.

A lánc élezésekor a cél az, hogy a lánc teljes élettartama alatt ugyanazokat a szögeket és profilokat tartsa fenn, mint új korában.

Minden alkalommal ellenőrizze a láncot sérülés vagy kopás szempontjából, amikor feltölti a láncfűrész torma.

Megjegyzés: Amikor a vágófogak hossza már csak 4 mm-re kopik, a láncot ki kell cserélni.

Élezés

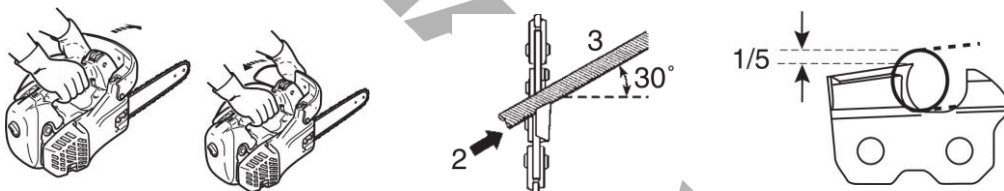
A lánc megfelelő reszeléséhez a következőkre van szüksége: egy kerek reszelő és reszelőtartó, egy lapos reszelő és egy mélységmérő szerszám.

1. Zárja be a láncot - tolja előre az első kézvédőt.

A lánc elforgatásához - húzza az első kézvédőt az első fogantyúhoz.

2. Az Ön láncának alternatív bal és jobb oldali vágószerkezete lesz. Mindig belülről kifelé élezze.

3. Tartsa a reszelőtartó szögvonalaival a lánc vonalával párhuzamosan, és reszelje vissza a vágógépet, amíg a sérült terület (oldallap és felső lemez) nem lett eltávolították.



4. Tartsa a fájlt vízszintesen.

5. Kerülje el a nyakkendőpántok érintését a reszelővel.

6. Először a leginkább sérült vágót élezze meg, majd az összes többi vágót állítsa vissza ugyanolyan hosszúra.

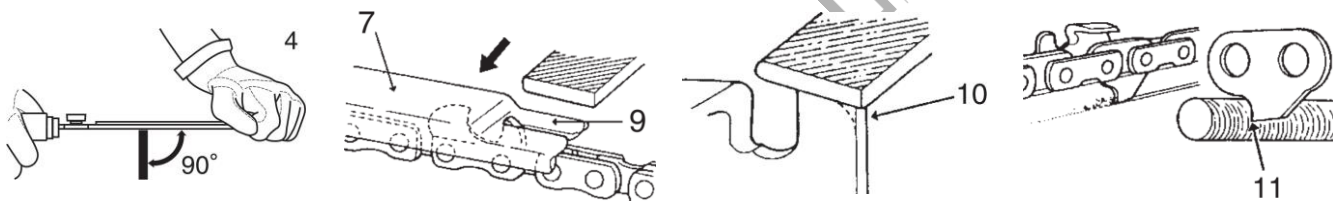
7. A mélységmérő határozza meg a termelt faforgács vastagságát, és a lánc teljes élettartama alatt megfelelően kell karbantartani.

8. A vágóhossz csökkentésével a mélységmérő magassága megváltozik, és azt csökkenteni kell.

9. Helyezze el a mélységmérőt, és reszelje le a kiálló mérőszelvényeket.

10. Kerekítse le a mélységmérő elejét, hogy a vágás egyenes legyen.

11. A hajtókapcsoló a fűrészpor eltávolítására szolgál a vezetőrúd hornyából. Ezért a hajtókar alsó élét élesen kell tartani.



Ha a lánc beállítása befejeződött, használat előtt áztassa be olajba, és mossa le róla a reszeléket.

Ha a láncot a rúdra reszelte, elegendő olajat kell adni neki, és a láncot lassan forgatva távolítsa el az esetleges reszeléket, mielőtt újra használná.

Ha a láncfűrész torma eltömődött reszelékekkel működteti, a fűrészlánc és a vezetőrúd idő előtt károsodik.

Ha a fűrészlánc például gyantával szennyeződik, tisztítsa meg petróleummal, és áztassa be olajba.

TÁROLÁS

Figyelmeztetés: Ne tárolja a gépet olyan helyen, ahol üzemanyaggőzök gyűlhetnek össze, vagy ahol nyílt láng vagy szikra érheti. Hosszú távú tárolás (60 napnál hosszabb ideig)

Ne tárolja a készüléket hosszabb ideig (60 napig vagy annál hosszabb ideig) anélkül, hogy a következő védőtárolási karbantartási munkálatokat elvégezné:

1. Üzemanyagtartályt teljesen ürítse ki, és többször húzza meg a visszacsapó indítómarkolatot, hogy az üzemanyagot eltávolítsa a karburátorból.
2. Az üzemanyagot mindig jóváhagyott tartályban tárolja.
3. Helyezze a gyújtáskapcsolót "STOP" állásba.
4. Távolítsa el a felgyülemlt zsírt, olajat, szennyeződések és törmelék a készülék külsejéről.
5. Végezze el az összes szükséges időszakos kenést és szervizelést.
6. Húzza meg az összes csavart, csavart és anyát.
7. Távolítsa el a gyújtógyertyát, és öntsön 1/2 evőkanál friss, tiszta, kétütemű motorolajat a hengerbe a gyújtógyertya nyílásán keresztül.
 - Helyezzen egy tiszta ruhát a gyújtógyertya lyukára.
 - 2 vagy 3 alkalommal húzza meg a visszahúzó indítógombot, hogy az olaj szétszórjon a motorban.
 - Figyelje meg a dugattyú elhelyezkedését a gyújtógyertya furatán keresztül. Lassan húzza meg a visszacsapó indítómarkolatot, amíg a dugattyú el nem éri az útjának felső határát, és hagyja ott.
8. Szerelje be a gyújtógyertyát (ne csatlakoztassa a gyújtáskábel).
9. A láncot és a vezetőrudat fedje le a vezetőrúdvédővel, mielőtt a készüléket tárolóhelyre helyezi.
10. A készüléket száraz, pormentes helyen, gyermekek és más illetéktelenek elől elzárva tárolja.

HIBAEHÁRÍTÁS

Probléma		Oka	Jogorvoslat
Motor	Nehéz elkezdeni. Nem indul.		
A motor beindul.	Üzemanyag a karburátorban.	Nincs üzemanyag a karburátorban.	1. Az üzemanyagszűrő eltömődött. 2. Az üzemanyagvezeték eltömődött. 3. Karburátor.
	Üzemanyag a hengerben.	Nincs üzemanyag a hengerben.	Karburátor.
		A kipufogó nedves az üzemanyagtól.	Az üzemanyagkeverék túl gazdag.
	Szikra a gyertyavezeték végén.	Nincs szikra a gyertyavezeték végén.	1. Gyújtáskapcsoló kikapcsolva. 2. Elektromos probléma.
	Szikra a gyertyánál.	Nincs szikra a gyertyánál.	1. A szikraközi rész helytelen. 2. Szénnel borítva. 3. Tüzelőanyaggal szennyezett. 4. Gyújtógyertya hibás.
A motor nem indul be.		Belső motorprobléma.	Forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.
A motor működik.	Meghal vagy rosszul gyorsul.	1. A légszűrő piszkos. 2. Az üzemanyagszűrő piszkos. 3. Az üzemanyag-szellőző eltömődött. 4. Gyújtógyertya. 5. Karburátor. 6. A hűtőrendszer eltömődött. 7. Kipufogónyílás/kipufogó eltömődött.	1. Tisztítsa meg vagy cserélje ki. 2. Tisztítsa meg vagy cserélje ki. 3. Tiszta. 4. Tisztítsa meg és állítsa be/cserélje ki. 5. Állítsd be. 6. Tiszta. 7. Tiszta.

INTRODUCERE

Acest manual indică regulile pentru funcționarea în siguranță, utilizarea corectă, întreținerea și repararea ferăstrăului cu lanț. Respectați cu strictețe aceste instrucțiuni pentru condiții bune de funcționare și o durată de viață lungă.















Este important să înțelegeți pe deplin toate măsurile de siguranță înainte de a utiliza ferăstrăul cu lanț. Utilizarea necorespunzătoare a motoferăstrăului poate provoca vătămări fizice grave. Acest motoferăstrău este proiectat pentru tăierea lemnului sau a produselor derivate din lemn.

Nu tăiați metal masiv, tablă, plastic sau și alte materiale care nu sunt din lemn. Dacă există vreo secțiune din acest manual pe care nu o puteți înțelege pe deplin, vă rugăm să contactați dealerul local.

Păstrați acest manual al operatorului pentru consultări ulterioare. În cazul în care această unitate este împrumutată, transferată sau mutată, asigurați-vă că manualul de instrucțiuni rămâne împreună cu aparatul.

Avertisment: Unele reglementări naționale pot restricționa utilizarea aparatului. Vă rugăm să consultați reglementările locale înainte de utilizare.

SIMBOLURI

	Citiți cu atenție manualul de utilizare.		Amestec de combustibil și ulei.
	AVERTIZARE / PERICOL. Acțiunile descrise pot duce la vătămări corporale grave sau la deces.		Umplerea uleiului pentru lanț.
	Indică acțiunile interzise.		Reglarea uleiului pentru lanț.
	Situație potențial periculoasă, poate avea ca rezultat în caz de vătămare.		Oprire de urgență.
	Numai persoanele care au pregătirea și competența necesară pot folosi ferăstrăul cu lanț.		Reglarea carburatorului - Amestecul la turație mică.
	Folosiți întotdeauna ambele mâini atunci când folosiți ferăstrăul cu lanț. Operarea cu o singură mână poate duce la vătămări grave.		Reglarea carburatorului - Mescare la viteză mare.
	AVERTISMENT! Pericol de recul!		Reglarea carburatorului - amestec la ralanti.
	Purtați întotdeauna protecție adecvată pentru urechi, ochi și cap.		Indică sfaturi de utilizare, îngrijire și întreținere a unitate.
	Purtați întotdeauna îmbrăcăminte adecvată și echipament de siguranță. Protejați-vă brațele, mâinile, picioarele și picioarele.		Numai utilizatorii instruiți care înțeleg și respectă toate avertismentele și măsurile de siguranță din acest manual pot folosi ferăstrăul cu lanț.
	Ruperea lanțului.		Nivelul de putere acustică garantat.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Precauții generale

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul.

Familiarizați-vă bine cu comenzile ferăstrăului cu lanț și cu modul de utilizare corectă a acestuia. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la vătămări fizice. Ferăstrăul cu lanț este special conceput pentru îngrijirea arborilor și pentru lucrări de la sol și, ca atare, trebuie utilizat numai de operatori instruiți. Ferăstrăul cu lanț nu poate fi manevrat cu o singură mână, cu excepția cazului în care este folosit pe copac de către un operator autorizat. Folosiți ambele mâini pentru a opera ferăstrăul cu lanț în orice altă ocazie.

Fiți atenți dacă bara și lanțul "patinează" sau "țopăie" și dacă există un potențial risc de recul.

Păstrați un echilibru bun și o poziție sigură. La sfârșitul tăieturii, aveți grijă să vă păstrați echilibrul din cauza "căderii".

Atunci când lucrează de la sol, operatorul trebuie să fie instruit cu privire la tehnicile de cățărare în condiții de siguranță și la utilizarea tuturor echipamentelor de siguranță recomandate, cum ar fi hamuri, bucle, frânghii și carabiniere pentru el însuși și pentru ferăstrăul cu lanț. Atunci când ridicați un ferăstrău cu lanț cu ajutorul unei frânghii atașate la un cârlig de ridicare pentru operarea în copac, asigurați-vă că cârligul de ridicare nu este solicitat de o forță excesivă. Nu lucrați niciodată singur atunci când folosiți un ferăstrău cu lanț. Asigurați-vă că aveți pe cineva care să rămână la distanță de apelare în cazul în care aveți nevoie de ajutor.

NOTĂ: În cazul în care aveți întrebări sau alte probleme, vă rugăm să contactați dealerul local sau un centru de service autorizat.

Starea fizică

Nu folosiți aparatul dacă sunteți bolnav sau obosit sau dacă vă aflați sub influența oricărei substanțe care ar putea să vă afecteze vederea, dexteritatea sau judecata. (de exemplu, alcool.)

Ar trebui să aveți o stare fizică și psihică bună pentru a mânui ferăstrăul cu lanț în siguranță. Erorile de judecată sau de execuție pot provoca răni grave. În cazul oricărei afecțiuni fizice care ar putea fi agravată de o muncă oboseală, consultați-vă întotdeauna medicul înainte de a utiliza o drujbă.



Echipament de protecție

Purtați întotdeauna ochelari de protecție omologați pentru a vă proteja ochii. Așchii de lemn, praful, ramurile care se rup și alte resturi pot fi aruncate de lanțul de tăiere spre fața operatorului.

Pentru a evita riscul de rănire suplimentară a feței, se recomandă să purtați și o mască sau un ecran facial peste ochelarii de protecție.

În cazul în care condițiile impun utilizarea unui ecran facial ventilat, trebuie purtați ochelari de protecție sub acesta.

Purtați bariere fonice (dopuri pentru urechi sau amortizoare de urechi) pentru a vă proteja auzul. Utilizatorii permanenți și obișnuiți ar trebui să își verifice periodic auzul.

Fiți deosebit de atenți și precauți atunci când purtați protecție auditivă, deoarece capacitatea dumneavoastră de a auzi avertismentele (strigăte, alarme etc.) este limitată.

Nu purtați niciodată haine largi, jachete deschise, mâneci și manșete evazate, eșarfe, șnururi de cravată, cravate, lanțuri, bijuterii etc. care ar putea să se prindă de crengi, tufișuri sau de piesele în mișcare ale ferăstrăului cu lanț. Fixați întotdeauna părul deasupra nivelului umerilor.

Îmbrăcămintea trebuie să fie rezistentă și din material de protecție. Aceasta trebuie să fie bine ajustată, dar să permită o libertate de mișcare completă. Pantalonii nu trebuie să fie evazați sau cu manșete și trebuie să fie băgați în cizme sau scurți.

De asemenea, pentru a reduce riscul rănilor provocate de tăieturi, se pot purta veste de siguranță, salopete, pantaloni lungi sau șorturi care conțin tamponae din material rezistent la tăieturi. Este responsabilitatea operatorului să poarte protecție suplimentară dacă condițiile o justifică.

Purtați întotdeauna o cască de protecție sau o șapcă de protecție aprobată atunci când lucrați cu un ferăstrău cu lanț, pentru a reduce riscul de rănire a capului de către ramuri sau resturi care cad.

Purtați mănuși rezistente, antiderapante, pentru o mai bună aderență și pentru protecție împotriva frigului și a vibrațiilor.

Purtați cizme rezistente cu tălpi antiderapante. Se recomandă cizmele de siguranță cu vârf de oțel. Nu purtați niciodată sandale, flip-flops sau mergeți desculți.

Selecția și utilizarea protecției pentru ochi și îmbrăcăminte de protecție, inclusiv mănuși și încălțăminte adecvată pentru cățărutul în copaci.

ATENȚIE: Nu este recomandat să vă umpleți urechile cu orice formă de materiale din bumbac.

Alimentarea cu combustibil

Atenție: Combustibilul și uleiul sunt extrem de inflamabile. Pot apărea vătămări corporale grave și/sau aprindere atunci când se varsă benzină. Este necesară prudență extremă, atunci când manipulați benzină sau orice tip de combustibil.

Folosiți un recipient de combustibil de tip corespunzător, aprobat pentru lichide inflamabile.

Nu fumați și nu aduceți flăcări sau scânteie în apropierea rezervelor de combustibil sau a unității.

Eliminați toate sursele de scânteie sau flăcări în zonele în care se amestecă, se toarnă sau se depozitează combustibilul.

Asigurați-vă că unitatea este asamblată corespunzător și în stare bună de funcționare înainte de alimentarea cu combustibil.

Rezervorul de combustibil poate fi sub presiune. Întotdeauna slăbiți capacul rezervorului de combustibil și așteptați ca presiunea să fie egalizată înainte de a scoate capacul.

Atunci când capacul rezervorului de combustibil sau al rezervorului de ulei este dificil de îndepărtat manual, introduceți cheia tubulară atașată în canelura capacului și rotiți-o în sens invers acelor de ceasornic.

NOTĂ: Nu apăsați cu putere cheia de soclu. Apăsarea cu forță poate deteriora capacul rezervorului. Dacă capacul rezervorului este deteriorat, nu porniți motorul și contactați dealerul local pentru a obține piesa de schimb corespunzătoare.

Nu umpleți niciodată rezervorul de combustibil în timp ce motorul este cald sau în funcțiune.

Umpleți rezervorul de combustibil în spații exterioare, pe un teren plan și instalați întotdeauna bine capacul rezervorului.

Evitați să vărsați combustibil sau ulei. Dacă se revarsă sau se scurge combustibil sau ulei, curățați cu grijă înainte de a porni motorul.

După alimentarea cu combustibil, strângeți bine capacul de combustibil și verificați dacă există scurgeri. În caz de scurgeri de combustibil, nu porniți motorul, efectuați o revizie corespunzătoare a mașinii sau contactați un centru de service autorizat.

Depozitați combustibilul într-un spațiu răcoros, uscat și bine ventilat.

Nu depozitați niciodată aparatul cu combustibil în rezervor, pentru a evita riscul de incendiu.

Aveți la dumneavoastră un extingtor sau o lopată în caz de incendiu. În ciuda măsurilor de precauție luate, utilizarea unei drujbe sau pur și simplu lucrul în zonele împădurite prezintă pericole.

Pornirea motorului

Mutați ferăstrăul cu lanț la cel puțin 3 m de punctul de alimentare cu combustibil înainte de a porni motorul.

Nu permiteți ca alte persoane să se afle în apropierea ferăstrăului cu lanț atunci când porniți motorul sau când lucrați cu acesta.

Țineți spectatorii, copiii și animalele departe de zona de lucru.

Nu lăsați pe nimeni să vă țină lemnul pentru a-l tăia.

Nu începeți să tăiați până când nu aveți o zonă de lucru curată, o bază sigură și o cale de retragere planificată pentru a vă feri de orice ramură sau copac căzut. Înainte de a porni motorul, asigurați-vă că lanțul ferăstrăului nu este în contact cu nimic.

Păstrați mânerul uscat, curat și fără ulei sau amestec de combustibil.

Utilizați motoferăstrăul numai în zone bine ventilate. Gazele de eșapament, ceața de ulei (de la lubrifierea motoferăstrăului) sau praful de ferăstrău sunt dăunătoare pentru sănătate. Frâna de lanț trebuie să fie activată atunci când porniți motoferăstrăul.

Când porniți motoferăstrăul, așezați unitatea pe un teren plat și țineți mânerul din față cu mâna stângă și țineți ferm partea din spate a mânerului din spate cu genunchiul drept și trageți de mânerul starterului cu mâna dreaptă.



Recul

Recul este termenul utilizat pentru a descrie mișcarea neașteptată în sus a barei de ghidare. Contactul cu vârful poate provoca o reacție inversă fulgerătoare, lovind bara de ghidare în sus și înapoi spre operator (recul rotațional). Prinderea lanțului ferăstrăului de-a lungul părții superioare a barei de ghidare poate împinge bara de ghidare rapid înapoi spre operator (recul liniar). Oricare dintre aceste reacții vă poate face să pierdeți controlul ferăstrăului cu lanț și să intrați în contact cu lanțul în mișcare, ceea ce poate duce la răniri grave. În calitate de utilizator de ferăstrău cu lanț, ar trebui să luați mai multe măsuri pentru ca operațiunile de tăiere să fie lipsite de accidente. Cu o înțelegere de bază a reculului, puteți reduce sau elimina elementul surpriză.

Contraatacul de rotație poate fi prevenit prin împiedicarea atingerii unui obiect sau a solului de către un vârf de bară neprotejat. Mișcarea bruscă poate duce la accidente.

Pentru a controla ferăstrăul trebuie să se folosească în permanență două mâini. Nu acționați un ferăstrău cu lanț cu o singură mână! Operatorul sau trecătorii pot suferi vătămări grave în urma utilizării cu o singură mână. Pentru un control adecvat, utilizați întotdeauna două mâini atunci când folosiți un motoferăstrău, dintre care una acționează declanșatorul. În caz contrar, acest lucru poate duce la "patinarea" sau deraparea motoferăstrăului, ceea ce poate duce la vătămări corporale din cauza pierderii controlului.

O prindere fermă vă va ajuta să reduceți reculul și să mențineți controlul fierăstrăului. Păstrați o strângere fermă și bună a ferăstrăului cu lanț care ambele mâini, cu mâna dreaptă pe mânerul din spate și cu mâna stângă pe mânerul din față, atunci când motorul este în funcțiune. Folosiți o prindere fermă, cu degetele mari și mici înconjurând mânerul motoferăstrăului. Nu vă întindeți prea mult și nu tăiați deasupra înălțimii pieptului.

Asigurați-vă că zona în care tăiați este liberă de obstacole.

Nu lăsați nasul barei să intre în contact cu un buștean, o creangă sau orice alt obstacol care ar putea fi lovit în timp ce folosiți ferăstrăul.

Tăierea la viteze mari ale motorului poate reduce șansele de recul, dar tăierea cu accelerație parțială sau la viteze mici ale motorului permite un control mai bun al motoferăstrăului și poate reduce, de asemenea, șansele de recul.

Urmați instrucțiunile producătorului privind ascuțirea și întreținerea lanțului de ferăstrău.

Folosiți numai bare de ghidare și lanțuri de ferăstrău de schimb specificate de producător sau echivalentele lor aprobate.

Frână de lanț

Verificați întotdeauna dacă frâna de lanț funcționează corect înainte de utilizare. Funcția frânei lanțului este de a opri rotația lanțului după un recul. Ea nu previne și nici nu reduce reculul. Nu vă bazați pe frâna de lanț pentru protecția împotriva reculului. Chiar și în cazul unei utilizări normale și al unei întrețineri corespunzătoare, timpul de răspuns al frânei poate să se prelungească. Următoarele elemente pot interfera cu capacitatea frânei de a proteja operatorul: Ferăstrău cu lanț ținut în mod greșit prea aproape de corpul operatorului. Timpul de recul poate fi prea rapid chiar și pentru ca o frână perfect întreținută să acționeze la timp.

Este posibil ca mâna operatorului să nu fie în poziția de a intra în contact cu apărătoarea de mână. Frâna nu va fi declanșată.

Lipsa unei întrețineri corespunzătoare prelungește timpul de oprire a frânei, făcând-o mai puțin eficientă.

Murdăria, grăsimea, uleiul etc. care pătrund în părțile de lucru ale mecanismului pot prelungi timpul de oprire. Uzura și oboseala arcului de activare a frânei, precum și uzura tamburului de frână/ ambreiaj și a punctului de pivot pot prelungi timpul de oprire a frânei. Un apărător de mână și o manetă deteriorate pot face ca frâna să devină nefuncțională.

Alte măsuri de siguranță

O afecțiune numită Fenomenul Raynaud, care afectează degetele anumitor persoane, poate apărea după expunerea la frig și vibrații. În consecință, ferăstrăul dvs. cu lanț are suporturi de amortizare concepute pentru a reduce intensitatea vibrațiilor primite prin mânăre.

Expunerea la frig și vibrații poate provoca furnicături și arsuri urmate de pierderea culorii și amorțeală la nivelul degetelor. Luați următoarele măsuri de precauție pentru a evita declanșarea unei astfel de afecțiuni:

Păstrați-vă corpul cald, în special capul și gâtul, picioarele și gleznele, mâinile și încheieturile mâinilor.

Mențineți o bună circulație a sângelui prin efectuarea de exerciții viguroase pentru brațe în timpul pauzelor de lucru frecvente și, de asemenea, prin nefumatul. Limitați numărul de ore de funcționare a motoferăstrăului. Încercați să ocupați o parte din fiecare zi de lucru cu alte activități decât tăierea cu ferăstrăul cu lanț.

Dacă vă confrunțați cu disconfort, roșeață și umflături ale degetelor, urmate de albire și pierderea sensibilității, consultați-vă medicul înainte de a vă expune în continuare la frig și vibrații.

Utilizarea excesivă a mușchilor și tendoanelor degetelor, mâinilor, brațelor și umerilor poate provoca durere, umflături, amorțeală, slăbiciune și dureri extreme în aceste zone. Pentru a reduce riscul de leziuni cauzate de stresul repetitiv, faceți următoarele:

Evitați să vă folosiți încheietura mâinii în poziție îndoită, întinsă sau răsucită. Încercați să mențineți o poziție dreaptă a încheieturii mâinii.

Când apucați, folosiți întreaga mână, nu doar degetul mare și arătătorul.

Faceți pauze periodice pentru a minimiza repetiția și pentru a vă odihni mâinile.

Reduceți viteza și forța cu care efectuați mișcarea repetitivă.

Faceți exerciții de întărire a mușchilor mâinilor și brațelor.

Consultați un medic dacă simțiți furnicături, amorțeală sau dureri la nivelul degetelor, mâinilor, încheieturilor sau brațelor.

Starea mașinii

Nu folosiți un ferăstrău cu lanț deteriorat, reglat necorespunzător sau care nu este complet și sigur asamblat.

Nu folosiți ferăstrăul cu lanț cu un amortizor de zgomot slăbit sau defect.

Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului se oprește din mișcare atunci când declanșatorul de control al accelerației este eliberat.

Avertisment: Utilizați numai piese de schimb și accesorii aprobate. Utilizarea altor piese de schimb decât cele originale, accesorii și combinații sau lungimi ale barei de ghidare/lanțurilor de ghidare aduce un risc ridicat de accidente. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru accidentele și daunele rezultate din utilizarea unor piese de ferăstrău sau accesorii neaprobate.

Tăiere

Operarea în condiții de siguranță a unei drujbe necesită o drujbă în stare de funcționare corespunzătoare, o judecată sănătoasă și cunoașterea metodelor de tăiere adecvate pentru fiecare situație.

Folosiți ferăstrăul cu lanț numai pentru a tăia lemn sau produse din lemn. Nu tăiați metal masiv, tablă, materiale plastice sau orice alte materiale care nu sunt din lemn.

Nu lăsați nicio persoană să utilizeze ferăstrăul cu lanț dacă nu a citit acest manual al operatorului și nu a înțeles pe deplin toate măsurile de siguranță și instrucțiunile. Nu lăsați niciodată copiii să folosească ferăstrăul cu lanț.

Țineți-vă toate părțile corpului departe de lanțul ferăstrăului atunci când motorul este în funcțiune.

Fiți extrem de prudent atunci când tăiați tufișuri și puieți de dimensiuni mici, deoarece materialul subțire poate prinde lanțul ferăstrăului și îl poate lovi spre dumneavoastră sau vă poate dezechilibra.

Atunci când tăiați o creangă tensionată, fiți atenți la recul, astfel încât să nu fiți lovit de creangă sau de drujbă atunci când tensiunea este eliberată. Folosirea unei bare de protecție cu țepi atunci când tăiați copaci și crengi groase vă poate asigura siguranța și poate diminua puterea de lucru și nivelul de vibrații.

Împingeți bara de protecție în trunchi cu ajutorul mânerului din spate. Împingeți mânerul din față în direcția liniei de tăiere. Bara de protecție cu țepi trebuie să rămână fixată pentru a ghida în continuare fierăstrăul, dacă este necesar.

Rămâneți pe partea de sus a dealului atunci când tăiați bușteni care se pot rostogoli când sunt tăiați.

Păstrați ambele picioare pe solul plan în timpul lucrului. Nu lucrați din poziții în afara solului.

Tăierea în timp ce vă aflați pe o scară este extrem de periculoasă, deoarece controlul pe care îl aveți asupra motoferăstrăului este limitat.

Nu acționați o drujbă pe un copac decât dacă ați fost instruit în mod special în acest sens.

Lucrul la înălțime ar trebui lăsat în seama specialiștilor.

Opriți motorul înainte de a așeza ferăstrăul cu lanț.

Transportul

Asigurați mașina în timpul transportului pentru a preveni pierderea de combustibil, deteriorarea sau rănirea.

Atunci când transportați motoferăstrăul, utilizați capacul corespunzător pentru bara de ghidare.

Transportați ferăstrăul cu lanț cu motorul oprit, cu bara de ghidare și lanțul de ferăstrău în spate și cu amortizorul de zgomot departe de corp.

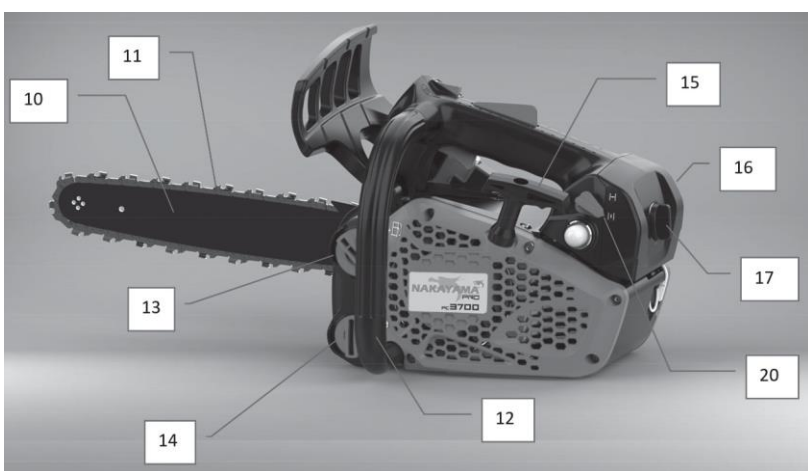
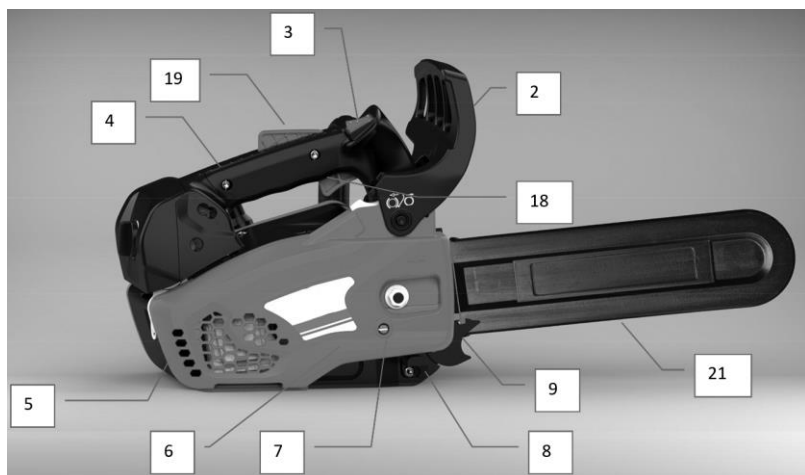
Întreținere

Toate lucrările de întreținere, altele decât procedurile recomandate descrise în manualul de instrucțiuni, să fie efectuate de un service autorizat.

Utilizați numai piesele de schimb aprobate recomandate. Utilizarea oricăror alte piese va anula garanția și poate cauza deteriorarea unității.

Nu folosiți niciun accesoriu sau accesoriu decât cele recomandate de producător pentru utilizarea cu aparatul dumneavoastră.

PIESE PRINCIPALE



1. Manualul operatorului
2. Apărătoare frontală pentru mâini
3. Comutator de aprindere
4. Mânerul din spate (pentru mâna dreaptă)
5. Capacul amortizorului de zgomot
6. Capacul ambreiajului
7. Dispozitiv de reglare a tensiunii lanțului
8. Dispozitivul de prindere a lanțului
9. Bara de protecție cu țepi
10. Bara de ghidare
11. Lanț de ferăstrău
12. Mânerul din față (pentru mâna stângă)
13. Capacul rezervorului de combustibil
14. Capacul rezervorului de ulei
15. Mânerul demarorului
16. Capacul filtrului de aer
17. Butonul capacului filtrului
18. Declanșatorul accelerației
19. Blocajul declanșatorului de accelerație
20. Maneta de starter
21. Capacul barei de ghidare

SPECIFICAȚII

Date tehnice	
Model	PC3700
Tipul de motor	Răcit cu aer, în 2 timpi, cu un singur cilindru
Putere	1,2Hp
Deplasare	24 cc
Greutate	2,4 kg
Viteza de mers în gol	3500r/min
Capacitatea rezervorului de combustibil	290ml
Capacitatea rezervorului de ulei	210ml
Raportul combustibil/ulei	30 ml ulei la 1 litru de benzină
Bara de ghidare	25cm
Lanț de ferăstrău	1/4"x 1,1mm EURO-V

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Acest ferăstrău cu lanț este conceput pentru a fi utilizat numai de către un operator calificat pentru tăierea și tăierea coroanelor arborilor în picioare, pentru tăierea arbuștilor, a buștenilor sau a grinzilor de lemn cu un diametru corespunzător lungimii barei de ghidare. Este permisă doar tăierea lemnului sau a produselor derivate din lemn. Nu utilizați acest motoferăstrău pentru tăierea sau tăierea lemnului de pe sol. Orice altă utilizare a mașinii nu face parte din utilizarea prevăzută.

ACEST UTILAJ POATE FI UTILIZAT NUMAI DE SPECIALIȘTI ÎN ÎNGRIJIREA ARBORILOR, PREGĂTIȚI PROFESIONAL ȘI COMPETENȚI. Ferăstrăul cu lanț este destinat numai pentru îngrijirea și întreținerea arborilor în aceste condiții definite. Acest motoferăstrău este destinat să fie utilizat cu ambele mâini, ca un motoferăstrău convențional.

Atunci când utilizează ferăstrăul cu lanț, operatorul trebuie să folosească echipamentul individual de protecție necesar, în conformitate cu manualul și cu pictogramele afișate pe ferăstrău.

Avertismentele de siguranță și referințele privind întreținerea corespunzătoare sunt, de asemenea, considerate ca făcând parte din utilizarea prevăzută a ferăstrăului cu lanț. Utilizatorii care lucrează cu sau întrețin ferăstrăul cu lanț trebuie să fie familiarizați cu manualul. Folosiți numai piesele de schimb aprobate recomandate de producător (bară de ghidare; lanț de ferăstrău, bujie, de exemplu) și combinațiile recomandate de bară de ghidare/lanț de ferăstrău, așa cum sunt prezentate în manual. Utilizarea oricăror alte piese va anula garanția și poate provoca daune sau vătămări grave. Producătorul nu este răspunzător pentru accidentele cauzate de o combinație de utilizare neintenționată sau de modificări neautorizate ale designului mașinii.

Ferăstrăul cu lanț este destinat exclusiv utilizării în aer liber.

RISCURI REZIDUALE

Chiar și atunci când se respectă utilizarea prevăzută a mașinii, există întotdeauna un risc rezidual care nu poate fi prevenit.

În funcție de tipul și construcția mașinii, pot fi prezente următoarele pericole potențiale:

- Contact cu dinții expuși ai lanțului de ferăstrău (pericol de tăiere).
- Contact cu lanțul rotativ al ferăstrăului (pericol de tăiere).
- Mișcarea bruscă a barei de ghidare (Pericol de tăiere).
- Lanț de ferăstrău aruncat de pe bara de ghidare (pericol de tăiere).
- Riscul ca piesa de lucru sau părți ale piesei de lucru să fie aruncate în afara mașinii.
- Inhalarea prafului de la locul de muncă și/sau a emisiilor de la motor.
- Contactul pielii cu combustibilul, uleiul de motor.
- Pierderea auzului, în cazul în care în timpul funcționării nu se utilizează protecția auditivă necesară.

Avertisment: Valoarea emisiei de vibrații în timpul utilizării mașinii poate fi diferită de cea din manual sau de specificațiile producătorului.

Înainte și în timpul fiecărei utilizări a mașinii, trebuie luate în considerare următoarele aspecte:

- Aparatul este utilizat corect.
- Se aplică metoda adecvată de tăiere.
- Mașina se află în starea de setare corectă.
- Stare bună de ascuțire a tuturor pieselor tăietoare.
- Mânerele sunt montate în spatele mânerelor de vibrație opționale și sunt fixate pe corpul mașinii.

Dacă observați o senzație neplăcută sau o decolorare a pielii pe mâini în timpul utilizării aparatului, opriți imediat lucrul. Expunerea la vibrații poate duce la sindromul vibrațiilor mână-braț. Faceți suficiente pauze între orele de lucru și stabiliți un plan de lucru astfel încât vibrațiile să poată fi limitate. Minimizați riscul de expunere la vibrații prin întreținerea frecventă a mașinii și în conformitate cu instrucțiunile din manual. Dacă mașina este utilizată frecvent, contactați dealerul local pentru a obține un accesoriu antivibrații (mânere). Evitați utilizarea mașinii la temperaturi de 10°C sau mai mici.

Nu este posibil să se evite un anumit grad de zgomot din partea mașinii. Operațiunile zgomotoase trebuie să fie aprobate de autorități și limitate la anumite perioade de timp. Respectați orele de liniște și alte reglementări locale. Operatorul mașinii și persoanele aflate în preajmă trebuie să poarte protecție auditivă adecvată pentru a evita rănirea. Avertisment: Unele legi locale pot restricționa utilizarea motoferăstrăului, vă rugăm să verificați înainte de a utiliza produsul.

DESCRIEREA PĂRȚILOR PRINCIPALE

1. Manualul operatorului - inclus cu unitatea. Citiți-l înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare pentru a învăța tehnici de operare corecte și sigure.
2. Protecție frontală pentru mâini - Protecție între mânerul frontal și lanțul ferăstrăului pentru a proteja mâinile operatorului împotriva rănilor și pentru a ajuta la controlul ferăstrăului cu lanț în cazul în care mâna alunecă de pe mâner. Această protecție este utilizată pentru a activa frâna lanțului care are rolul de a opri rotația lanțului ferăstrăului.
3. Comutator de aprindere - Mecanism de conectare și deconectare a sistemului de aprindere și de pornire a motorului.
4. Mânerul din spate (pentru mâna dreaptă) - Mâner de susținere situat spre partea din spate a carcasei motorului.
5. Capacul de eșapament - Acoperă eșapamentul pentru a împiedica operatorul să atingă suprafața fierbinte a eșapamentului.
6. Capacul ambreiajului - Capac de protecție a barei de ghidare, a lanțului de ferăstrău, a ambreiajului și a pinionului atunci când ferăstrăul cu lanț este în uz.
7. Dispozitiv de reglare a tensiunii lanțului - Mecanism de reglare a tensiunii lanțului.
8. Prințător de lanț - Conceput pentru a reduce riscul ca mâna dreaptă a operatorului să fie lovită de un lanț care s-a rupt sau a deraiat de pe bara de ghidare în timpul unei operațiuni de tăiere.
9. Bara de protecție cu crampe - Dispozitiv montat în fața punctului de montare a barei de ghidare, care acționează ca un pivot la contactul cu un copac sau un buștean.

10. Bara de ghidare - Partea care susține și ghidează lanțul ferăstrăului.
11. Lanț de ferăstrău - Lanț care servește ca unealtă de tăiere.
12. Mâner frontal (pentru mâna stângă) - Mâner de susținere situat în partea din față a carcasei motorului.
13. Capacul rezervorului de combustibil - Pentru închiderea rezervorului de combustibil. Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l strânge. Strângeți-l ferm cu mâna.
14. Capacul rezervorului de ulei - Pentru închiderea rezervorului de ulei. Rotiți capacul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l strânge. Strângeți-l ferm cu mâna.
15. Mânerul starterului - Mânerul starterului, pentru pornirea motorului.
16. Capacul filtrului de aer - Acoperă filtrul de aer.
17. Butonul capacului filtrului - Mecanism de instalare a capacului filtrului de aer. Rotiți butonul capacului filtrului în sensul acelor de ceasornic pentru a-l strânge. Strângeți-l ferm cu mâna.
18. Declanșator al accelerației - Mecanism activat de degetul operatorului, pentru controlul turației motorului.
19. Blocarea declanșatorului de accelerație - Acest comutator de siguranță trebuie apăsat înainte de a putea fi activat declanșatorul de accelerație pentru a preveni funcționarea accidentală a motorului.
20. Pârghie de înecare - Mecanism de îmbogățire a amestecului de combustibil/aer din carburator pentru a ajuta la pornirea la rece.
21. Capac pentru bara de ghidare - Accesoriu pentru acoperirea barei de ghidare și a lanțului de ferăstrău în timpul transportului și atunci când ferăstrăul cu lanț nu este utilizat.

ASAMBLARE

Montarea barei de ghidare și a lanțului de ferăstrău

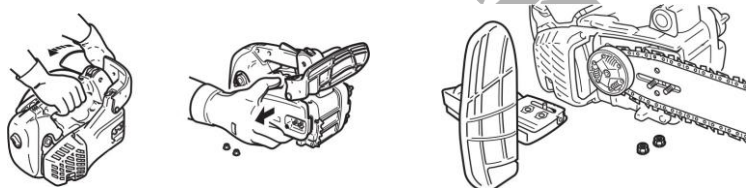
Avertisment: Asigurați-vă că motorul este oprit înainte de a asambla mașina.

Atenție: Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când lucrați cu lanțul ferăstrăului.

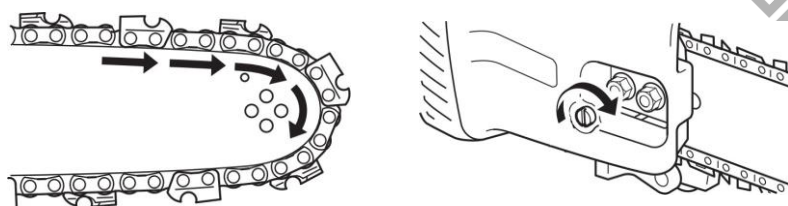
Atenție: Nu folosiți niciodată mașina cu un lanț slăbit.

Unitatea este livrată cu bara de ghidare și lanțul de ferăstrău separate. Instalați bara de ghidare și lanțul după cum urmează:

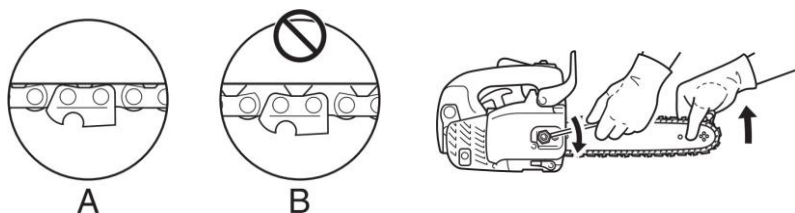
1. Eliberați frâna de lanț.
2. Deșurubați două piulițe și îndepărtați capacul ambreiajului.



3. Montați bara și glisați-o spre ambreiaj pentru a facilita instalarea lanțului de ferăstrău.
4. Instalați lanțul de ferăstrău așa cum se arată. (Asigurați-vă că tășurile sunt îndreptate în direcția corectă).
5. Eliberați frâna de lanț și instalați capacul ambreiajului peste știfturile barei de ghidare. Strângeți cele două piulițe. Asigurați-vă că dispozitivul de reglare a tensiunii lanțului se potrivește în orificiul barei de ghidare.



6. Țineți ghidonul în sus și rotiți dispozitivul de reglare în sensul acelor de ceasornic până când lanțul se potrivește perfect cu partea inferioară a ghidonului.
7. Strângeți ambele piulițe cu nasul barei ținut în sus.
8. Trageți lanțul în jurul barei cu mâna. Slăbiți reglajul dacă simțiți puncte strânse.



Porniți motorul și porniți-l la turație mică. Opriti și reglați din nou dacă este necesar.

Operațiune

Combustibil și petrol

Combustibilul este un amestec de benzină de calitate normală și un ulei de motor în 2 timpi răcit cu aer, de marcă renumită.

Se recomandă benzina fără plumb cu cifră octanică de minimum 89. Nu utilizați combustibil care conține alcool metilic sau mai mult de 10 % alcool etilic.

Raport de amestec recomandat: 30 ml ulei la 1 litru de benzină

ATENȚIE:

- Nu amestecați combustibilul și uleiul direct în rezervorul de combustibil al motorului.
- Evitați să vărsați benzină sau ulei. Combustibilul vărsat trebuie curățat întotdeauna.
- Manipulați benzina cu grijă, deoarece este foarte inflamabilă.
- Depozitați întotdeauna combustibilul în recipiente aprobate.

Lubrifiant pentru lanț

Lubrifierea corespunzătoare a lanțului în timpul funcționării reduce la minimum frecarea dintre lanț și bara de ghidare și asigură o durată de viață mai lungă.

Folosiți în acest scop numai ulei de lanț special de înaltă calitate. Nu utilizați ulei folosit sau reciclat pentru a evita diverse probleme cu pompa de ulei.

În caz de urgență, este permisă utilizarea uleiului de motor pentru o perioadă scurtă de timp (ulei de motor SAE 30 pentru lubrifiere în timpul verii și SAE 10 în timpul iernii sau pentru tăierea lemnului cu un conținut ridicat de rășină).

Pornirea unui motor rece

Avertisment: După ce maneta de comandă a starterului este rotită și apoi readusă în poziția sa, accelerația rămâne puțin deschisă (stare de blocare). Dacă motorul este pornit în această stare de blocare, lanțul începe să se rotească.

Avertisment: Nu porniți motorul înainte ca frâna de lanț să fie activată.

ATENȚIE:

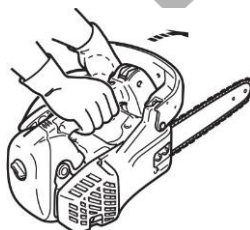
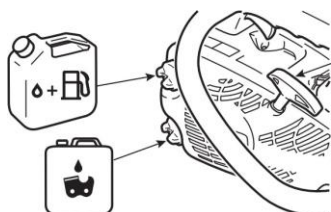
1. După pornirea motorului, apăsați imediat ușor pe trăgaciul accelerației pentru a elibera zăvorul accelerației și trageți imediat apărătoarea frontală a mâinii spre operator. (Poziția de frână de lanț DEZBRĂCATĂ).
2. Nu măriți turația motorului în timp ce frâna de lanț este cuplată.
3. Folosiți frâna de lanț numai la pornirea motorului sau în caz de urgență.
4. Nu utilizați niciodată dispozitivul de blocare a accelerației pentru tăiere. Folosiți-l numai la pornirea motorului.

Notă:

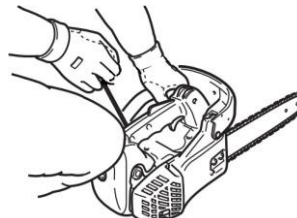
Nu trageți frânghia de pornire până la poziția maximă.

Nu lăsați mânerul starterului să se replieze împotriva carcasei.

Când porniți motoferăstrăul, așezați unitatea pe un teren plat și țineți mânerul din față cu mâna stângă și țineți ferm capătul din spate al mânerului din spate cu genunchiul drept și trageți de mânerul de pornire cu mâna dreaptă. Asigurați-vă că bara de ghidare și lanțul ferăstrăului nu ating nimic.



1. Umpleți rezervorul cu combustibil. Umpleți rezervorul de ulei pentru lanț cu lubrifiant.
2. Apăsați protecția mâinii înainte pentru a activa frâna de lanț.
3. Puneți comutatorul de contact în poziția ON.



4. Rotiți butonul de control al starterului în sens invers acelor de ceasornic (închidere).
5. Împingeți pompa de amorsare până când combustibilul este vizibil.
6. Țineți fermă ferăstrăul cu lanț.
7. Trageți de mai multe ori de mânerul starterului până când se aude primul sunet de aprindere.
8. Rotiți butonul de control al starterului în sensul acelor de ceasornic.
9. Trageți de mânerul starterului până când motorul pornește.
10. Trageți maneta frânei de lanț și eliberați frâna.

Pornirea unui motor cald

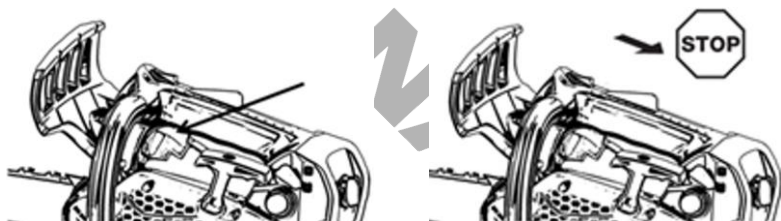
1. Apăsăți apăsarea dispozitivului de protecție a mâinii înainte. (Poziția frână de lanț ACTIVATĂ)
 2. Treceți comutatorul de contact în poziția ON.
 3. Țineți fermă ferăstrăul cu lanț.
 4. Trageți de mânerul de pornire.
 5. Trageți maneta frânei de lanț și eliberați frâna.
- Dacă este necesar, se poate folosi starterul, dar după primul sunet de aprindere, trageți puțin de trăgaciul de accelerație pentru a elibera dispozitivul de blocare a accelerației și pentru a trage. După ce butonul de control al starterului este rotit și readus în poziția inițială, clapeta de accelerație rămâne puțin deschisă (stare de blocare).

Atenție: Ambreiajul este cuplat și lanțul se rotește atunci când motorul este pornit cu trăgaciul accelerației apăsat. După ce motorul pornește, eliberați trăgaciul accelerației în poziția de ralanti.

Motorul funcționează

După ce motorul pornește, lăsați-l să meargă la ralanti timp de câteva minute.

- Apăsăți treptat trăgaciul accelerației pentru a mări turația motorului.
- Lanțul începe să se miște când motorul atinge aproximativ 460 r/min.
- Asigurați-vă că lanțul de fierăstrău și bara de ghidare sunt accelerate și lubrifiate corespunzător.
- Nu porniți motorul la turații ridicate în mod inutil.
- Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului se oprește din mișcare atunci când se eliberează trăgaciul de accelerație.



Oprirea motorului

1. Eliberați trăgaciul de accelerație și lăsați motorul să meargă la ralanti.
2. Treceți comutatorul de contact în poziția OFF.

Notă: Dacă motorul nu se oprește, glisați maneta de comandă în poziția "Pornire la rece" pentru a opri motorul. Verificați și reparați comutatorul de aprindere dacă este necesar înainte de a porni motorul din nou.

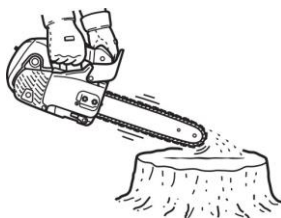
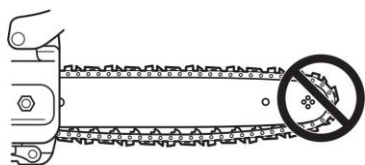
Tensiunea lanțului

Tensiunea lanțului trebuie verificată frecvent în timpul lucrului și corectată dacă este necesar. Întindeți lanțul cât mai strâns posibil, astfel încât să poată fi încă tras cu ușurință de-a lungul bara cu mâna.

Avertisment: Asigurați-vă că motorul este oprit atunci când verificați tensiunea lanțului.

Lubrifierea lanțului

Țineți lanțul chiar deasupra unei suprafețe uscate și deschideți accelerația la jumătate de viteză timp de 30 de secunde. Pe suprafața uscată ar trebui să se vadă linie subțire de ulei "aruncat".



Înainte de tăiere

Familiarizați-vă cu ferăstrăul cu lanț înainte de a începe tăierea propriu-zisă. Nu folosiți ferăstrăul cu lanț în alte scopuri decât pentru testare, atunci când nu este folosit pe copaci. Exersați prin tăierea de mai multe ori a unor bușteni sau crengi mici.

Nu permiteți accesul în zona de lucru al persoanelor aflate în trecere, copiilor sau animalelor.

În cazul în care sunt prezenți mai mulți operatori, păstrați o distanță de siguranță între două sau mai multe persoane atunci când lucrați împreună simultan.

Frână de lanț**AVERTISMENT:**

Mișcarea de recul este foarte periculoasă. Dacă vârful barei de ghidare intră în contact cu orice suprafață, bara de ghidare lovește înapoi într-o clipă. Frâna de lanț reduce posibilitatea de rănire din cauza reculului. Verificați întotdeauna dacă frâna de lanț funcționează corect înainte de utilizare.

Notă:

- Confirmați întotdeauna dacă frâna funcționează corect înainte de fiecare sarcină.
- Dacă frâna lanțului este înfundată cu aşchii de lemn, funcția frânei se poate deteriora. Păstrați întotdeauna mașina curată.
- Nu măriți turația motorului în timp ce frâna de lanț este cuplată.
- Frâna de lanț trebuie utilizată în caz de urgență. Nu o utilizați decât dacă este absolut necesar.
- Atunci când folosiți zăvorul de accelerație în timpul pornirii motorului, mențineți frâna de lanț în poziție. După pornirea motorului, eliberați imediat frâna.
- Nu testați niciodată frâna într-o zonă în care sunt prezenți vapori de benzină.

Verificarea funcției de frânare

1. Așezați ferăstrăul cu lanț pe sol.
2. Țineți mânerul cu ambele mâini și accelerați motorul până la turație mare cu ajutorul declanșatorului de accelerație.
3. Activați frâna de lanț rotindu-vă încheietura mâinii stângi împotriva apărătorii din față în timp ce țineți mânerul din față.
4. Lanțul ar trebui să se oprească imediat.
5. Eliberați trăgaciul de accelerație.

Atunci când apărătoarea de mână din față este trasă complet spre operator, frâna de lanț este eliberată.

Notă: Dacă lanțul nu se oprește imediat, contactați un centru de service autorizat.

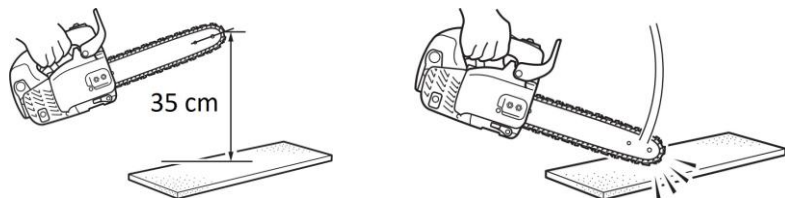
**Frână de lanț non-manuală**

Notă: Atunci când verificați funcționarea frânei de lanț non-manuale, utilizați o suprafață moale, cum ar fi lemnul, pentru a asigura impactul, astfel încât lanțul ferăstrăului să nu fie deteriorat.

- Capătul barei de ghidare poate fi plasat la o înălțime de aproximativ 35 cm.
- Mânerul din spate trebuie apucat ușor cu mânerul drept.

Frâna de lanț nemanuală oprește funcționarea lanțului de ferăstrău astfel încât acțiunea de recul produsă la capătul barei de ghidare să activeze nemanual frâna de lanț. Pentru a vă asigura că frâna de lanț non-manuală funcționează corect, procedați după cum urmează:

1. Opiți motorul ferăstrăului cu lanț.
2. Acționați mânerul din față și din spate cu mâinile (prindeți-le ușor), astfel încât bara de ghidare să poată fi plasată la o înălțime de aproximativ 35 cm, așa cum se arată în imagine.
3. Desprindeți ușor mâna stângă de pe mânerul din față și atingeți capătul barei de ghidare de lemn sau de o altă suprafață plasată dedesubt, astfel încât mașina să primească un impact. (* în acest moment, mânerul din spate trebuie să fie apucat ușor cu mâna dreaptă)
4. Impactul este transferat la maneta de frână, care activează frâna de lanț.



ÎNȚREȚINERE ȘI SERVICE

NOTĂ: Pentru orice informații sau întrebări privind întreținerea și service-ul ferăstrăului cu lanț, contactați un centru de service autorizat.

Carburator

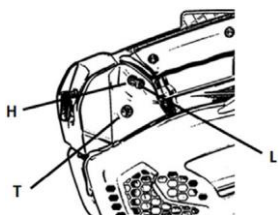
Nu reglați carburatorul decât dacă este necesar.

Pentru a regla carburatorul, verificați următoarele puncte:

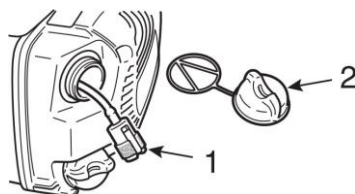
- Regulator de amestec la turație joasă (L): 1 până la 1 și 1/4 de tură deschis
- Regulator de amestec la turație mare (H): 1 la 1 și 1/4 de tură deschis
- Înșurubați acele până când sunt ușor așezate și întoarceți-le cu rândul indicat mai sus.
- Rotiți dispozitivul de reglare a vitezei de ralanti (T) în sensul acelor de ceasornic până când lanțul începe să zornăie. Apoi întoarceți șurubul cu 1/2 tură.

Atenție: La pornire, dispozitivul de reglare a turației de ralanti (T) trebuie reglat pentru a regla lanțul ferăstrăului.

Dacă există vreo problemă cu carburatorul, contactați dealerul local sau un centru de service autorizat.



Carburator



Filtrul de combustibil

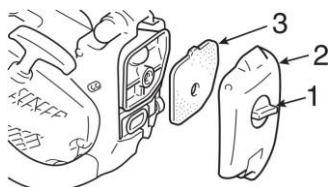
Filtru de combustibil

Verificați periodic filtrul de combustibil.

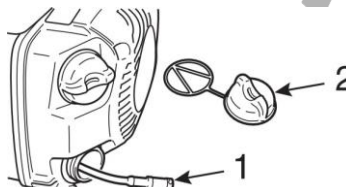
Nu lăsați praful să intre în rezervorul de combustibil. Un filtru înfundat poate fi cauza dificultăților la pornirea motorului sau a unor performanțe anormale ale motorului.

- Ridicați filtrul de combustibil prin orificiul de admisie a combustibilului cu o bucată de sârmă de oțel sau în alt mod similar.
- Când filtrul este murdar, înlocuiți-l.
- Atunci când interiorul rezervorului de combustibil este murdar, acesta poate fi curățat prin clătirea rezervorului cu benzină.

Avertisment: Benzina și combustibilul sunt extrem de inflamabile. Este necesară o prudență extremă, atunci când manipulați benzina sau combustibilul.



Filtru de aer



Filtru de ulei

Filtru de aer

Verificați înainte de fiecare utilizare.

- Rotiți manual butonul capacului filtrului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți capacul filtrului de aer și filtrul de aer.
- Periați ușor praful sau curățați-l cu un solvent neinflamabil, dacă este necesar, sau înlocuiți filtrul de aer.
- Se usucă complet înainte de instalare.

Filtru de ulei

Verificați periodic.

Nu lăsați praful să intre în rezervorul de ulei. Un filtru de ulei înfundat va afecta sistemul de lubrifiere al mașinii dumneavoastră.

- Ridicați filtrul de ulei prin orificiul de umplere cu ulei cu o bucată de sârmă de oțel sau în alt mod similar.
- Dacă filtrul este murdar, curățați-l în benzină sau înlocuiți-l.
- Atunci când interiorul rezervorului de ulei se murdărește, acesta poate fi curățat prin spălarea rezervorului cu benzină.

Bara de ghidare

Curățați înainte de utilizare.

- Curățați canelura barei de ghidare cu o șurubelniță mică.
- Curățați găurile de ulei cu o sârmă.

Inversați periodic bara de ghidare.

Verificați pinionul, ambreiajul și zona de montare a barei înainte de instalarea barei.

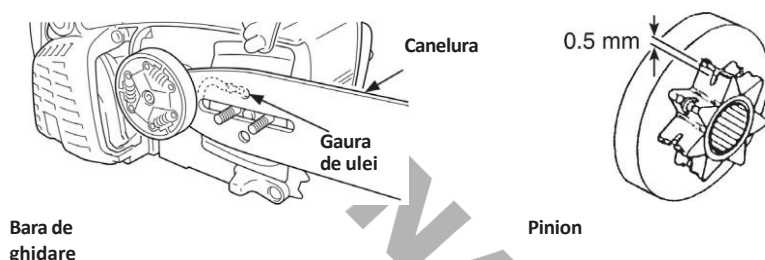
Notă: Atunci când înlocuiți bara de ghidare sau lanțul ferăstrăului, adresați-vă întotdeauna dealerului dumneavoastră sau unui centru de service autorizat.

Pinion

Un pinion deteriorat va cauza deteriorarea sau uzura prematură a lanțului de ferăstrău.

Când pinionul s-a uzat cu 0,5 mm sau mai mult, înlocuiți-l.

Verificați pinionul atunci când instalați un lanț nou. Înlocuiți-o dacă este uzată.



Bara de ghidare

Pinion

Ungător automat

Volumul de descărcare al ungătorului automat este reglat la 10 ml/min la aproximativ 9000 r/min, înainte de expediere.

- Pentru a mări volumul de livrare, rotiți șurubul de reglare în sens invers acelor de ceasornic.
- Atunci când șurubul atinge opritorul și se oprește, această poziție indică volumul maxim de descărcare. (16 ml/min la 10000 r/min). Nu rotiți șurubul de reglare dincolo de limita maximă sau minimă de reglare a volumului.

Magneto

Această unitate are un sistem CDI (Capacitor Discharge Ignition), care nu necesită reglarea momentului de aprindere. Verificați dacă conexiunile cablurilor sunt sigure (strânse).

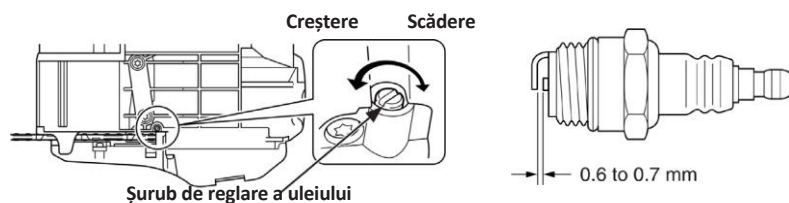
Bujie de aprindere

Verificați periodic.

Distanța standard între scânteii este de 0,6 până la 0,7 mm.

Corecți distanța dintre scânteii dacă este mai largă sau mai îngustă decât distanța standard.

Cuplu de fixare: 15 până la 17 N-m (150 până la 170 kgf-cm)



Ungător automat

Bujie de aprindere

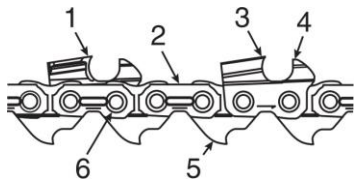
ÎNȚREȚINEREA LANȚULUI DE FERĂSTRĂU

Avertisment: Opriți motorul înainte de a ascuți lanțul. Purtați întotdeauna mănuși atunci când lucrați la lanț.

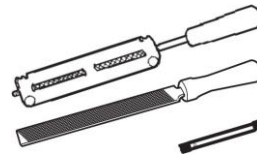
Avertisment: Vă rugăm să urmați procedura de întreținere din acest manual. Întreținerea necorespunzătoare ar putea scădea eficiența lanțului de ferăstrău sau ar putea duce la deteriorări sau vătămări corporale.

Atenție: Următoarele defecțiuni vor crește considerabil riscul de recul:

- 1) Unghiul plăcii superioare este prea mare.
- 2) Unghiul plăcii laterale este prea mic.
- 3) Diametrul fișierului este prea mic.
- 4) Indicatorul de adâncime este prea mare.



1. Freză stânga
2. Cureau de cravată
3. Freză de dreapta
4. Indicatorul de adâncime
5. Legătura de acționare
6. Nituire



Lanț de ferăstrău

Instrumente de ascuțire

Nu folosiți niciodată un ferăstrău cu lanț cu un lanț tocit sau deteriorat.

Dacă lanțul necesită o presiune excesivă pentru a tăia sau produce praf în loc de așchii de lemn, atunci inspectați tăietorile pentru a vedea dacă sunt deteriorate.

Atunci când ascuțiți lanțul, obiectivul va fi acela de a menține aceleași unghiuri și profile pe toată durata de viață a acestuia ca atunci când era nou.

Inspectați lanțul pentru a vedea dacă este deteriorat sau uzat de fiecare dată când realimentați ferăstrăul cu lanț.

Notă: Când lungimea dinților de tăiere s-a uzat până la numai 4 mm, lanțul trebuie înlocuit.

Ascuțire

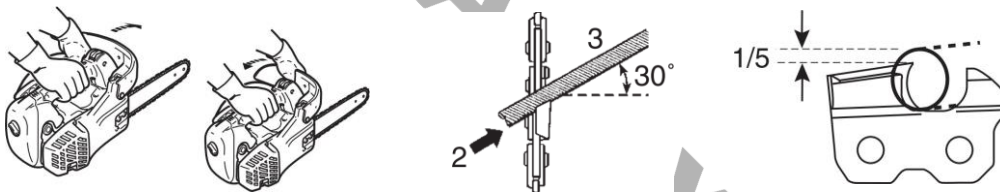
Pentru a șlefui corect lanțul, aveți nevoie de: un fișier rotund și un suport de fișier, un fișier plat și un instrument de măsurare a adâncimii.

1. Blocați lanțul - împingeți înainte apărătoarea de mână din față.

Pentru a roti lanțul - trageți apărătoarea frontală a mâinii de mânerul frontal.

2. Lanțul dvs. va avea tăietori alternativi pentru mâna stângă și dreaptă. Ascuțiți întotdeauna din interior spre exterior.

3. Păstrați liniile unghiulare ale suportului de pilă paralele cu linia lanțului și șlefuiți cuțitul înapoi până când zona deteriorată (placa laterală și placa superioară) a fost eliminat.



4. Țineți fișierul pe orizontală.

5. Evitați să atingeți curelele de legare cu fișierul.

6. Ascuțiți mai întâi tășul cel mai deteriorat și apoi readuceți toate celelalte tășuri la aceeași lungime.

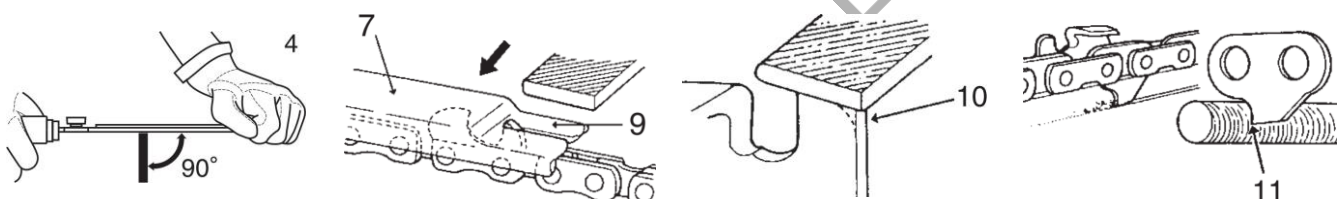
7. Dispozitivul de măsurare a adâncimii determină grosimea așchilor de lemn produse și trebuie să fie întreținut corect pe toată durata de viață a lanțului.

8. Pe măsură ce lungimea frezei este redusă, înălțimea indicatorului de adâncime este modificată și trebuie redusă.

9. Poziționați calibrul de adâncime și șlefuiți orice calibru care iese în afară.

10. Rotunjiți partea frontală a indicatorului de adâncime pentru a permite o tăiere lină.

11. Veriga de acționare servește la îndepărtarea rumegușului din canelura barei de ghidare. Prin urmare, trebuie să păstrați muchia inferioară a verigii de antrenare ascuțită.



Când se termină montarea lanțului, înmuiiați-l în ulei și spălați-l complet înainte de a-l folosi.

După ce lanțul a fost șlefuit pe bară, se furnizează suficient ulei și se rotește încet lanțul pentru a îndepărta orice urmă de pilitură înainte de a-l folosi din nou.

Dacă ferăstrăul cu lanț este utilizat cu pilitură înfundată în canelură, lanțul și bara de ghidare se vor deteriora prematur.

Dacă lanțul ferăstrăului se murdărește cu rășină, de exemplu, curățați-l cu kerosen și înmuiiați-l în ulei.

DEPOZITARE

Avertisment: Nu depozitați aparatul într-o incintă în care se pot acumula vapori de combustibil sau unde poate ajunge o flacără deschisă sau o scânteie.

Depozitare pe termen lung (peste 60 de zile)

Nu depozitați aparatul pentru o perioadă prelungită de timp (60 de zile sau mai mult) fără a efectua întreținerea de protecție a depozitării, care include următoarele:

1. Goliți complet rezervorul de combustibil și trageți de mai multe ori de mânerul demarorului cu recul pentru a scoate combustibilul din carburator.
2. Depozitați întotdeauna combustibilul în recipiente aprobate.
3. Puneți comutatorul de contact în poziția "STOP".
4. Îndepărtați acumularea de grăsime, ulei, murdărie și resturi de pe exteriorul unității.
5. Efectuați toate lubrifierile și serviciile periodice necesare.
6. Strângeți toate șuruburile, bolțurile și piulițele.
7. Scoateți bujia și turnați 1/2 lingură de ulei de motor în doi timpi, proaspăt și curat, în cilindru, prin orificiul bujiei.
 - Așezați o cârpă curată peste gaura bujiei.
 - Trageți de mânerul demarorului cu recul de 2 sau 3 ori pentru a distribui uleiul în interiorul motorului.
 - Observați poziția pistonului prin orificiul bujiei. Trageți încet de mânerul demarorului cu recul până când pistonul ajunge în partea superioară a cursei sale și lăsați-l acolo.
8. Instalați bujia de aprindere (nu conectați cablul de aprindere).
9. Acoperiți lanțul și bara de ghidare cu capacul pentru bara de ghidare înainte de a depozita aparatul.
10. Depozitați aparatul într-un loc uscat, fără praf, departe de accesul copiilor și al altor persoane neautorizate.

DEPANARE

Problema		Cauza	Remediu	
Motor	Greu de pornit. Nu pornește.			
Motorul pornește.	Combustibil la carburator.	Nu există combustibil la carburator.	1. Filtrul de combustibil este înfundat. 2. Conducta de combustibil înfundată. 3. Carburator.	
	Combustibil la cilindru.	Nu există combustibil la cilindru.	Carburator.	Contactați un centru de service autorizat.
		Amortizor udat cu combustibil.	Amestecul de combustibil este prea bogat.	Deschideți starterul. Curățați/înlocuiți filtrul de aer. Reglați carburatorul. Contactați un centru de service autorizat.
	Scânteie la capătul firului bujiei.	Nu există scânteie la capătul firului bujiei.	1. Întrerupătorul de aprindere este oprit. 2. Problemă electrică.	1. Porniți comutatorul. 2. Contactați un centru de service autorizat.
	Scânteie la bujie.	Nu există scânteie la bujie.	1. Distanța dintre scânteii este incorectă. 2. Acoperită cu carbon. 3. A fost murdărit cu combustibil. 4. Bujie defectă.	1. Reglați între 0,6 și 0,7 mm. 2. Curățați sau înlocuiți. 3. Curățați sau înlocuiți. 4. Înlocuiți fișa.
Motorul nu pornește.		Problemă internă a motorului.	Contactați un centru de service autorizat.	
Motorul funcționează.	Moare sau accelerează slab.	1. Filtrul de aer este murdar. 2. Filtrul de combustibil este murdar. 3. Gura de aerisire a combustibilului este blocată. 4. Bujie. 5. Carburator. 6. Sistemul de răcire este înfundat. 7. Orificiul de evacuare/buzneagul de eșapament este blocat.	1. Curățați sau înlocuiți. 2. Curățați sau înlocuiți. 3. Curat. 4. Curățați și reglați/înlocuiți. 5. Ajustați. 6. Curat. 7. Curat.	

EL

Τα μηχανήματα έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα βενζινοκίνητα και πετρελαιοκίνητα μηχανήματα παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του μηχανήματος (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα μηχανήματα αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Εξαρτήματα που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (λάμα, αλυσίδα, μαινέζα, μπουζί, χειρόμυζα κ.λπ.).
- 2) Μηχανήματα που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Μηχανήματα με ελλιπή συντήρηση ή φροντίδα.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων/αναλωσίμων.
- 5) Μηχανήματα που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη από αποθήκευση του μηχανήματος με καύσιμο.
- 7) Βλάβη που προήλθε από λανθασμένη συναρμολόγηση του μηχανήματος.
- 8) Βλάβη που προέρχεται από λάθος μίξη καύσιμου με λάδι μηχανής.
- 9) Βλάβη που οφείλεται σε κακή ποιότητας καύσιμο ή λιπαντικό.
- 10) Βλάβη από πλημμελή καθαρισμό του μηχανήματος.
- 11) Μηχανήματα που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 12) Μηχανήματα που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του μηχανήματος με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Τα ανταλλακτικά ή τα μηχανήματα τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής των μηχανημάτων, δεν ισχύουν. Για αυτήν την εγγύηση ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The machinery have been manufactured according to strict standards set by our company, which are aligned with the respective european quality standards. The diesel and gasoline powered machines are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the machine (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The said machines must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (blade, chain, recoil starter, spark plug, trimmer line etc.).
- 2) Machinery damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Machinery poorly maintained or taken care of.
- 4) Use of improper spare parts or accessories.
- 5) Machinery given to third entities free of charge.
- 6) Storing the machine with fuel.
- 7) Damage as a result of mistaken assembly.
- 8) Damage as a result of mixing of fuel with machine oil by mistake.
- 9) Damage as a result of poor quality of fuel or lubricant.
- 10) Damage as a result of not cleaning the generator as required.
- 11) Equipment that has been modified or disassembled by unauthorized personnel.
- 12) Equipment used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the machine with another of the same kind. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the machine shall not be extended or renewed. The spare parts or machinery that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding repairing a machine or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les machines ont été fabriquées selon les normes strictes établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les machines à moteur diesel et à essence sont fournies avec une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de la machine (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, la société ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les machines doivent être envoyées pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriés.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE :

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (lame, chaîne, démarreur à rappel, bougie d'allumage, fil de coupe etc).
- 2) Machines endommagées à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Machines mal entretenues ou mal soignées.
- 4) Utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires inadaptés.
- 5) Machines données à des tiers à titre gratuit.
- 6) Stockage de la machine avec du carburant.
- 7) Dommages résultant d'un montage erroné.
- 8) Dommages résultant du mélange par erreur du carburant avec l'huile de la machine.
- 9) Dommages résultant d'une mauvaise qualité du carburant ou du lubrifiant.
- 10) Dommages résultant d'un nettoyage insuffisant du générateur.
- 11) Équipement qui a été modifié ou démonté par du personnel non autorisé.
- 12) Matériel utilisé pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer la machine par une autre du même type. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de la machine ne sera pas prolongée ou renouvelée. Les pièces de rechange ou les machines remplacées restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation d'une machine ou de ses dommages, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Le macchine sono state fabbricate secondo le norme rigorose stabilite dalla nostra azienda, che sono allineate con i rispettivi standard di qualità europei. Le macchine con motore diesel e benzina sono fornite con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto della macchina (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Le suddette macchine devono essere inviate per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ESENZIONI E RESTRIZIONI DELLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si usurano naturalmente a causa dell'uso (lama, catena, auto avvolgente, candela, filo del trimmer, ecc.)
- 2) Macchine danneggiate a causa del mancato rispetto delle istruzioni del fabbricante.
- 3) Macchina sottoposta a scarsa manutenzione o cura.
- 4) Utilizzo di pezzi di ricambio o accessori inadeguati.
- 5) Macchina ceduta a terzi a titolo gratuito.
- 6) Conservazione della macchina con carburante.
- 7) Danni causati da un montaggio errato.
- 8) Danni dovuti alla miscelazione per errore del carburante con l'olio della macchina.
- 9) Danni causati dalla cattiva qualità del carburante o del lubrificante.
- 10) Danni causati dalla mancata pulizia del generatore come richiesto.
- 11) Apparecchiature che sono state modificate o smontate da personale non autorizzato.
- 12) Apparecchiature utilizzate per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire la macchina con un'altra dello stesso tipo. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia della macchina non potrà essere esteso o rinnovato. I pezzi di ricambio o le macchine sostituite rimangono in possesso della nostra società. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di una macchina o il suo danneggiamento, non sono applicabili. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Makineritë janë prodhuar sipas standardeve strikte të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse të cilësisë evropiane. Makinat me naftë dhe benzinë janë të pajisura me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së makinës (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Makinat e thëna duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e të qënit e përdorur (tehu, zinxhiri, tingëllimi, priza e shkëndijës, vija e trimerit etj.).
- 2) Makineritë e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Makineritë e mirëmbajtura keq ose të kujdesura për të.
- 4) Përdorimi i pjesëve të papërshtatshme të këmbimit ose aksesoreve.
- 5) Makineritë që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Magazinimi i makinës me karburant.
- 7) Dëmtimi si rezultat i mbledhjes së gabuar.
- 8) Dëmtimi si pasojë e përzjerjes së karburantit me vajin e makinës gabimisht.
- 9) Dëmtimi si rezultat i cilësisë së dobët të karburantit ose lubrifikantit.
- 10) Dëmtimi si pasojë e mospastrimit të gjeneratorit sipas nevojës.
- 11) Pajisje që janë modifikuar ose çmontuar nga personel i paautorizuar.
- 12) Pajisje që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar makinën me një tjetër të të njëjtit lloj. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së makinës nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Pjesët rezervë ose makineritë që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin e një makine ose dëmtimin e saj, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

SRB

Mašine su proizvedene po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Mašinama na dizel i benzin obezbeđen je garantni rok od 24 meseca za neprogllašavanje i 12 meseca za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o pravnu garancije je dokument o nabavci mašine (prijemnica u maloprodaji ili faktura). Ni pod kojim uslovima preduzeće neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće potrebno radno vreme ukoliko nije predstavljena kopija dokumenta o nabavci. U slučaju da popravku mora da obavi naše odeljenje servisa troškovi transporta (do i od) u potpunosti snose pošiljaoca (klijenta). Rečeno mašine moraju biti poslate na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i način transporta.

GARANTNA IZUZEĆA I OGRANIČENJA:

- 1) Rezervni delovi koji se istroše prirodnim putem kao posledica upotrebe (sečivo, lanac, trzaj startera, svećica, linija trimera itd.).
- 2) Mašinerije oštećene kao rezultat nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Mašinerija loše održavana ili zbrinuta.
- 4) Upotreba nepravilnih rezervnih delova ili pribora.
- 5) Mašinerija data trećim entitetima besplatno.
- 6) Skladištenje mašine gorivom.
- 7) Šteta kao rezultat greške u montaži.
- 8) Šteta kao posledica mešanja goriva sa mašinskim uljem greškom.
- 9) Šteta kao posledica lošeg kvaliteta goriva ili lubrikanta.
- 10) Šteta kao posledica neisceljenja generatora po potrebi.
- 11) Oprema koju je neovlašćeno osoblje modifikovalo ili rastavalo.
- 12) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja nedostatak proizvodnje ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dela preduzeće zadržava pravo da zameni mašinu drugom istom vrstom. Nakon zaključenja svih garantnog postupka, garantni rok mašine neće biti produžen niti obnovljen. Rezervni delovi ili mašinerije koje se zamenjuju ostaju u posedu naše firme. Zahtevi, osim onih koji su pomenuti u ovom garantnog obrascu, u vezi sa popravkom mašine ili oštećenjem, ne primenjuju se. Grčki zakon i relativni propisi odnose se na ovu garanciju.

EN

WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use and 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be used. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

DE

GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung garantieren. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR

GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non post-payés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP

GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal produttore o da un difetto materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantire un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljene ali zamenjane z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzročijo proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħux noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-rekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mġoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġ originali. B'dan il-mod, nistgħu niggarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkontatt ja ċ-ċentru ta'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravujú naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG

ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съблява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемаме уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO

GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz nefesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate de către personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratamentul necorespunzător și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modurile de operare aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plăți sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătiți postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiunea sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o noti ficare prealabilă.

NMK

ГАРАНЦИЈА

Овој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарти и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетувања и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат бесплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар подолу: Може да се промени без претходна најава.

HUN

GARANCIÁ

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézhezvétellel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyaghibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL

GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłośić usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB

GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët e përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrjeje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesë që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesë rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas: Subjekti për të ndryshuar pa njoftim paraprak.

HR

JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontakti rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB

GARANCIJA

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca. Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniće od strane našeg servisnog osoblja. Garancija dobija oblik da će se neispravni delovi popraviti ili zameniti savršenim delovima besplatno po našem nahođenju. Zameњeni delovi postaću naše vlasništvo. Popravci ili zamena pojedinih delova neće produžiti garantni rok jer neće rezultirati novim garancijskim rokom za aparat. Neće početi poseban garantni rok za rezervne delove koji se mogu napuniti. Ne možemo pružiti garanciju za oštećenja i oštećenja uređaja ili њihovih delova nastalih prekomernom silom, nepravilnim tretmanom i servisiraњem. Ovo se takođe odnosi i na nepoštovaње uputstva za upotrebu i instalacionih ili rezervnih i pomoćnih delova koji nisu obuhvaćeni našim asortimanom proizvoda. U slučaju ometaња modifikacija uređaja od strane neovlašћених osoba, garancija će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovaњу, preopterećenju ili prirodnom habaњу su isključena iz garancije. Oštećenja nastala od strane proizvođača ili oštećenja materijala ispravaće se ili popravlaњem rezervnih delova besplatno. Preuslov je da se oprema preda u sastavu, zajedno sa dokazom o prodaji i garancijom. Za zahtev o garanciji koristite samo originalno pakovaње. Na taj način možemo garantovati brzu i glatku obradu garancija. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite nalepnicu sa autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti da prihvatimo uređaje koji nisu plaćeni. Garancija ne pokriva delove koji su izloženi prirodnom habaњу. Ako želite da podnesete zahtev za garancijom, prijavite greške ili naručite rezervne delove ili dodatnu opremu, molimo kontaktirajte doњи prodajni centar: Mogu se promeniti bez prethodne najave.

